

ICF-IA

Clasificación
Internacional
del Funcionamiento
de la Discapacidad
y de la Salud

Versión para
la Infancia y
Adolescencia



Organización
Mundial de la Salud



GOBIERNO
DE ESPAÑA

MINISTERIO
DE SANIDAD, POLÍTICA SOCIAL
E IGUALDAD

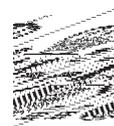
ICF-IA

Clasificación
Internacional
del Funcionamiento
de la Discapacidad
y de la Salud

**Versión para
la Infancia y
Adolescencia**



Organización
Mundial de la Salud



GOBIERNO DE ESPAÑA
MINISTERIO DE SANIDAD, POLÍTICA SOCIAL E IGUALDAD

Catalogación por la Biblioteca de la OMS:

Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud: versión para la infancia y adolescencia: CIF-IA.

1.Desarrollo infantil - clasificación. 2.Desarrollo del adolescente - clasificación. 3.Constitución corporal. 4.Personas incapacitadas. 5.Estado de salud. 6.Causalidad. I.Organización Mundial de la Salud.

ISBN 978 92 4 354732 9

(Clasificación NLM: W 15)

ISBN 978-84-7670-711-1 (edición española)

© Organización Mundial de la Salud, 2011

Se reservan todos los derechos. Las publicaciones de la Organización Mundial de la Salud pueden solicitarse a Ediciones de la OMS, Organización Mundial de la Salud, 20 Avenue Appia, 1211 Ginebra 27, Suiza (tel.: +41 22 791 3264; fax: +41 22 791 4857; correo electrónico: bookorders@who.int). Las solicitudes de autorización para reproducir o traducir las publicaciones de la OMS - ya sea para la venta o para la distribución sin fines comerciales - deben dirigirse a Ediciones de la OMS, a la dirección precitada (fax: +41 22 791 4806; correo electrónico: permissions@who.int).

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización Mundial de la Salud, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto del trazado de sus fronteras o límites. Las líneas discontinuas en los mapas representan de manera aproximada fronteras respecto de las cuales puede que no haya pleno acuerdo.

La mención de determinadas sociedades mercantiles o de nombres comerciales de ciertos productos no implica que la Organización Mundial de la Salud los apruebe o recomiende con preferencia a otros análogos. Salvo error u omisión, las denominaciones de productos patentados llevan letra inicial mayúscula.

La Organización Mundial de la Salud ha adoptado todas las precauciones razonables para verificar la información que figura en la presente publicación, no obstante lo cual, el material publicado se distribuye sin garantía de ningún tipo, ni explícita ni implícita. El lector es responsable de la interpretación y el uso que haga de ese material, y en ningún caso la Organización Mundial de la Salud podrá ser considerada responsable de daño alguno causado por su utilización.

Edita y distribuye:

© MINISTERIO DE SANIDAD, POLÍTICA SOCIAL E IGUALDAD
CENTRO DE PUBLICACIONES
PASEO DEL PRADO, 18. 28014 Madrid

NIPO: 860-11-139-0

Depósito Legal: M-26713-2011

Imprime: ESTILO ESTUGRAF IMPRESORES, S.L.

Pol. Ind. Los Huertecillos, nave 13 - 28350 CIEMPOZUELOS (Madrid)

Printed in Spain

<http://publicacionesoficiales.boe.es/>

Prólogo a la versión en lengua española

La versión en lengua española de la *Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud para la Infancia y Adolescencia* (CIF-IA), surge fruto del esfuerzo por implementar la filosofía de la *Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud* (CIF) para la categorización de las discapacidades en niños y jóvenes. Por tanto, la CIF-IA conserva en su esencia el mismo marco conceptual y la misma estructura que la CIF de adultos, siendo además, como es lógico, compatible con ella.

El proceso de traducción y adaptación al español de la CIF-IA, se ha beneficiado de la metodología de trabajo desarrollada previamente durante los trabajos de traducción, retro-traducción, análisis lingüístico, estudios de aplicabilidad transcultural y publicación de la versión española de la CIF. En este proceso participó un amplio equipo de expertos de diferentes instituciones, tanto de España como de otros países de habla hispana. Es por ello preciso reconocer y agradecer, aquí, nuevamente, el esfuerzo y la dedicación que llevaron a cabo, en su día, las personas integrantes de las “Red de Habla Hispana en Discapacidad (RHHD) impulsada por la OMS; de la “Red de Discapacidad y Rehabilitación de America Latina y el Caribe” y de la “Red Española para la Clasificación y Evaluación de la Discapacidad (RECEDIS) promovida por el Instituto de Migraciones y Servicios Sociales (IMSERSO, España).

Sobre la base de dichos trabajos originales, para el desarrollo de la CIF-IA, ha sido necesario realizar un esfuerzo adicional para la traducción y adaptación de los elementos específicos que se han añadido en la CIF-IA y que posibilitan la valoración de la discapacidad en niños y adolescentes. Para ello hemos seguido la misma estrategia metodológica (“multifásica interactiva”)¹, que en su día utilizamos en los procesos de traducción y adaptación de la CIF. Gracias a ella hemos conseguido alcanzar un consenso terminológico que ha permitido superar las diferencias lingüísticas existentes entre los distintos países de habla hispana. Dichas diferencias, y los consensos alcanzados para dar respuesta a ellas en la CIF y por consiguiente también en la CIF-IA han quedado recogidas en los informes lingüísticos elaborados¹¹.

Para todo este trabajo adicional realizado en la Unidad de Investigación en Psiquiatría de Cantabria (UIPC), Centro Colaborador de la OMS, debemos agradecer el apoyo del Ministerio de Sanidad y Política Social, y ha sido también esencial la colaboración de distintos expertos, la mayoría de ellos pertenecientes al Centro de Investigación Biomédica en Red de Salud Mental (CIBERSAM) dependiente del Instituto de Salud Carlos III de España. Una relación detallada de los participantes en este proceso de

¹ L. Gaité, N. Ramírez, S. Herrera, J.L. Vázquez-Barquero.: Traducción y adaptación transcultural de instrumentos de evaluación en Psiquiatría: aspectos metodológicos. Archivos de Neurobiología, 60 (2): 91-111, 1997.

¹¹ Ver, entre otros: Linguistic Assessment of the Spanish Version of the International Classification of Impairments Activities and Participation, ICIDH-2, (UIPCS, 1988). Informe sobre los “Criterios Adoptados para la Traducción al Español de Términos Ingleses Problemáticos (UIPCS, Junio 2001).

elaboración de la versión en lengua española de la CIF-IA se citan a continuación, incluyendo sus centros y respectivas responsabilidades. Fruto de todo el esfuerzo realizado es la versión consensuada en lengua española de la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud (CIF) que aquí se presenta.

Relación de participantes en el proceso de elaboración de la versión española de la CIF-IA:

Coordinación

José Luis Vázquez-Barquero

Unidad de Investigación en Psiquiatría de Cantabria (UIPC). Centro colaborador de la OMS. CIBERSAM. Hospital Universitario “Marqués de Valdecilla”. Santander, España.

Traducción

Luis Gaité Pindado

Sara Herrera Castanedo

Javier Vázquez Bourgon

Evaluación Lingüística y Estudios de Aplicabilidad

Celso Arango López

Unidad de Adolescentes.
Departamento de Psiquiatría. CIBERSAM
Hospital General Universitario Gregorio Marañón .
Madrid, España.

José Luis Ayuso Mateos

Servicio de Psiquiatría. CIBERSAM.
Hospital Universitario de la Princesa
Universidad Autónoma de Madrid. Madrid, España

Josefina Castro Fornieles

Servicio de Psiquiatría y Psicología Infantil y Juvenil.
CIBERSAM
Hospital Clinic de Barcelona. Barcelona, España.

Josep María Haro Abad

Servicios de Salud Mental
CIBERSAM
Fundación San Joan de Dios. Barcelona, España.

Javier Vázquez Bourgon

Unidad de Investigación en Psiquiatría de Cantabria (UIPC). Centro colaborador de la OMS. CIBERSAM. Hospital Universitario “Marqués de Valdecilla”. Santander, España.

Luis Salvador Carulla

Grupo PSICOST
Red IAPP

Consultores

Soraya Otero

Beatriz Payá

Unidad de Psiquiatría Infanto Juvenil
Servicio de Psiquiatría. Hospital Universitario
“Marqués de Valdecilla”. Santander. España

Jaime Ponte Mittelbrunn

Especialista en Rehabilitación. Master en Atención Temprana. Unidad de Valoración de Discapacidades. Xunta de Galicia. Ferrol. España.

AMICA. Santander (España)

Tomás Castillo Arenal

Retrotraducción

Ian Williams

Departamento de Filología
Universidad de Cantabria. Santander (España)

Índice

CIF-IA: Prefacio	vii
CIF-IA: Introducción	xiii
1. Antecedentes	xv
2. Propósito de la CIF-IA	xvi
3. Desarrollo de la CIF-IA	xvii
4. Información para los usuarios de la CIF-IA	xxiii
5. Viñetas de casos	xxviii
6. Agradecimientos	xxxii
CIF: Introducción	1
1. Antecedentes	3
2. Objetivos de la CIF	6
3. Propiedades de la CIF	8
4. Perspectiva de los componentes de la CIF	11
5. Modelo del Funcionamiento y de la Discapacidad	19
6. Modo de empleo de la CIF	22
CIF-IA: Clasificación de Primer Nivel	27
CIF-IA: Clasificación de Segundo Nivel	31
CIF-IA: Clasificación detallada con definiciones	45
Funciones Corporales	47
Estructuras Corporales	105
Actividades y Participación	125
Factores Ambientales	180
CIF: Anexos	217
1. Cuestiones taxonómicas y terminológicas	219
2. Guía para codificar con la CIF	227
3. Posibilidades de uso de la lista de Actividades y Participación	242
4. Ejemplos de casos	246
5. La CIF y las personas con discapacidades	250
6. Directrices éticas para el uso de la CIF	252

7. Resumen del proceso de revisión	254
8. Orientaciones futuras de la CIF	259
9. Datos de la CIF, sugeridos como requerimientos mínimos y óptimos, para los sistemas o estudios de información de la salud	262
10. Agradecimientos	263
CIF-1A: Índice alfabético de la Introducción y los Anexos	277
CIF-1A: Índice alfabético de las categorías en la clasificación	307

CIF-IA

Prefacio

Las dos primeras décadas de la vida se caracterizan por un rápido crecimiento y la existencia de cambios significativos en el desarrollo físico, social y el desarrollo psicológico de niños y jóvenes. También hay cambios paralelos que definen la naturaleza y la complejidad de los entornos de los niños a través de la primera infancia, infancia intermedia y la adolescencia. Cada uno de estos cambios está relacionado con su creciente competencia, su participación social y su nivel de independencia.

La Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y la Salud de la Infancia y la Juventud (CIF-IA) se deriva de la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y la Salud (CIF) (OMS, 2001) y está diseñada para registrar las características del desarrollo infantil y las influencias de su entorno.

La CIF-IA puede ser utilizada por los proveedores, consumidores y todos los interesados en la salud, la educación y el bienestar de los niños y los jóvenes. Proporciona un lenguaje común y universal para su aplicación en la clínica, la salud pública y la investigación a fin de facilitar la documentación y la medición de la salud y la discapacidad en niños y jóvenes.

La clasificación se basa en el marco conceptual de la CIF y utiliza un lenguaje y terminología comunes para el registro de los problemas de las funciones y estructuras corporales, limitaciones de las actividades y restricciones en la participación, que se ponen de manifiesto en la infancia, la niñez y la adolescencia, así como de los factores ambientales relevantes.

La CIF-IA pertenece a la “familia” de clasificaciones internacionales desarrolladas por la OMS para su aplicación a diversos aspectos de la salud. La Familia de Clasificaciones Internacionales de la OMS (WHO-FIC) proporciona un marco para codificar una amplia gama de información acerca de la salud (por ejemplo, el diagnóstico, el funcionamiento y la discapacidad, y los motivos de contacto con los servicios de salud), y utiliza un lenguaje normalizado que permite la comunicación sobre la salud y la atención de la salud en todo el mundo en varias disciplinas y ciencias. En las clasificaciones internacionales de la OMS, las condiciones de salud, como enfermedades, trastornos y lesiones se clasifican principalmente en la CIE-10, que proporciona un marco etiológico. El funcionamiento y la discapacidad asociada a las condiciones de salud se clasifican en la CIF. Estas dos clasificaciones son complementarias y deben utilizarse juntas. La CIF-IA puede ayudar a los clínicos, educadores, investigadores, administradores, políticos y padres a documentar las características de los niños y jóvenes que sean de importancia para la promoción de su crecimiento, salud y desarrollo.

La CIF-IA fue desarrollada para dar respuesta a la necesidad de una versión de la CIF, que pudiera ser utilizada universalmente para los niños y los jóvenes en los sectores de la salud, la educación y los servicios sociales. Las manifestaciones de la discapacidad y las condiciones de salud en niños y adolescentes son diferentes en cuanto a su naturaleza, intensidad e impacto que las de los adultos. Estas diferencias deben tenerse en cuenta, de forma que los contenidos de la clasificación sean sensibles a los cambios asociados con el desarrollo y comprendan las características de los diferentes grupos etarios y entornos.

Entre 2002 y 2005, el Grupo de Trabajo de la OMS para la CIF-IA ¹ realizó una serie de reuniones ² y estudios de campo para revisar los códigos de la CIF e identificar nuevos códigos para describir las características de los niños y los jóvenes. Esta publicación es el resultado de ese proceso ³ e incluye dimensiones, clases y códigos para documentar las funciones corporales y las estructuras, actividades y participación de los niños y los jóvenes; y de sus entornos a través de las etapas del desarrollo. Basándose en las directrices del Anexo 8 de la CIF, la versión para niños y jóvenes está en consonancia con la organización y la estructura del volumen principal.

Las actividades de desarrollo consistieron en:

- (a) modificar o ampliar las descripciones;
- (b) la asignación de nuevos contenidos a los códigos no utilizados;
- (c) modificar criterios de inclusión y exclusión; y
- (d) expandir los calificadores a fin de incluir los aspectos del desarrollo.

Por lo tanto, esta versión derivada del CIF para niños y jóvenes amplía la cobertura del volumen principal de la CIF ofreciendo contenido específico y detalles adicionales para cubrir plenamente las estructuras y funciones corporales, actividades y participación, y entornos de especial importancia para los bebés, niños pequeños, niños mayores y adolescentes ⁴. Con su énfasis funcional, la CIF-IA utiliza un lenguaje común que puede

¹ Miembros principales del grupo de trabajo fueron Björck Eva-Akesson de Suecia, Judith Hollenweger (Suiza), Don Lollar (Estados Unidos), Andrea Martinuzzi (Italia) y Huib Napel Diez (Países Bajos) con Matilde Leonardi (Italia) y Rune J. Simeonsson (Estados Unidos) actuando como co-presidente y presidente, respectivamente. En la OMS, Nenad Kostanjsek gestionó y coordinó los esfuerzos del Grupo de Trabajo de la CIF-IA bajo la dirección de T. Bedirhan Üstün. La financiación principal de las actividades del grupo de trabajo estuvo a cargo del Centro Nacional de Defectos de Nacimiento y Discapacidades del Desarrollo de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC), EE.UU. La financiación adicional fue proporcionada por ministerios nacionales en Italia y Suecia, la Organización Educacional, Cultural y Científica de las Naciones Unidas y las universidades respectivas de los miembros del grupo de trabajo.

² La primera fue una reunión simultánea con la presentación oficial de la CIF por la OMS a los ministros de salud del mundo en Trieste, Italia, en la primavera de 2002. Las reuniones posteriores entre 2002 y 2005 consistieron en reuniones de trabajo en diversos países con la participación local de los representantes de la comunidad de consumidores, servicios, políticas e investigación.

³ Un primer borrador de la CIF-IA se produjo en 2003 y probado en estudios de campo en 2004. Posteriormente, el proyecto de la versión beta de la CIF-IA fue desarrollado y probado en estudios de campo en 2005. Una versión pre-final de la CIF-IA se presentó a la OMS a finales de 2005 para una revisión por expertos. Las recomendaciones de ese proceso de revisión se incorporaron en la versión final presentado en la reunión anual del Red de Centros Colaboradores de la OMS para la Familia de Clasificaciones Internacionales (OMS-FIC) en Túnez, en el otoño de 2006. La CIF-IA fue oficialmente admitida para su publicación como la primera clasificación derivada de la CIF en noviembre de 2006.

⁴ Aunque la adición de nuevos códigos y la modificación de los códigos existentes en la CIF-IA se hicieron específicamente para los niños y los jóvenes, también pueden ser de interés para la CIF. Por lo tanto, los códigos nuevos o modificados de la CIF-IA se han incorporado en el proceso de actualización de la CIF.

aplicarse en todas las disciplinas, así como a través de las fronteras nacionales para avanzar en los servicios, la política y la investigación en favor de los niños y los jóvenes.

CIF-IA

Introducción

1. Antecedentes

Este volumen contiene la Clasificación del Funcionamiento, de la Discapacidad y la Salud de la Infancia y la Adolescencia y que se conoce como la CIF-IA. La CIF-IA se deriva de, y es compatible con, la Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y la Salud (CIF) (OMS, 2001). Como tal, incluye más información detallada sobre la aplicación del CIF, cuando la documentación de las características de los niños y jóvenes menores de 18 años. La introducción original y los anexos de la CIF se han incorporado a este volumen.

Al ser una clasificación derivada, la CIF- IA ha sido elaborada mediante “la adopción de la estructura y categorías de la clasificación de referencia, proporcionando detalles adicionales más allá de lo previsto por la clasificación de referencia” (WHO-FIC, 2004, p. 5). Basándose en las directrices del Anexo 8 de la CIF, la CIF-IA fue diseñada para ser compatible con la organización y la estructura del volumen principal.

Las actividades de desarrollo consistieron en:

- (a) modificar o ampliar las descripciones;
- (b) la asignación de nuevos contenidos a los códigos no utilizados;
- (c) modificar criterios de inclusión y exclusión; y
- (d) expandir los calificadores a fin de incluir los aspectos del desarrollo ⁵.

Por lo tanto, la CIF-IA amplía la cobertura del volumen principal de la CIF ofreciendo contenido específico y detalles adicionales para cubrir plenamente las estructuras y funciones corporales, actividades y participación, y entornos de especial importancia para los bebés, niños pequeños, niños mayores y adolescentes.

El rango de edad cubierto por la CIF-IA va desde el nacimiento hasta los 18 años de edad, en paralelo con el rango de edad de otras regulaciones de las Naciones Unidas (por ejemplo, la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, 1989). Como miembro de la Familia Internacional de Clasificaciones de la OMS (WHO-FIC), la CIF-IA complementa la CIE-10, y otras clasificaciones derivadas y relacionadas, proporcionando un marco y un lenguaje estándar para la descripción de la salud y los estados relacionados con la salud en los niños y los jóvenes.

⁵ Aunque la adición de nuevos códigos y la modificación de los códigos existentes en la CIF-IA se hicieron, con particular importancia para los niños y los jóvenes, también pueden ser pertinentes para la CIF. Por lo tanto, los códigos nuevos o modificados en la CIF-IA se han incorporado en el proceso de actualización de la CIF.

2. Propósito de la CIF-IA

La CIF-IA está diseñada para ser utilizada por los médicos, educadores, políticos, miembros de la familia, los consumidores y los investigadores para documentar las características y el funcionamiento de la salud en los niños y los jóvenes. La CIF-IA ofrece un marco conceptual y un lenguaje común y la terminología para el registro de los problemas que se manifiestan en la infancia, la niñez y la adolescencia y que afectan a funciones y estructuras corporales, limitaciones de la actividad y restricciones en la participación, y los factores ambientales importantes para los niños y los jóvenes. Con su énfasis en el funcionamiento, la CIF-IA puede ser utilizada en todas las disciplinas, sectores gubernamentales y con independencia de las fronteras nacionales para definir y documentar la salud, el funcionamiento y desarrollo de los niños y los jóvenes.

3. Desarrollo de la CIF-IA

El desarrollo de la CIF-IA se resume en términos de:

- (a) los aspectos prácticos y fundamentos filosóficos de su elaboración, y
- (b) informar a las cuestiones clave del proceso.

Una breve historia de las actividades de desarrollo se menciona en el prefacio.

3.1 Justificación de la CIF-IA

El fundamento para el desarrollo de la CIF-IA se basa en consideraciones prácticas, filosóficas, taxonómicas y de salud pública.

A. Justificación práctica

Desde una perspectiva práctica, la necesidad de una clasificación comprehensiva de discapacidad en la infancia que pueda utilizarse en distintos sistemas de servicios ha sido reconocida desde hace ya tiempo, pero no se había materializado. Además, la aplicación de los derechos del niño en forma accesible a la atención de la salud, la educación y los servicios sociales y de habilitación requería un sistema de clasificación sensible a los aspectos físicos, sociales y psicológicos característicos de los niños y jóvenes. Por lo tanto, la CIF-IA ha sido desarrollada para captar el universo de funcionamiento en los niños y los jóvenes. Además, las manifestaciones de funcionamiento, la discapacidad y las condiciones de salud en la infancia y la adolescencia son diferentes en cuanto a naturaleza, intensidad e impacto de las de los adultos. Estas diferencias se tuvieron en cuenta y la CIF-IA se desarrolló de una manera sensible a los cambios asociados con el crecimiento y el desarrollo.

B. Justificación filosófica

Desde una perspectiva filosófica, es esencial que la definición de una clasificación de la salud y el funcionamiento de los niños y los jóvenes incorpore los derechos humanos fundamentales definidos por la Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (ONU, 2007). Como una taxonomía derivada de la CIE, la CIF-IA describe los estados de funcionamiento y la salud en los códigos con una mayor granularidad, los cuales sirven como precursores de un funcionamiento más maduro. La justificación de un marco de salud pública se basa en la premisa de un abordaje poblacional para prevenir la discapacidad en la infancia. Todo el contenido de la CIF-IA está en conformidad con las convenciones y declaraciones internacionales en favor de los derechos de los niños. Por lo tanto, la documentación y los códigos de categorías en la CIF-IA pueden servir como prueba para asegurar los derechos de los niños y los jóvenes.

Los principales temas de estas convenciones y declaraciones se resumen a continuación, con énfasis en los niños más vulnerables y los jóvenes con discapacidad.

1989 Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos del Niño, con especial referencia al artículo 23

“Los Estados Partes reconocen que el niño mental o físicamente impedido deberá disfrutar de una vida plena y decente en condiciones que aseguren su dignidad, le permitan llegar a bastarse a sí mismo y faciliten la participación activa del niño en la comunidad” (artículo 23 (1)).

Este Artículo de la Convención especifica que los niños con discapacidad tienen derecho a recibir cuidados especiales mediante una asistencia prestada a los niños y las personas encargadas de su cuidado apropiada para la condición del niño. La asistencia se facilitará de forma gratuita y estará diseñada para proporcionar un acceso efectivo a la educación, la formación, a los servicios sanitarios y de rehabilitación con el fin de promover la integración social del niño y su desarrollo individual.

Normas Uniformes sobre la igualdad de oportunidades para las personas con discapacidad (1994)

En el artículo 6 afirma que los Estados deben reconocer el principio de la igualdad de oportunidades de educación en los niveles primario, secundario y superior para los niños, los jóvenes y los adultos con discapacidad en entornos integrados, y deben velar por que la educación de las personas con discapacidad constituya una parte integrante del sistema de enseñanza. Además, hace hincapié en la importancia de la intervención temprana y la atención especial para los niños muy pequeños y niños en edad preescolar con discapacidades.

Educación para todos: El Foro Mundial de Educación en Dakar (2000)

El Foro aboga por la expansión de la atención y educación a la primera infancia, y la provisión de educación gratuita y obligatoria para todos. Otras metas adicionales son la promoción del aprendizaje y la adquisición de competencias para los jóvenes y los adultos, el aumento de la alfabetización de adultos, lograr la paridad y la igualdad de género, y mejorar la calidad de la educación.

Declaración de Salamanca sobre el Derecho a la Educación (2001)

La Declaración de Salamanca reafirma el derecho fundamental que tiene todo niño a la educación y que las necesidades educativas especiales se derivan de las discapacidades o las dificultades de aprendizaje. La declaración también afirma que todos los niños deben ser integrados en una pedagogía centrada en el niño. Además, la declaración hace hincapié en la importancia del acceso a la escolarización normal de orientación integradora para los niños con discapacidad y la importancia de la educación temprana para promover el desarrollo y la preparación para la escolarización.

Convención de las Naciones Unidas sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad (2006)

“[...] los niños y las niñas con discapacidad deben gozar plenamente de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales en igualdad de condiciones con los demás niños y niñas, y recordando las obligaciones que a este respecto asumieron los Estados Partes en la Convención sobre los Derechos del Niño [...]” (Preámbulo).

“1. Los Estados Partes tomarán todas las medidas necesarias para asegurar que todos los niños y las niñas con discapacidad gocen plenamente de todos los derechos humanos y libertades fundamentales en igualdad de condiciones con los demás niños y niñas. 2. En todas las actividades relacionadas con los niños y las niñas con discapacidad, una consideración primordial será la protección del interés superior del niño. 3. Los Estados Partes garantizarán que los niños y las niñas con discapacidad tengan derecho a expresar su opinión libremente sobre todas las cuestiones que les afecten, opinión que recibirá la debida consideración teniendo en cuenta su edad y madurez, en igualdad de condiciones con los demás niños y niñas, y a recibir asistencia apropiada con arreglo a su discapacidad y edad para poder ejercer ese derecho” (Artículo 7).

El artículo 30 de la Convención reconoce el derecho de las personas con discapacidad a participar, en igualdad de condiciones con las demás, y subraya la importancia para los niños con discapacidades de jugar, participar en actividades deportivas y en la vida cultural.

“Participación en la vida cultural, las actividades recreativas, el esparcimiento y el deporte: 1. Los Estados Partes reconocen el derecho de las personas con discapacidad a participar, en igualdad de condiciones con las demás, en la vida cultural [...] adoptarán las medidas pertinentes para que las personas con discapacidad puedan desarrollar y utilizar su potencial creativo, artístico e intelectual, no sólo en su propio beneficio sino también para el enriquecimiento de la sociedad [...] asegurar que las leyes de protección de los derechos de propiedad intelectual no constituyan una barrera excesiva o discriminatoria para el acceso de las personas con discapacidad a materiales culturales [...] al reconocimiento y el apoyo de su identidad cultural y lingüística específica, incluidas la lengua de señas y la cultura de los sordos. [...] alentar y promover la participación, en la mayor medida posible, de las personas con discapacidad en las actividades deportivas generales a todos los niveles [...], los niños y las niñas con discapacidad tengan igual acceso con los demás niños y niñas a la participación en actividades lúdicas, recreativas, de esparcimiento y deportivas, incluidas las que se realicen dentro del sistema escolar” (Artículo 30).

3.2 Cuestiones relacionadas con los niños y adolescentes en la CIF-IA

El crecimiento y desarrollo de los niños y niñas son temas centrales que guían la identificación y adaptación de los contenidos de la CIF-IA. Muchas cuestiones han informado la adición o expansión del contenido, incluyendo la naturaleza de la cognición y el lenguaje, el juego, la disposición y la conducta en el niño en desarrollo. Se prestó especial atención a cuatro cuestiones clave en la obtención de la CIF-IA.

El niño en el contexto de la familia

El desarrollo es un proceso dinámico por el cual el niño se mueve progresivamente desde la dependencia de otros para todas las actividades en la infancia hacia la madurez e independencia física, social y psicológica en la adolescencia. En este proceso dinámico, el funcionamiento del niño depende de la continua interacción con la familia u otros cuidadores en un entorno social estrecho. Por lo tanto, el funcionamiento del niño no puede ser visto de manera aislada sino más bien en términos del niño en el contexto del sistema familiar. Esta es una consideración importante en la valoración del funcionamiento del niño en las diferentes situaciones de la vida. La influencia de las interacciones familiares en el funcionamiento del niño es mayor en esta fase de desarrollo que en cualquier otro momento posterior durante todo el ciclo de vida de una persona. Además, estas interacciones enmarcan la adquisición de diferentes habilidades durante las dos primeras décadas de vida, el papel del entorno físico y social es crucial.

Retraso en el desarrollo

En los niños y los jóvenes, hay variaciones respecto al momento en que aparecen las funciones corporales, las estructuras y la adquisición de competencias, en función de las diferencias individuales en el crecimiento y el desarrollo. Los retrasos en la aparición de funciones, estructuras o capacidades pueden no ser permanentes pero reflejan un retraso en el desarrollo. Estos retrasos se manifiestan en cada dominio (por ejemplo, funciones cognitivas, funciones del lenguaje, la movilidad y la comunicación), son específicos de determinadas edades y están influenciados por factores físicos así como psicológicos presentes en el entorno.

Estas diferencias en la aparición de las funciones corporales, las estructuras o rendimiento de las competencias del desarrollo esperables definen el concepto de retraso del desarrollo y con frecuencia sirven como punto de partida para identificar a los niños y niñas con un mayor riesgo de presentar discapacidades.

Una consideración muy importante que se ha tenido en cuenta en el desarrollo de la CIF-IA es la de la naturaleza de calificador empleado para documentar la gravedad o magnitud de un problema de las Funciones Corporales, Estructuras Corporales, y de las Actividades y Participación. En el volumen principal de la CIF, el calificador universal de gravedad para todos los dominios abarca cinco niveles, a partir de (0) sin deficiencia, dificultad o barrera hasta la (4) completa deficiencia, dificultad o barrera. Con los niños, es importante considerar el concepto de una demora o retraso en la aparición de las funciones, estructuras, actividades y participación en la asignación de un calificador de gravedad. La CIF-IA incluye, por lo tanto, el término y el concepto de demora para definir el calificador universal de las Funciones Corporales, Estructuras Corporales, y de las Actividades y Participación. Esto permite documentar la extensión o magnitud de los retrasos o demoras en la aparición de funciones, estructuras y capacidad, y en el desempeño de las actividades y la participación en un niño, reconociendo que la gravedad de los códigos del calificador puede cambiar con el tiempo.

Participación

La participación se define como la “implicación de una persona en una situación de la vida” y representa la perspectiva social del funcionamiento. Como la naturaleza y el entorno de las situaciones de la vida de los niños y jóvenes se desvían significativamente de las de los adultos, la participación ha recibido especial atención en el CIF-IA. Con el desarrollo, las situaciones de la vida cambian drásticamente en número y complejidad, desde la relación con un cuidador principal y el juego solitario del niño muy pequeño hasta el juego social de los niños pequeños, las relaciones con sus compañeros (pares) y la escolarización de los niños en edades más avanzadas. Cuanto más joven sea el niño, es más probable que las oportunidades de participación estén definidas por los padres, los cuidadores o los proveedores de servicios. El papel del entorno familiar y de otras personas del entorno más inmediato es esencial para comprender la participación, especialmente en la primera infancia.

La capacidad de participar e interactuar socialmente desarrolla en los niños pequeños estrechas relaciones con otros, como los padres, los hermanos y los compañeros de su entorno inmediato. El ambiente social se mantiene como un factor importante durante todo el período del desarrollo pero la naturaleza y la complejidad del entorno cambia desde la infancia hasta la adolescencia.

Factores Ambientales

Los factores ambientales se definen como “el entorno físico, social y de actitudes en el que las personas viven y desarrollan sus vidas”. La interacción persona-medio ambiente implícita en el cambio de paradigma de un modelo médico a un modelo biopsicosocial más amplio de la discapacidad requiere prestar una atención especial a los factores ambientales para los niños y los jóvenes. Una cuestión central es que la naturaleza y la complejidad de los entornos de los niños cambian drásticamente con las transiciones entre las fases de la lactancia, primera infancia, la infancia intermedia y la adolescencia. Los cambios en los entornos de los niños y los jóvenes se asocian con el aumento de su competencia e independencia.

Los entornos de los niños y jóvenes pueden ser considerados como en términos de una serie de sistemas sucesivos que les rodean desde los más inmediatos hasta los más distantes, cada uno diferente en su influencia, en función de la edad o la etapa del desarrollo del niño. Los entornos restringidos del lactante y del niño pequeño reflejan las limitaciones de su movilidad y la necesidad de garantizar su seguridad. El niño pequeño depende en gran medida de las personas de su entorno más inmediato. Los productos para uso personal deben estar adaptados al grado de desarrollo del niño. Por ejemplo, los objetos para el juego y el acceso a los compañeros (pares) son componentes esenciales de las principales situaciones de la vida de los niños pequeños. Para los niños más mayores, los entornos de su vida cotidiana están estrechamente relacionados con el hogar y la escuela y, para los jóvenes, van siendo poco a poco cada vez más diversificados en ambientes dentro del contexto más amplio de la comunidad y la sociedad.

Habida cuenta de la dependencia del niño en desarrollo, los elementos físicos y sociales del entorno tienen un impacto significativo en su funcionamiento. Los factores negativos

del entorno con frecuencia tienen un impacto más fuerte sobre los niños que en adultos. Por ejemplo, para un niño la falta de alimentos, de acceso al agua potable, y carecer de un entorno seguro y saludable, no sólo contribuye al desarrollo de enfermedades y compromete su salud sino que también afecta negativamente a su funcionamiento y su capacidad para aprender. Por lo tanto, los esfuerzos para la prevención y las intervenciones para promover la salud y el bienestar de los niños se deben centrar en la modificación o mejora de las condiciones físicas, sociales o psicológicas de su entorno.

La alteración del ambiente físico inmediato del niño incluye la provisión de alimentos, vivienda y seguridad. La provisión de dispositivos auxiliares o acceso a la tecnología representa una alteración ambiental que puede facilitar el funcionamiento de un niño con impedimentos físicos significativos.

La modificación de los elementos sociales y psicológicos del entorno inmediato del niño puede incluir el apoyo social para la familia y la educación de los cuidadores.

La naturaleza y el alcance de las medidas de apoyo en relación con el entorno varían según la edad del niño puesto que las necesidades del niño pequeño difieren entre las de un lactante y las de un adolescente. Las modificaciones en los entornos menos próximos a los niños pueden tomar la forma de medidas legislativas o establecimiento de políticas nacionales para garantizar su acceso a la atención sanitaria, los servicios sociales y la educación.

4. Información para los usuarios de la CIF-IA

4.1 Usos de la CIF-IA

La CIF-IA define los componentes de la salud y los componentes relacionados con la salud del bienestar. Entre los niños y los jóvenes estos componentes incluyen las funciones mentales de atención, memoria y percepción, así como actividades relacionadas con el juego, el aprendizaje, la vida familiar y la educación en distintos ámbitos. Los dominios de la CIF-IA se definen por dos términos genéricos. “Funcionamiento” es un término que abarca todas las funciones corporales, actividades y participación. “Discapacidad” es un término que engloba las deficiencias, limitaciones de la actividad y restricciones en la participación. Los factores ambientales definen las barreras o los facilitadores para el funcionamiento.

La CIF-IA utiliza un sistema de codificación alfanumérico. Las letras “b” para las Funciones Corporales, “s” para las Estructuras Corporales, “d” para Actividades /Participación y la “e” para Factores Ambientales llevan a continuación un código numérico que empieza con el número de capítulo (un dígito), seguido por el título de segundo nivel (dos dígitos), y el tercer y cuarto nivel de título (de un dígito cada uno). El calificador universal puede tomar los valores de 0 = no hay problema hasta 4 = problema completo, se introduce después de la coma decimal para especificar en qué medida una función o actividad difiere de un estado esperado o típico. Los aspectos negativos de los factores ambientales son calificados en términos de barreras mientras que los valores positivos del calificador universal se usan para indicar la función facilitadora de los entornos ⁶.

La información proporcionada por la CIF-IA se puede utilizar en una gran variedad de maneras, incluyendo en la práctica clínica, fines administrativos, de monitorización, la política de investigación o aplicaciones. En cada caso, las clases de la CIF-IA se pueden utilizar para registrar un solo problema o un perfil que define la salud del niño y las dificultades de funcionamiento.

En las aplicaciones clínicas, las clases de la CIF-IA pueden ofrecer un resumen de los resultados de la evaluación, clarificando la información de diagnóstico y sirviendo de base para las intervenciones previstas.

Administrativamente, la información relativa a la elegibilidad, la prestación de servicios, el reembolso y el seguimiento se puede registrar con códigos CIF-IA. En aplicaciones de vigilancia de salud, se puede seleccionar un conjunto limitado de clases CIF-IA para estandarizar los procedimientos de recopilación de datos mediante instrumentos y en el tiempo para documentar la prevalencia de las condiciones, necesidades y planificar las necesidades del servicio y los patrones de utilización de los servicios.

⁶ Información detallada sobre la estructura de codificación figura en el Anexo 2. Directrices para la codificación con la CIF.

Cuando se aplica a las políticas, el marco conceptual de la CIF-IA puede ser usado para delimitar un enfoque específico de las políticas, por ejemplo, el derecho de los niños a la educación.

En la investigación, se pueden emplear clases especialmente seleccionadas de la CIF-IA para estandarizar, selección de clases pueden ser utilizados para normalizar las características de los participantes, la selección de medidas de evaluación y la definición de los resultados.

En todos los casos en que se use la CIF-IA, padres, niños y jóvenes deben incluirse siempre que sea posible.

4.2 Pasos en la utilización de la CIF-IA

La clasificación y codificación de las dimensiones de la discapacidad en los niños y los jóvenes es una actividad compleja que requiere tomar en consideración las limitaciones importantes de las funciones corporales, estructuras corporales, y la participación en actividades físicas, sociales y psicológicas del desarrollo. Las directrices generales de codificación se presentan en el Anexo 2 de este volumen y proporcionar información sobre el proceso de asignación de códigos para la salud y los estados relacionados con la salud. Es altamente recomendable que los usuarios revisen estas directrices y sigan un proceso de capacitación en el uso de la CIF-IA antes de iniciar las actividades de clasificación. La codificación precisa de la discapacidad en niños y jóvenes requiere el conocimiento de los cambios en el funcionamiento asociados con el crecimiento y el desarrollo, así como la capacidad de distinguir entre los cambios del desarrollo que se encuentran en la gama de lo normal y los que son atípicos. El cambio en el funcionamiento es parte del “funcionamiento típico” de un niño. Es importante, por tanto, reconocer que la “normalidad” va en relación con la edad e implica una comprensión del “funcionamiento normal” en un momento dado y su papel en la configuración en los entornos de los niños y los jóvenes.

La unidad de clasificación en la CIF-IA no es un diagnóstico para el niño, sino un perfil de su funcionamiento. El propósito de la CIF-IA es describir la naturaleza y la gravedad de las limitaciones del funcionamiento del niño e identificar los factores ambientales que influyen en tal funcionamiento. Aunque la codificación puede ser llevada a cabo por una variedad de efectos (de acuerdo con las normas éticas en el Anexo 6), debería seguirse un enfoque coherente con el fin de producir datos fiables y válidos. Cuando se utiliza la CIF-IA, es obligatorio para asignar códigos tener información de primera mano mediante la medición directa, la observación, las entrevistas personales y / o el juicio profesional. Se reconoce que el uso de la CIF-IA es definir el nivel de detalle en la codificación, que puede ir desde actividades clínicas hasta encuestas. Los pasos siguientes tienen por objeto orientar a los usuarios en la asignación de las categorías de la CIF-IA y los códigos relacionados con problemas en la infancia y la juventud.

- (1) Definir la información disponible para codificar y determinar si se refiere al dominio de las Funciones Corporales, las Estructuras Corporales, Actividades / Participación o los Factores ambientales.

- (2) Busque el capítulo (código de 4 caracteres) en el dominio apropiado que se corresponde en mayor grado con la información a ser codificada.
- (3) Lea la descripción del código de 4 caracteres y considere todas las notas relacionadas con la descripción.
- (4) Revise las notas en relación con la inclusión o la exclusión aplicables al código y proceda en consecuencia.
- (5) Determine si la información que se va a codificar es coherente con el nivel de 4 caracteres o si debe valorarse una descripción más detallada mediante los códigos de 5 o 6-caracteres.
- (6) Proceder con el nivel de código que más se ajusta a la información que debe codificarse. Revise la descripción y cualquier nota sobre la inclusión o exclusión que sea aplicable al código.
- (7) Seleccione el código y examine la información disponible para asignar un valor al calificador universal que defina el alcance del deterioro en las funciones y estructuras corporales, limitación de la actividad, restricción de la participación (0 = no deterioro / dificultad a 4 = completo deterioro / dificultad) o barrera del medio ambiente (0 = ninguna barrera a 4 = barrera completa) o facilitador (0 = no facilitador a 4 = facilitador completo).
- (8) Asignar el código con el calificador en el 2º, 3º o 4º nivel de ítem. Por ejemplo, d115.2 (dificultad moderada en la audición).
- (9) Repita los pasos 1 a 8 para cada manifestación de funcionamiento o discapacidad de interés para la codificación, para las que exista información disponible.
- (10) Los padres y los consumidores podrán participar en el proceso de completar inventarios apropiados para la edad de la persona valorada que permitan destacar áreas específicas del funcionamiento que sean preocupantes, pero deben hacerlo antes que las evaluaciones completas y los códigos sean realizadas por profesionales o por un equipo de profesionales.

4.3 Convenciones

Las principales convenciones de esta clasificación se describen en la Introducción y los Anexos de la CIF, que sigue a esta introducción a la CIF-IA, y que deben leerse cuidadosamente antes de utilizar la CIF-IA. Estas convenciones incluyen notas, los términos de exclusión, los de inclusión y definiciones para las designaciones de códigos de Otros Especificados y No especificados. Hay además varias otras convenciones adicionales que aparecen en la CIF-IA.

- (1) Con referencia a las definiciones de los aspectos negativos de las Funciones Corporales, Estructuras Corporales y Actividades/Participación, se ha añadido

el término "demora" para reflejar el hecho de que un problema en cualquiera de estos ámbitos también puede reflejar un retraso en el desarrollo.

- (2) En una convención relacionada, el concepto de demora también denota los niveles del calificador de 0 = sin demora a 4 = demora completa.

4.4 Evidencias para la codificación

La CIF-IA es una clasificación de las Funciones Corporales, Estructuras Corporales, Actividades y Participación, Factores Ambientales expresados en términos neutros. La documentación de los problemas de un niño a través de la asignación de códigos se basa en la utilización del calificador universal. La asignación de códigos no debe basarse en la inferencia, sino en la información explícita relacionada con los problemas de funcionamiento del niño en los respectivos dominios.

Como se señaló anteriormente, las evidencias para la codificación pueden obtenerse mediante la medición directa, la observación, la entrevista personal y/o el juicio profesional. Aunque la forma de obtener la evidencia dependerá de las características de la función que nos interesa y de la finalidad para la codificación, debe hacerse todo lo posible para obtener la información más objetiva posible. La valoración directa de los datos de laboratorio, los biomédicos o los antropométricos constituye una información apropiada para las Funciones Corporales y las Estructuras Corporales. Para las Actividades y Participación, pueden hacerse mediciones directas con una amplia gama de instrumentos normalizados u otras medidas que proporcionen datos específicos de un dominio de interés.

En ambos contextos, la medición que se basa en los datos normativos puede facilitar la traducción a los correspondientes niveles del calificador en la forma de valores del percentil o unidades de desviación estándar. En la actualidad, hay instrumentos y medidas que se pueden utilizar como prueba para la asignación de códigos. Sin embargo, la correspondencia con determinados dominios de la CIF-IA es limitada. En la búsqueda de instrumentos apropiados, se recomienda al usuario que seleccione los que tienen la correspondencia más cercana a estos dominios de interés y fiabilidad demostrada.

Las descripciones cualitativas de los niños, sobre la base de la observación directa, puede ser útiles en la recopilación de evidencia en las áreas de funcionamiento en las que no estén disponibles instrumentos de evaluación o no sean apropiados. Uno de los principales objetivos de la CIF y la CIF-IA es implicar a los encuestados en la definición de la naturaleza y el alcance de su funcionamiento en el contexto de sus entornos. Esto es especialmente importante cuando la participación está codificada. Es recomendable emplear entrevistas con los niños y los jóvenes siempre que sea posible.

Con los niños pequeños y aquellos con habilidades verbales limitadas, la persona cuidadora principal puede servir como un "proxy" para respondernos. Por último, las pruebas para la codificación se pueden basar en el juicio profesional y en diversas fuentes de información, incluyendo registros, observación, y otras formas de contacto del cliente.

Existen varios recursos que pueden ser utilizados para evidenciar la asignación de códigos. Escapa al ámbito de aplicación de este volumen listar todos los instrumentos y medidas que pueden usarse para la evaluación así como su posible uso, pero se alienta a los usuarios identificar dicho listado. Puede ser útil revisar las medidas existentes en textos de referencia que identifiquen una serie de medidas aplicables a la evaluación de las Funciones y Estructuras Corporales, Actividades y Participación, y Factores Ambientales. Se recomienda a los usuarios acceder a textos de referencia que describan instrumentos aceptados en los países en que trabajan. El creciente interés en la aplicación de la CIF y la CIF-IA está contribuyendo a la identificación de los instrumentos aplicables, así como al desarrollo de nuevas medidas en consonancia con el marco conceptual de la CIF-IA. Un recurso útil puede ser la *Practice Guideline for Psychiatric Evaluation of Adults* (1995) elaborado por la American Psychological Association para su uso en entornos de servicio. Este manual está diseñado para su uso interdisciplinario y proporciona directrices completas sobre la naturaleza de la información necesaria para asignar los códigos en cada uno de los dominios. Por último, es cada vez más probable que existan manuales y cursos de formación disponibles con la adopción de la CIF-IA en diversas áreas.

5. Viñetas de casos

La breve información presentada en las viñetas de casos que aparecen a continuación está diseñada para ilustrar la fuente de información que se puede utilizar al asignar códigos CIF-IA a los problemas manifestados por los niños. En la realidad, la naturaleza y la complejidad de la información disponible acerca de un niño suele ser mucho más amplia que la que se expone en estas viñetas. Sin embargo, para el fin de ilustrar el uso de la CIF-IA, se recomienda al usuario revisar los casos e identificar los códigos que reflejan los problemas que caracterizan a cada uno de los niños en los casos presentados. Como primer paso, puede ser útil para examinar las grandes preguntas generales que aparecen a continuación e identificar cualquier problema señalado en la descripción del caso. El usuario puede entonces proceder a la secuencia de pasos descritos en la sección anterior para la asignación de códigos de la CIF-IA sobre la base de la información disponible acerca del niño. Deberá prestarse especial atención en la identificación de los códigos relevantes porque las viñetas no proporcionan información suficiente para asignar el nivel del calificador.

- (1) ¿Está manifestando el niño, niña o adolescente problemas en las funciones del cuerpo?
- (2) ¿Tiene el niño, niña o adolescente problemas en un órgano, una extremidad o en otras estructuras corporales?
- (3) ¿Tiene el niño, niña o adolescente problemas para la ejecución de tareas o acciones?
- (4) ¿Tiene el niño, niña o adolescente problemas para participar en situaciones de la vida adecuadas para su edad?
- (5) ¿Hay factores ambientales que limiten o faciliten el funcionamiento del niño, niña o adolescente?

Caso

Niña de 3 años de edad

C es una niña de 3 años de edad que nació tras un embarazo sin complicaciones. Tiene un historial de problemas cardiacos congénitos, que se corrigieron en dos intervenciones quirúrgicas al poco tiempo de nacer. Ella sigue teniendo frecuentes infecciones del tracto respiratorio superior e infecciones del oído, que parecen haber afectado a su capacidad auditiva.

C y su madre viven en un apartamento en el centro de una gran ciudad y reciben su atención sanitaria en la consulta de uno de los hospitales de la ciudad. El padre de C la abandonó poco después de su nacimiento y no contribuye económicamente con la familia.

C es cuidada durante el día por una vecina, mientras su madre trabaja en una tienda. Cuando su madre trabaja en los fines de semana, C se queda en casa de su abuela con sus hermanos. C es un niña triste que no sonríe o se ríe con facilidad. Ella pasa gran parte del tiempo jugando sola con sus juguetes y no interacciona mucho con otros niños. A ella le gustan las cosas que hacen ruido cuando se aplastan o estiran, y juega con ellas durante largos períodos de tiempo. Aparte de eso, se distrae con facilidad. Cuando su atención no está centrada en algo, es muy propensa a dedicarse a acunarse. Ella comenzó a caminar hace sólo tres meses y no es capaz de subir escaleras a menos que alguien esté sosteniendo su mano. Tiene un vocabulario de unas 20 palabras que sean inteligibles, como “mío”, “más”, “bloque”, “zumo”, y un vocabulario más amplio que es ininteligible. Una de sus actividades favoritas es sentarse en el regazo de su madre para que le lean una historia. Ella sabe señalar imágenes familiares, pero tiene dificultades para aprender los nombres de los objetos en esas imágenes. Con frecuencia, cuando se llama por su nombre no responde y, a menudo, parece ignorar a la gente hablando a su alrededor. La base para estas conductas no está clara pero puede ser debida a la pérdida de audición por las frecuentes infecciones de oído. Una evaluación realizada cuando tenía 24 meses de edad reveló que su nivel de desarrollo era equivalente a 17 meses. El retraso era especialmente evidente en el lenguaje expresivo y receptivo. La evaluación de la audición reveló una leve pérdida de audición bilateral.

Con referencia a las cinco preguntas anteriores, los problemas manifestados por este niño sugieren códigos en los Capítulos 1, 2, 4 y 7 del componente de Funciones Corporales. Para las Actividades y la Participación, se podrían considerar códigos aplicables de los Capítulos 1, 3, 4, 7 y 8. Los códigos que definen la naturaleza de las barreras y facilitadores del niño en esta situación incluirían algunos existentes en los Capítulos 1 y 3 del componente de Factores Ambientales.

Caso

Muchacho de 10 años de edad

T es un muchacho de diez años que fue remitido a consulta para una evaluación después de experimentar dificultades académicas generalizadas en los dos años anteriores de escolarización. A partir de la observación, es evidente que tiene problemas para concentrarse en tareas académicas y se distrae con facilidad. Sus padres informan que T es un niño “que no para un momento” y parece no escuchar. Según sus padres y maestros, tiene dificultades para estarse quieto durante un cierto periodo de tiempo tanto en casa como en la escuela. En la actualidad, esto significa que tiene problemas para terminar el trabajo que le asignan en clase. Tiene especiales dificultades para recordar lo que ha estudiado. En la actualidad presenta bajo rendimiento en todas sus clases y su desempeño en la lectura y la escritura está por debajo del esperable para su edad. También muestra dificultades de adaptación social a las situaciones que requieren participación con otros niños.

La profesora y los padres de T están preocupados por su alto nivel de actividad y el hecho de que no parece ser capaz de pensar antes de actuar. Esto es evidente en su comportamiento social, cuando no espera su turno para participar en juegos y deportes y,

en su casa, cuando se monta en su bicicleta y va por la calle sin mirar. Se han probado un cierto número de intervenciones para ayudar a T a mejorar su rendimiento en el aula, pero no se ha conseguido ninguna mejora. Si bien la familia ha sido reacia a considerar la opción del tratamiento farmacológico, T fue visto recientemente por su pediatra que le prescribió medicación estimulante para su alto nivel de actividad. En relación con el tratamiento farmacológico, la escuela está diseñando un plan comprehensivo de apoyo a T en la clase.

Los problemas presentados por este muchacho de 10 años de edad abarcan una serie de códigos en el Capítulo 1 del componente de Funciones Corporales. Para el componente de las Actividades y la Participación, los capítulos 1, 2, 3, 7 y 8 contienen los códigos aplicables para documentar su elevado nivel de actividad y las dificultades en el cumplimiento de las exigencias académicas y situacionales de la clase. Los códigos aplicables para describir los Factores Ambientales incluyen varios de los que se encuentran en los Capítulos 1 y 5.

Caso

Adolescente de 14 años de edad

J es una adolescente de 14 años de edad que vive con sus padres en una pequeña ciudad. Está diagnosticada de asma grave que se detectó a una edad muy temprana. Además de una mayor respuesta a alérgenos específicos, los ataques asmáticos de J también son desencadenados por el ejercicio, el aire frío y la ansiedad. Estos ataques duran de 1 a 2 horas y se producen varias veces a la semana. Actualmente se la ha prescrito un broncodilatador y utiliza un nebulizador de forma profiláctica. En el último año, sin embargo, J no ha seguido adecuadamente la medicación, por lo que los episodios agudos se producen con más frecuencia. Desde el momento en que fue matriculada en un programa preescolar hasta la actualidad, la asistencia a la escuela de J se ha caracterizado por las frecuentes ausencias. Como resultado, su nivel de logros académicos ha sido siempre pobre y, si bien no ha repetido ningún curso, cada vez se va quedando más retrasada con respecto a sus compañeros.

En la actualidad, cursa los estudios de octavo curso. Como el ejercicio la desencadena episodios agudos de asma, no participa en el programa de educación física en la escuela y no realiza ninguna actividad física regular. Falta con frecuencia a la escuela, quedándose en casa viendo la televisión y comiendo entre horas. Por todo ello ha engordado de forma significativa de peso durante el último año. Debido a las frecuentes ausencias a clase, J no ha desarrollado un grupo de amigos en la escuela. J refiere sentirse diferente de los demás y aislada de sus compañeros. Sus padres están cada vez más preocupados por su salud física y emocional y están consultando por ello a un médico.

La enfermedad crónica de esta adolescente se manifiesta en problemas que serían captados principalmente en los códigos encontrados en los capítulos 1, 4 y 5 en el componente de Funciones Corporales. Para el componente de Actividades y Participación, la mayoría de los códigos aplicables que se encuentran en los capítulos 2, 5, 7, 8 y 9. Por último, por el importante papel del entorno natural y la medicación para el asma, así como las

consecuencias asociadas del aislamiento social, los capítulos 1, 2 y 3 del componente de Factores Ambientales aportarán los códigos apropiados para la documentación de los obstáculos con que se enfrenta esta joven.

6. Agradecimientos

Los miembros del Grupo de Trabajo reconocen, con agradecimiento, el apoyo y las contribuciones realizadas por:.

Christian Care Foundation for Children with Disabilities in Thailand (CCD), Nonthaburi, Tailandia; Centros Colaboradores de la Familia Internacional de Clasificaciones Internacionales (WHO-FIC) y agencias afiliadas en Australia, Canadá, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Islandia, Japón, Holanda, Noruega, República Popular de China, Suecia y Estados Unidos de América; EducAid, Rimini, Italia; Instituto Nazionale Neurologico Carlo Besta, Fondazione IRCCS (Instituto Neurológico Nacional Italiano Carlo Besta, Fundación IRCCS), Milán, Italia; Gruppo di ricerca, Istituto di Rieovero e Cura a Carattere Scientifico (IRCCS) "Eugenio Medea", Associazione la Nostra Famiglia [Grupo de Investigación del Instituto Científico "Eugenio Medea" para la Investigación, Hospitalización y Atención Sanitaria, Asociación "La Nostra Famiglia"] Costamasnaga, Italia; Unidad Neuropsiquiátrica, Hospital Treviglio, Treviglio, Italia; Organismo Volontari Cooperazione Internazionale (OVCI-La Nostra Famiglia) [Organización de Voluntarios para la Cooperación Internacional], Usratuna, Juba, Sudan; las personas asociadas con agencias gubernamentales, los programas públicos y privados para los niños y jóvenes en todo el mundo que participaron en los trabajos de campo; representantes regionales que participaron en las reuniones del Grupo de Trabajo de la OMS en Sudáfrica, Suecia, Suiza, Tailandia y Estados Unidos de América; el Centro de Epidemiología, Junta Nacional Sueca de Salud y Bienestar, Estocolmo, Suecia; el Centro Nacional de Defectos de Nacimiento y Discapacidades del Desarrollo de los Centros de los Estados Unidos para la Prevención y el Control de Enfermedades, Atlanta, GA, EEUU; la Universidad de Carolina del Norte en Chapel Hill, Chapel Hill NC, EEUU; la Universidad de Zurich, Zurich, Suiza.

Personas

Argentina

Christian Plebst

Australia

Sharynne MeLeod

Brasil

Heloisa Dinubila

Canadá

Diane Caulfield

Patriek Fougeyrollas

Janiee Miller

China

Qiu Zhuoying

Dinamarca

Tora Dahl

Egipto

Mohammed El Banna

España

Jaime Ponte

Estados Unidos de América

Stephen Bagnato

Scott Brown

Wendy Coster

Marjorie Greenberg

Heidi Feldman

Anita Scarborough

Travis Threats

Finlandia

Markku Leskinen

Francia

Catherine Barral
Jean-Yves Barreyre
Marie Cuenot

Ghana

Kofi Marfo

Islandia

Halla Tulinius

Italia

Daniela Ajovalasit
Franeesea Albanesi
Luigi Barruffo
Mariamalia Battaglia
Daniela Beretta
Debora Bonacina
Gabriella Borri
Giovanni Cattoni
Elisa Ceppi
Alessio Chiusso
Annalisa Colpo
Maria Antonella Costantino
Guido Corona
Antonella Dimo
Enrico Gruppi
Guido Fusaro
Felicia Licciardi
Bertilla Magagnin
Elena Maria Mauri
Barbara Orlandi
Sabrina Pasqualotti
Alfredo Pisacane
Camilla Pisoni
Gianni de Polo
Monica Pradal
Alberto Raggi
Daria Riva
Lía Rusca
Emanuela Russo
Carlo Sorena
Antonella Vaudano
AnnaZana

Japón

Yutaka Sakai
Akio Tokunaga

Kuwait

Hashem Taqi

**Macedonia ,
Antigua República Yugoslava de**

Bilijana Ancevska
Anica S. Apceva
Sande S. Bojkovski
Katerina Dimitrova
Vasilka S. Dimovska
Ivan S. Dvojakov
Joanis Gajdazis
Teuta Jakupi
Nikola Jankov
Olga Jotovska
Mirjana P. Kjaeva
Saso S. Kocankovski
Petre S. Krstev
Oliviera Lekovska
Lidja S. Parlic
Snezana D. Pejkovska
Anastasija S. Petrova
Marina S. Pop-Lazarova
Marija Raleva
Fulvia V. Tomatis
Milka S. Vancova
Julija S. Vasileva

México

Fabiola Barron

Perú

Liliana Mayo

Portugal

Joaquim Bairrao
Maria Isabel Felgueiras

Sudáfrica

Erna Alant

Sudán

Sanson Baba
Marco Sala

Suecia

Margareta Adolfsson
Lars Berg

Milka S. Vancova
Julija S. Vasileva

Zambia
Elisa Facelli
Sister Irina
Paolo Marelli

CIF

Introducción

1. Antecedentes

Este documento constituye la *Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud*⁷, conocida como CIF. El objetivo principal de esta clasificación es brindar un lenguaje unificado y estandarizado, y un marco conceptual para la descripción de la salud y los estados “relacionados con la salud”. La clasificación revisada define los componentes de la salud y algunos componentes “relacionados con la salud” del “bienestar” (tales como educación, trabajo, etc.). Por lo tanto, los dominios^{8,9} incluidos en la CIF pueden ser considerados como *dominios de salud* y *dominios “relacionados con la salud”*. Estos dominios se describen desde la perspectiva corporal, individual y mediante dos listados básicos: (1) Funciones y Estructuras Corporales; (2) Actividades-Participación⁹. Como clasificación, la CIF agrupa sistemáticamente los distintos dominios de una persona en un determinado estado de salud (ej. lo que una persona con un trastorno o una enfermedad hace o puede hacer). El concepto de *funcionamiento* se puede considerar como un término global, que hace referencia a todas las Funciones Corporales, Actividades y Participación; de manera similar, *discapacidad* engloba las deficiencias, limitaciones en la actividad, o restricciones en la participación. La CIF también enumera Factores Ambientales que interactúan con todos estos “constructos”^b. Por lo tanto, la clasificación permite a sus usuarios elaborar un perfil de gran utilidad sobre el funcionamiento, la discapacidad y la salud del individuo en varios dominios.

⁷ Este texto constituye una revisión de la Clasificación Internacional de Deficiencias, Discapacidades y Minusvalías (CIDDDM), que fue publicada inicialmente por la OMS con carácter experimental en 1980. Para la realización de esta versión se han llevado a cabo estudios de campo sistemáticos y consultas internacionales a lo largo de los cinco últimos años. El 22 de Mayo de 2001 se aprobó para poder ser empleada a nivel internacional. (resolución WHA54.21).

⁸ Un dominio es un conjunto relevante, y práctico de funciones fisiológicas, estructuras anatómicas, acciones, tareas o áreas de la vida relacionadas entre sí.

^a N.T.: El término inglés “domain” ha sido traducido como “dominio”, en función de su significado de: “orden determinado de ideas, materias o conocimientos”. Las alternativas de “área” o “campo” más comunes en ciertos países de habla hispana han sido desechadas dada la relevancia que dicho término ocupa en la CIF, y la conveniencia de evitar confusiones derivadas de el uso de términos que como esos son utilizados en la clasificación con un significado más general.

⁹ Estos conceptos reemplazan a los denominados anteriormente como “deficiencia”, “discapacidad” y “minusvalía” amplían el ámbito de la clasificación para que se puedan describir también experiencias positivas. La definición de estos nuevos conceptos se encuentra en esta Introducción y con mayor detalle en el seno de la Clasificación. Se debe tener en cuenta que estos conceptos se utilizan con un significado específico que puede diferir del que se les da en la vida cotidiana.

^b N.T.: Aún cuando el sustantivo inglés “construct” posee en el presente contexto el significado de “concepto teórico” o “idea”, hemos preferido emplear para su traducción en la CIF el término “constructo” (entrecomillado). La razón ha sido la especial relevancia que el termino tiene en esta clasificación, puesto que en ella se emplea para designar unas entidades teóricas que ocupan un lugar específico dentro de su estructura jerárquica, y que por lo tanto, precisan diferenciarse de términos que como “concepto” o “idea” se utilizan también en ella con un significado general.

La CIF pertenece a la “familia” de clasificaciones internacionales desarrolladas por la Organización Mundial de la Salud (OMS), que pueden ser aplicadas a varios aspectos de la salud. Esta familia de clasificaciones de la OMS proporciona el marco conceptual para codificar un amplio rango de información relacionada con la salud (ej. el diagnóstico, el funcionamiento y la discapacidad, los motivos para contactar con los servicios de salud) y emplea un lenguaje estandarizado y unificado, que posibilita la comunicación sobre la salud y la atención sanitaria entre diferentes disciplinas y ciencias en todo el mundo.

Dentro de las clasificaciones internacionales de la OMS, los estados de salud (enfermedades, trastornos, lesiones, etc.) se clasifican principalmente en la CIE-10 (abreviatura de la Clasificación Internacional de Enfermedades, Décima Revisión)¹⁰, que brinda un marco conceptual basado en la etiología. El funcionamiento y la discapacidad asociados con las condiciones de salud se clasifican en la CIF. Por lo tanto, la CIE-10 y la CIF son complementarias¹¹, y se recomienda a los usuarios que utilicen conjuntamente estos dos elementos de la familia de clasificaciones internacionales de la OMS. La CIE-10 proporciona un “diagnóstico” de enfermedades, trastornos u otras condiciones de salud y esta información se ve enriquecida por la que brinda la CIF sobre el funcionamiento¹². La información sobre el diagnóstico unida a la del funcionamiento, nos proporciona una visión más amplia y significativa del estado de salud de las personas o poblaciones, que puede emplearse en los procesos de toma de decisiones.

La familia de clasificaciones internacionales de la OMS constituye una valiosa herramienta para describir y comparar la salud de la población dentro de un contexto internacional. La información sobre la mortalidad (proporcionada por la CIE-10) y sobre las consecuencias de la salud (brindada por la CIF) se pueden combinar en una única medida de la salud de la población. Esta medida puede servir para conocer en todo momento cómo es esa salud y cómo se distribuye, así como para valorar las contribuciones de las diferentes causas de morbilidad y mortalidad.

La CIF ha pasado de ser una clasificación de “consecuencias de enfermedades” (versión de 1980) a una clasificación de “componentes de salud”. Los “componentes de salud”

¹⁰ Clasificación Internacional de Enfermedades y Problemas de Salud Relacionados, Décima Revisión, Vols. 1-3. Ginebra, Organización Mundial de la Salud, 1992-1994.

¹¹ Es importante conocer el solapamiento existente entre la CIE-10 y la CIF. Ambas clasificaciones comienzan por los sistemas corporales. Las deficiencias hacen referencia a las estructuras y funciones corporales, que habitualmente forman parte del “proceso de la enfermedad” y por lo tanto también se utilizan en el sistema de la CIE-10. Sin embargo, el sistema CIE-10 utiliza las deficiencias (tales como signos y síntomas) como partes de un conjunto que configura una “enfermedad”, o en ocasiones como razones para contactar con los servicios de salud; mientras que el sistema CIF utiliza las deficiencias como problemas de las funciones corporales asociados con las condiciones de salud.

¹² Dos personas con la misma enfermedad pueden tener diferentes niveles de funcionamiento, y dos personas con el mismo nivel de funcionamiento no tienen necesariamente la misma condición de salud. Por ello el uso conjunto aumenta la calidad de los datos dentro del ámbito sanitario. El empleo de la CIF no debe sustituir la utilización de los procedimientos diagnósticos habituales. En otros casos, la CIF puede utilizarse aisladamente.

identifican los constituyentes de la salud, mientras que las “consecuencias” se refieren al efecto debido a las enfermedades u otras condiciones de salud. Así, la CIF adopta una posición neutral en relación con la etiología, de manera que queda en manos de los investigadores desarrollar relaciones causales utilizando los métodos científicos apropiados. De forma similar, este planteamiento es también diferente del abordaje basado en los “determinantes de salud” o en los “factores de riesgo”. Para facilitar el estudio de los “determinantes” o “factores de riesgo”, la CIF incluye una lista de factores ambientales que describen el contexto en el que vive el individuo.

2. Objetivos de la CIF

La CIF es una clasificación diseñada con un propósito múltiple para ser utilizada en varias disciplinas y diferentes sectores. Sus objetivos específicos pueden resumirse en:

- proporcionar una base científica para la comprensión y el estudio de la salud y los estados relacionados con ella, los resultados y los determinantes;
- establecer un lenguaje común para describir la salud y los estados relacionados con ella, para mejorar la comunicación entre distintos usuarios, tales como profesionales de la salud, investigadores, diseñadores de políticas sanitarias y la población general, incluyendo a las personas con discapacidades;
- permitir la comparación de datos entre países, entre disciplinas sanitarias, entre los servicios, y en diferentes momentos a lo largo del tiempo;
- proporcionar un esquema de codificación sistematizado para ser aplicado en los sistemas de información sanitaria.

Estos objetivos están relacionados entre sí, ya que la necesidad y el uso de la CIF requiere la construcción de un sistema relevante y útil que pueda aplicarse en distintos ámbitos: en política sanitaria, en evaluación de la calidad asistencial, y para la evaluación de consecuencias en diferentes culturas.

2.1 Aplicaciones de la CIF

Desde su publicación como una versión de prueba en 1980, la CIDDMM ha sido empleada para diferentes fines, por ejemplo:

- como herramienta estadística – en la recogida y registro de datos (ej. en encuestas y estudios de población o en sistemas de manejo de información);
- como herramienta de investigación – para medir resultados, calidad de vida o factores ambientales;
- como herramienta clínica – en la valoración de necesidades, para homogeneizar tratamientos con condiciones específicas de salud, en la valoración vocacional, en la rehabilitación y en la evaluación de resultados;
- como herramienta de política social – en la planificación de sistemas de seguridad social, sistemas de compensación, y para diseñar e implementar políticas;
- como herramienta educativa – para diseño del “currículum”, y para aumentar la toma de conciencia de la sociedad y para poner en marcha actividades sociales.

Dado que la CIF es intrínsecamente una clasificación de salud y de aspectos “relacionados con la salud”, también se emplea en otros sectores como las compañías de seguros, la seguridad social, el sistema laboral, la educación, la economía, la política social, el desarrollo legislativo y las modificaciones ambientales. Ha sido aceptada como una de las clasificaciones sociales de las Naciones Unidas e incorpora *Las Normas Uniformes para la*

*Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad*¹³. Como tal, la CIF nos brinda un instrumento apropiado para implementar los mandatos internacionales sobre los derechos humanos, así como las legislaciones nacionales.

La CIF tiene un amplio rango de aplicaciones, por ejemplo, en la seguridad social, en la evaluación de la atención médica y en estudios de población de ámbito local, nacional e internacional. Ofrece un marco de referencia conceptual para la información que es aplicable a la atención médica personal, incluyendo la prevención, la promoción de la salud y la mejora de la participación, eliminando o mitigando los obstáculos sociales y promoviendo el desarrollo de soportes sociales y elementos facilitadores. También es relevante para el estudio de los sistemas de atención a la salud, tanto para la formulación como para la evaluación de políticas.

¹³ “Las Normas Uniformes sobre la Igualdad de Oportunidades para las Personas con Discapacidad”. Adoptadas por la Asamblea General de las Naciones Unidas en su 48ª sesión del 20 de Diciembre de 1993 (Resolución 48/96). Nueva York, NY, Departamento de Información Pública de Naciones Unidas, 1994.

3. Propiedades de la CIF

Una clasificación debería ser clara acerca de lo que clasifica: su universo, su ámbito, sus unidades de clasificación, su organización y cómo se estructuran estos elementos en función de las relaciones que establecen entre sí. Los siguientes apartados describen las propiedades básicas de la CIF.

3.1 Universo de la CIF

La CIF abarca todos los aspectos de la salud y algunos componentes del “bienestar” relevantes para la salud y los describe en términos de *dominios de salud* y *dominios “relacionados con la salud”*¹⁴. La clasificación se mantiene en un concepto amplio de la salud y no cubre circunstancias que no están relacionadas con ella, tales como las originadas por factores socioeconómicos. Por ejemplo, hay personas que pueden tener restringida la capacidad de ejecutar determinadas tareas en su entorno habitual debido a su raza, sexo, religión u otras características socioeconómicas, pero éstas no son restricciones de participación relacionadas con la salud, tal y como las clasifica la CIF.

Muchas personas consideran, erróneamente, que la CIF versa únicamente sobre personas con discapacidades; sin embargo es válida para todas las personas. La salud y los estados “relacionados con la salud” asociados con cualquier condición de la misma se pueden describir utilizando la CIF. En otras palabras, la CIF tiene una aplicación universal¹⁵.

3.2 Ámbito de la CIF

La CIF proporciona una descripción de situaciones relacionadas con el funcionamiento humano y sus restricciones y sirve como marco de referencia para organizar esta información. Estructura la información de un modo significativo, interrelacionado y fácilmente accesible.

La CIF organiza la información en dos partes. La parte 1 versa sobre Funcionamiento y Discapacidad, y la parte 2 sobre Factores Contextuales. Cada una de estas partes consta a su vez de dos componentes:

1. Componentes de Funcionamiento y Discapacidad

El componente **Cuerpo** consta de dos clasificaciones, una para las funciones de los sistemas corporales, y otra para las estructuras del cuerpo. Los capítulos de ambas clasificaciones están organizados siguiendo los sistemas corporales.

¹⁴ Los ejemplos de los dominios/campos de la salud incluyen visión, audición, movilidad, aprendizaje y memoria, mientras que los ejemplos de los dominios/campos “relacionados con la salud” incluyen aspectos relacionados con el transporte, la educación y las interacciones sociales, etc.

¹⁵ Bickenbach JE, Chatterji S, Badley EM, Üstün TB. Models of disablement, universalism and the CIDDM. (Modelos de discapacidad, universalismo y la CIDDM) *Social Science and Medicine*, 1999, 48: 1173-1187.

El componente **Actividades y Participación** cubre el rango completo de dominios que indican aspectos relacionados con el funcionamiento tanto desde una perspectiva individual como social.

2. Componentes de Factores Contextuales

El primer componente de los Factores Contextuales es una lista de **Factores Ambientales**. Los Factores Ambientales ejercen un efecto en todos los componentes del funcionamiento y la discapacidad y están organizados partiendo del contexto/entorno más inmediato al individuo y llegando hasta el entorno general.

Los **Factores Personales** son un componente de los factores contextuales pero no están clasificados en la CIF debido a la gran variabilidad social y cultural asociada con ellos.

Los componentes de Funcionamiento y Discapacidad de la Parte I de la CIF se pueden emplear de dos maneras. Por un lado, pueden utilizarse para indicar problemas (ej., deficiencias, limitación en la actividad o restricción en la participación; todos ellos incluidos bajo el concepto global de *discapacidad*). Por el contrario, también pueden indicar aspectos no problemáticos (ej. neutrales) de la salud y aspectos “relacionados con la salud” (todos ellos incluidos en el concepto genérico de *funcionamiento*).

Los componentes del funcionamiento y la discapacidad pueden interpretarse mediante cuatro “constructos” diferentes pero relacionados entre sí. Estos “*constructos*” se hacen operativos cuando se utilizan los *calificadores*. Las funciones y estructuras corporales pueden interpretarse mediante cambios en los sistemas fisiológicos o en las estructuras anatómicas. El componente Actividades y Participación dispone de dos “constructos”: *capacidad* y *desempeño/realización* (ver sección 4.2).

El funcionamiento y la discapacidad de una persona se conciben como una interacción dinámica ¹⁶ entre los estados de salud (enfermedades, trastornos, lesiones, traumas, etc.) y los factores contextuales. Como se ha indicado anteriormente, los Factores Contextuales incluyen tanto factores personales como factores ambientales. La CIF incluye un esquema exhaustivo de los factores contextuales como un componente esencial de la clasificación. Los factores ambientales interactúan con todos los componentes del funcionamiento y la discapacidad. El “constructo” básico de los Factores Ambientales está constituido por el efecto facilitador o de barrera de las características del mundo físico, social y actitudinal.

3.3 Unidad de clasificación

La CIF, clasifica la salud y los estados “relacionados con la salud”. La unidad de clasificación está constituida, por tanto, por las *categorías* de cada dominio de salud y de los dominios “relacionados con la salud”. Es importante tener presente que en la CIF las personas no son las unidades de clasificación; es decir, la CIF no clasifica personas, sino que describe la situación de cada persona dentro de un conjunto de dominios de la salud o

¹⁶ Esta interacción puede ser vista como un proceso o como un resultado dependiendo del usuario.

dominios “relacionados con la salud”. Además, la descripción siempre se hace en el contexto de los factores ambientales y personales.

3.4 Versiones de la CIF

La CIF se presenta en dos versiones con el fin de satisfacer los requerimientos de los diferentes usuarios en función de sus distintas necesidades.

La *versión completa* de CIF, tal como se recoge en este documento, realiza una clasificación en cuatro niveles. Estos cuatro niveles pueden agruparse en un sistema de clasificación de grado superior que incluye todos los dominios del segundo nivel. Además se dispone de una *versión corta* de la CIF para evaluar dos niveles.

4. Perspectiva de los componentes de la CIF

DEFINICIONES ¹⁷

En el contexto de la salud:

Funciones corporales son las funciones fisiológicas de los sistemas corporales (incluyendo las funciones psicológicas).

Estructuras corporales son las partes anatómicas del cuerpo, tales como los órganos, las extremidades y sus componentes.

Deficiencias son problemas en las funciones o estructuras corporales, tales como una desviación significativa o una pérdida.

Actividad es la realización de una tarea o acción por parte de un individuo.

Participación es el acto de involucrarse en una situación vital.

Limitaciones en la Actividad son dificultades que un individuo puede tener en el desempeño/realización de actividades.

Restricciones en la Participación son problemas que un individuo puede experimentar al involucrarse en situaciones vitales.

Factores Ambientales constituyen el ambiente físico, social y actitudinal en el que las personas viven y conducen sus vidas.

La Tabla 1 ofrece una visión de conjunto de estos conceptos, los cuales se explican en términos operacionales en la sección 5.1. Como se indica en la tabla:

- La CIF tiene dos *partes*, cada una con dos *componentes*:
 - Parte 1. Funcionamiento y Discapacidad
 - (a) Funciones y Estructuras Corporales
 - (b) Actividades y Participación
 - Parte 2. Factores Contextuales
 - (c) Factores Ambientales
 - (d) Factores Personales.
- Cada componente puede ser expresado tanto en términos *positivos* como *negativos*.
- Cada componente contiene varios dominios y en cada dominio hay categorías que son las unidades de clasificación. La salud y los estados “relacionados con la salud” de un individuo pueden registrarse seleccionando el código o códigos de la categoría

¹⁷ Consultar también Anexo I, Cuestiones Taxonómicas y Terminológicas.

apropiada y añadiendo los *calificadores*, que son códigos numéricos que especifican la extensión o magnitud del funcionamiento o la discapacidad en esa categoría, o la extensión por la que un factor contextual es un facilitador o barrera.

Tabla 1. Visión de conjunto de la CIF

	Parte 1: Funcionamiento y Discapacidad		Parte 2: Factores Contextuales	
Componentes	Funciones y Estructuras Corporales	Actividades y Participación	Factores Ambientales	Factores Personales
Dominios	Funciones Corporales Estructuras Corporales	Áreas vitales (tareas, acciones)	Influencias externas sobre el funcionamiento y la discapacidad	Influencias internas sobre el funcionamiento y la discapacidad
Constructos	Cambios en las funciones corporales (fisiológicos) Cambios en las estructuras del cuerpo (anatómicos)	Capacidad Realización de tareas en un entorno uniforme Deseñeño/realización Realización de tareas en el entorno real	El efecto facilitador o de barrera de las características del mundo físico, social y actitudinal	El efecto de los atributos de la persona
Aspectos positivos	Integridad funcional y estructural	Actividades Participación	Facilitadores	no aplicable
	Funcionamiento			
Aspectos negativos	Deficiencia	Limitación en la Actividad Restricción en la Participación	Barreras/obstáculos	no aplicable
	Discapacidad			

4.1 Funciones y Estructuras Corporales y deficiencias

Definiciones: *Funciones corporales* son las funciones fisiológicas de los sistemas corporales (incluyendo *funciones psicológicas*).

Estructuras corporales son las partes anatómicas del cuerpo tales como los órganos, las extremidades y sus componentes.

Deficiencias son problemas en las funciones o estructuras corporales tales como una desviación significativa o una "pérdida".

- (1) Las funciones y estructuras corporales se clasifican en dos secciones diferentes. Estas dos clasificaciones están diseñadas para usarse paralelamente. Por ejemplo, las funciones corporales incluyen los sentidos básicos humanos, como es el caso de las “funciones visuales” y de las estructuras relacionadas con ellas que aparecen como “ojo y estructuras relacionadas”.
- (2) “Cuerpo” se refiere al organismo humano como un todo; por lo tanto incluye el cerebro y sus funciones, ej. la mente. Las funciones mentales (o psicológicas) se clasifican, de esta manera, dentro de las funciones corporales.
- (3) Las funciones y las estructuras corporales se clasifican de acuerdo con los sistemas corporales; siguiendo este esquema las estructuras corporales no se consideran como órganos ¹⁸.
- (4) Las deficiencias de la estructura pueden incluir anomalías, defectos, pérdidas o cualquier otra desviación en las estructuras corporales. Las deficiencias han sido conceptualizadas de forma que su descripción concuerde con el nivel de conocimiento de que disponemos tanto sobre la constitución de tejidos o células como sobre la composición a nivel subcelular o molecular. Sin embargo estos niveles no se incluyen en la clasificación por razones prácticas ¹⁹. Los fundamentos biológicos de las deficiencias han servido de guía para realizar la clasificación y se ha dejado abierta la posibilidad de que pueda ampliarse incluyendo los niveles celulares y moleculares. Se debe advertir a los médicos que empleen la clasificación, que las deficiencias no son equivalentes a la patología subyacente, sino que constituyen la forma de manifestarse esa patología.
- (5) Las deficiencias representan una desviación de la “norma” generalmente aceptada en relación al estado biomédico del cuerpo y sus funciones. La definición de sus componentes la llevan a cabo personas capacitadas para juzgar el funcionamiento físico y mental de acuerdo con las normas generalmente aceptadas.
- (6) Las deficiencias pueden ser temporales o permanentes; progresivas, regresivas o estáticas; intermitentes o continuas. La desviación de la norma puede ser leve o grave y puede fluctuar en el tiempo. Estas características se toman en consideración en las descripciones posteriores, principalmente en los códigos, mediante calificadores colocados tras el punto.
- (7) Las deficiencias no tienen relación causal ni con su etiología ni con su forma de desarrollarse; por ejemplo, la pérdida de visión o de un miembro puede surgir de una anomalía genética o de un trauma. La presencia de una deficiencia necesariamente

¹⁸ Aunque el nivel de “órgano” se mencionó en la versión CIDDMM de 1980, la definición de “órgano” no es clara. Tradicionalmente el ojo y el oído son considerados como órganos; sin embargo, es difícil identificar y definir sus límites y esto mismo sucede con respecto a las extremidades y los órganos internos. En lugar de utilizar un enfoque de “órgano”, que implica la existencia de una entidad o unidad dentro del cuerpo, la CIF sustituye este término por el de “estructura corporal”.

¹⁹ Por tanto, las deficiencias codificadas utilizando la versión completa de la CIF deben ser aparentes o poderse detectar tanto por la persona afectada como por los demás, mediante la observación directa o por la inferencia realizada a partir de esa observación.

implica una causa; sin embargo, la causa puede no ser suficiente para explicar la deficiencia resultante. Además, cuando existe una deficiencia, también existe una disfunción en las funciones o estructuras del cuerpo, pero esto puede estar relacionado con cualquiera de las diferentes enfermedades, trastornos o estados físicos.

- (8) Las deficiencias deben ser parte o una expresión de un estado de salud, pero no indican necesariamente que esté presente una enfermedad o que el individuo deba ser considerado como un enfermo.
- (9) El concepto de deficiencia es más amplio, e incluye más aspectos, que el de trastorno o el de enfermedad; por ejemplo, la pérdida de una pierna es una deficiencia, no un trastorno o una enfermedad.
- (10) Las deficiencias pueden derivar en otras deficiencias; por ejemplo, la disminución de fuerza muscular puede causar una deficiencia en las funciones de movimiento, los déficits de las funciones respiratorias pueden afectar al funcionamiento cardíaco, y una percepción deficitaria puede afectar a las funciones del pensamiento.
- (11) Algunas categorías de los componentes Funciones y Estructuras Corporales y otras de la CIE-10 parecen superponerse, especialmente en cuanto a síntomas y signos. Sin embargo, los propósitos de las dos clasificaciones son diferentes. La CIE-10 clasifica los síntomas capítulos especiales para documentar la morbilidad o la utilización de servicios, mientras la CIF los muestra como parte de las funciones corporales que pueden ser utilizados para programas de prevención o para identificar las necesidades de los pacientes. Es muy importante considerar que la clasificación de Funciones y Estructuras Corporales de la CIF ha sido concebida para ser utilizada junto con las categorías Actividades y Participación.
- (12) Las deficiencias se clasifican en categorías apropiadas usando criterios de identificación bien definidos (ej. presente o ausente según un umbral determinado). Estos criterios son los mismos para las funciones y estructuras corporales: (a) pérdida o ausencia; (b) reducción; (c) aumento o exceso; y (d) desviación. Una vez que la deficiencia está presente, puede ser graduada en términos de severidad utilizando el calificador genérico de la CIF.
- (13) Los factores ambientales interactúan con las funciones corporales, como en la interacción entre la calidad del aire y la respiración, la luz y la visión, los sonidos y la audición, los estímulos que distraen la atención y la propia atención, la textura del suelo y el mantenimiento del equilibrio, la temperatura ambiental y la regulación de la temperatura corporal.

4.2 Actividades y Participación / limitaciones en la actividad y restricciones en la participación

Definiciones: **Actividad** es la realización de una tarea o acción por una persona.

Participación es el acto de involucrarse en una situación vital.

Limitaciones en la Actividad son dificultades que una persona puede tener en el desempeño/realización de las actividades.

Restricciones en la Participación son problemas que una persona puede experimentar al involucrarse en situaciones vitales.

- (1) Los dominios para el componente Actividades y Participación aparecen en una *única lista* que cubre todo el rango de áreas vitales (ej. desde el aprendizaje básico o la mera observación, hasta otras áreas más complejas tales como interacciones interpersonales o empleo). El componente puede utilizarse para indicar actividades (a) o participación (p) o ambos. Los dominios de este componente son calificados por los dos calificadores de *desempeño/realización* y *capacidad*. Así, la información recogida mediante esta lista proporciona una matriz de datos que no tiene ni superposiciones ni redundancias (ver Tabla 2).
- (2) El calificador de *desempeño/realización* describe lo que una persona hace en su contexto/entorno actual. Como el contexto/entorno actual incluye un contexto/entorno social, el desempeño/realización puede ser también entendido como “el acto de involucrarse en una situación vital” o “la experiencia vivida” de las personas en el contexto real en el que viven²⁰. Este contexto incluye los Factores Ambientales: todos los factores del mundo físico, social y actitudinal que pueden ser codificados utilizando el componente Factores Ambientales.
- (3) El calificador de *capacidad* describe la aptitud de un individuo para realizar una tarea o acción. Este “constructo” tiene por objeto indicar el máximo nivel probable de funcionamiento que una persona puede alcanzar en un dominio y en un momento dados. Para evaluar la habilidad máxima de la persona, resulta necesario disponer de un contexto/entorno “normalizado” que neutralice el diferente efecto de los diversos contextos/entornos en la capacidad del individuo. Este contexto/entorno normalizado puede ser: (a) un contexto/entorno actual comúnmente utilizado para evaluar la capacidad en las situaciones de evaluación; o (b) en los casos en los que esto no sea posible, se asume un contexto/entorno del que se asume que tiene un efecto uniforme. Este contexto/entorno puede ser llamado “uniforme” o “normalizado”. Por tanto, capacidad refleja la habilidad ajustada en función del ambiente del individuo. Este ajuste debe ser igual para todas las personas y en todos los países, para que se puedan establecer comparaciones internacionales. Las características del contexto/entorno uniforme o normalizado se pueden codificar utilizando la clasificación de Factores Ambientales. La separación entre capacidad y desempeño/realización refleja la diferencia entre los efectos del contexto/entorno real y el uniforme, y por tanto, proporciona una guía útil sobre lo que puede hacerse en el contexto/entorno del individuo para mejorar su desempeño/realización.

²⁰ La definición de “participación” nos lleva al concepto de “implicación”. Algunas definiciones propuestas de “implicación” incorporan la idea de tomar parte, ser incluido o participar en alguna área de la vida, ser aceptado, o tener acceso a recursos necesarios. Dentro de la matriz de información de la Tabla 2 el único indicador posible de participación se codifica mediante el de desempeño/realización. Esto no significa que participación sea automáticamente igual a desempeño/realización. El concepto de “implicación” debería distinguirse de la experiencia subjetiva de implicación (el sentimiento de “pertenencia”). Los usuarios que deseen codificar la implicación separadamente deberán consultar las guías de codificación del Anexo 2.

Tabla 2. Actividades y Participación: matriz de información

Dominios		Calificadores	
		Desempeño / Realización	Capacidad
d1	Aprendizaje y aplicación de conocimientos		
d2	Tareas y demandas generales		
d3	Comunicación		
d4	Movilidad		
d5	Autocuidado		
d6	Vida doméstica		
d7	Interacciones y relaciones interpersonales		
d8	Áreas principales de la vida		
d9	Vida comunitaria, cívica y social		

- (4) Tanto el calificador de capacidad como el de desempeño/realización pueden ser usados con o sin dispositivos de ayuda o con asistencia de terceras personas. Aunque los dispositivos de ayuda y la asistencia personal no eliminan los déficits, sí pueden eliminar las limitaciones de funcionamiento en los distintos dominios. Este tipo de codificación es particularmente útil para identificar el grado de limitación en el funcionamiento que la persona tendría sin los dispositivos de ayuda (ver la guía de codificación en el Anexo 2).
- (5) Las dificultades o problemas en estos dominios pueden aparecer cuando hay una alteración cualitativa o cuantitativa en la manera en que un individuo desempeña las funciones de estos dominios. Las *limitaciones* o *restricciones* se evalúan contrastándolas con los estándares comúnmente aceptados en la población. Los estándares o normas frente a los que valoramos la capacidad y el desempeño/realización de un individuo son los de las personas que no padecen un estado de salud similar (enfermedad, trastorno, daño, etc.). La limitación o restricción mide la discordancia entre el desempeño/realización esperado y el observado. El desempeño/realización esperado es la norma de la población, que representa la experiencia de personas sin la condición de salud específica. La misma norma es utilizada en el calificador de capacidad de manera que una persona puede deducir qué se puede hacer en el entorno de la persona para incrementar su desempeño/realización.
- (6) Un problema con el desempeño/realización puede deberse directamente al contexto/entorno social, incluso cuando el individuo no presenta ninguna deficiencia. Por ejemplo, una persona que es VIH-positiva, aunque no haya desarrollado ni síntomas ni la enfermedad, o una persona con una predisposición genética a padecer determinada enfermedad, puede no presentar ninguna deficiencia o puede tener suficiente capacidad para trabajar aunque no lo haga porque no le permiten acceder a

determinados servicios, por estar siendo discriminado o sufrir las consecuencias del estigma.

- (7) Es difícil distinguir entre “Actividades” y “Participación” basándose en los dominios del componente Actividades y Participación. Similarmente, diferenciar entre la perspectiva “individual” y “social” sobre la base de los dominios no ha sido posible teniendo en cuenta las variaciones internacionales y los diferentes acercamientos de diferentes profesionales y marcos teóricos. Por ello, la CIF aporta una única lista que puede ser utilizada, si el usuario lo desea, para diferenciar Actividades (A) y Participación (P) en función de sus propios criterios operativos. En el Anexo 3 se incluye una explicación más detallada. Básicamente hay cuatro maneras posibles de llevar esto a cabo:
- (a) catalogar ciertos dominios como A y otros como P, sin permitir la existencia de superposiciones;
 - (b) igual que (a), pero permitiendo un solapamiento parcial;
 - (c) catalogar todos los dominios detallados como A y usar las categorías generales como P;
 - (d) catalogar todos los dominios como A y P indistintamente.

4.3 Factores Contextuales

Los Factores Contextuales representan el trasfondo total tanto de la vida de un individuo como de su estilo de vida. Incluyen los Factores Ambientales y los Factores Personales que pueden tener un efecto en la persona con una condición de salud y sobre la salud y los estados “relacionados con la salud” de esta persona.

Los *Factores Ambientales* constituyen el ambiente físico, social y actitudinal en el que las personas viven y desarrollan sus vidas. Los factores son externos a los individuos y pueden tener una influencia negativa o positiva en el desempeño/realización del individuo como miembro de la sociedad, en la capacidad del individuo o en sus estructuras y funciones corporales.

- (1) Los Factores Ambientales están organizados en la clasificación contemplando dos niveles distintos:
- (a) *Individual* – en el contexto/entorno inmediato del individuo, incluyendo espacios tales como el hogar, el lugar de trabajo o la escuela. En este nivel están incluidas las propiedades físicas y materiales del ambiente con las que un individuo tiene que enfrentarse, así como el contacto directo con otras personas tales como la familia, amigos, compañeros y desconocidos.
 - (b) *Social* – estructuras sociales formales e informales, servicios o sistemas globales existentes en la comunidad o la cultura, que tienen un efecto en los individuos. Este nivel incluye organizaciones y servicios relacionados con el entorno laboral, actividades comunitarias, agencias gubernamentales, servicios de comunicación y transporte, redes sociales informales y también leyes, regulaciones, reglas formales e informales, actitudes e ideologías.

- (2) Los Factores Ambientales interactúan con los componentes de “Estructuras y Funciones Corporales”, y “Actividades y Participación”. En cada componente la naturaleza y extensión de ésta interacción podrá ser formulada en futuros trabajos científicos. La discapacidad está definida como el resultado de una compleja relación entre la condición de salud de una persona y sus factores personales, y los factores externos que representan las circunstancias en las que vive esa persona. A causa de esta relación, los distintos ambientes pueden tener efectos distintos en un individuo con una condición de salud. Un entorno con barreras, o sin facilitadores, restringirá el desempeño/realización del individuo; mientras que otros entornos que sean más facilitadores pueden incrementarlo. La sociedad puede dificultar el desempeño/realización de un individuo tanto porque cree barreras (ej. edificios inaccesibles) o porque no proporcione elementos facilitadores (ej. baja disponibilidad de dispositivos de ayuda).

Los *Factores Personales* constituyen el trasfondo particular de la vida de un individuo y de su estilo de vida. Están compuestos por características del individuo que no forman parte de una condición o estados de salud. Estos factores pueden incluir el sexo, la raza, la edad, otros estados de salud, la forma física, los estilos de vida, los hábitos, los “estilos de enfrentarse a los problemas y tratar de resolverlos”, el trasfondo social, la educación, la profesión, las experiencias actuales y pasadas (sucesos de la vida pasada y sucesos actuales), los patrones de comportamiento globales y el tipo de personalidad, los aspectos psicológicos personales y otras características. Tanto todas ellas en conjunto como algunas de ellas individualmente pueden desempeñar un papel en la discapacidad a cualquier nivel. Los factores personales no se clasifican en la CIF. Sin embargo, están incluidos en la Fig. 1 para mostrar su contribución, que puede tener un efecto en el resultado de varias intervenciones.

5. Modelo del Funcionamiento y de la Discapacidad

5.1 Proceso del funcionamiento y de la discapacidad

Como clasificación, la CIF no establece un modelo para el “proceso” del funcionamiento y la discapacidad. Sin embargo, puede utilizarse para describir dicho proceso proporcionando los medios para delinear los diferentes “constructos” y dominios. Proporciona un abordaje, desde una perspectiva múltiple, a la clasificación del funcionamiento y la discapacidad como un proceso interactivo y evolutivo. Proporciona las “piezas de construcción” para poder crear modelos y estudiar los diferentes aspectos del proceso. En este sentido, podemos considerar la CIF como un idioma y los textos que se pueden crear dependerán de los usuarios, de su creatividad y de su orientación científica. El diagrama de la Fig. 1 puede ser útil para visualizar el nivel actual de conocimiento sobre la interacción entre los diferentes componentes de la CIF ²¹.

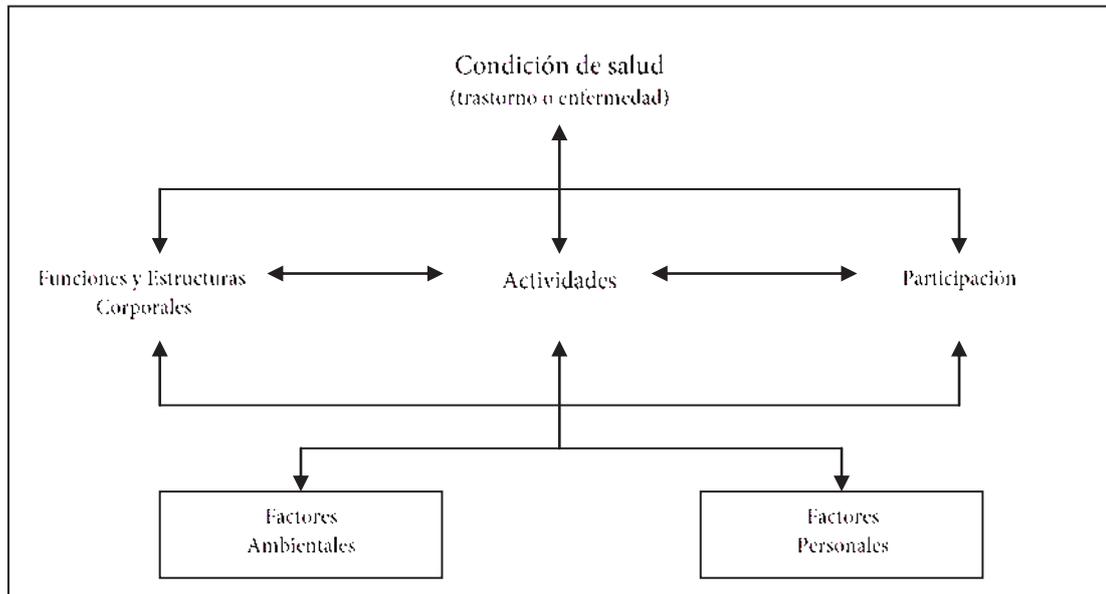
De acuerdo con ese diagrama, el funcionamiento de un individuo en un dominio específico se entiende como una relación compleja o interacción entre la condición de salud y los Factores Contextuales (ej. factores ambientales y personales). Existe una interacción dinámica entre estos elementos: las intervenciones en un elemento tienen el potencial de modificar uno o más de los otros elementos. Estas interacciones son específicas y no siempre se dan en una relación recíproca predecible. La interacción funciona en dos direcciones; la presencia de la discapacidad puede incluso modificar a la propia condición de salud. Puede resultar razonable inferir una limitación en la capacidad por causa de uno o más déficits, o una restricción en el desempeño/realización por una o más limitaciones. Sin embargo, es importante recoger datos de estos “constructos”, independientemente, y desde allí explorar las asociaciones y los vínculos causales entre ellos. Si la experiencia completa en la salud se ha de describir globalmente, todos los componentes son útiles. Por ejemplo uno puede:

- tener deficiencias sin tener limitaciones en la capacidad (ej. una desfiguración como consecuencia de la lepra puede no tener efecto en la capacidad de la persona);
- tener limitaciones en la capacidad y problemas de desempeño/realización sin deficiencias evidentes (ej. reducción en el desempeño/realización de las actividades diarias que se asocia con muchas enfermedades);
- tener problemas de desempeño/realización sin deficiencias o limitaciones en la capacidad (ej. una persona VIH positiva o un antiguo paciente recuperado de una

²¹ La CIF difiere sustancialmente de la CIDDM de 1980 en la representación de las interacciones entre las dimensiones del funcionamiento y la discapacidad. Hay que destacar que probablemente cualquier diagrama sea insuficiente y pueda llevar a malas interpretaciones a causa de la complejidad de las interacciones en un modelo multidimensional. El modelo está diseñado para ilustrar las múltiples interacciones. Otras concepciones de este proceso son ciertamente posibles. Las interpretaciones de las interacciones entre los diferentes componentes y constructos también pueden variar (por ejemplo, el efecto de los factores ambientales en las funciones del cuerpo ciertamente difiere de su efecto en la participación).

enfermedad mental que se enfrentan a la estigmatización o la discriminación en las relaciones interpersonales o el trabajo);

Fig. 1: Interacciones entre los componentes de la CIF



- tener limitaciones en la capacidad sin asistencia, y ausencia de problemas de desempeño/realización en el entorno habitual (ej. un individuo con limitaciones en la movilidad, puede ser provisto por la sociedad de ayudas tecnológicas que faciliten su desplazamiento);
- experimentar un grado de influencia en dirección contraria (ej. la inactividad de las extremidades puede causar atrofia muscular, la institucionalización puede provocar una pérdida de las habilidades sociales).

Los ejemplos en el Anexo 4 ilustran más detalladamente posibles interacciones entre los “constructos”.

El esquema expuesto en la Fig. 1, demuestra el papel que juegan los Factores Contextuales (por ejemplo, factores personales y ambientales) en el proceso. Estos factores interactúan con la persona con una condición de salud y determinan el nivel y la extensión del funcionamiento de esa persona. Los factores ambientales son extrínsecos a la persona (ej. las actitudes de la sociedad, las características arquitectónicas, el sistema legislativo) y se incluyen dentro de la clasificación de Factores Ambientales. Por otro lado, los Factores Personales no se clasifican en la versión actual de la CIF. Su evaluación, si fuese necesario, se deja a la iniciativa del usuario. Los Factores Personales pueden incluir sexo, raza, edad, otras condiciones de salud, forma física, estilos de vida, hábitos, infancia, “estilos de enfrentarse a los problemas y tratar de resolverlos”, antecedentes sociales, educación, profesión, experiencia pasada y actual (acontecimientos pasados y presentes), patrón

global de conducta y tipo de personalidad, valoraciones psicológicas individuales y otras características. Tanto todas ellas en conjunto como algunas de ellas individualmente pueden desempeñar un papel en la discapacidad a cualquier nivel.

5.2 Modelos médico y social

Se han propuesto diferentes modelos conceptuales²² para explicar y entender la discapacidad y el funcionamiento. Esta variedad puede ser expresada en una dialéctica de “modelo médico” versus “modelo social”. El *modelo médico* considera la discapacidad como un problema de la persona directamente causado por una enfermedad, trauma o condición de salud, que requiere de cuidados médicos prestados en forma de tratamiento individual por profesionales. El tratamiento de la discapacidad está encaminado a conseguir la cura, o una mejor adaptación de la persona y un cambio de su conducta. La atención sanitaria se considera la cuestión primordial y en el ámbito político, la respuesta principal es la de modificar y reformar la política de atención a la salud. Por otro lado, el *modelo social* de la discapacidad, considera el fenómeno fundamentalmente como un problema de origen social y principalmente como un asunto centrado en la completa integración de las personas en la sociedad. La discapacidad no es un atributo de la persona, sino un complicado conjunto de condiciones, muchas de las cuales son creadas por el contexto/entorno social. Por lo tanto, el manejo del problema requiere la actuación social y es responsabilidad colectiva de la sociedad hacer las modificaciones ambientales necesarias para la participación plena de las personas con discapacidades en todas las áreas de la vida social. Por lo tanto el problema es más ideológico o de actitud, y requiere la introducción de cambios sociales, lo que en el ámbito de la política constituye una cuestión de derechos humanos. Según este modelo, la discapacidad se configura como un tema de índole política.

La CIF está basada en la integración de estos dos modelos opuestos. Con el fin de conseguir la integración de las diferentes dimensiones del funcionamiento, la clasificación utiliza un enfoque “biopsicosocial”. Por lo tanto, la CIF intenta conseguir una síntesis y, así, proporcionar una visión coherente de las diferentes dimensiones de la salud desde una perspectiva biológica, individual y social²³.

²² El término “modelo” aquí significa constructo o paradigma, el cual difiere de la utilización del término en la sección previa

²³ Ver también Anexo 5- “La CIF y las personas con discapacidades”.

6. Modo de empleo de la CIF

La CIF es una clasificación del funcionamiento y de la discapacidad de las personas. Agrupa sistemáticamente los dominios de la salud y los dominios “relacionados con la salud”. Dentro de cada componente, los dominios se agrupan teniendo en cuenta sus características comunes (como su origen, tipo o similitud) y se ordenan desde una perspectiva lógica. La clasificación se organiza de acuerdo con un conjunto de principios (ver Anexo 1). Estos principios se refieren a la interrelación existente entre los niveles y a la jerarquía de la clasificación (conjuntos de niveles). Sin embargo, algunas categorías de la CIF, no se organizan de manera jerárquica, sino que se ordenan como miembros iguales de una misma rama.

Las características estructurales de la clasificación que tienen un mayor efecto a la hora de su utilización, son las siguientes:

- (1) La CIF ofrece definiciones operacionales estándar de los dominios de salud y estados “relacionados con la salud” en contraposición a definiciones “vernáculos” de salud. Estas definiciones describen los atributos esenciales de cada dominio (ej. cualidades, propiedades y relaciones) y contienen información sobre lo que está incluido y excluido de cada dominio. Estas definiciones contienen puntos trascendentales utilizados habitualmente para la evaluación de manera que puedan ser fácilmente trasladadas a cuestionarios. Inversamente, los resultados de instrumentos de evaluación existentes en la actualidad pueden ser codificados en términos de la CIF. Por ejemplo, “funciones de la visión” se define en términos de funciones de la forma y del contorno del ojo, desde ver objetos a distancias variables utilizando uno o ambos ojos, de manera que la gravedad de las dificultades en la visión pueda codificarse en los niveles de leve, moderado, grave o total.
- (2) La CIF utiliza un sistema alfanumérico en el que las letras b, s, d y e se utilizan para indicar Funciones Corporales, Estructuras Corporales, Actividades y Participación, y Factores Ambientales. Las letras van seguidas de un código numérico que empieza con el número del capítulo (un dígito), seguido del segundo nivel (dos dígitos) y del tercer y cuarto nivel (un dígito para cada uno).
- (3) Las categorías de la CIF están “incluidas” de manera que la definición de las categorías más amplias incluye subcategorías más detalladas que la situada en un nivel superior (ej., el Capítulo 4 del componente Actividades y Participación, Movilidad, incluye categorías diferenciadas como caminar, estar de pie, estar sentado, llevar objetos, etc.). La versión reducida (concisa) cubre dos niveles, mientras que la versión completa (detallada) cubre los cuatro niveles. Los códigos de la versión reducida y de la versión completa se corresponden, y la versión reducida puede ser obtenida desde la versión completa.

· N.T.: El término original inglés “nested” ha sido traducido como “incluidas” (entrecomillado) aún cuando con esta palabra no se recogen los dos elementos esenciales que caracterizan en la CIF el uso de dicho término, que son el de que cada categoría está perfectamente delimitada e incluida dentro de la categoría jerárquica inmediatamente superior”, constituyendo la citada estructura un “todo”.

- (4) Cualquier individuo puede tener un rango de códigos en cada nivel. Estos códigos pueden ser independientes o estar interrelacionados.
- (5) Los códigos de la CIF sólo están completos con la presencia de un calificador, que indica una magnitud del nivel de salud (ej. gravedad del problema). Los calificadores se codifican como uno, dos o más números después de un punto decimal. El uso de cualquier código debe estar acompañado de al menos un calificador. Sin calificadores los códigos no tienen sentido.
- (6) Para describir la extensión de los problemas en el componente Estructuras y Funciones Corporales y en el componente Factores Ambientales se utiliza el primer calificador, mientras que en el componente Actividades y Participación se utilizan los calificadores de capacidad y desempeño/realización.
- (7) Todos los componentes de la CIF (Funciones y Estructuras Corporales, Actividades y Participación, y Factores Ambientales) se cuantifican utilizando la misma escala genérica. Tener un problema puede significar tanto una deficiencia, como una limitación, restricción o barrera, dependiendo del “constructo”. Se deberán elegir los vocablos calificadores apropiados, tal como se muestra entre paréntesis, dependiendo del dominio relevante de la clasificación (donde xxx representa el número del dominio del segundo nivel):

xxx.0 NO hay problema	(ninguno, insignificante,...)	0-4 %
xxx.1 Problema LIGERO	(poco, escaso,...)	5-24 %
xxx.2 Problema MODERADO	(medio, regular,...)	25-49 %
xxx.3 Problema GRAVE	(mucho, extremo, ...)	50-95 %
xxx.4 Problema COMPLETO	(total,...)	96-100 %
xxx.8 sin especificar		
xxx.9 no aplicable		

Se incluyen amplios intervalos para aquellos casos en los que se dispone de normas o instrumentos calibrados de evaluación para cuantificar la deficiencia, la limitación de capacidad, el problema de desempeño/realización o la barrera. Por ejemplo cuando se asigna la puntuación “no hay problema” o “problema completo”, el código tiene un margen de error de hasta un 5%. Se define como “problema moderado” aquel que está presente como máximo durante la mitad del tiempo o al que se adjudica una puntuación que alcanza como máximo la mitad de la escala de dificultad total. Los porcentajes deben ser calibrados en distintos dominios y con referencia a las normas y percentiles de la población. Para que esta cuantificación pueda ser utilizada de manera uniforme, es necesario desarrollar procedimientos de valoración mediante el desarrollo de proyectos de investigación.

- (8) En el caso de los Factores Ambientales, este primer calificador puede ser utilizado para indicar tanto la extensión de efectos positivos del entorno, ej. facilitadores, como la extensión de los efectos negativos, ej. barreras. Para ambos se utiliza la misma escala de 0-4, pero para indicar que se trata de un facilitador el punto decimal se sustituye por un signo +: por ejemplo e110+2. Los Factores Ambientales pueden ser codificados (a) en relación con cada “constructo” individual, o (b) globalmente, sin

- referencias a ningún “constructo” individual. La primera opción es preferible porque identifica el efecto y la atribución más claramente.
- (9) Puede haber usuarios a los que les resulte útil y apropiado, añadir otras clases de información en la codificación de cada ítem. Existe una gran variedad de calificadores adicionales que podrían utilizarse. La Tabla 3 muestra los detalles del calificador para cada componente, y también sugiere calificadores adicionales que podrían desarrollarse.
 - (10) Las descripciones de los dominios de salud y dominios “relacionados con la salud” hacen referencia a su uso en un momento dado (ej. en una fotografía). Sin embargo, se pueden utilizar también en varias ocasiones sucesivas para describir una trayectoria a lo largo del tiempo y del proceso.
 - (11) En la CIF, a la salud y a los estados “relacionados con la salud” de una persona se les asigna una serie de códigos que afectan a las dos partes de la clasificación. Entonces, el máximo número de códigos por persona es de 34 en el nivel del primer dígito (8 códigos de Funciones Corporales, 8 de Estructuras Corporales, 9 de Desempeño/realización y 9 de Capacidad). Similarmente, en el nivel de dos ítems, el total de los códigos es 362. En un nivel superior de detalle, este número de códigos puede llegar a ser de 1424 ítems. Durante la aplicación de la CIF en situaciones reales para la descripción de un caso con una precisión de nivel dos (tres dígitos) puede ser adecuado utilizar un rango de 3 a 18 códigos. Normalmente la versión más detallada, con cuatro dígitos, se utiliza para servicios especializados (resultados de la rehabilitación, geriátricos) mientras que la clasificación de dos niveles se puede usar para encuestas y evaluación de tratamientos clínicos.

El Anexo 2 ofrece más pautas para la codificación. Es muy recomendable que los usuarios que deseen utilizar la clasificación sigan un programa de entrenamiento en la OMS o en su red de centros colaboradores.

Tabla 3. Calificadores

Componentes	Primer calificador	Segundo calificador
Funciones Corporales (b)	Calificador genérico con escala negativa utilizado para indicar la extensión o magnitud de una deficiencia Ejemplo: b167.3 para indicar una deficiencia grave en las funciones mentales específicas del lenguaje	Ninguno
Estructura Corporal (s)	Calificador genérico con escala negativa utilizado para indicar la extensión o magnitud de una deficiencia Ejemplo: s730.3 para indicar deficiencia grave de la extremidad superior	Utilizado para indicar la naturaleza del cambio en la respectiva estructura corporal: 0 no hay cambio en la estructura 1 ausencia total 2 ausencia parcial 3 parte adicional 4 dimensiones aberrantes 5 discontinuidad 6 posición desviada 7 cambios cualitativos en la estructura, incluyendo la acumulación de fluido 8 sin especificar 9 no aplicable Ejemplo: s730.32 para indicar ausencia parcial de la extremidad superior
Actividades y Participación (d)	Desempeño / Realización Calificador genérico Problema en el contexto/entorno actual de la persona Ejemplo: d5101.1_ para indicar dificultades leves para limpiar todo el cuerpo empleando dispositivos de ayuda que están disponibles para la persona en su contexto/entorno actual	Capacidad Calificador genérico Limitación sin ayudas Ejemplo: d5101._2 para indicar dificultad moderada para limpiar todo el cuerpo; implicando dificultad moderada sin el uso de dispositivos de ayuda o ayuda de terceras personas
Factores Ambientales (e)	Calificador genérico con escala negativa y positiva utilizado para indicar, respectivamente, la extensión de las barreras y los facilitadores Ejemplo: e130.2 para indicar que los materiales educativos son una barrera moderada. Al contrario e130+2 indicaría que los materiales educativos son un facilitador moderado	Ninguno

Aprobación de la CIF para su uso internacional por la 54ª Asamblea Mundial de la Salud

En la resolución WHW54.21 se puede leer lo siguiente:

La Quincuagésimo Cuarta Asamblea Mundial de la Salud,

1. HACE SUYA la segunda edición de la Clasificación Internacional de Deficiencias, Discapacidades y Minusvalías (CIDDDM), con el título “Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud”, que en adelante se abreviará CIF;
2. INSTA a los Estados Miembros a usar cuando proceda la CIF en sus actividades de investigación, vigilancia y notificación, teniendo en cuenta situaciones específicas en los Estados Miembros y, en particular, en vista de las posibles revisiones en el futuro;
3. PIDE a la Directora General que preste apoyo a los Estados Miembros que lo pidan para hacer uso de la CIF.

CIF-IA

Clasificación de Primer Nivel

Lista de los títulos de los capítulos de la clasificación

Funciones corporales

Capítulo 1	Funciones mentales
Capítulo 2	Funciones sensoriales y dolor
Capítulo 3	Funciones de la voz y el habla
Capítulo 4	Funciones de los sistemas cardiovascular, hematológico, inmunológico y respiratorio
Capítulo 5	Funciones de los sistemas digestivo, metabólico y endocrino
Capítulo 6	Funciones genitourinarias y reproductoras
Capítulo 7	Funciones neuromusculares y relacionadas con el movimiento
Capítulo 8	Funciones de la piel y estructuras relacionadas

Estructuras corporales

Capítulo 1	Estructuras del sistema nervioso
Capítulo 2	El ojo, el oído y estructuras relacionadas
Capítulo 3	Estructuras involucradas en la voz y el habla
Capítulo 4	Estructuras de los sistemas cardiovascular, inmunológico y respiratorio
Capítulo 5	Estructuras relacionadas con los sistemas digestivo, metabólico y endocrino
Capítulo 6	Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y el sistema reproductor
Capítulo 7	Estructuras relacionadas con el movimiento
Capítulo 8	Piel y estructuras relacionadas

Actividades y participación

Capítulo 1	Aprendizaje y aplicación del conocimiento
Capítulo 2	Tareas y demandas generales
Capítulo 3	Comunicación
Capítulo 4	Movilidad
Capítulo 5	Autocuidado
Capítulo 6	Vida doméstica
Capítulo 7	Interacciones y relaciones interpersonales
Capítulo 8	Áreas principales de la vida
Capítulo 9	Vida comunitaria, social y cívica

Factores ambientales

Capítulo 1	Productos y tecnología
Capítulo 2	Entorno natural y cambios en el entorno derivados de la actividad humana
Capítulo 3	Apoyo y relaciones
Capítulo 4	Actitudes
Capítulo 5	Servicios, sistemas y políticas

CIF-IA

Clasificación de Segundo Nivel

Lista de los títulos de los capítulos y el primer nivel de la
clasificación

FUNCIONES CORPORALES

Capítulo 1 Funciones mentales

Funciones mentales globales (b110-b139)

- b110 Funciones de la conciencia
- b114 Funciones de la orientación
- b117 Funciones intelectuales
- b122 Funciones psicosociales globales
- b125 Funciones relacionadas con la predisposición y el funcionamiento intra-personal
- b126 Funciones del temperamento y la personalidad
- b130 Funciones relacionadas con la energía y los impulsos
- b134 Funciones del sueño
- b139 Funciones mentales globales, otras especificadas y no especificadas

Funciones mentales específicas (b140-b189)

- b140 Funciones de la atención
- b144 Funciones de la memoria
- b147 Funciones psicomotoras
- b152 Funciones emocionales
- b156 Funciones de la percepción
- b160 Funciones del pensamiento
- b163 Funciones cognitivas básicas
- b164 Funciones cognitivas superiores
- b167 Funciones mentales del lenguaje
- b172 Funciones relacionadas con el cálculo
- b176 Funciones mentales relacionadas con el encadenamiento de movimientos complejos
- b180 Experiencias relacionadas con uno mismo y con el tiempo
- b189 Funciones mentales específicas, otras especificadas y no especificadas
- b198 Funciones mentales, otras especificadas
- b199 Funciones mentales, no especificadas

Capítulo 2 Funciones sensoriales y dolor

Vista y funciones relacionadas (b210-b229)

- b210 Funciones visuales
- b215 Funciones de las estructuras adyacentes al ojo
- b220 Sensaciones asociadas con el ojo y estructuras adyacentes
- b229 Vista y funciones relacionadas, otras especificadas y no especificadas

Funciones auditivas y vestibulares (b230-b249))

- b230 Funciones auditivas
- b235 Función vestibular
- b240 Sensaciones asociadas con la audición y con la función vestibular
- b249 Funciones auditivas y vestibulares, otras especificadas y no especificadas

Funciones sensoriales adicionales (b250-b279)

- b250 Función gustativa
- b255 Función olfativa
- b260 Función propioceptiva
- b265 Funciones táctiles
- b270 Funciones sensoriales relacionadas con la temperatura y otros estímulos

b279 Funciones sensoriales adicionales, otras especificadas y no especificadas

Dolor (b280-b289)

b280 Sensación de dolor

b289 Sensación de dolor, otra especificada y no especificada

b298 Funciones sensoriales y dolor, otras especificadas

b299 Funciones sensoriales y dolor, no especificadas

Capítulo 3 Funciones de la voz y el habla

b310 Funciones de la voz

b320 Funciones de la articulación

b330 Funciones relacionadas con la fluidez y el ritmo del habla

b340 Funciones alternativas de vocalización

b398 Funciones de la voz y el habla, otras especificadas

b399 Funciones de la voz y el habla, no especificadas

Capítulo 4 Funciones de los sistemas cardiovascular, hematológico, inmunológico y respiratorio

Funciones del sistema cardiovascular (b410-b429)

b410 Funciones del corazón

b415 Funciones de los vasos sanguíneos

b420 Funciones de la presión arterial

b429 Funciones del sistema cardiovascular, otras especificadas y no especificadas

Funciones de los sistemas hematológico e inmunológico (b430-b439)

b430 Funciones del sistema hematológico

b435 Funciones del sistema inmunológico

b439 Funciones de los sistemas hematológico e inmunológico, otras especificadas y no especificadas

Funciones del sistema respiratorio (b440-b449)

b440 Funciones respiratorias

b445 Funciones de los músculos respiratorios

b449 Funciones del sistema respiratorio, otras especificadas y no especificadas

Funciones adicionales y sensaciones de los sistemas cardiovascular y respiratorio (b450-b469)

b450 Funciones respiratorias adicionales

b455 Funciones relacionadas con la tolerancia al ejercicio

b460 Sensaciones asociadas con las funciones cardiovasculares y respiratorias

b469 Funciones adicionales y sensaciones del sistema cardiovascular y respiratorio, otras especificadas y no especificadas

b498 Funciones de los sistemas cardiovascular, hematológico, inmunológico y respiratorio, otras especificadas

b499 Funciones de los sistemas cardiovascular, hematológico, inmunológico y respiratorio, no especificadas

Capítulo 5 Funciones de los sistemas digestivo, metabólico y endocrino

Funciones relacionadas con el sistema digestivo (b510-b539)

b510 Funciones relacionadas con la ingestión

b515 Funciones relacionadas con la digestión

- b520 Funciones relacionadas con la asimilación
- b525 Funciones relacionadas con la defecación
- b530 Funciones relacionadas con el mantenimiento del peso
- b535 Sensaciones asociadas con el sistema digestivo
- b539 Funciones relacionadas con el sistema digestivo, otras especificadas y no especificadas

Funciones relacionadas con el metabolismo y el sistema endocrino (b540-b569)

- b540 Funciones metabólicas generales
- b545 Funciones relacionadas con el balance hídrico, mineral y electrolítico
- b550 Funciones termorreguladoras
- b555 Funciones de las glándulas endocrinas
- b560 Funciones relacionadas con el crecimiento
- b569 Funciones relacionadas con el metabolismo y el sistema endocrino, otras especificadas y no especificadas
- b598 Funciones de los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, otras especificadas
- b599 Funciones de los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, no especificadas

Capítulo 6 Funciones genitourinarias y reproductoras

Funciones urinarias (b610-b639)

- b610 Funciones relacionadas con la excreción urinaria
- b620 Funciones urinarias
- b630 Sensaciones asociadas con las funciones urinarias
- b639 Funciones urinarias, otras especificadas y no especificadas

Funciones genitales y reproductoras (b640-b679)

- b640 Funciones sexuales
- b650 Funciones relacionadas con la menstruación
- b660 Funciones relacionadas con la procreación
- b670 Sensaciones asociadas con las funciones genitales y reproductoras
- b679 Funciones genitales y reproductoras, otras especificadas y no especificadas
- b698 Funciones genitourinarias y reproductoras, otras especificadas
- b699 Funciones genitourinarias y reproductoras, no especificadas

Capítulo 7 Funciones neuromusculoesqueléticas y relacionadas con el movimiento

Funciones de las articulaciones y los huesos (b710-b729)

- b710 Funciones relacionadas con la movilidad de las articulaciones
- b715 Funciones relacionadas con la estabilidad de las articulaciones
- b720 Funciones relacionadas con la movilidad de los huesos
- b729 Funciones de las articulaciones y los huesos, otras especificadas y no especificadas

Funciones musculares (b730-b749)

- b730 Funciones relacionadas con la fuerza muscular
- b735 Funciones relacionadas con el tono muscular
- b740 Funciones relacionadas con la resistencia muscular
- b749 Funciones musculares, otras especificadas y no especificadas

Funciones relacionadas con el movimiento (b750-b789)

- b750 Funciones relacionadas con los reflejos motores
- b755 Funciones relacionadas con los reflejos de movimiento involuntario
- b760 Funciones relacionadas con el control de los movimientos voluntarios

- b761 Funciones relacionadas con los movimientos espontáneos
- b765 Funciones relacionadas con los movimientos involuntarios
- b770 Funciones relacionadas con el patrón de la marcha
- b780 Sensaciones relacionadas con los músculos y las funciones del movimiento
- b789 Funciones relacionadas con el movimiento, otras especificadas y no especificadas
- b798 Funciones neuromusculoesqueléticas y relacionadas con el movimiento, otras especificadas
- b799 Funciones neuromusculoesqueléticas y relacionadas con el movimiento, no especificadas

Capítulo 8 Funciones de la piel y estructuras relacionadas

Funciones de la piel (b810-b849)

- b810 Funciones protectoras de la piel
- b820 Funciones reparadoras de la piel
- b830 Otras funciones de la piel
- b840 Sensaciones relacionadas con la piel
- b849 Funciones de la piel, otras especificadas y no especificadas

Funciones del pelo y las uñas (b850-b869)

- b850 Funciones del pelo
- b860 Funciones de las uñas
- b869 Funciones del pelo y las uñas, otras especificadas y no especificadas
- b898 Funciones de la piel y estructuras relacionadas, otras especificadas
- b899 Funciones de la piel y estructuras relacionadas, no especificadas

ESTRUCTURAS CORPORALES

Capítulo 1 Estructuras del sistema nervioso

- s110 Estructura del cerebro
- s120 Médula espinal y estructuras relacionadas
- s130 Estructura de las meninges
- s140 Estructura del sistema nervioso simpático
- s150 Estructura del sistema nervioso parasimpático
- s198 Estructura del sistema nervioso, otra especificada
- s199 Estructura del sistema nervioso, no especificada

Capítulo 2 El ojo, el oído y estructuras relacionadas

- s210 Estructura de la órbita ocular
- s220 Estructura del globo ocular
- s230 Estructuras periféricas oculares
- s240 Estructura del oído externo
- s250 Estructura del oído medio
- s260 Estructura del oído interno
- s298 Ojo, el oído y estructuras relacionadas, otras especificadas
- s299 Estructuras del ojo, el oído y estructuras relacionadas, no especificadas

Capítulo 3 Estructuras involucradas en la voz y el habla

- s310 Estructura de la nariz
- s320 Estructura de la boca
- s330 Estructura de la faringe
- s340 Estructura de la laringe
- s398 Estructuras involucradas en la voz y el habla, otras especificadas
- s399 Estructuras involucradas en la voz y el habla, no especificadas

Capítulo 4 Estructuras de los sistemas cardiovascular, inmunológico y respiratorio

- s410 Estructura del sistema cardiovascular
- s420 Estructura del sistema inmunológico
- s430 Estructura del sistema respiratorio
- s498 Estructuras de los sistemas cardiovascular, inmunológico y respiratorio, otras especificadas
- s499 Estructuras de los sistemas cardiovascular, inmunológico y respiratorio, no especificadas

Capítulo 5 Estructuras relacionadas con los sistemas digestivo, metabólico y endocrino

- s510 Estructura de las glándulas salivales
- s520 Estructura del esófago
- s530 Estructura del estómago
- s540 Estructura del intestino
- s550 Estructura del páncreas
- s560 Estructura del hígado
- s570 Estructura de la vesícula y los conductos biliares
- s580 Estructura de las glándulas endocrinas
- s598 Estructuras relacionadas con los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, otras especificadas

s599 Estructuras relacionadas con los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, no especificadas

Capítulo 6 Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y el sistema reproductor

s610 Estructura del sistema urinario

s620 Estructura del suelo pélvico

s630 Estructura del sistema reproductor

s698 Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y sistema reproductor, otras especificadas

s699 Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y sistema reproductor, no especificadas

Capítulo 7 Estructuras relacionadas con el movimiento

s710 Estructuras de la cabeza y de la región del cuello

s720 Estructura de la región del hombro

s730 Estructura de la extremidad superior

s740 Estructura de la región pélvica

s750 Estructura de la extremidad inferior

s760 Estructura del tronco

s770 Estructuras musculoesqueléticas adicionales relacionadas con el movimiento

s798 Estructuras relacionadas con el movimiento, otras especificadas

s799 Estructuras relacionadas con el movimiento, no especificadas

Capítulo 8 Piel y estructuras relacionadas

s810 Estructura de las áreas de la piel

s820 Estructura de las glándulas de la piel

s830 Estructura de las uñas

s840 Estructura del pelo

s898 Estructuras de la piel y estructuras relacionadas, otras especificadas

s899 Estructuras de la piel y estructuras relacionadas, no especificadas

ACTIVIDADES Y PARTICIPACIÓN

Capítulo 1 Aprendizaje y aplicación del conocimiento

Experiencias sensoriales intencionadas (d110-d129)

- d110 Mirar
- d115 Escuchar
- d120 Otras experiencias sensoriales intencionadas
- d129 Experiencias sensoriales intencionadas, otras especificadas y no especificadas

Aprendizaje básico (d130- d159)

- d130 Copiar
- d131 Aprender mediante acciones con objetos
- d132 Adquirir información
- d133 Adquirir el lenguaje
- d134 Adquirir el lenguaje adicional
- d135 Repetir
- d137 Adquirir conceptos
- d140 Aprender a leer
- d145 Aprender a escribir
- d150 Aprender a calcular
- d155 Adquirir habilidades
- d159 Aprendizaje básico, otro especificado y no especificado

Aplicación del conocimiento (d160-d179)

- d160 Centrar la atención
- d161 Dirigir la atención
- d163 Pensar
- d166 Leer
- d170 Escribir
- d172 Calcular
- d175 Resolver problemas
- d177 Tomar decisiones
- d179 Aplicación del conocimiento, otra especificada y no especificada
- d198 Aprendizaje y aplicación del conocimiento, otro especificado
- d199 Aprendizaje y aplicación del conocimiento, no especificado

Capítulo 2 Tareas y demandas generales

- d210 Llevar a cabo una única tarea
- d220 Llevar a cabo múltiples tareas
- d230 Llevar a cabo rutinas diarias
- d240 Manejo del estrés y otras demandas psicológicas
- d250 Manejo del comportamiento propio
- d298 Tareas y demandas generales, otras especificadas
- d299 Tareas y demandas generales, no especificadas

Capítulo 3 Comunicación

Comunicación-recepción (d310-d329)

- d310 Comunicación-recepción de mensajes hablados
- d315 Comunicación-recepción de mensajes no verbales
- d320 Comunicación-recepción de mensajes en lenguaje de signos convencional

- d325 Comunicación-recepción de mensajes escritos
- d329 Comunicación--recepción, otra especificada y no especificada

Comunicación-producción (d330-d349)

- d330 Hablar
- d331 Pre- lenguaje
- d332 Cantar
- d335 Producción de mensajes no verbales
- d340 Producción de mensajes en lenguaje de signos convencional
- d345 Mensajes escritos
- d349 Comunicación--Producción, otra especificada y no especificada

Conversación y utilización de aparatos y técnicas de comunicación (d350-d369)

- d350 Conversación
- d355 Discusión
- d360 Utilización de dispositivos y técnicas de comunicación
- d369 Conversación y utilización de dispositivos y técnicas de comunicación, otros especificados y no especificados
- d398 Comunicación, otra especificada
- d399 Comunicación, no especificada

Capítulo 4 Movilidad

Cambiar y mantener la posición del cuerpo (d410-d429)

- d410 Cambiar las posturas corporales básicas
- d415 Mantener la posición del cuerpo
- d420 "Transferir el propio cuerpo"
- d429 Cambiar y mantener la posición del cuerpo, otra especificada y no especificada

Llevar, mover y usar objetos (d430-d449)

- d430 Levantar y llevar objetos
- d435 Mover objetos con las extremidades inferiores
- d440 Uso fino de la mano
- d445 Uso de la mano y el brazo
- d446 Uso fino del pie
- d449 Llevar, mover y usar objetos, otro especificado y no especificado

Andar y moverse (d450-d469)

- d450 Andar
- d455 Desplazarse por el entorno
- d460 Desplazarse por distintos lugares
- d465 Desplazarse utilizando algún tipo de equipamiento
- d469 Andar y moverse, otro especificado y no especificado

Desplazarse utilizando medios de transporte (d470-d489)

- d470 Utilización de medios de transporte
- d475 Conducción
- d480 Montar animales como medio de transporte
- d489 Desplazarse utilizando medios de transporte, otro especificado y no especificado
- d498 Movilidad, otro especificado
- d499 Movilidad, no especificado

Capítulo 5 Autocuidado

- d510 Lavarse
- d520 Cuidado de partes del cuerpo
- d530 Higiene personal relacionada con los procesos de excreción
- d540 Vestirse
- d550 Comer
- d560 Beber
- d570 Cuidado de la propia salud
- d571 Cuidado de la propia seguridad
- d598 Autocuidado, otro especificado
- d599 Autocuidado, no especificado

Capítulo 6 Vida doméstica

Adquisición de lo necesario para vivir (d610-d629)

- d610 Adquisición de un lugar para vivir
- d620 Adquisición de bienes y servicios
- d629 Adquisición de lo necesario para vivir, otra especificada y no especificada

Tareas del hogar (d630-d649)

- d630 Preparar comidas
- d640 Realizar los quehaceres de la casa
- d649 Tareas del hogar, otras especificadas y no especificadas

Cuidado de los objetos del hogar y ayudar a los demás (d650-d669)

- d650 Cuidado de los objetos del hogar
- d660 Ayudar a los demás
- d669 Cuidado de los objetos del hogar y ayudar a los demás, otro especificado y no especificado
- d698 Vida doméstica, otras especificadas
- d699 Vida doméstica, no especificadas

Capítulo 7 Interacciones y relaciones interpersonales

Interacciones interpersonales generales (d710-d729)

- d710 Interacciones interpersonales básicas
- d720 Interacciones interpersonales complejas
- d729 Interacciones interpersonales generales, especificadas y no especificadas

Interacciones interpersonales particulares (d730-d779)

- d730 Relacionarse con extraños
- d740 Relaciones formales
- d750 Relaciones sociales informales
- d760 Relaciones familiares
- d770 Relaciones íntimas
- d779 Relaciones interpersonales particulares, otras especificadas y no especificadas
- d798 Interacciones y relaciones interpersonales, otras especificadas
- d799 Interacciones y relaciones interpersonales, no especificadas

Capítulo 8 Áreas principales de la vida

Educación (d810-d839)

- d810 Educación no reglada
- d815 Educación preescolar

- d816 Vida preescolar y actividades relacionadas
- d820 Educación escolar
- d825 Formación profesional
- d830 Educación superior
- d835 Vida escolar y actividades relacionadas
- d839 Educación, otra especificada y no especificada

Trabajo y empleo (d840-d859)

- d840 Aprendizaje (preparación para el trabajo)
- d845 Conseguir, mantener y finalizar un trabajo
- d850 Trabajo remunerado
- d855 Trabajo no remunerado
- d859 Trabajo y empleo, otro especificado y no especificado

Vida económica (d860-d879)

- d860 Transacciones económicas básicas
- d865 Transacciones económicas complejas
- d870 Autosuficiencia económica
- d879 Vida económica, otra especificada y no especificada
- d880 Participación en el juego
- d898 Áreas principales de la vida, otras especificadas
- d899 Áreas principales de la vida, no especificadas

Capítulo 9 Vida comunitaria, social y cívica

- d910 Vida comunitaria
- d920 Tiempo libre y ocio
- d930 Religión y espiritualidad
- d940 Derechos humanos
- d950 Vida política y ciudadanía
- d998 Vida comunitaria, social y cívica, otra especificada
- d999 Vida comunitaria, social y cívica, no especificada

FACTORES AMBIENTALES

Capítulo 1 Productos y tecnología

- e110 Productos o sustancias para el consumo personal
- e115 Productos y tecnología para uso personal en la vida diaria
- e120 Productos y tecnología para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos
- e125 Productos y tecnología para la comunicación
- e130 Productos y tecnología para la educación
- e135 Productos y tecnología para el empleo
- e140 Productos y tecnología para las actividades culturales, recreativas y deportivas
- e145 Productos y tecnología para la práctica religiosa y la vida espiritual
- e150 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso público
- e155 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso privado
- e160 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación del suelo
- e165 Pertenencias
- e198 Productos y tecnología, otros especificados
- e199 Productos y tecnología, no especificados

Capítulo 2 Entorno natural y cambios en el entorno derivados de la actividad humana

- e210 Geografía física
- e215 Población
- e220 Flora y Fauna
- e225 Clima
- e230 Desastres naturales
- e235 Desastres causados por el hombre
- e240 Luz
- e245 Cambios relacionados con el paso del tiempo
- e250 Sonido
- e255 Vibración
- e260 Calidad del aire
- e298 Entorno natural y cambios en el entorno derivados de la actividad humana, otro especificado
- e299 Entorno natural y cambios en el entorno derivados de la actividad humana, no especificado

Capítulo 3 Apoyo y relaciones

- e310 Familiares cercanos
- e315 Otros familiares
- e320 Amigos
- e325 Conocidos, compañeros, colegas, vecinos y miembros de la comunidad
- e330 Personas en cargos de autoridad
- e335 Personas en cargos subordinados
- e340 Cuidadores y personal de ayuda
- e345 Extraños
- e350 Animales domésticos
- e355 Profesionales de la salud
- e360 Otros profesionales
- e398 Apoyo y relaciones, otros especificados

e399 Apoyo y relaciones, no especificados

Capítulo 4 Actitudes

e410 Actitudes individuales de miembros de la familia cercana

e415 Actitudes individuales de otros familiares

e420 Actitudes individuales de amigos

e425 Actitudes individuales de conocidos, compañeros, colegas, vecinos y miembros de la comunidad

e430 Actitudes individuales de personas en cargos de autoridad

e435 Actitudes individuales de personas en cargos subordinados

e440 Actitudes individuales de cuidadores y personal de ayuda

e445 Actitudes individuales de extraños

e450 Actitudes individuales de profesionales de la salud

e455 Actitudes individuales de profesionales “relacionados con la salud”

e460 Actitudes sociales

e465 Normas, costumbres e ideologías sociales

e498 Actitudes, otras especificadas

e499 Actitudes, no especificadas

Capítulo 5 Servicios, sistemas y políticas

e510 Servicios, sistemas y políticas de producción de artículos de consumo

e515 Servicios, sistemas y políticas de arquitectura y construcción

e520 Servicios, sistemas y políticas de planificación de los espacios abiertos

e525 Servicios, sistemas y políticas de vivienda

e530 Servicios, sistemas y políticas de utilidad pública

e535 Servicios, sistemas y políticas de comunicación

e540 Servicios, sistemas y políticas de transporte

e545 Servicios, sistemas y políticas de protección civil

e550 Servicios, sistemas y políticas legales

e555 Servicios, sistemas y políticas de asociación y organización

e560 Servicios, sistemas y políticas de medios de comunicación

e565 Servicios, sistemas y políticas económicas

e570 Servicios, sistemas y políticas de seguridad social

e575 Servicios, sistemas y políticas de apoyo social general

e580 Servicios, sistemas y políticas sanitarias

e585 Servicios, sistemas y políticas de educación y formación

e590 Servicios, sistemas y políticas laborales y de empleo

e595 Servicios, sistemas y políticas de gobierno

e598 Servicios, sistemas y políticas, otros especificados

e599 Servicios, sistemas y políticas, no especificados

CIF-IA

Clasificación detallada con definiciones

Todas las categorías de la clasificación con sus definiciones, y
criterios de inclusión y exclusión

FUNCIONES CORPORALES

Definiciones: Las funciones corporales son las funciones fisiológicas de los sistemas corporales (incluyendo las funciones psicológicas).

Las deficiencias son problemas en la función o estructura corporal, tales como una desviación o una pérdida significativa.

Durante la infancia y la adolescencia, las deficiencias pueden presentarse también en forma de retrasos en la aparición de las funciones corporales durante el desarrollo.

Calificador

Calificador genérico con escala negativa, utilizado para indicar la extensión o magnitud de una deficiencia:

xxx.0 NO hay deficiencia	(ninguna, insignificante,...)	0-4 %
xxx.1 Deficiencia LIGERA	(poca, escasa,...)	5-24 %
xxx.2 Deficiencia MODERADA	(media, regular,...)	25-49 %
xxx.3 Deficiencia GRAVE	(mucha, extrema, ...)	50-95 %
xxx.4 Deficiencia COMPLETA	(total,...)	96-100 %
xxx.8 sin especificar		
xxx.9 no aplicable		

Se incluyen amplios intervalos para aquellos casos en los que se dispone de normas o instrumentos calibrados de evaluación para cuantificar la deficiencia de la función corporal. Por ejemplo cuando se puntúa como “no hay deficiencia” o “deficiencia completa”, el código tiene un margen de error de hasta un 5%. Se define como “deficiencia moderada” aquella que está presente como máximo durante la mitad del tiempo o a la que se adjudica una puntuación que alcanza como máximo la mitad de la escala de dificultad total. Los porcentajes deben ser calibrados en distintos dominios y con referencia a las normas y percentiles de la población. Para que esta cuantificación pueda ser utilizada de manera uniforme, es necesario desarrollar procedimientos de valoración mediante el desarrollo de proyectos de investigación.

Para una explicación más detallada de las normas de codificación de la CIF, ver el Anexo 2.

Capítulo 1

Funciones mentales

Este capítulo trata sobre las funciones del cerebro, tanto las funciones mentales globales tales como la conciencia, la energía y los impulsos, como las funciones mentales específicas, tales como memoria, lenguaje y cálculo mental.

Funciones mentales globales (b110-b139)

b 110 Funciones de la conciencia

Funciones mentales generales del estado de alerta y del nivel de conciencia, incluyendo la claridad y la continuidad del estado de vigilia.

Incluye: funciones del nivel, continuidad y cualidad de la conciencia; pérdida de conciencia, coma, estados vegetativos, fugas, estados de trance, estados de posesión, alteración de la conciencia inducida por sustancias, delirium, estupor

Excluye: funciones de la orientación (b114); funciones de la energía y los impulsos (b130); funciones del sueño (b134)

b1100 Nivel de conciencia

Funciones mentales que cuando se alteran producen estados tales como la obnubilación mental, el estupor o el coma.

b1101 Continuidad de la conciencia

Funciones mentales que determinan un estado continuado de vigilia, vigilancia y alerta, y que cuando se alteran pueden aparecer episodios de “fuga”, trances o estados similares.

b1102 Cualidad de la conciencia

Funciones mentales que cuando se alteran determinan cambios en el carácter de la vigilia, del estado de alerta y el sentido de la conciencia, tales como estados de alteración de la conciencia inducidos por sustancias o delirium.

b1103 Regulación de los estados de vigilia

Funciones mentales que regulan la organización de estados de vigilia y alerta.

b1108 Funciones de la conciencia, otras especificadas

b1109 Funciones de la conciencia, no especificadas

b 114 Funciones de la orientación

Funciones mentales generales relacionadas con el conocimiento y que nos permiten establecer la relación en que nos situamos con respecto a objetos, a nosotros mismos, a otras personas, al tiempo y a lo que nos rodea.

Incluye: funciones de orientación respecto al tiempo, espacio, lugar y persona; orientación respecto a uno mismo y a los demás; desorientación respecto al tiempo, lugar y persona

Excluye: funciones de la conciencia (b110); funciones de la atención (b140); funciones de la memoria (b144)

b1140 Orientación respecto al tiempo

Funciones mentales que nos hacen ser conscientes del día, la fecha, el mes y el año.

b1141 Orientación respecto al lugar

Funciones mentales que nos hacen ser conscientes del lugar donde nos encontramos, tales como los alrededores inmediatos y nuestra propia ciudad o país.

b1142 Orientación respecto a la persona

Funciones mentales que nos hacen ser conscientes de nuestra propia identidad y de la de los individuos del entorno inmediato.

b11420 Orientación respecto a uno mismo

Funciones mentales que nos hacen ser conscientes de nuestra propia identidad.

b11421 Orientación respecto a los demás

Funciones mentales que nos hacen ser conscientes de la identidad de otros individuos del entorno inmediato.

b11428 Funciones de la orientación respecto a la persona, otras especificadas

b11429 Funciones de la orientación respecto a la persona, no especificadas

b1143 Orientación respecto a los objetos

Funciones mentales que nos hacen ser conscientes de los objetos que nos rodean y de sus características.

b1144 Orientación respecto al espacio

Funciones mentales que nos hacen ser conscientes de la relación de nuestro cuerpo con el entorno más inmediato.

b1148 Funciones de la orientación, otras especificadas

b1149 Funciones de la orientación, no especificadas

b117 Funciones intelectuales

Funciones mentales generales necesarias para comprender e integrar de forma constructiva las diferentes funciones mentales, incluyendo todas las funciones cognitivas y su desarrollo a lo largo del ciclo vital.

Incluye: funciones del desarrollo intelectual; retraso intelectual, retraso mental, demencia

Excluye: funciones de la memoria (b144); funciones del pensamiento (b160); Funciones cognitivas básicas (b163); funciones cognitivas superiores (b164)

b 122 Funciones psicosociales globales

Funciones mentales generales, y su desarrollo a lo largo del ciclo vital, requeridas para entender e integrar de forma constructiva varias funciones mentales que conducen a la obtención de habilidades interpersonales necesarias para establecer interacciones sociales recíprocas tanto en lo referente al significado como a la finalidad.

Incluye: autismo

b 125 Funciones relacionadas con la predisposición y el funcionamiento intra-personal

Predisposición para actuar o reaccionar de una manera concreta, que sea característica de la persona y sea un estilo de comportamiento que lo caracterice. Dicho estilo de comportamiento se desarrolla de manera natural y perfila el temperamento y personalidad futura.

Nota: estos códigos, pueden estar relacionados con los códigos de Funciones del Temperamento y la Personalidad (b126). Se podrán utilizar ambos o ninguno. Las propiedades taxonómicas de todos estos códigos así como sus relaciones, necesitan ser investigarse más a fondo.

Incluye: funciones de adaptabilidad; responsabilidad, nivel de actividad, predictibilidad, persistencia y abordabilidad

Excluye: funciones intelectuales (b117); funciones relacionadas con la energía y los impulsos (b130); funciones psicomotoras (b147); funciones emocionales (b152)

b 1250 Adaptabilidad

Predisposición para actuar o reaccionar ante un nuevo objeto o una nueva experiencia con una actitud de aceptación en lugar de ofrecer resistencias.

b 1251 Responsabilidad

Predisposición para reaccionar ante una demanda, de una forma positiva en lugar de negativa.

b 1252 Nivel de actividad

Predisposición para actuar o reaccionar con energía y acción en lugar de con atonía e in-acción .

b 1253 Predictibilidad

Predisposición para actuar o reaccionar de una manera previsible y estable en lugar de hacerlo de un modo errático o imprevisible.

b1254 Persistencia

Predisposición para actuar mediante un esfuerzo sostenido en lugar de con un esfuerzo limitado.

b1255 Abordabilidad

Predisposición para actuar dirigiéndose abiertamente hacia las personas o las cosas en lugar de hacerlo con retraimiento.

b1258 Predisposición y funcionamiento intra-personal, otras especificadas**b1259 Predisposición y funcionamiento intra-personal, no especificadas****b 126 Funciones del temperamento y la personalidad**

Funciones mentales generales relacionadas con la disposición natural del individuo para reaccionar de una determinada manera ante situaciones, incluyendo el conjunto de características mentales que diferencian a ese individuo de otras personas.

Nota: estos códigos, pueden estar relacionados con los códigos de Funciones relacionadas con la predisposición y el funcionamiento intra-personal (b125). Se podrán utilizar ambos o ninguno. Las propiedades taxonómicas de todos estos códigos así como sus relaciones, necesitan ser investigadas más a fondo.

Incluye: funciones de extroversión, introversión, amabilidad, responsabilidad, estabilidad psíquica y emocional y disposición a vivir nuevas experiencias; optimismo; búsqueda de experiencias nuevas; confiar en uno mismo; ser digno de confianza

Excluye: funciones intelectuales (b117); funciones relacionadas con la energía y los impulsos (b130); funciones psicomotoras (b147); funciones emocionales (b152)

b1260 Extroversión

Funciones mentales que implican una disposición personal encaminada a ser sociable, abierto y expresivo, lo contrario de ser tímido, reservado e inhibido.

b1261 Amabilidad

Funciones mentales que implican una disposición personal a cooperar con los demás, ser amigable y servicial, lo contrario de ser poco amistoso, negativista y desafiante.

b1262 Responsabilidad

Funciones mentales que implican una disposición personal a ser trabajador, metódico y escrupuloso, lo contrario de las funciones mentales que producen una disposición a ser perezoso, poco fiable e irresponsable.

b1263 Estabilidad psíquica

Funciones mentales que implican una disposición personal a ser templado, tranquilo y sosegado, lo contrario de ser irritable, preocupado, irregular y caprichoso.

b1264 Disposición a vivir nuevas experiencias

Funciones mentales que implican una disposición personal a ser curioso, imaginativo, inquisitivo y buscador de experiencias, lo contrario de ser inactivo, pasivo y no mostrar emociones.

b1265 Optimismo

Funciones mentales que implican una disposición personal a ser alegre, ilusionado y esperanzado, lo contrario de ser tendente al desencanto, melancólico y desesperanzado.

b1266 Confianza

Funciones mentales que implican una disposición personal a ser confiado, atrevido y asertivo, lo contrario de ser tímido, inseguro y desconfiado.

b1267 Ser digno de confianza

Funciones mentales que implican una disposición personal a ser una persona en la que se puede confiar y con principios morales, lo contrario de ser mentiroso y antisocial.

b1268 Funciones del temperamento y la personalidad, otras especificadas**b1269 Funciones del temperamento y la personalidad, no especificadas****b130** Funciones relacionadas con la energía y los impulsos

Funciones mentales generales de los mecanismos fisiológicos y psicológicos que empujan al individuo a moverse de forma persistente para satisfacer necesidades específicas y alcanzar ciertas metas.

Incluye: funciones del nivel de energía, motivación, apetito, ansia (incluyendo el ansia –“craving”- por sustancias que pueden producir dependencia), y control de los impulsos

Excluye: funciones de la conciencia (b110); funciones del temperamento y la personalidad (b126); funciones del sueño (b134); funciones psicomotoras (b147); funciones emocionales (b152)

b1300 Nivel de energía

Funciones mentales que producen vigor y resistencia.

b1301 Motivación

Funciones mentales que generan los incentivos para actuar; el impulso consciente o inconsciente para la acción.

b1302 Apetito

Funciones mentales que producen un deseo o anhelo natural, especialmente el deseo recurrente y natural por la comida y la bebida.

b1303 Ansia (“Craving”)

Funciones mentales que producen un deseo intenso y acuciante de consumir sustancias, incluyendo aquellas que pueden darse asociadas a “consumo excesivo” o abuso.

b1304 Control de los impulsos

Funciones mentales que regulan y generan resistencia ante el deseo súbito e intenso de hacer algo.

b1308 Funciones relacionadas con la energía y los impulsos, otras especificadas**b1309 Funciones relacionadas con la energía y los impulsos, no especificadas****b134 Funciones del sueño**

Funciones mentales generales que producen una desconexión física y mental del entorno inmediato, de carácter periódico, reversible y selectivo, y que va acompañada de cambios fisiológicos característicos.

Incluye: funciones relacionadas con el comienzo, mantenimiento, la cantidad y la calidad del sueño; funciones del ciclo del sueño, tales como insomnio, hipersomnio y narcolepsia

Excluye: funciones de la conciencia (b110); funciones relacionadas con la energía y los impulsos (b130); funciones de la atención (b140); funciones psicomotoras (b147)

b1340 Cantidad de sueño

Funciones mentales relacionadas con el tiempo empleado en el estado de sueño en el ciclo diurno o en el ritmo circadiano.

b1341 Comienzo del sueño

Funciones mentales que producen la transición entre la vigilia y el sueño.

b1342 Mantenimiento del sueño

Funciones mentales relacionadas con el acto de permanecer dormido.

b1343 Calidad del sueño

Funciones mentales que producen sueño natural proporcionando un estado físico y mental óptimo de descanso y relajación.

b1344 Funciones del ciclo del sueño

Funciones mentales que producen la fase del sueño de “movimiento rápido del ojo” (REM) (que se asociado con los sueños) y la fase del sueño “sin movimiento rápido del ojo” (NO REM) (caracterizada por el concepto tradicional del sueño como un estado de menor actividad fisiológica y psicológica).

b1348 Funciones del sueño, otras especificadas**b1349 Funciones del sueño, no especificadas****b139 Funciones mentales globales, otras especificadas y no especificadas**

Funciones mentales específicas (b140-b189)

b 140 Funciones de la atención

Funciones mentales específicas que permiten centrarse en un estímulo externo o experiencia interna durante el periodo de tiempo necesario.

Incluye: funciones relacionadas con el mantenimiento de la atención, cambios del objeto de la atención, división de la atención, compartir la atención; concentración y tendencia a estar distraído

Excluye: funciones de la conciencia (b110); funciones relacionadas con la energía y los impulsos (b130); funciones del sueño (b134); funciones de la memoria (b144); funciones psicomotoras (b147); funciones de la percepción (b156)

b1400 Mantenimiento de la atención

Funciones mentales que producen un estado de concentración durante el periodo de tiempo requerido.

b1401 Cambios en la atención

Funciones mentales que permiten cambiar el foco de la atención de un estímulo a otro.

b1402 División de la atención

Funciones mentales que permiten fijarse en dos o más estímulos al mismo tiempo.

b1403 Compartir la atención

Funciones mentales que permiten a dos o más personas fijarse en el mismo estímulo al mismo tiempo, como un niño y su cuidador fijándose en un juguete.

b1408 Funciones de la atención, otras especificadas

b1409 Funciones de la atención, no especificadas

b 144 Funciones de la memoria

Funciones mentales específicas relacionadas con el registro y almacenamiento de información, así como con su recuperación cuando es necesario.

Incluye: funciones de la memoria a corto y largo plazo, memoria inmediata, reciente y remota; amplitud de la memoria; recuperación de recuerdos; recordar; funciones utilizadas en el aprendizaje y en el recuerdo, tales como en la amnesia nominal, selectiva y disociativa

Excluye: funciones de la conciencia (b110); funciones de la orientación (b114); funciones intelectuales (b117); funciones de la atención (b140); funciones de la percepción (b156); funciones del pensamiento (b160); funciones cognitivas superiores (b164); funciones mentales del lenguaje (b167); funciones relacionadas con el cálculo (b172)

b 1440 Memoria a corto plazo

Funciones mentales que producen un almacenamiento temporal y frágil de información en la memoria, de unos 30 segundos de duración, que posteriormente se deshecha si no se consolida en la memoria a largo plazo.

b 1441 Memoria a largo plazo

Funciones mentales que permiten la existencia de un sistema de memoria para el almacenamiento de información, a largo plazo, proveniente de la memoria a corto plazo y que forma parte de la memoria autobiográfica de los acontecimientos pasados y de la memoria semántica para el lenguaje y los hechos.

b 1442 Recuperación y procesamiento de la información de la memoria

Funciones mentales específicas para recuperar información almacenada en la memoria a largo plazo y trasladarla a un primer plano de conciencia.

b 1448 Funciones de la memoria, otras especificadas**b 1449 Funciones de la memoria, no especificadas****b 147 Funciones psicomotoras**

Funciones mentales específicas de control tanto de los actos motores como de los psicológicos en el nivel corporal.

Incluye: Dominancia lateral, funciones de control psicomotor, tales como retraso psicomotor, excitación y agitación, adopción de postura, catatonía, negativismo, ambivalencia, ecolpraxia y ecolalia; calidad de la función psicomotora

Excluye: funciones de la conciencia (b110); funciones de la orientación (b114); funciones intelectuales (b117); funciones relacionadas con la energía y los impulsos (b130); funciones de la atención (b140); funciones cognitivas básicas (b163); funciones mentales del lenguaje (b167); funciones relacionadas con el control de los movimientos voluntarios (b760)

b 1470 Control psicomotor

Funciones mentales que regulan la velocidad de la reacción o tiempo de respuesta, que implica tanto a los componentes motores como a los psicológicos, tales como en la alteración del control que produce retraso psicomotor (moverse y hablar lentamente; disminución de la gesticulación y de la espontaneidad) o excitación psicomotora (excesiva actividad conductual y mental que con frecuencia se produce de manera no productiva y en respuesta a tensión interna, como por ejemplo tamborilear con los dedos, garabatear, agitación o inquietud).

b 1471 Calidad de las funciones psicomotoras

Funciones mentales que regulan que el comportamiento no verbal se produzca adecuadamente tanto en su secuencia como en sus componentes, tal como en la coordinación ojo-mano o en el paso.

b1472 Organización de las funciones psicomotoras

Funciones mentales que producen secuencias de movimientos complejos orientados a una meta.

b1473 Dominancia manual

Desarrollo y preferencias en el uso de la mano.

b1474 Dominancia Lateral

Desarrollo y preferencias en el uso de los ojos y las extremidades.

b1478 Funciones psicomotoras, otras especificadas**b1479 Funciones psicomotoras no especificadas****b 152** Funciones emocionales

Funciones mentales específicas relacionadas con los sentimientos y los componentes afectivos de los procesos mentales.

Incluye: funciones de la adecuación de la emoción, regulación y rango de la emoción; afecto; tristeza, alegría, amor, miedo, enojo, odio, tensión, ansiedad, júbilo, pena; labilidad emocional; aplanamiento afectivo

Excluye: funciones del temperamento y la personalidad (b126); funciones relacionadas con la energía y los impulsos (b130)

b1520 Adecuación de la emoción

Funciones mentales que producen una congruencia entre el sentimiento o afecto y la situación, tal como la alegría al recibir buenas noticias.

b1521 Regulación de la emoción

Funciones mentales que controlan la experiencia y demostración del afecto.

b1522 Rango de la emoción

Funciones mentales que producen todo el rango de experiencias relacionadas con la aparición del afecto o de los sentimientos, tales como el amor, odio, ansiedad, pena, júbilo, miedo y enojo.

b1528 Funciones emocionales, otras especificadas**b1529 Funciones emocionales, no especificadas****b 156** Funciones de la percepción

Funciones mentales específicas relacionadas con el reconocimiento y la interpretación de los estímulos sensoriales.

Incluye: funciones de la percepción auditiva, visual, olfativa, gustativa, táctil y visoespacial; tales como las alucinaciones o las ilusiones

Excluye: funciones de la conciencia (b110); funciones de la orientación (b114); funciones de la atención (b140); funciones de la memoria (b144); funciones mentales del lenguaje (b167); vista y funciones relacionadas (b210-b229); funciones auditivas y vestibulares (b230-b249); funciones sensoriales adicionales (b250-b279)

b1560 Percepción auditiva

Funciones mentales implicadas en la discriminación de sonidos, notas, tonos y otros estímulos acústicos.

b1561 Percepción visual

Funciones mentales implicadas en la discriminación de la forma, tamaño, color y otros estímulos visuales.

b1562 Percepción olfativa

Funciones mentales implicadas en la diferenciación de distintos olores.

b1563 Percepción gustativa

Funciones mentales implicadas en la diferenciación de los sabores, tal como estímulos dulces, salados, ácidos y amargos, detectados por la lengua.

b1564 Percepción táctil

Funciones mentales implicadas en la identificación de diferencias en las texturas, tales como los estímulos lisos o rugosos, detectados mediante el tacto.

b1565 Percepción visoespacial

Funciones mentales implicadas en distinguir por medio de la vista, la posición relativa de los objetos en el entorno o en relación a uno mismo.

b1568 Funciones de la percepción, otras especificadas**b1569 Funciones de la percepción, no especificadas****b160** Funciones del pensamiento

Funciones mentales específicas relacionadas con el componente ideacional de la mente.

Incluye: funciones relacionadas con el flujo, forma, control y contenido del pensamiento; funciones del pensamiento con propósito final; funciones del pensamiento sin propósito final; funciones del pensamiento lógico, tales como fuga de ideas, presión, bloqueo e incoherencia del pensamiento, tangencialidad, circunstancialidad, delirios, obsesiones y compulsiones

Excluye: funciones intelectuales (b117); funciones de la memoria (b144); funciones psicomotoras (b147); funciones de la percepción (b156); funciones cognitivas superiores (b164); funciones mentales del lenguaje (b167); funciones relacionadas con el cálculo (b172)

b1600 Flujo del pensamiento

Funciones mentales que determinan la velocidad en el proceso del pensamiento.

b1601 Forma del pensamiento

Funciones mentales que organizan el proceso del pensamiento siguiendo una coherencia y una lógica.

Incluye: deficiencias de perseveración ideacional, tangencialidad y circunstancialidad

b1602 Contenido del pensamiento

Funciones mentales referidas a las ideas que están presentes en el proceso del pensamiento y a lo que está siendo conceptualizado.

Incluye: deficiencias tales como delirios, ideas sobrevaloradas y somatización

b1603 Control del pensamiento

Funciones mentales que proporcionan control volitivo sobre el pensamiento y son reconocidas como tales por la persona.

Incluye: deficiencias tales como rumiaciones, obsesiones, difusión del pensamiento e inserción del pensamiento

b1608 Funciones del pensamiento, otras especificadas

b1609 Funciones del pensamiento, no especificadas

b 163 Funciones cognitivas básicas

Funciones mentales implicadas en la adquisición de conocimientos sobre objetos, sucesos y experiencias, así como la organización y aplicación de estos conocimientos en tareas que requieran actividad mental.

Incluye: funciones del desarrollo cognitivo de la representación, el conocimiento y el razonamiento

Excluye: funciones cognitivas superiores (b164)

b 164 Funciones cognitivas superiores

Funciones mentales específicas que dependen especialmente de la actividad de los lóbulos frontales del cerebro, incluyendo conductas complejas con propósito final tales como la toma de decisiones, el pensamiento abstracto, la planificación y realización de planes, la flexibilidad mental, y decidir cuál es el comportamiento adecuado en función de las circunstancias; que a menudo se denominan funciones ejecutivas.

Incluye: funciones de abstracción y organización de ideas; manejo del tiempo, introspección (“insight”) y juicio; formación de conceptos, categorización y flexibilidad cognitiva

Excluye: funciones de la memoria (b144); funciones del pensamiento (b160); funciones mentales del lenguaje (b167); funciones relacionadas con el cálculo (b172)

b1640 Abstracción

Funciones mentales que permiten crear ideas generales, cualidades o características fuera de, y distintas de, realidades concretas, objetos específicos o casos particulares.

b1641 Organización y planificación

Funciones mentales para coordinar las partes en un todo, sistematizar; la función mental implicada en desarrollar un método para proceder o actuar.

b1642 Manejo del tiempo

Funciones mentales que permiten ordenar acontecimientos en una secuencia cronológica, asignando tiempos a hechos y actividades.

b1643 Flexibilidad cognitiva

Funciones mentales para adoptar estrategias cambiantes o modificar el punto de vista, especialmente implicadas en la resolución de problemas.

b1644 Introspección (“Insight”)

Funciones mentales que permiten el conocimiento y comprensión de uno mismo y de la propia conducta.

b1645 Juicio

Funciones mentales implicadas en la discriminación y la evaluación de diferentes opciones, tal como las involucradas en el proceso de formar una opinión.

b1646 Resolución de problemas

Funciones mentales para identificar, analizar e integrar información, incongruente o conflictiva, para lograr una solución.

b1648 Funciones cognitivas superiores, otras especificadas**b1649 Funciones cognitivas superiores, no especificadas****b167 Funciones mentales del lenguaje**

Funciones mentales específicas relacionadas con el reconocimiento y la utilización de signos, símbolos y otros componentes del lenguaje.

Incluye: funciones de recepción y decodificación de lenguaje oral, escrito u otra forma de lenguaje tal como el lenguaje de signos; funciones de expresión de lenguaje oral, escrito u otra forma de lenguaje; funciones integrativas del lenguaje, escrito y oral, tales como las involucradas en la afasia receptiva, expresiva, afasia de Broca, de Wernicke y de conducción

Excluye: funciones de la atención (b140); funciones de la memoria (b144); funciones de la percepción (b156); funciones del pensamiento (b160); funciones cognitivas superiores (b164); funciones relacionadas con el cálculo (b172); funciones mentales de encadenamiento de movimientos complejos (b176); Capítulo 2 Funciones Sensoriales y Dolor; Capítulo 3 Funciones de la Voz y el Habla

b1670 Recepción de lenguaje

Funciones mentales específicas relacionadas con la decodificación de mensajes orales, escritos o de otro tipo, tales como el lenguaje de signos, con el fin de obtener su significado.

b 16700 Recepción de lenguaje oral

Funciones mentales relacionadas con la decodificación de mensajes orales para obtener su significado.

b 16701 Recepción de lenguaje escrito

Funciones mentales relacionadas con la decodificación de mensajes escritos para obtener su significado.

b 16702 Recepción del lenguaje de signos

Funciones mentales relacionadas con la decodificación de mensajes en lenguajes que utilizan signos hechos con las manos y otros movimientos, para obtener su significado.

b 16703 Recepción del lenguaje gestual

Funciones mentales relacionadas con la decodificación de mensajes espontáneos realizados con las manos y otros movimientos, para comprender su significado.

b 16708 Recepción del lenguaje, otras especificadas**b 16709 Recepción del lenguaje, no especificadas****b 1671 Expresión de lenguaje**

Funciones mentales específicas necesarias para producir mensajes con sentido en lenguaje oral, escrito, de signos o cualquier otra forma de lenguaje.

b 16710 Expresión de lenguaje oral

Funciones mentales necesarias para producir mensajes orales con sentido.

b 16711 Expresión de lenguaje escrito

Funciones mentales necesarias para producir mensajes escritos con sentido.

b 16712 Expresión de lenguaje de signos

Funciones mentales necesarias para la producción de mensajes en lenguajes que utilizan signos hechos con las manos y otros movimientos.

b 16713 Expresión de lenguaje gestual

Funciones mentales necesarias para la producción de mensajes mediante gestos espontáneos realizados con las manos y otros movimientos.

b 16718 Expresión de lenguaje, otras especificadas**b 16719 Expresión de lenguaje, no especificadas**

b1672 Funciones integradoras del lenguaje

Funciones mentales que organizan el significado semántico y simbólico, la estructura gramatical y las ideas para la producción de mensajes en lenguaje oral, escrito o de cualquier otra forma.

b1678 Funciones mentales del lenguaje, otras especificadas**b1679 Funciones mentales del lenguaje, no especificadas****b172** Funciones relacionadas con el cálculo

Funciones mentales específicas relacionadas con la determinación, la aproximación y la manipulación de símbolos y procesos matemáticos.

Incluye: funciones de adición, sustracción y otros cálculos matemáticos simples; funciones relacionadas con operaciones matemáticas complejas

Excluye: funciones de la atención (b140); funciones de la memoria (b144); funciones del pensamiento (b160); funciones cognitivas superiores (b164); funciones mentales del lenguaje (b167)

b1720 Cálculo simple

Funciones mentales relacionadas con el cálculo numérico, tales como sumar, restar, multiplicar y dividir.

b1721 Cálculo complejo

Funciones mentales que permiten traducir los problemas formulados verbalmente en procedimientos aritméticos, traducir las fórmulas matemáticas en procedimientos aritméticos y realizar otras manipulaciones numéricas complejas.

b1728 Funciones relacionadas con el cálculo, otras especificadas**b1729 Funciones relacionadas con el cálculo, no especificadas****b176** Funciones mentales relacionadas con el encadenamiento de movimientos complejos

Funciones mentales específicas que enlazan y coordinan movimientos voluntarios complejos con un propósito final.

Incluye: deficiencias tales como apraxia ideacional, ideomotora, oculomotora y apraxia del vestir y del habla

Excluye: funciones psicomotoras (b147); funciones cognitivas superiores (b164); Capítulo 7 Funciones Neuromusculoesqueléticas y Relacionadas con el Movimiento

b180 Experiencias relacionadas con uno mismo y con el tiempo

Funciones mentales específicas relacionadas con la conciencia de la propia identidad, del propio cuerpo, de la posición de uno mismo en su mundo y en el tiempo.

Incluye: funciones de la experiencia de uno mismo, de la imagen corporal y del tiempo

b1800 Experiencias de uno mismo

Funciones mentales específicas que permiten ser conscientes de nuestra propia identidad y de la posición de uno mismo en la realidad del ambiente a nuestro alrededor.

Incluye: deficiencias, tales como despersonalización y desrealización

b1801 Imagen corporal

Funciones mentales específicas relacionadas con la representación y consciencia sobre nuestro propio cuerpo.

Incluye: deficiencias, tales como miembros fantasmas y sentirse muy flaco o muy gordo

b1802 Experiencia del tiempo

Funciones mentales específicas de las experiencias subjetivas de la duración y el paso del tiempo.

Incluye: deficiencias, tales como jamás vu y déjà vu

b1808 Experiencias relacionadas con uno mismo y con el tiempo, otras especificadas**b1809 Experiencias relacionadas con uno mismo y con el tiempo, no especificadas**

b 189 Funciones mentales específicas, otras especificadas y no especificadas

b 198 Funciones mentales, otras especificadas

b 199 Funciones mentales, no especificadas

Capítulo 2

Funciones sensoriales y dolor

Este capítulo trata sobre las funciones de los sentidos, vista, oído, gusto, etc., así como de la sensación de dolor.

Vista y funciones relacionadas (b210-b229)

b210 Funciones visuales

Funciones sensoriales relacionadas con percibir la presencia de luz y sentir la forma, el tamaño y el color de un estímulo visual.

Incluye: funciones de la agudeza visual; funciones del campo visual; calidad de visión; funciones relacionadas con percibir luz y color, agudeza visual a larga o corta distancia, visión monocular y binocular; calidad de la imagen visual; deficiencias tales como miopía, hipermetropía, astigmatismo, hemianopsia, ceguera al color, visión en túnel, escotoma central y periférico, diplopía, ceguera nocturna y adaptabilidad a la luz

Excluye: funciones de la percepción (b156)

b2100 Funciones de la agudeza visual

Funciones visuales, tanto monoculares como binoculares, que permiten percibir la forma y el contorno a corta y a larga distancia.

b 21000 Agudeza binocular a larga distancia

Funciones visuales que permiten percibir el tamaño, la forma y el contorno de objetos distantes, utilizando los dos ojos.

b21001 Agudeza monocular a larga distancia

Funciones visuales que permiten percibir el tamaño, la forma y el contorno de objetos distantes, utilizando alternativamente el ojo derecho y el izquierdo.

b21002 Agudeza binocular a corta distancia

Funciones visuales que permiten percibir el tamaño, la forma y el contorno de objetos cercanos, utilizando los dos ojos.

b21003 Agudeza monocular a corta distancia

Funciones visuales que permiten percibir el tamaño, la forma y el contorno de objetos cercanos, utilizando alternativamente el ojo derecho y el izquierdo.

b21008 Funciones de la agudeza visual, otras especificadas**b21009** Funciones de la agudeza visual, no especificadas**b2101** Funciones del campo visual

Funciones de la vista relacionadas con toda el área que puede ser vista fijando la mirada.

Incluye: deficiencias tales como escotoma, visión en túnel, anopsia

b2102 Calidad de la visión

Funciones visuales que implican sensibilidad a la luz, visión en color, sensibilidad al contraste y la calidad general de la imagen.

b21020 Sensibilidad a la luz

Funciones visuales que permiten percibir una cantidad mínima de luz (mínimo luminoso) y la mínima diferencia en intensidad (diferencia luminosa).

Incluye: funciones de adaptación a la oscuridad; deficiencias tales como ceguera nocturna (hiposensibilidad a la luz) y fotofobia (hipersensibilidad a la luz)

b21021 Visión en color

Funciones visuales relacionadas con la diferenciación y emparejamiento de colores.

b21022 Sensibilidad al contraste

Funciones visuales de separación de la figura y el fondo, teniendo en cuenta la mínima cantidad de luz requerida.

b21023 Calidad de la imagen visual

Funciones visuales que implican la calidad de la imagen.

Incluye: deficiencias tales como ver rayos de luz, calidad de la imagen afectada; distorsión de la imagen, y ver estrellas o flashes.

b21028 Calidad de la visión, otra especificada**b21029 Calidad de la visión, no especificada****b2108 Funciones visuales, otras especificadas****b2109 Funciones visuales, no especificadas****b215 Funciones de las estructuras adyacentes al ojo**

Funciones de las estructuras internas y periféricas del ojo, que facilitan las funciones visuales.

Incluye: funciones de los músculos internos del ojo, párpado, músculos externos del ojo, incluyendo los movimientos voluntarios y de rastreo y la fijación del ojo, glándulas lacrimales, acomodación, reflejos pupilares; deficiencias tales como nistagmus, xeroftalmia y ptosis

Excluye: funciones visuales (b210); Capítulo 7: Funciones Neuromusculares y Relacionadas con el Movimiento

b2150 Funciones de los músculos internos del ojo

Funciones de los músculos localizados en el interior del ojo, tales como el iris, que ajusta la forma y tamaño de la pupila y las lentes del ojo.

Incluye: funciones de acomodación; reflejo pupilar

b2151 Funciones del párpado

Funciones del párpado, tales como el reflejo de protección.

b2152 Funciones de los músculos externos del ojo

Funciones de los músculos que se utilizan para mirar en diferentes direcciones, para seguir a un objeto que se mueve a través del campo visual, para producir saltos sacádicos que localizan un objetivo en movimiento, y para fijar el ojo.

Incluye: nistagmus; cooperación de ambos ojos

b2153 Funciones de las glándulas lacrimales

Funciones de las glándulas y conductos lacrimales.

b2158 Funciones de las estructuras adyacentes al ojo, otras especificadas

b2159 Funciones de las estructuras adyacentes al ojo, no especificadas

b220 Sensaciones asociadas con el ojo y estructuras adyacentes

Sensaciones de cansancio, sequedad y picor en el ojo, así como otras sensaciones relacionadas.

Incluye: sensación de presión detrás del ojo, sensación de tener algo en el ojo, tensión en el ojo, irritación y quemazón en el ojo

Excluye: sensación de dolor (b280)

b229 Vista y funciones relacionadas, otras especificadas y no especificadas

Funciones auditivas y vestibulares (b230-b249)

b230 Funciones auditivas

Funciones sensoriales relacionadas con la percepción de los sonidos y la discriminación de su localización, tono, volumen y calidad.

Incluye: funciones auditivas, discriminación auditiva, localización de la fuente de sonido, lateralización del sonido, discriminación del habla; deficiencias tales como sordera, deficiencia auditiva y pérdida de audición

Excluye: funciones de la percepción (b156) y funciones mentales del lenguaje (b167)

b2300 Detección de sonidos

Funciones sensoriales relacionadas con advertir la presencia de sonidos.

b2301 Discriminación de sonidos

Funciones sensoriales relacionadas con advertir la presencia de sonidos, que implican la diferenciación del sonido de fondo y la síntesis binauricular, la separación y combinación.

b2302 Localización de la fuente de sonido

Funciones sensoriales relacionadas con determinar la localización de la fuente que emite el sonido.

b2303 Lateralización del sonido

Funciones sensoriales relacionadas con determinar si el sonido proviene del lado derecho o el izquierdo.

b2304 Discriminación del habla

Funciones sensoriales relacionadas con determinar el lenguaje oral y distinguirlo de otros sonidos.

b2308 Funciones auditivas, otras especificadas**b2309 Funciones auditivas, no especificadas****b235** Función vestibular

Funciones sensoriales del oído interno relacionadas con la posición, el equilibrio y el movimiento.

Incluye: funciones de posición y del sentido de la posición; funciones de equilibrio corporal y movimiento

Excluye: sensaciones asociadas con la audición y con la función vestibular (b240)

b2350 Función vestibular relacionada con la posición

Funciones sensoriales del oído interno relacionadas con determinar la posición del cuerpo.

b2351 Función vestibular relacionada con el equilibrio

Funciones sensoriales del oído interno relacionadas con determinar el equilibrio corporal.

b2352 Función vestibular relacionada con el movimiento

Funciones sensoriales del oído interno relacionadas con determinar el movimiento del cuerpo incluyendo su dirección y velocidad.

b2358 Función vestibular, otras especificadas**b2359 Función vestibular, no especificadas****b240** Sensaciones asociadas con la audición y con la función vestibular

Sensaciones de mareo, tinnitus, vértigo y sensación de caerse.

Incluye: sensaciones de zumbido en los oídos, irritación, presión auditiva, náusea asociada con el mareo o vértigo

Excluye: función vestibular (b235); sensación de dolor (b280)

b2400 Zumbido en los oídos o tinnitus

Sensación relacionada con la presencia de un tono bajo golpeteando, silbando o zumbando en el oído.

- b2401 Mareo**
Sensación de movimiento referida tanto a uno mismo como a su entorno; sensación de estar girando, de balanceo o vuelco.
- b2402 Sensación de caerse**
Sensación de perder el equilibrio y caerse.
- b2403 Náusea asociada con el mareo y el vértigo**
Sensación de querer vomitar producida por el mareo o el vértigo.
- b2404 Irritación en el oído**
Sensación de picor u otra sensación similar en el oído.
- b2405 Presión auditiva**
Sensación de presión en el oído.
- b2408 Sensaciones relacionadas con la audición y con la función vestibular, otras especificadas**
- b2409 Sensaciones relacionadas con la audición y con la función vestibular, no especificadas**

b249 Funciones auditivas y vestibulares, otras especificadas y no especificadas

Funciones sensoriales adicionales (b250-b279)

- b250** Función gustativa
Funciones sensoriales relacionadas con percibir las cualidades del sabor dulce, salado, amargo y ácido.
Incluye: funciones gustativas; deficiencias tales como ageusia y hipogeusia
- b255** Función olfativa
Funciones sensoriales relacionadas con percibir olores y aromas.
Incluye: funciones olfativas; deficiencias tales como anosmia o hiposmia
- b260** Función propioceptiva
Funciones sensoriales relacionadas con sentir la posición relativa de las partes del cuerpo.
Incluye: funciones de cenestesia y kinestesia
Excluye: función vestibular (b235); sensaciones relacionadas con los músculos y las funciones del movimiento (b780)
- b265** Funciones táctiles
Funciones sensoriales relacionadas con sentir las superficies de los objetos y su textura o calidad.
Incluye: funciones del tacto, sensación de tacto; deficiencias tales como entumecimiento, hormigueo, anestesia, parestesia e hiperestesia

Excluye: funciones sensoriales relacionadas con la temperatura y otros estímulos (b270)

b270 Funciones sensoriales relacionadas con la temperatura y otros estímulos
Funciones sensoriales relacionadas con sentir la temperatura, la vibración, la presión y los estímulos nocivos.

Incluye: funciones relacionadas con sentir la temperatura, vibración, temblor y oscilación, presión superficial, presión profunda o sensación de quemazón

Excluye: funciones táctiles (b265); sensación de dolor (b280)

b2700 Sensibilidad a la temperatura

Funciones sensoriales relacionadas con sentir frío y calor.

b2701 Sensibilidad a la vibración

Funciones sensoriales relacionadas con sentir temblor u oscilación.

b2702 Sensibilidad a la presión

Funciones sensoriales relacionadas con sentir presión contra o sobre la piel.

Incluye: deficiencias tales como sensibilidad al contacto, entumecimiento, hipoestesia, hiperestesia, parestesia y hormigueo

b2703 Sensibilidad a estímulos nocivos

Funciones sensoriales relacionadas con percibir sensaciones dolorosas o desagradables.

Incluye: deficiencias tales como hipoalgesia, hiperalgesia, analgesia, alodinea, hiperpatía y anestesia dolorosa

b2708 Funciones sensoriales relacionadas con la temperatura y otros estímulos, otras especificadas

b2709 Funciones sensoriales relacionadas con la temperatura y otros estímulos, no especificadas

b279 Funciones sensoriales adicionales, otras especificadas y no especificadas

Dolor (b280 - b289)

b280 Sensación de dolor

Sensación desagradable que indica daño potencial o real en alguna estructura corporal.

Incluye: sensaciones de dolor generalizado o localizado, en una o más partes del cuerpo, dolor en un dermatoma, dolor punzante, quemazón, dolor sordo; deficiencias tales como mialgia, analgesia y hiperalgesia

b 2800 Dolor generalizado

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en todo el cuerpo.

b 2801 Dolor en una parte del cuerpo

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en una o varias partes específicas del cuerpo.

b 28010 Dolor en la cabeza y el cuello

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en la cabeza y el cuello.

b 28011 Dolor en el pecho

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en el pecho.

b 28012 Dolor en el estómago o en el abdomen

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en estómago o abdomen.

Incluye: dolor en la región pélvica

b 28013 Dolor en la espalda

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en la espalda.

Incluye: dolor en el tronco; dolor en la parte baja de la espalda

b 28014 Dolor en una extremidad superior

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en una o en ambas extremidades superiores, incluidas las manos.

b 28015 Dolor en una extremidad inferior

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en una o en ambas extremidades inferiores, incluidos los pies.

b 28016 Dolor en las articulaciones

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se siente en una o más articulaciones, incluyendo articulaciones grandes y pequeñas.

Incluye: dolor en la cadera; dolor en el hombro

b28018 Dolor en una parte del cuerpo, otra especificada

b28019 Dolor en una parte del cuerpo, no especificada

b2802 Dolor en múltiples partes del cuerpo

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se localiza en varias partes del cuerpo.

b2803 Dolor irradiado en un dermatoma

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se localiza en áreas de la piel que están inervadas con la misma raíz nerviosa.

b2804 Dolor irradiado en un segmento o región

Percepción de una sensación desagradable que indica daño potencial o real en cierta estructura corporal y que se localiza en áreas de la piel de diferentes partes del cuerpo que no están inervadas con la misma raíz nerviosa.

b289 Sensación de dolor, otra especificada y no especificada

b298 Funciones sensoriales y dolor, otras especificadas

b299 Funciones sensoriales y dolor, no especificadas

Capítulo 3

Funciones de la voz y el habla

Este capítulo trata sobre las funciones implicadas en la producción de sonidos y del habla.

b310 Funciones de la voz

Funciones implicadas en la producción de diferentes sonidos mediante el paso de aire a través de la laringe.

Incluye: funciones de producción y calidad de la voz; funciones de fonación, tono, volumen y otras cualidades de la voz; deficiencias tales como afonía, disfonía, ronquera, hipernasalidad e hiponasalidad

Excluye: funciones mentales del lenguaje (b167); funciones de la articulación (b320); balbucear (b3401)

b3100 Producción de la voz

Funciones de producción de sonido realizadas mediante la coordinación de la laringe y los músculos que la rodean con el sistema respiratorio.

Incluye: funciones de fonación, volumen; deficiencias tales como afonía

b3101 Calidad de la voz

Funciones de producción de características de la voz incluyendo el tono, la resonancia y otros aspectos.

Incluye: funciones de tono alto o bajo; deficiencias tales como hipernasalidad, hiponasalidad, disfonía, ronquera o carraspera

b3108 Funciones de la voz, otras especificadas

b3109 Funciones de la voz, no especificadas

b320 Funciones de articulación

Funciones de producción de sonidos del habla.

Incluye: funciones de enunciación, articulación de fonemas; disartria espástica, atáxica y flácida; anartria

Excluye: funciones mentales del lenguaje (b167); funciones de la voz (b310)

b330 Funciones relacionadas con la fluidez y el ritmo del habla

Funciones de producción del flujo y ritmo del habla.

Incluye: funciones de fluidez, ritmo, velocidad y melodía del habla; prosodia y entonación; deficiencias tales como tartamudez, verborrea, balbuceo, bradilalia y taquilalia

Excluye: funciones mentales del lenguaje (b167); funciones de la voz (b310); funciones de la articulación (b320)

b3300 Fluidez del habla

Funciones de producción de un flujo de habla uniforme y continuo.

Incluye: funciones de conexión uniforme del habla; deficiencias tales como tartamudeo, verborrea, balbuceo, alteraciones en la fluidez, repetición de sonidos, palabras o parte de palabras y pausas irregulares en el habla

b 3301 Ritmo del habla

Funciones de modulación, el ritmo y los patrones de entonación del habla.

Incluye: deficiencias del habla tales como una cadencia repetitiva o estereotipada

b 3302 Velocidad del habla

Funciones relativas a la velocidad del habla.

Incluye: deficiencias tales como bradilalia y taquilalia

b 3303 Melodía del habla

Funciones relacionadas con la modulación del tono del habla.

Incluye: prosodia del habla, entonación, melodía del habla; deficiencias tales como habla monótona

b 3308 Funciones relacionadas con la fluidez y el ritmo del habla, otras especificadas

b 3309 Funciones relacionadas con la fluidez y ritmo del habla, no especificadas

b 340 Funciones alternativas de vocalización

Funciones relacionadas con otras formas de vocalización.

Incluye: funciones de la producción de notas y rango de sonidos, tales como cantar, corear, balbucear, tararear; llorar en voz alta y gritar

Excluye: funciones mentales del lenguaje (b167); funciones de la voz (b310); funciones de articulación (b320); funciones relacionadas con la fluidez y ritmo del habla (b330)

b 3400 Producción de notas

Funciones de producción de sonidos vocales musicales.

Incluye: sostener, modular y terminar la producción de vocalizaciones individuales o conectadas, con variación en el tono, tales como cuando se canta, tararea y corea

b 3401 Producción de un determinado rango de sonidos

Funciones de producción de una amplia gama de vocalizaciones.

Incluye: funciones de lloro, arrullo, gorgeo y balbuceo en los niños

b 3408 Funciones alternativas de vocalización, otras especificadas

b 3409 Funciones alternativas de vocalización, no especificadas

b 398 Funciones de la voz y el habla, otras especificadas

b 399 Funciones de la voz y el habla, no especificadas

Capítulo 4

Funciones de los sistemas cardiovascular, hematológico, inmunológico y respiratorio

Este capítulo trata sobre las funciones implicadas en el sistema cardiovascular (funciones del corazón y vasos sanguíneos), en los sistemas hematológico e inmunológico (funciones de la producción de sangre y la inmunidad), y en el sistema respiratorio (funciones de respiración y tolerancia al ejercicio).

Funciones del sistema cardiovascular (b410-b429)

b410 Funciones del corazón

Funciones relacionadas con el bombeo de sangre en la cantidad y presión adecuadas o necesarias para el cuerpo.

Incluye: funciones de la frecuencia cardíaca, ritmo y rendimiento cardíaco; fuerza de contracción de los músculos del ventrículo; funciones de las válvulas cardíacas; bombeo de la sangre por el circuito pulmonar; dinámicas de circulación cardíaca; deficiencias tales como taquicardia, bradicardia y alteraciones del ritmo cardíaco y como en fallo cardíaco, cardiomiopatía, miocarditis, insuficiencia coronaria

Excluye: funciones de los vasos sanguíneos (b415); funciones de la presión arterial (b420); funciones relacionadas con la tolerancia al ejercicio (b455)

b4100 Frecuencia cardíaca

Funciones relacionadas con el número de veces que el corazón se contrae por minuto.

Incluye: deficiencias tales como frecuencia muy rápida (taquicardia) o demasiado lenta (bradicardia)

b4101 Ritmo cardíaco

Funciones relacionadas con la regularidad del latido del corazón.

Incluye: deficiencias tales como arritmias

b4102 Fuerza de contracción de los músculos ventriculares

Funciones relacionadas con la cantidad de sangre bombeada por los músculos ventriculares durante cada latido.

Incluye: deficiencias tales como en la insuficiencia cardíaca

b4103 Volumen de sangre que llega al corazón

Funciones relacionadas con el volumen de sangre disponible para el músculo cardíaco.

Incluye: deficiencias tales como en la isquemia coronaria

b4108 Funciones del corazón, otras especificadas

b4109 Funciones del corazón, no especificadas

b415 Funciones de los vasos sanguíneos

Funciones de transporte de la sangre a través del cuerpo.

Incluye: funciones de las arterias, capilares y venas; funciones vasomotoras; funciones de las arterias, capilares y venas pulmonares; funciones de las válvulas de las venas; deficiencias tales como bloqueo o constricción de las arterias; arteriosclerosis, aterosclerosis, tromboembolismo y venas varicosas

Excluye: funciones del corazón (b410); funciones de la presión arterial (b420); funciones del sistema hematológico (b430); funciones de tolerancia al ejercicio (b455)

b4150 Funciones de las arterias

Funciones relacionadas con el flujo sanguíneo en las arterias.

Incluye: deficiencias tales como en la dilatación arterial; constricción arterial como en la claudicación intermitente

b4151 Funciones de los capilares

Funciones relacionadas con el flujo de sangre en los capilares.

b4152 Funciones de las venas

Funciones relacionadas con el flujo de sangre en las venas, y las funciones de las válvulas venosas.

Incluye: deficiencias tales como en la dilatación venosa; constricción venosa; cierre insuficiente de las válvulas como en las venas varicosas

b4158 Funciones de los vasos sanguíneos, otras especificadas**b4159 Funciones de los vasos sanguíneos, no especificadas****b420** Funciones de la presión arterial

Funciones relacionadas con el mantenimiento de la presión arterial en las arterias.

Incluye: funciones de mantenimiento de la presión arterial; aumento y disminución de la presión arterial; deficiencias tales como hipertensión, hipotensión e hipotensión ortostática

Excluye: funciones del corazón (b410); funciones de los vasos sanguíneos (b415); funciones de tolerancia al ejercicio (b455)

b4200 Aumento de la presión arterial

Funciones relacionadas con un aumento de la presión arterial sistólica o diastólica por encima de lo normal para esa edad.

b4201 Descenso de la presión arterial

Funciones relacionadas con una caída de la presión arterial sistólica o diastólica por debajo de lo normal para esa edad.

b4202 Mantenimiento de la presión arterial

Funciones relacionadas con el mantenimiento de una presión arterial apropiada en respuesta a los cambios del cuerpo.

b4208 Funciones de la presión arterial, otras especificadas**b4209 Funciones de la presión arterial, no especificadas**

b429 Funciones del sistema cardiovascular, otras especificadas y no especificadas

Funciones de los sistemas hematológico e inmunológico (b430-b439)**b430** Funciones del sistema hematológico

Funciones de producción de sangre, transporte de oxígeno y metabolitos , y coagulación.

Incluye: funciones de producción de sangre y la medula ósea; funciones relacionadas con el transporte sanguíneo de oxígeno; funciones hemáticas del bazo; funciones sanguíneas de transporte de metabolitos; coagulación; deficiencias tales como en anemia; hemofilia y otras disfunciones de la coagulación

Excluye: Funciones del sistema cardiovascular (b410-b429); funciones del sistema inmunológico (b435); funciones de tolerancia al ejercicio (b455)

b4300 Producción de sangre

Funciones relacionadas con la producción de sangre y de todos sus constituyentes.

b4301 Funciones sanguíneas relacionadas con el transporte de oxígeno

Funciones relacionadas con la capacidad de la sangre para transportar oxígeno a todo el cuerpo.

b4302 Funciones sanguíneas relacionadas con el transporte metabólico

Funciones relacionadas con la capacidad de la sangre para transportar metabolitos a todo el cuerpo.

b4303 Funciones relacionadas con la coagulación

Funciones relacionadas con la coagulación de la sangre, como ocurre ante una herida.

b4308 Funciones del sistema hematológico, otras especificadas**b4309 Funciones del sistema hematológico, no especificadas****b435** Funciones del sistema inmunológico

Funciones del cuerpo relacionadas con la protección contra sustancias extrañas, incluyendo infecciones, mediante respuestas inmunológicas específicas y no específicas.

Incluye: respuesta inmune (específica y no específica); reacciones de hipersensibilidad; funciones de los nódulos y vasos linfáticos; funciones de inmunidad celular, funciones de inmunidad a través de anticuerpos; respuesta a la inmunización; deficiencias tales como autoinmunidad, reacciones alérgicas, linfadenitis y linfedema

Excluye: funciones del sistema hematológico (b430)

b4350 Respuesta inmune

Funciones relacionadas con la respuesta de sensibilización del cuerpo ante sustancias extrañas incluidas las infecciones.

b43500 Respuesta inmune específica

Funciones relacionadas con la respuesta de sensibilización del cuerpo ante una sustancia específica extraña.

b43501 Respuesta inmune no específica

Funciones relacionadas con la respuesta general de sensibilización del cuerpo ante sustancias extrañas, incluidas las infecciones.

b43508 Respuesta inmune, otra especificada

b43509 Respuesta inmune, no especificada

b4351 Reacciones de hipersensibilidad

Funciones relacionadas con la respuesta corporal de aumento de la sensibilización ante sustancias extrañas, tal como en la sensibilidad hacia diferentes antígenos.

Incluye: deficiencias tales como hipersensibilidad o alergias

Excluye: tolerancia a la comida (b5153)

b4352 Funciones de los vasos linfáticos

Funciones relacionadas con los canales vasculares que transportan linfa.

b4353 Funciones de los nódulos linfáticos

Funciones relacionadas con las glándulas que se encuentran a lo largo del curso de los vasos linfáticos.

b4358 Funciones del sistema inmunológico, otras especificadas

b4359 Funciones del sistema inmunológico, no especificadas

b439 Funciones de los sistemas hematológico e inmunológico, otras especificadas y no especificadas

Funciones del sistema respiratorio (b440-b449)

b440 Funciones respiratorias
Funciones relacionadas con la inhalación de aire en los pulmones, el intercambio de gases entre el aire y la sangre, y la expulsión del aire.

Incluye: funciones de la frecuencia, ritmo y profundidad de la respiración; deficiencias tales como apnea, hiperventilación, respiración irregular, respiración paradójica y espasmo bronquial y como en enfisema pulmonar

Excluye: funciones de los músculos respiratorios (b445); funciones respiratorias adicionales (b450); funciones de tolerancia al ejercicio (b455)

b4400 Frecuencia respiratoria

Funciones relacionadas con el número de respiraciones por minuto.

Incluye: deficiencias tales como frecuencias muy rápidas (taquipnea) o demasiado lentas (bradipnea)

b4401 Ritmo respiratorio

Funciones relacionadas con la periodicidad y la regularidad de la respiración.

Incluye: deficiencias tales como respiración irregular

b4402 Profundidad de la respiración

Funciones relacionadas con el volumen de expansión de los pulmones durante la respiración.

Incluye: deficiencias tales como respiración superficial o poco profunda

b4408 Funciones respiratorias, otras especificadas

b4409 Funciones respiratorias, no especificadas

b445 Funciones de los músculos respiratorios
Funciones de los músculos implicados en la respiración.

Incluye: funciones de los músculos torácicos respiratorios; funciones del diafragma; funciones de los músculos respiratorios accesorios

Excluye: funciones respiratorias (b440); funciones respiratorias adicionales (b450); funciones relacionadas con la tolerancia al ejercicio (b455)

b4450 Funciones de los músculos torácicos respiratorios

Funciones de los músculos torácicos implicados en la respiración.

b4451 Funciones del diafragma

Funciones del diafragma relacionadas con la respiración.

b4452 Funciones de los músculos respiratorios accesorios

Funciones de los músculos adicionales implicados en la respiración.

b4458 Funciones de los músculos respiratorios, otras especificadas**b4459 Funciones de los músculos respiratorios, no especificadas****b449** Funciones del sistema respiratorio, otras especificadas y no especificadas***Funciones adicionales y sensaciones de los sistemas cardiovascular y respiratorio (b450-b469)*****b450** Funciones respiratorias adicionales

Funciones adicionales relacionadas con la respiración, tales como toser, estornudar y bostezar.

Incluye: funciones relacionadas con soplar, silbar y respirar por la boca, funciones de producción y transporte de mocos

b4500 Producción de moco en vías aéreas

Funciones de la producción de moco de vías aéreas superiores e inferiores.

b4501 Transporte de moco de vías aéreas

Funciones de transporte de moco de vías aéreas superiores e inferiores.

b4508 Funciones respiratorias adicionales, otras especificadas**b4509 Funciones respiratorias adicionales, no especificadas****b455** Funciones relacionadas con la tolerancia al ejercicio

Funciones relacionadas con la capacidad respiratoria y cardiovascular necesaria para resistir el ejercicio físico.

Incluye: funciones de resistencia física, de la capacidad aeróbica, vigor y fatigabilidad

Excluye: funciones del sistema cardiovascular (b410-b429); funciones del sistema hematológico (b430); funciones respiratorias (b440); funciones de los músculos respiratorios (b445); funciones respiratorias adicionales (b450)

b4550 Resistencia física general

Funciones relacionadas con el nivel general de tolerancia al ejercicio físico o vigor.

b4551 Capacidad aeróbica

Funciones relacionadas con la cantidad de ejercicio que una persona puede realizar sin quedarse sin aliento.

b4552 Fatigabilidad

Funciones relacionadas con la susceptibilidad a la fatiga, en cualquier nivel de ejercicio.

b4558 Funciones relacionadas con la tolerancia al ejercicio, otras especificadas**b4559 Funciones relacionadas con la tolerancia al ejercicio, no especificadas**

b460 Sensaciones asociadas con las funciones cardiovasculares y respiratorias
Sensaciones tales como la ausencia de algún latido cardíaco, palpitaciones y acortamiento de la respiración.

Incluye: sensaciones relacionadas con presión en el pecho, sensaciones de latido irregular, disnea, necesidad imperiosa de coger aire, asfixia y respiración silbante

Excluye: sensación de dolor (b280)

b469 Funciones adicionales y sensaciones de los sistemas cardiovascular y respiratorio, otras especificadas y no especificadas

b498 Funciones de los sistemas cardiovascular, hematológico, inmunológico y respiratorio, otras especificadas

b499 Funciones de los sistemas cardiovascular, hematológico, inmunológico y respiratorio, no especificadas

Capítulo 5

Funciones de los sistemas digestivo, metabólico y endocrino

Este capítulo trata sobre las funciones relacionadas con la ingestión, digestión y eliminación, así como sobre las funciones implicadas en el metabolismo, las glándulas endocrinas y las funciones relacionadas con el mantenimiento del crecimiento.

Funciones relacionadas con el sistema digestivo (b510-b539)

b510 Funciones relacionadas con la ingestión

Funciones relacionadas con la toma y manipulación de sólidos o líquidos a través de la boca para ingerirlos.

Incluye: funciones relacionadas con el acto de morder, succionar y masticar, manipular la comida en la boca, salivar, tragar, eructar, regurgitar, escupir y vomitar; deficiencias tales como disfagia, aspiración de comida, aerofagia, salivación excesiva, babeo y salivación insuficiente

Excluye: sensaciones asociadas con el sistema digestivo (b535)

b5100 Succión

Funciones relacionadas con el acto de sorber aplicando una fuerza de aspiración producida por el movimiento de las mejillas, los labios y la lengua.

b5101 Morder

Funciones de cortar, desgarrar o arrancar la comida con los dientes frontales.

b5102 Masticación

Funciones relacionadas con triturar, moler y desmenuzar la comida con los dientes posteriores (ej., molares).

b5103 Manipulación de la comida en la boca

Funciones relacionadas con mover la comida en la boca mediante los dientes y la lengua.

b5104 Salivación

Funciones relacionadas con la producción de saliva en la boca.

b5105 Tragar

Funciones relacionadas con el paso de la comida y bebida a través de la cavidad oral, de la faringe y del esófago hasta el estómago, a una velocidad y ritmo apropiados.

Incluye: disfagia oral, faríngea o del esófago; deficiencias en el tránsito esofágico de los alimentos

b51050 Deglución oral

Funciones relacionadas con el paso de la comida y la bebida a través de la cavidad oral a una velocidad y ritmo apropiados.

b51051 Deglución faríngea

Funciones relacionadas con el paso de la comida y la bebida a través de la faringe a una velocidad y ritmo apropiados.

b51052 Deglución esofágica

Función relacionada con el paso de la comida y la bebida a través del esófago a una velocidad y ritmo apropiados.

b51058 Tragar, otras especificadas**b51059 Tragar, no especificadas****b5106 Vómito**

Funciones relacionadas con el desplazamiento en dirección inversa a la ingestión de los alimentos o líquidos ingeridos, esto es, desde el estómago a través del esófago hasta llegar a la boca y expulsión al exterior como reflujo gastroesofágico, vómito recurrente y estenosis pilórica.

b51060 Regurgitación

Funciones relacionadas con el desplazamiento en dirección inversa a la ingestión de los alimentos o líquidos ingeridos, esto es, desde el estómago a través del esófago hasta llegar a la boca sin expulsarlos al exterior.

b5107 Rumiación

Funciones relacionadas con el mantenimiento y manipulación del vómito en el interior de la boca.

b5108 Funciones relacionadas con la ingestión, otras especificadas**b5109 Funciones relacionadas con la ingestión, no especificadas****b515 Funciones relacionadas con la digestión**

Funciones de transporte de comida a través del tracto gastrointestinal, la degradación de la comida y la absorción de los nutrientes.

Incluye: funciones de transporte de la comida a través del estómago, peristaltismo; degradación de la comida, producción de enzimas y su actuación en el estómago e intestinos; absorción de nutrientes y tolerancia a la comida; deficiencias tales como hiperacidez gástrica, mala absorción, intolerancia a la comida, hipermotilidad intestinal, parálisis intestinal, obstrucción intestinal y descenso en la producción de bilis.

Excluye: funciones relacionadas con la ingestión (b510); funciones relacionadas con la asimilación (b520); funciones relacionadas con la defecación (b525); sensaciones asociadas con el sistema digestivo (b535).

b5150 Transporte de comida a través del estómago y los intestinos

Peristaltismo y funciones relacionadas, encargadas de mover mecánicamente la comida a través del estómago y los intestinos.

b5151 Degradación de la comida

Funciones de reducción mecánica de la comida en partículas más pequeñas en el tracto gastrointestinal.

b5152 Absorción de nutrientes

Funciones implicadas en el paso de los nutrientes provenientes de la comida y la bebida al torrente sanguíneo desde los intestinos.

b5153 Tolerancia a la comida

Funciones encaminadas a aceptar la comida y bebida adecuadas para la digestión y a rechazar aquellas que no lo sean.

Incluye: deficiencias tales como hipersensibilidades, intolerancia al gluten

b5158 Funciones relacionadas con la digestión, otras especificadas**b5159 Funciones relacionadas con la digestión, no especificadas****b520** Funciones relacionadas con la asimilación

Funciones mediante las que los nutrientes se transforman en componentes corporales.

Incluye: funciones de almacenamiento de nutrientes en el cuerpo

Excluye: funciones relacionadas con la digestión (b515); funciones relacionadas con la defecación (b525); funciones relacionadas con el mantenimiento del peso (b530); funciones metabólicas generales (b540)

b525 Funciones relacionadas con la defecación

Funciones de eliminación de desechos y comida no digerida en forma de heces y funciones relacionadas.

Incluye: funciones de eliminación, consistencia de las heces, frecuencia de defecación; continencia fecal, flatulencia; deficiencias tales como estreñimiento, diarrea, deposiciones líquidas e incompetencia o incontinencia del esfínter anal

Excluye: funciones relacionadas con la digestión (b515); funciones relacionadas con la asimilación (b520); sensaciones asociadas con el sistema digestivo (b535)

b5250 Eliminación de heces

Funciones relacionadas con la eliminación de desechos desde el recto, incluyendo las funciones de contracción de los músculos abdominales que se encargan de ello.

b5251 Consistencia fecal

Consistencia de las heces, que pueden ser duras, firmes, blandas o acuosas.

b5252 Frecuencia de la defecación

Funciones implicadas en la frecuencia de la defecación.

b5253 Continencia fecal

Funciones implicadas en el control voluntario sobre la función de eliminación.

b5254 Flatulencia

Funciones implicadas en la expulsión de cantidades excesivas de aire o gases desde los intestinos.

b5258 Funciones relacionadas con la defecación, otras especificadas**b5259 Funciones relacionadas con la defecación, no especificadas****b530** Funciones relacionadas con el mantenimiento del peso

Funciones relacionadas con el mantenimiento del peso corporal apropiado, incluyendo la ganancia de peso durante el período de crecimiento.

Incluye: funciones relacionadas con el mantenimiento de un valor aceptable del Índice de Masa Corporal (IMC); deficiencias tales como bajo peso, caquexia, debilidad, sobrepeso, demacración y en obesidad primaria y secundaria

Excluye: funciones relacionadas con la asimilación (b520); funciones metabólicas generales (b540); funciones de las glándulas endocrinas (b555)

b535 Sensaciones asociadas con el sistema digestivo

Sensaciones relacionadas con la comida y la bebida y funciones digestivas relacionadas.

Incluye: sentir náuseas, sentirse hinchado y sensación de calambres abdominales; sensación de tener el estómago lleno; sensación de tener un nudo en la garganta; espasmo estomacal, gas en el estómago y acidez gástrica

Excluye: sensación de dolor (b280); funciones relacionadas con la ingestión (b510); funciones relacionadas con la digestión (b515); funciones relacionadas con la defecación (b525)

b5350 Sensación de náusea

Sensación relacionada con las ganas de vomitar.

b5351 Sensación de estar hinchado

Sensación relacionada con la distensión del estómago o abdomen.

b5352 Sensación de calambres abdominales

Sensación relacionada con un espasmo o contracción muscular dolorosa de los músculos lisos del tracto gastrointestinal.

b5358 Sensaciones asociadas con el sistema digestivo, otras especificadas**b5359 Sensaciones asociadas con el sistema digestivo, no especificadas**

- b 539** Funciones relacionadas con el sistema digestivo, otras especificadas y no especificadas

Funciones relacionadas con el metabolismo y el sistema endocrino (b540-b569)

- b 540** Funciones metabólicas generales
Funciones relacionadas con la regulación de los componentes esenciales del cuerpo tales como los carbohidratos, las proteínas y las grasas, la conversión de unos en otros, y su transformación en energía.

Incluye: funciones del metabolismo, tasa de metabolismo basal, metabolismo de los carbohidratos, proteínas y grasas; catabolismo, anabolismo, producción de energía en el cuerpo; disminución o aumento de la tasa metabólica

Excluye: funciones relacionadas con la asimilación (b520); funciones relacionadas con el mantenimiento del peso (b530); funciones relacionadas con el balance hídrico, mineral y electrolítico (b545); funciones termorreguladoras (b550); funciones de las glándulas endocrinas (b555)

b 5400 Tasa de metabolismo basal

Funciones implicadas en el consumo corporal de oxígeno en unas condiciones específicas de reposo y temperatura.

Incluye: aumento o disminución de la tasa de metabolismo basal; deficiencias tales como en el hipertiroidismo e hipotiroidismo

b 5401 Metabolismo de los carbohidratos

Funciones implicadas en el proceso por el cual los carbohidratos de la dieta se almacenan y degradan en glucosa y posteriormente en dióxido de carbono y agua.

b 5402 Metabolismo de las proteínas

Funciones implicadas en el proceso por el cual las proteínas de la dieta se convierten en aminoácidos y su degradación posterior en el cuerpo.

b 5403 Metabolismo de las grasas

Funciones implicadas en el proceso por el cual la grasa de la dieta se almacena y degrada en el cuerpo.

b 5408 Funciones metabólicas generales, otras especificadas

b 5409 Funciones metabólicas generales, no especificadas

- b 545** Funciones relacionadas con el balance hídrico, mineral y electrolítico
Funciones relacionadas con la regulación del agua, los minerales y los electrolitos en el cuerpo.

Incluye: funciones relacionadas con el balance hídrico, con el balance de minerales tales como el calcio, el zinc y el hierro, y con el balance de electrolitos tales como el sodio y el potasio; deficiencias tales como en retención hídrica, deshidratación,

hipercalcemia, hipocalcemia, deficiencia de hierro, hipernatremia, hiponatremia, hiperpotasemia e hipopotasemia

Excluye: funciones del sistema hematológico (b430); funciones metabólicas generales (b540); funciones de las glándulas endocrinas (b555)

b5450 Balance hídrico

Funciones relacionadas con el mantenimiento del nivel o la cantidad de agua en el cuerpo.

Incluye: deficiencias tales como deshidratación y rehidratación

b54500 Retención de agua

Funciones implicadas en la retención de agua en el cuerpo.

b54501 Mantenimiento del balance hídrico

Funciones implicadas en el mantenimiento de la cantidad óptima de agua en el cuerpo.

b54508 Funciones relacionadas con el balance hídrico, otras especificadas

b54509 Funciones relacionadas con el balance hídrico, no especificadas

b5451 Balance mineral

Funciones implicadas en el mantenimiento del balance entre la ingesta, el almacenamiento, la utilización y la eliminación de minerales en el cuerpo.

b5452 Balance electrolítico

Funciones implicadas en el mantenimiento del balance entre la ingesta, el almacenamiento, la utilización y la eliminación de electrolitos en el cuerpo.

b5458 Funciones relacionadas con el balance hídrico, mineral y electrolítico, otras especificadas

b5459 Funciones relacionadas con el balance hídrico, mineral y electrolítico, no especificadas

b550 Funciones termorreguladoras

Funciones relacionadas con la regulación de la temperatura corporal.

Incluye: funciones relacionadas con el mantenimiento de la temperatura corporal; deficiencias tales como hipotermia e hipertermia

Excluye: funciones metabólicas generales (b540); funciones de las glándulas endocrinas (b555)

b5500 Temperatura corporal

Funciones implicadas en la regulación de la temperatura central del cuerpo.

Incluye: deficiencias tales como hipertermia o hipotermia

b5501 Mantenimiento de la temperatura corporal

Funciones implicadas en el mantenimiento de una temperatura corporal óptima con independencia de los cambios de temperatura externos.

Incluye: tolerancia al calor y al frío

b5508 Funciones termorreguladoras, otras especificadas**b5509 Funciones termorreguladoras, no especificadas****b555** Funciones de las glándulas endocrinas

Funciones relacionadas con la producción y regulación de los niveles hormonales del cuerpo, incluyendo los cambios cíclicos.

Incluye: funciones relacionadas con el equilibrio hormonal; hipopituitarismo, hiperpituitarismo, hipertiroidismo, hipotiroidismo, hipoadrenalismo, hiperadrenalismo, hiperparatiroidismo, hipoparatiroidismo, hipergonadismo, hipogonadismo

Excluye: funciones metabólicas generales (b540); funciones relacionadas con el balance hídrico, mineral y electrolítico (b545); funciones termorreguladoras (b550); funciones sexuales (b640); funciones relacionadas con la menstruación (b650)

b5550 Funciones relacionadas con la pubertad

Funciones relacionadas con el inicio de la pubertad y las manifestaciones de los caracteres sexuales primarios y secundarios.

b55500 Desarrollo del vello corporal y púbico

Funciones relacionadas con el desarrollo del vello corporal y púbico.

b55501 Desarrollo de las mamas y los pezones

Funciones relacionadas con el desarrollo de las mamas y los pezones.

b55502 Desarrollo del pene, los testículos y el escroto

Funciones relacionadas con el desarrollo del pene, los testículos y el escroto.

b55508 Funciones puberales, otras especificadas**b55509 Funciones puberales, no especificadas****b560** Funciones relacionadas con el crecimiento

Funciones relacionadas con el crecimiento acorde al contexto y ajustado a los parámetros de la normativa auxológica.

Incluye: enanismo y gigantismo

b 569 Funciones relacionadas con el metabolismo y el sistema endocrino, otras especificadas y no especificadas

b 598 Funciones de los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, otras especificadas

b 599 Funciones de los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, no especificadas

Capítulo 6

Funciones genitourinarias y reproductoras

Este capítulo trata sobre las funciones urinarias y las funciones reproductoras, incluyendo las funciones sexuales y procreadoras.

Funciones urinarias (b610-b639)

b610 Funciones relacionadas con la excreción urinaria

Funciones relacionadas con la filtración y la recogida de la orina.

Incluye: funciones relacionadas con la filtración de orina, recogida de orina; deficiencias tales como insuficiencia renal, anuria, oliguria, hidronefrosis, vejiga hipotónica y obstrucción ureteral

Excluye: funciones urinarias (b620)

b6100 Filtración de orina

Funciones relacionadas con la filtración de orina por los riñones.

b6101 Recogida de orina

Funciones relacionadas con la recogida y el almacenamiento de orina por los uréteres y la vejiga.

b6108 Funciones relacionadas con la excreción urinaria, otras especificadas

b6109 Funciones relacionadas con la excreción urinaria, no especificadas

b620 Funciones urinarias

Funciones relacionadas con la evacuación de orina desde la vejiga urinaria.

Incluye: funciones urinarias, frecuencia de micción, continencia urinaria; deficiencias tales como deseo imperioso de orinar, incontinencia por estrés, incontinencia refleja, incontinencia por rebosamiento, incontinencia continua, goteo, vejiga automática, poliuria, retención urinaria y urgencia urinaria

Excluye: funciones relacionadas con la excreción urinaria (b610); sensaciones asociadas con las funciones urinarias (b630)

b6200 Orinar

Funciones relacionadas con el vaciado de la vejiga urinaria.

Incluye: deficiencias tales como en retención de orina

b6201 Frecuencia de micción

Funciones relacionadas con el número de veces que ocurre la micción.

b6202 Continencia urinaria

Funciones relacionadas con el control de la micción.

Incluye: deficiencias tales como en incontinencia por estrés, incontinencia por urgencia, incontinencia refleja, incontinencia continua y mixta

b 6208 Funciones urinarias, otras especificadas**b 6209 Funciones urinarias, no especificadas****b 630** Sensaciones asociadas con las funciones urinarias

Sensaciones que aparecen con el vaciamiento de la orina y las funciones urinarias relacionadas.

Incluye: sensación de vaciado incompleto de la orina, sensación de vejiga llena

Excluye: sensación de dolor (b280); funciones urinarias (b620)

b 639 Funciones urinarias, otras especificadas y no especificadas**Funciones genitales y reproductoras (b640-b679)****b 640** Funciones sexuales

Funciones físicas y mentales relacionadas con el acto sexual, incluyendo la fase de excitación, la fase preparatoria, la fase orgásmica y la de resolución.

Incluye: funciones de las fases de excitación, preparatoria, orgásmica y de resolución; funciones relacionadas con el interés sexual, con el rendimiento sexual, erección del pene, erección del clítoris, lubricación vaginal, masturbación, eyaculación, orgasmo; deficiencias tales como en impotencia, frigidez, vaginismo, eyaculación precoz, priapismo y eyaculación retardada

Excluye: funciones relacionadas con la procreación (b660); sensaciones asociadas con las funciones genitales y reproductoras (b670)

b 6400 Funciones de la fase de excitación sexual

Funciones relacionadas con el interés sexual y la excitación.

b 6401 Funciones de la fase de preparación sexual

Funciones relacionadas con el inicio del coito.

b 6402 Funciones de la fase orgásmica

Funciones relacionadas con la consecución del orgasmo.

b 6403 Funciones de la fase de resolución sexual

Funciones relacionadas con la satisfacción y relajación después del orgasmo.

Incluye: deficiencias tales como en la falta de satisfacción con el orgasmo

b 6408 Funciones sexuales, otras especificadas**b 6409 Funciones sexuales, no especificadas****b 650** Funciones relacionadas con la menstruación

Funciones asociadas con el ciclo menstrual, incluyendo la regularidad de la menstruación y la secreción de fluidos menstruales.

Incluye: funciones relacionadas con la regularidad y los intervalos de la menstruación, cantidad de sangrado menstrual, menarquía, menopausia; deficiencias tales como amenorrea primaria y secundaria, menorragia, polimenorrea y menstruación retrógrada y en tensión premenstrual

Excluye: funciones sexuales (b640); funciones relacionadas con la procreación (b660); sensaciones asociadas con las funciones genitales y reproductoras (b670); sensación de dolor (b280)

b6500 Regularidad del ciclo menstrual

Funciones implicadas en la regularidad del ciclo menstrual.

Incluye: menstruaciones muy frecuentes o muy poco frecuentes

b6501 Intervalo entre menstruaciones

Funciones que regulan el periodo de tiempo entre dos ciclos menstruales.

b6502 Cantidad de sangrado menstrual

Funciones que determinan la cantidad de flujo menstrual.

Incluye: muy poco flujo menstrual (hipomenorrea); mucho flujo menstrual (menorragia o hipermenorrea)

b6503 Inicio de la menstruación

Funciones relacionadas con la menarquía.

b6508 Funciones relacionadas con la menstruación, otras especificadas

b6509 Funciones relacionadas con la menstruación, no especificadas

b 660 Funciones relacionadas con la procreación

Funciones asociadas con la fertilidad, el embarazo, el parto y la lactancia.

Incluye: funciones relacionadas con la fertilidad masculina y femenina, embarazo, parto y lactancia; deficiencias tales como azoospermia, oligozoospermia, galactorrea, agalactorrea, alactasia y como en subfertilidad, esterilidad, aborto espontáneo, embarazo ectópico, embarazo que no llega a término, feto pequeño, hidroamnios y parto prematuro y parto retardado

Excluye: funciones sexuales (b640); funciones relacionadas con la menstruación (b650)

b6600 Funciones relacionadas con la fertilidad

Funciones relacionadas con la capacidad de producir gametos para la procreación.

Incluye: deficiencias tales como en subfertilidad y esterilidad

Excluye: funciones sexuales (b640)

b6601 Funciones relacionadas con el embarazo

Funciones implicadas en quedar embarazada y mantener el embarazo.

- b6602 Funciones relacionadas con el parto**
Funciones implicadas en el parto.
- b6603 Lactancia**
Funciones implicadas en la producción y secreción de leche.
- b6608 Funciones relacionadas con la procreación, otras especificadas**
- b6609 Funciones relacionadas con la procreación, no especificadas**
- b670** Sensaciones asociadas con las funciones genitales y reproductoras
Sensaciones que surgen de la excitación sexual, el coito, la menstruación y las relacionadas con las funciones genitales y reproductoras.
- Incluye: sensación de dispareunia, dismenorrea, sofocos y sudores nocturnos durante la menopausia*
- Excluye: sensación de dolor (b280); sensaciones asociadas con las funciones urinarias (b630); funciones sexuales (b640); funciones relacionadas con la menstruación (b650); funciones relacionadas con la procreación (b660)*
- b6700 Malestar asociado con el acto sexual**
Sensaciones asociadas con la excitación y la preparación sexual, el coito, el orgasmo y la resolución.
- b6701 Malestar asociado con el ciclo menstrual**
Sensaciones relacionadas con la menstruación, incluyendo las fases premenstruales y postmenstruales.
- b6702 Malestar asociado con la menopausia**
Sensaciones asociadas con el cese del ciclo menstrual.
- Incluye: sofocos y sudores nocturnos durante la menopausia*
- b6703 Funciones genitales**
Funciones relacionadas con la excitación genital.
- Excluye: Funciones sexuales (b640); funciones relacionadas con la procreación (b660)*
- b6708 Sensaciones relacionadas con las funciones genitales y reproductoras, otras especificadas**
- b6709 Sensaciones relacionadas con las funciones genitales y reproductoras, no especificadas**
- b679** Funciones genitales y reproductoras, otras especificadas y no especificadas
- b698** Funciones genitourinarias y reproductoras, otras especificadas
- b699** Funciones genitourinarias y reproductoras, no especificadas

Capítulo 7

Funciones neuromusculoesqueléticas y relacionadas con el movimiento

Este capítulo trata sobre las funciones relacionadas con el movimiento y la movilidad, incluyendo las funciones de los huesos, los músculos, las articulaciones y los reflejos.

Funciones de las articulaciones y los huesos (b710-b729)

b710 Funciones relacionadas con la movilidad de las articulaciones
Funciones relacionadas con la extensión y la suavidad de movimiento de una articulación.

Incluye: funciones relacionadas con la movilidad de una o varias articulaciones vertebrales, hombro, codo, muñeca, cadera, rodilla, tobillo, pequeñas articulaciones de las manos y de los pies; movilidad generalizada de las articulaciones; deficiencias tales como hipermovilidad articular, rigidez articular, hombro "congelado", artritis

Excluye: funciones relacionadas con la estabilidad de las articulaciones (b715); funciones relacionadas con el control de los movimientos voluntarios (b760)

b7100 Movilidad de una sola articulación

Funciones relacionadas con la amplitud y la suavidad de movimiento de una articulación.

b7101 Movilidad de varias articulaciones

Funciones relacionadas con la amplitud y la suavidad de movimiento de más de una articulación.

b7102 Movilidad generalizada de las articulaciones

Funciones relacionadas con la amplitud y la suavidad de movimiento de las articulaciones de todo el cuerpo.

b7108 Funciones relacionadas con la movilidad de las articulaciones, otras especificadas

b7109 Funciones relacionadas con la movilidad de las articulaciones, no especificadas

b715 Funciones relacionadas con la estabilidad de las articulaciones
Funciones relacionadas con el mantenimiento de la integridad estructural de las articulaciones.

Incluye: funciones relacionadas con la estabilidad de una articulación, de varias articulaciones y de las articulaciones en general; deficiencias tales como articulación de hombro inestable, dislocación de una articulación, dislocación del hombro y la cadera

Excluye: funciones relacionadas con la movilidad de las articulaciones (b710)

b7150 Estabilidad de una sola articulación
Funciones relacionadas con el mantenimiento de la integridad estructural de una articulación.

b7151 Estabilidad de varias articulaciones
Funciones relacionadas con el mantenimiento de la integridad estructural de más de una articulación.

b7152 Estabilidad generalizada de las articulaciones
Funciones relacionadas con el mantenimiento de la integridad estructural de las articulaciones de todo el cuerpo.

b7158 Funciones relacionadas con la estabilidad de las articulaciones, otras especificadas

b7159 Funciones relacionadas con la estabilidad de las articulaciones, no especificadas

b720 Funciones relacionadas con la movilidad de los huesos
Funciones relacionadas con la amplitud y la suavidad de movimiento de grupos específicos de huesos, tales como la escápula, la pelvis, los huesos carpianos y tarsianos.

Incluye: deficiencias tales como escápula congelada y pelvis congelada

Excluye: funciones relacionadas con la movilidad de las articulaciones (b710)

b7200 Movilidad de la escápula
Funciones relacionadas con la amplitud y suavidad de movimiento de la escápula.

Incluye: deficiencias tales como protracción, retracción, laterorrotación y rotación medial de la escápula

b7201 Movilidad de la pelvis
Funciones relacionadas con la amplitud y suavidad de movimiento de la pelvis.

Incluye: rotación de la pelvis

b7202 Movilidad de los huesos carpianos
Funciones relacionadas con la amplitud y suavidad de movimiento de los huesos carpianos.

b7203 Movilidad de los huesos tarsianos
Funciones relacionadas con la amplitud y suavidad de movimiento de los huesos tarsianos.

b7208 Funciones relacionadas con la movilidad de los huesos, otras especificadas

b7209 Funciones relacionadas con la movilidad de los huesos, no especificadas

b 729 Funciones de las articulaciones y los huesos, otras especificadas y no especificadas

Funciones musculares (b730-b749)

b 730 Funciones relacionadas con la fuerza muscular
Funciones relacionadas con la fuerza generada por la contracción de un músculo o grupo de músculos.

Incluye: funciones asociadas con la fuerza de músculos específicos o grupos de músculos, músculos de una extremidad, de un lado del cuerpo, de la mitad inferior del cuerpo, de todas las extremidades, del tronco y del cuerpo como un todo; deficiencias tales como debilidad de los músculos pequeños de las manos y los pies, parálisis muscular, paresia muscular, monoplejía, hemiplejía, paraplejía, tetraplejía y mutismo aquinético

Excluye: funciones de las estructuras adyacentes del ojo (b215); funciones relacionadas con el tono muscular (b735); funciones relacionadas con la resistencia muscular (b740)

b7300 Fuerza de músculos aislados o de grupos de músculos

Funciones relacionadas con la fuerza generada por la contracción de músculos específicos y aislados o de grupos de músculos.

Incluye: deficiencias tales como debilidad de pequeños músculos de los pies y manos

b7301 Fuerza de los músculos de una extremidad

Funciones relacionadas con la fuerza generada por la contracción de los músculos y grupos de músculos de una pierna o brazo.

Incluye: deficiencias tales como la monoparesia y monoplejía

b7302 Fuerza de los músculos de un lado del cuerpo

Funciones relacionadas con la fuerza generada por la contracción de los músculos y grupos de músculos que se encuentran en el lado izquierdo o derecho del cuerpo.

Incluye: deficiencias tales como la hemiparesia y la hemiplejía

b7303 Fuerza de los músculos de la mitad inferior del cuerpo

Funciones relacionadas con la fuerza generada por la contracción de los músculos y grupos de músculos que se encuentran en la mitad inferior del cuerpo.

Incluye: deficiencias tales como la paraparesia y la paraplejía

b7304 Fuerza de los músculos de todas las extremidades

Funciones relacionadas con la fuerza generada por la contracción de los músculos y grupos de músculos de las cuatro extremidades.

Incluye: deficiencias tales como la tetraparesia y tetraplejía

b7305 Fuerza de los músculos del tronco

Funciones relacionadas con la fuerza generada por la contracción de los músculos y grupos de músculos del tronco.

b7306 Fuerza de los músculos de todo el cuerpo

Funciones relacionadas con la fuerza generada por la contracción de los músculos y grupos de músculos de todo el cuerpo.

Incluye: deficiencias tales como mutismo aquinético

b7308 Funciones relacionadas con la fuerza muscular, otras especificadas**b7309 Funciones relacionadas con la fuerza muscular, no especificadas****b735** Funciones relacionadas con el tono muscular

Funciones relacionadas con la tensión presente en los músculos cuando están en reposo y la resistencia que ofrecen al intentar moverlos pasivamente.

Incluye: funciones asociadas con la tensión de músculos aislados y grupos de músculos, músculos de una extremidad, músculos de un lado del cuerpo, músculos de la mitad inferior del cuerpo, músculos de todas las extremidades, músculos del tronco, y todos los músculos del cuerpo; deficiencias tales como hipertonía, hipotonía, espasticidad muscular

Excluye: funciones relacionadas con la fuerza muscular (b730); funciones relacionadas con la resistencia muscular (b740)

b7350 Tono de músculos aislados y grupos de músculos

Funciones relacionadas con la tensión presente en músculos aislados y grupos de músculos cuando están en reposo y la resistencia que ofrecen al intentar moverlos pasivamente.

Incluye: deficiencias tales como distonías focales, ej. tortícolis

b7351 Tono de los músculos de una extremidad

Funciones relacionadas con la tensión presente en los músculos y grupos de músculos de un brazo o una pierna cuando están en reposo y la resistencia que ofrecen al intentar moverlos pasivamente.

Incluye: deficiencias asociadas con la monoparesia y monoplejía

b7352 Tono de los músculos de un lado del cuerpo

Funciones relacionadas con la tensión presente en los músculos y grupos de músculos de un lado del cuerpo, cuando están en reposo y la resistencia que ofrecen al intentar moverlos pasivamente.

Incluye: deficiencias asociadas con la hemiparesia y hemiplejía

b7353 Tono de los músculos de la mitad inferior del cuerpo

Funciones relacionadas con la tensión presente en los músculos y grupos de músculos de la mitad inferior del cuerpo, cuando están en reposo y la resistencia ofrecida al intentar mover esos músculos pasivamente.

Incluye: deficiencias asociadas con la paraparesia y paraplejía

b7354 Tono de los músculos de todas las extremidades

Funciones relacionadas con la tensión presente en los músculos y grupos de músculos de las cuatro extremidades cuando están en reposo y la resistencia que ofrecen al intentar moverlos pasivamente.

Incluye: deficiencias asociadas con la tetraparesia y tetraplejia

b7355 Tono de los músculos del tronco

Funciones relacionadas con la tensión presente en los músculos y grupos de músculos del tronco, cuando están en reposo y la resistencia que ofrecen al intentar moverlos pasivamente.

b7356 Tono de todos los músculos del cuerpo

Funciones relacionadas con la tensión presente en los músculos y grupos de músculos de todo el cuerpo, cuando están en reposo y la resistencia que ofrecen al intentar moverlos pasivamente.

Incluye: deficiencias tales como distonías generalizadas y enfermedad de Parkinson, paresia y parálisis general

b7358 Funciones relacionadas con el tono muscular, otras especificadas**b7359 Funciones relacionadas con el tono muscular, no especificadas****b740 Funciones relacionadas con la resistencia muscular**

Funciones relacionadas con el mantenimiento de la contracción muscular durante un determinado periodo de tiempo.

Incluye: funciones asociadas con el mantenimiento de la contracción de músculos aislados y grupos de músculos, de todos los músculos del cuerpo; deficiencias tales como en la miastenia grave

Excluye: funciones relacionadas con la tolerancia al ejercicio (b455); funciones relacionadas con la fuerza muscular (b730); funciones relacionadas con el tono muscular (b735)

b7400 Resistencia de músculos aislados

Funciones relacionadas con el mantenimiento de la contracción de músculos aislados durante un determinado periodo de tiempo.

b7401 Resistencia de grupos de músculos

Funciones relacionadas con el mantenimiento de la contracción de grupos de músculos aislados, durante un determinado periodo de tiempo.

Incluye: deficiencias asociadas con monoparesia, monoplejia, hemiparesia y hemiplejia, paraparesia y paraplejia

b7402 Resistencia de todos los músculos del cuerpo

Funciones relacionadas con el mantenimiento de la contracción de todos los músculos del cuerpo, durante un determinado periodo de tiempo.

Incluye: deficiencias asociadas con tetraparesia, tetraplejia, paresia y parálisis general

b7408 Funciones relacionadas con la resistencia muscular, otras especificadas

b7409 Funciones relacionadas con la resistencia muscular, no especificadas

b749 Funciones musculares, otras especificadas y no especificadas

Funciones relacionadas con el movimiento (b750-b789)

b750 Funciones relacionadas con los reflejos motores

Funciones relacionadas con la contracción involuntaria de los músculos, inducida automáticamente por estímulos específicos.

Incluye: funciones relacionadas con el reflejo de extensión, reflejos articulares, reflejos generados por estímulos nocivos y otros estímulos exteroceptivos; reflejo de retirada, reflejo bicipital, reflejo radial, reflejo de cuádriceps, reflejo patelar, reflejo aquiliano, forma de presentación y persistencia de los reflejos.

b7500 Reflejo de extensión motora

Funciones relacionadas con la contracción involuntaria de los músculos, inducida automáticamente mediante el estiramiento.

b7501 Reflejos generados por estímulos nocivos

Funciones relacionadas con la contracción involuntaria de los músculos, inducida automáticamente por estímulos dolorosos o cualquier otro tipo de estímulo nocivo.

Incluye: reflejo de retirada

b7502 Reflejos generados por otros estímulos exteroceptivos

Funciones relacionadas con la contracción involuntaria de los músculos, inducida automáticamente por otros estímulos externos aparte de los nocivos.

Incluye: reflejo de búsqueda

b7508 Funciones relacionadas con los reflejos motores, otras especificadas

b7509 Funciones relacionadas con los reflejos motores, no especificadas

b755 Funciones relacionadas con los reflejos de movimiento involuntario

Funciones relacionadas con las contracciones involuntarias de los músculos grandes o de todo el cuerpo inducidas por la posición del cuerpo, el equilibrio y los estímulos amenazadores.

Incluye: funciones relacionadas con las reacciones posturales, reacciones de enderezamiento, reacciones de adaptación corporal, reacciones de equilibrio, reacciones de apoyo, reacciones defensivas

Excluye: funciones relacionadas con los reflejos motores (b750)

b 760 Funciones relacionadas con el control de los movimientos voluntarios
Funciones asociadas con el control sobre los movimientos voluntarios y la coordinación de los mismos.

Incluye: funciones relacionadas con el control de movimientos voluntarios simples y movimientos voluntarios complejos, coordinación de movimientos voluntarios, funciones de apoyo del brazo o pierna, coordinación motora derecha-izquierda, coordinación ojo-mano, coordinación ojo-pie; deficiencias tales como problemas de control y coordinación, ej., la torpeza y la disdiadococinesia

Excluye: funciones relacionadas con la fuerza muscular (b730); funciones relacionadas con los movimientos involuntarios (b765); funciones relacionadas con el patrón de la marcha (b770)

b7600 Control de movimientos voluntarios simples

Funciones asociadas con el control sobre movimientos voluntarios simples o aislados y la coordinación de los mismos.

b7601 Control de movimientos voluntarios complejos

Funciones asociadas con el control sobre movimientos voluntarios complejos y la coordinación de los mismos.

b7602 Coordinación de movimientos voluntarios

Funciones asociadas con la coordinación de movimientos voluntarios simples o complejos, realizándose los mismos de forma secuencial.

Incluye: coordinación derecha-izquierda, coordinación de movimientos dirigidos visualmente, tales como la coordinación ojo-mano y la coordinación ojo-pie; deficiencias tales como disdiadococinesia

b7603 Funciones de apoyo del brazo o la pierna

Funciones asociadas con el control y coordinación de los movimientos voluntarios, situando el peso bien sobre los brazos (codos o manos) o sobre las piernas (rodillas o pies).

b7608 Funciones relacionadas con el control de los movimientos voluntarios, otras especificadas

b7609 Funciones relacionadas con el control de los movimientos voluntarios, no especificadas

b 761 Funciones relacionadas con los movimientos espontáneos
Funciones asociadas con la frecuencia, fluidez y complejidad de los movimientos totales o parciales del cuerpo como por ejemplo los movimientos espontáneos infantiles.

b7610 Movimientos generales

Repertorio y calidad de los movimientos espontáneos generales específicos de cada edad, como por ejemplo los movimientos típicos de las primeras fases de la vida (por ejemplo retorcerse, zigzaguar, arrastrarse).

b7611 Movimientos espontáneos específicos

Repertorio y calidad de otros movimientos espontáneos presentes habitualmente durante los primeros meses de vida como son los movimientos de brazos y piernas hacia la línea media, los movimientos de los dedos y los pataleos.

b7618 Funciones relacionadas con los movimientos espontáneos, otras especificadas**b7619 Funciones relacionadas con los movimientos espontáneos, no especificadas**

b765 Funciones relacionadas con los movimientos involuntarios
Funciones relacionadas con las contracciones no intencionadas, involuntarias sin propósito final o con algo de propósito final.

Incluye: contracciones involuntarias de los músculos; deficiencias tales como temblores, tics, manierismos, estereotipias, perseveración motora, corea, atetosis, tics vocales, movimientos distónicos y discinesia

Excluye: funciones relacionadas con el control de los movimientos voluntarios (b760); funciones relacionadas con el patrón de la marcha (b770)

b7650 Contracciones involuntarias de los músculos

Funciones relacionadas con las contracciones no intencionadas, involuntarias sin propósito final o con algo de propósito final de un músculo o grupo de músculos, tales como aquellas que forman parte de una disfunción psicológica.

Incluye: deficiencias tales como movimientos coreicos y atetósicos; trastornos del movimiento relacionados con el sueño

b7651 Temblor

Funciones relacionadas con contracción y relajación alternada de un grupo de músculos alrededor de una articulación, dando lugar a sacudidas.

b7652 Tics y manierismos

Funciones relacionadas con la contracción repetitiva, involuntaria y con algo de propósito final, de un grupo de músculos.

Incluye: deficiencias tales como tics vocales, coprolalia y bruxismo

b7653 Estereotipias y perseverancia motora

Funciones relacionadas con los movimientos espontáneos, sin propósito final, tales como acunarse, asentir repetidamente con la cabeza o contonearse.

b7658 Funciones relacionadas con los movimientos involuntarios, otras especificadas

b7659 Funciones relacionadas con los movimientos involuntarios, no especificadas**b770** Funciones relacionadas con el patrón de la marcha

Funciones relacionadas con los modos de moverse una persona al caminar, correr u otros movimientos de todo el cuerpo.

Incluye: patrones para caminar y para correr; deficiencias tales como marcha espástica, hemipléjica, parapléjica, asimétrica y patrón de marcha torpe o rígido

Excluye: funciones relacionadas con la fuerza muscular (b730); funciones relacionadas con el tono muscular (b735); funciones relacionadas con el control de los movimientos voluntarios (b760); funciones relacionadas con los movimientos involuntarios (765)

b780 Sensaciones relacionadas con los músculos y las funciones del movimiento

Sensaciones asociadas con los músculos o grupo de músculos del cuerpo y su movimiento.

Incluye: sensaciones de rigidez y tirantez muscular, espasmo muscular o contractura y pesadez muscular

Excluye: sensación de dolor (b280)

b7800 Sensación de rigidez muscular

Sensación de rigidez o tensión muscular.

b7801 Sensación de espasmo muscular

Sensaciones relacionadas con una contracción involuntaria de un músculo o grupo de músculos.

b7808 Sensaciones relacionadas con los músculos y las funciones de movimiento, otras especificadas**b7809 Sensaciones relacionadas con los músculos y las funciones de movimiento, no especificadas**

- b 789** Funciones relacionadas con el movimiento, otras especificadas y no especificadas
- b 798** Funciones neuromusculares y relacionadas con el movimiento, otras especificadas
- b 799** Funciones neuromusculares y relacionadas con el movimiento, no especificadas

Capítulo 8

Funciones de la piel y estructuras relacionadas

Este capítulo trata sobre las funciones relacionadas con la piel, las uñas y el pelo.

Funciones de la piel (b810-b849)

b 810 Funciones protectoras de la piel

Funciones de la piel implicadas en la protección del cuerpo contra amenazas físicas, químicas y biológicas.

Incluye: funciones de protección contra el sol y otras radiaciones, fotosensibilidad, pigmentación, calidad de la piel; funciones de aislamiento de la piel, formación de callosidades, endurecimiento; deficiencias tales como agrietamiento de la piel, úlceras, úlceras de decúbito y disminución del espesor de la piel

Excluye: funciones reparadoras de la piel (b820); otras funciones de la piel (b830)

b 820 Funciones reparadoras de la piel

Funciones relacionadas con la reparación de soluciones de continuidad y otras lesiones de la piel.

Incluye: funciones relacionadas con la formación de costras, cicatrización de la piel y cicatrices; magulladuras y formación de queloides

Excluye: funciones de protección de la piel (b810); otras funciones de la piel (b830)

b 830 Otras funciones de la piel

Otras funciones de la piel distintas a las funciones reparadoras y de protección, tales como refrigeración y sudor.

Incluye: funciones relacionadas con el sudor, funciones glandulares de la piel y olor corporal

Excluye: funciones de protección de la piel (b810); funciones reparadoras de la piel (b820)

b 840 Sensaciones relacionadas con la piel

Sensaciones relacionadas con la piel tales como picor, sensación de quemazón o de hormigueo.

Incluye: deficiencias tales como sensación de pinchazos y sensación de que algo se arrastra sobre la piel

Excluye: sensación de dolor (b280)

b 849 Funciones de la piel, otras especificadas y no especificadas

Funciones del pelo y las uñas (b850-b869)

b 850 Funciones del pelo

Funciones del pelo tales como la protección, coloración y la apariencia.

Incluye: funciones relacionadas con el crecimiento del pelo, pigmentación del pelo, localización del pelo; deficiencias tales como caída del pelo o alopecia

b 860 Funciones de las uñas

Funciones de las uñas tales como la protección, apariencia y posibilidad de arañar.

Incluye: crecimiento y pigmentación de las uñas, calidad de las uñas

b 869 Funciones del pelo y las uñas, otras especificadas y no especificadas

b 898 Funciones de la piel y estructuras relacionadas, otras especificadas

b 899 Funciones de la piel y estructuras relacionadas, no especificadas

ESTRUCTURAS CORPORALES

Definiciones: **Estructuras Corporales** son las partes anatómicas del cuerpo tales como los órganos, las extremidades y sus componentes.

Deficiencias son problemas en las funciones o estructuras corporales tales como una desviación significativa o una pérdida.

Durante la infancia y la adolescencia, las deficiencias pueden presentarse también en forma de retrasos en la aparición de las estructuras corporales durante el desarrollo

Primer calificador

Calificador genérico con escala negativa, utilizado para indicar la extensión o magnitud de una deficiencia:

xxx.0	NO hay deficiencia	(ninguna, insignificante,...)	0-4 %
xxx.1	Deficiencia LIGERA	(poca, escasa,...)	5-24 %
xxx.2	Deficiencia MODERADA	(media, regular,...)	25-49 %
xxx.3	Deficiencia GRAVE	(mucha, extrema, ...)	50-95 %
xxx.4	Deficiencia COMPLETA	(total,...)	96-100 %
xxx.8	sin especificar		
xxx.9	no aplicable		

Se incluyen amplios intervalos para aquellos casos en los que se dispone de normas o instrumentos calibrados de evaluación para cuantificar la deficiencia en la estructura corporal. Por ejemplo cuando se puntúa como “no hay deficiencia” o “deficiencia completa”, el código puede tener un margen de error de hasta un 5%. Se define como “deficiencia moderada” aquella que está presente como máximo durante la mitad del tiempo o a la que se adjudica una puntuación que alcanza como máximo la mitad de la escala de dificultad total. Los porcentajes deben ser calibrados en distintos dominios y con referencia a las normas y percentiles de la población. Para que esta cuantificación pueda ser utilizada de manera uniforme, es necesario desarrollar procedimientos de valoración mediante el desarrollo de proyectos de investigación.

Segundo calificador

Usado para indicar la naturaleza del cambio en la respectiva estructura corporal:

- 0 no hay cambio en la estructura
- 1 ausencia total
- 2 ausencia parcial
- 3 parte adicional
- 4 dimensiones aberrantes
- 5 discontinuidad
- 6 posición desviada
- 7 cambios cualitativos en la estructura, incluyendo la acumulación de fluido
- 8 no especificada
- 9 no aplicable

Tercer calificador (sugerido)

En desarrollo para indicar localización

- 0 más de una región
- 1 derecha
- 2 izquierda
- 3 ambos lados
- 4 delante
- 5 detrás
- 6 proximal
- 7 distal
- 8 no especificada
- 9 no aplicable

Para una explicación más detallada de las normas de codificación de la CIF, ver el Anexo 2.

Capítulo 1

Estructuras del sistema nervioso

s 110 Estructura del cerebro

s 1100 Estructura de los lóbulos corticales

s 11000 Lóbulo frontal

s 11001 Lóbulo temporal

s 11002 Lóbulo parietal

s 11003 Lóbulo occipital

s 11008 Estructura de los lóbulos corticales, otra especificada

s 11009 Estructura de los lóbulos corticales, no especificada

s 1101 Estructura del cerebro medio

s 1102 Estructura del diencéfalo

s 1103 Ganglios basales y estructuras relacionadas

s 1104 Estructura del cerebelo

s 1105 Estructura del tronco cerebral

s 11050 Bulbo raquídeo

s 11051 Puente (protuberancia)

s 11058 Estructura del tronco cerebral, otra especificada

s 11059 Estructura del tronco cerebral, no especificada

s 1106 Estructura de los nervios craneales

s 1107 Estructura de la sustancia blanca

s 11070 Cuerpo calloso

s 11078 Estructura de la sustancia blanca, otra especificada

s 11079 Estructura de la sustancia blanca, no especificada

s 1108 Estructura del cerebro, otra especificada

s 1109 Estructura del cerebro, no especificada

s 120 Médula espinal y estructuras relacionadas

s 1200 Estructura de la médula espinal

- § 12000 Médula espinal cervical
- § 12001 Médula espinal torácica
- § 12002 Médula espinal lumbosacra
- § 12003 Cola de Caballo
- § 12008 Estructura de la médula espinal, otra especificada
- § 12009 Estructura de la médula espinal, no especificada
- § 1201 Nervios espinales
- § 1208 Estructura de la médula espinal y estructuras relacionadas, otra especificada
- § 1209 Estructura de la médula espinal y estructuras relacionadas, no especificada
- § 130 Estructura de las meninges
- § 140 Estructura del sistema nervioso simpático
- § 150 Estructura del sistema nervioso parasimpático
- § 198 Estructura del sistema nervioso, otra especificada
- § 199 Estructura del sistema nervioso, no especificada

Capítulo 2

El ojo, el oído y estructuras relacionadas

s 210 Estructura de la órbita ocular

s 220 Estructura del globo ocular

s 2200 Conjuntiva, esclerótica, coroides

s 2201 Cornea

s 2202 Iris

s 2203 Retina

s 2204 Cristalino

s 2205 Humor vítreo

s 2208 Estructura del globo ocular, otra especificada

s 2209 Estructura del globo ocular, no especificada

s 230 Estructuras periféricas oculares

s 2300 Glándulas lacrimales y estructuras relacionadas

s 2301 Pestañas

s 2302 Cejas

s 2303 Músculos oculares externos

s 2308 Estructuras alrededor del ojo, otras especificadas

s 2309 Estructuras alrededor del ojo, no especificadas

s 240 Estructura del oído externo

s 250 Estructura del oído medio

s 2500 Membrana timpánica

s 2501 Trompa de Eustaquio

s 2502 Huesecillos

s 2508 Estructura del oído medio, otra especificada

s 2509 Estructura del oído medio, no especificada

s 260 Estructura del oído interno

s 2600 Cóclea

s 2601 Laberinto vestibular

s 2602 Conductos semicirculares

s 2603 Conducto auditivo interno

s 2608 Estructura del oído interno, otra especificada

s 2609 Estructura del oído interno, no especificada

s 298 Estructuras del ojo, el oído y sus estructuras relacionadas, otras especificadas

s 299 Estructuras del ojo, el oído y sus estructuras relacionadas, no especificadas

Capítulo 3

Estructuras involucradas en la voz y el habla

s 310 Estructura de la nariz

s 3100 Nariz externa

s 3101 Tabique nasal

s 3102 Fosas nasales

s 3108 Estructura de la nariz, otra especificada

s 3109 Estructura de la nariz, no especificada

s 320 Estructura de la boca

s 3200 Dientes

s 32000 Dentición primaria

s 32001 Dentición permanente

s 32008 Estructura de los dientes, otra especificada

s 32009 Estructura de los dientes, no especificada

s 3201 Encías

s 3202 Estructura del paladar

s 32020 Paladar duro

s 32021 Paladar blando

s 3203 Lengua

s 3204 Estructura de los labios

s 32040 Labio superior

s 32041 Labio inferior

s 3205 Surco subnasal (Philtrum)

s 3208 Estructura de la boca, otra especificada

s 3209 Estructura de la boca, no especificada

s 330 Estructura de la faringe

s 3300 Nasofaringe

s 3301 Orofaringe

s 3308 Estructura de la faringe, otra especificada

s 3309 Estructura de la faringe, no especificada

s 340 Estructura de la laringe

s 3400 Cuerdas vocales

s 3408 Estructura de la laringe, otra especificada

s 3409 Estructura de la laringe, no especificada

s 398 Estructuras involucradas en la voz y el habla, otras especificadas

s 399 Estructuras involucradas en la voz y el habla, no especificadas

Capítulo 4

Estructuras de los sistemas cardiovascular, inmunológico y respiratorio

s410 Estructura del sistema cardiovascular

s4100 Corazón

s41000 Aurículas

s41001 Ventriculos

s41008 Estructura del corazón, otra especificada

s41009 Estructura del corazón, no especificada

s4101 Arterias

s4102 Venas

s4103 Capilares

s4108 Estructuras del sistema cardiovascular, otras especificadas

s4109 Estructuras del sistema cardiovascular, no especificadas

s420 Estructura del sistema inmunológico

s4200 Vasos linfáticos

s4201 Nódulos linfáticos

s4202 Timo

s4203 Bazo

s4204 Médula ósea

s4208 Estructura del sistema inmunológico, otra especificada

s4209 Estructura del sistema inmunológico, no especificada

s430 Estructura del sistema respiratorio

s4300 Tráquea

s4301 Pulmones

- § 43010 Árbol bronquial
- § 43011 Alvéolos
- § 43018 Estructura de los pulmones, otra especificada
- § 43019 Estructura de los pulmones, no especificada
- § 4302 Caja torácica
- § 4303 Músculos de la respiración
 - § 43030 Músculos intercostales
 - § 43031 Diafragma
 - § 43038 Músculos de la respiración, otro especificado
 - § 43039 Músculos de la respiración, no especificado
- § 4308 Estructura del sistema respiratorio, otra especificada
- § 4309 Estructura del sistema respiratorio, no especificada
- § 498 Estructuras de los sistemas cardiovascular, inmunológico y respiratorio, otras especificadas
- § 499 Estructuras de los sistemas cardiovascular, inmunológico y respiratorio, no especificadas

Capítulo 5

Estructuras relacionadas con los sistemas digestivo, metabólico y endocrino

- s 510** Estructura de las glándulas salivales
- s 520** Estructura del esófago
- s 530** Estructura del estómago
- s 540** Estructura del intestino
 - s 5400** Intestino delgado
 - s 5401** Intestino grueso
 - s 5408** Estructura del intestino, otra especificada
 - s 5409** Estructura del intestino, no especificada
- s 550** Estructura del páncreas
- s 560** Estructura del hígado
- s 570** Estructura de la vesícula y los conductos biliares
- s 580** Estructura de las glándulas endocrinas
 - s 5800** Glándula hipófisis
 - s 5801** Glándula tiroides
 - s 5802** Glándula paratiroides
 - s 5803** Glándula adrenal
 - s 5808** Estructura de las glándulas endocrinas, otra especificada
 - s 5809** Estructura de las glándulas endocrinas, no especificada
- s 598** Estructuras relacionadas con los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, otras especificadas
- s 599** Estructuras relacionadas con los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, no especificadas

Capítulo 6

Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y el sistema reproductor

s 610 Estructura del sistema urinario

s 6100 Riñones

s 6101 Uréteres

s 6102 Vejiga urinaria

s 6103 Uretra

s 6108 Estructura del sistema urinario, otra especificada

s 6109 Estructura del sistema urinario, no especificada

s 620 Estructura del suelo pélvico

s 630 Estructura del sistema reproductor

s 6300 Ovarios

s 6301 Estructura del útero

s 63010 Cuerpo del útero

s 63011 Cuello del útero

s 63012 Trompas de Falopio

s 63018 Estructura del útero, otra especificada

s 63019 Estructura del útero, no especificada

s 6302 Mama y pezón

s 6303 Estructura de la vagina y genitales externos

s 63030 Clitoris

s 63031 Labios mayores

s 63032 Labios menores

s 63033 Canal vaginal

s 6304 Testículos y escroto

s 6305 Estructura del pene

s 63050 Glande del pene

s 63051 Cuerpo esponjoso del pene

s 63058 Estructura del pene, otra especificada

s 63059 Estructura del pene, no especificada

s 6306 Próstata

s 6308 Estructuras del sistema reproductor, otras especificadas

s 6309 Estructuras del sistema reproductor, no especificadas

s 698 Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y sistema reproductor, otras especificadas

s 699 Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y sistema reproductor, no especificadas

Capítulo 7

Estructuras relacionadas con el movimiento

s710 Estructura de la cabeza y de la región del cuello

s7100 Huesos del cráneo

s71000 Suturas

s71001 Fontanelas

s71008 Estructura de los huesos del cráneo, otra especificada

s71009 Estructura de los huesos del cráneo, no especificada

s7101 Huesos de la cara

s7102 Huesos de la región del cuello

s7103 Articulaciones de la cabeza y de la región del cuello

s7104 Músculos de la cabeza y de la región del cuello

s7105 Ligamentos y fascias de la cabeza y de la región del cuello

s7108 Estructura de la cabeza y de la región del cuello, otra especificada

s7109 Estructura de la cabeza y de la región del cuello, no especificada

s720 Estructura de la región del hombro

s7200 Huesos de la región del hombro

s7201 Articulaciones de la región del hombro

s7202 Músculos de la región del hombro

s7203 Ligamentos y fascias de la región del hombro

s7208 Estructura de la región del hombro, otra especificada

s7209 Estructura de la región del hombro, no especificada

s730 Estructura de la extremidad superior

s7300 Estructura del brazo

- s 73000 Huesos del brazo
- s 73001 Articulación del codo
- s 73002 Músculos del brazo
- s 73003 Ligamentos y fascias del brazo
- s 73008 Estructura del brazo, otra especificada
- s 73009 Estructura del brazo, no especificada
- s 7301 Estructura del antebrazo
 - s 73010 Huesos del antebrazo
 - s 73011 Articulación de la muñeca
 - s 73012 Músculos del antebrazo
 - s 73013 Ligamentos y fascias del antebrazo
 - s 73018 Estructura del antebrazo, otra especificada
 - s 73019 Estructura del antebrazo, no especificada
- s 7302 Estructura de la mano
 - s 73020 Huesos de la mano
 - s 73021 Articulaciones de la mano y de los dedos
 - s 73022 Músculos de la mano
 - s 73023 Ligamentos y fascias de la mano
 - s 73028 Estructura de la mano, otra especificada
 - s 73029 Estructura de la mano, no especificada
- s 7308 Estructura de la extremidad superior, otra especificada
- s 7309 Estructura de la extremidad superior, no especificada
- s 740** Estructura de la región pélvica
 - s 7400 Huesos de la región pélvica
 - s 7401 Articulaciones de la región pélvica
 - s 7402 Músculos de la región pélvica
 - s 7403 Ligamentos y fascias de la región pélvica
 - s 7408 Estructura de la región pélvica, otra especificada
 - s 7409 Estructura de la región pélvica, no especificada

- s 750** Estructura de la extremidad inferior
 - s 7500** Estructura del muslo
 - s 75000** Huesos del muslo
 - s 75001** Articulación de la cadera
 - s 75002** Músculos del muslo
 - s 75003** Ligamentos y fascias del muslo
 - s 75008** Estructura del muslo, otra especificada
 - s 75009** Estructura del muslo, no especificada
 - s 7501** Estructura de la pierna
 - s 75010** Huesos de la pierna
 - s 75011** Articulación de la rodilla
 - s 75012** Músculos de la pierna
 - s 75013** Ligamentos y fascias de la pierna
 - s 75018** Estructura de la pierna, otra especificada
 - s 75019** Estructura de la pierna, no especificada
 - s 7502** Estructura del tobillo y pie
 - s 75020** Huesos del tobillo y del pie
 - s 75021** Articulaciones del tobillo y del dedo del pie
 - s 75022** Músculos del tobillo y del pie
 - s 75023** Ligamentos y fascias del tobillo y del pie
 - s 75028** Estructura del tobillo y del pie, otra especificada
 - s 75029** Estructura del tobillo y del pie, no especificada
 - s 7508** Estructura de la extremidad inferior, otra especificada
 - s 7509** Estructura de la extremidad inferior, no especificada
- s 760** Estructura del tronco
 - s 7600** Estructura de la columna vertebral

- s76000 Columna vertebral cervical
- s76001 Columna vertebral torácica
- s76002 Columna vertebral lumbar
- s76003 Columna vertebral sacra
- s76004 Coxis
- s76008 Estructura de la columna vertebral, otra especificada
- s76009 Estructura de la columna vertebral, no especificada
- s7601 Músculos del tronco
- s7602 Ligamentos y fascias del tronco
- s7608 Estructura del tronco, otra especificada
- s7609 Estructura del tronco, no especificada
- s770** Estructuras musculoesqueléticas adicionales relacionadas con el movimiento
 - s7700 Huesos
 - s7701 Articulaciones
 - s7702 Músculos
 - s7703 Ligamentos extra-articulares, fascias, aponeurosis extramuscular, septums, bursas, no especificado
 - s7708 Estructuras musculoesqueléticas adicionales relacionadas con el movimiento, otras especificadas
 - s7709 Estructuras musculoesqueléticas adicionales relacionadas con el movimiento, no especificadas
- s798** Estructuras relacionadas con el movimiento, otras especificadas
- s799** Estructuras relacionadas con el movimiento, no especificadas

Capítulo 8

Piel y estructuras relacionadas

s 810 Estructura de las áreas de la piel

- s 8100 Piel de la cabeza y de la región del cuello
- s 8101 Piel de la región del hombro
- s 8102 Piel de la extremidad superior
- s 8103 Piel de la región pélvica
- s 8104 Piel de la extremidad inferior
- s 8105 Piel del tronco y espalda
- s 8108 Estructura de áreas de la piel, otra especificada
- s 8109 Estructura de áreas de la piel, no especificada

s 820 Estructura de las glándulas de la piel

- s 8200 Glándulas sudoríparas
- s 8201 Glándulas sebáceas
- s 8208 Estructura de las glándulas de la piel, otra especificada
- s 8209 Estructura de las glándulas de la piel, no especificada

s 830 Estructura de las uñas

- s 8300 Uñas de los dedos de las manos
- s 8301 Uñas de los dedos de los pies
- s 8308 Estructuras de las uñas, otra especificadas
- s 8309 Estructuras de las uñas, no especificadas

s 840 Estructura del pelo

- s 8400 Vello corporal
- s 8401 Vello facial
- s 8402 Vello axilar
- s 8403 Vello púbico
- s 8408 Estructura del pelo, otra especificada
- s 8409 Estructura del pelo, no especificada

s 898 Estructuras de la piel y estructuras relacionadas, otras especificadas

s 899 Estructuras de la piel y estructuras relacionadas, no especificadas

ACTIVIDADES Y PARTICIPACIÓN

Definiciones: **Actividad** es la realización de una tarea o acción por una persona.

Participación es el acto de involucrarse en una situación vital.

Limitaciones en la actividad son dificultades que una persona puede tener en el desempeño/realización de las actividades.

Restricciones en la participación son problemas que una persona puede experimentar al involucrarse en situaciones vitales.

Durante la infancia y la adolescencia, las limitaciones y las restricciones pueden aparecer también en forma de retrasos en la aparición del desarrollo de las actividades y la participación

Calificadores

Los dominios para el componente Actividades y Participación aparecen en un *único listado* que cubre todo el rango de áreas vitales (ej. desde el aprendizaje básico o la mera observación, hasta otras áreas más complejas tales como las interacciones interpersonales o el empleo). El componente puede utilizarse para denotar actividades (a) o participación (p) o ambas.

Los dos calificadores para el componente de Actividades y Participación son el calificador de *desempeño/realización* y el de *capacidad*. El calificador de desempeño/realización describe lo que una persona hace en su contexto/entorno actual. Como el contexto/entorno actual incorpora un contexto /entorno, el desempeño/realización puede ser también entendido como “el acto de involucrarse en una situación vital” o “la experiencia vivida” de las personas en el contexto real en el que viven. Este contexto incluye los factores ambientales: todos los factores del mundo físico, social y actitudinal, que pueden ser codificados utilizando los Factores Ambientales.

El calificador de capacidad describe la aptitud de un individuo para realizar una tarea o acción. Este calificador tiene por objeto indicar el máximo nivel probable de funcionamiento que una persona puede alcanzar en un dominio y en un momento dados. La capacidad se mide en un contexto/entorno uniforme o normalizado y, por tanto refleja la aptitud ambientalmente ajustada del individuo. El componente Factores Ambientales puede usarse para describir las características de ese contexto/entorno uniforme o normalizado.

Tanto el calificador de capacidad como el de desempeño/realización pueden usarse con y sin dispositivos de ayuda o ayuda de terceras personas, y de acuerdo con la siguiente escala:

xxx.0 NO hay dificultad	(ninguna, insignificante,...)	0-4 %
xxx.1 Dificultad LIGERA	(poca, escasa,...)	5-24 %
xxx.2 Dificultad MODERADA	(media, regular,...)	25-49 %
xxx.3 Dificultad GRAVE	(mucho, extrema, ...)	50-95 %

xxx.4 Dificultad COMPLETA (total,...)	96-100 %
xxx.8 sin especificar	
xxx.9 no aplicable	

Se incluyen amplios intervalos para aquellos casos en los que se dispone de normas o instrumentos calibrados de evaluación para cuantificar el problema de desempeño/realización o la limitación de capacidad. Por ejemplo cuando se puntúa como no hay problema de desempeño/realización o problema de desempeño/realización completo, el código tiene un margen de error de hasta un 5%. Generalmente se define como “problema de desempeño/realización moderado” aquella que está presente como máximo durante la mitad del tiempo o a la que se adjudica una puntuación que alcanza como máximo la mitad de la escala de dificultad total. Los porcentajes deben ser calibrados en distintos dominios y con referencia a las normas y percentiles de la población. Para que esta cuantificación pueda ser utilizada de manera uniforme, es necesario desarrollar procedimientos de valoración mediante el desarrollo de proyectos de investigación.

Para una explicación más detallada de las normas de codificación de la CIF, ver el Anexo 2.

Capítulo 1

Aprendizaje y aplicación del conocimiento

Este capítulo trata sobre el aprendizaje, la aplicación de los conocimientos aprendidos, el pensamiento, la resolución de problemas y la toma de decisiones.

Experiencias sensoriales intencionadas (d110-d129)

d 110 Mirar

Usar intencionadamente el sentido de la vista para apreciar estímulos visuales como seguir un objeto visualmente, mirar a las personas, ver un acontecimiento deportivo o personas o niños jugando.

d 115 Escuchar

Usar intencionadamente el sentido del oído para apreciar estímulos auditivos, como escuchar la radio, la voz humana, música, una lección o un cuento.

d 120 Otras experiencias sensoriales intencionadas

Usar intencionadamente otros sentidos básicos del cuerpo para apreciar estímulos, como la habilidad para tocar y sentir texturas, saborear dulces u oler flores.

d 1200 Chupar

Explorar objetos utilizando la boca y los labios.

d 1201 Tocar

Explorar objetos utilizando las manos, los dedos, otros miembros o partes del cuerpo.

d 1202 Oler

Explorar objetos acercándolos a la nariz o acercando la nariz a los objetos.

d 1203 Saborear

Explorar el sabor de la comida o la bebida mordisqueándola, masticándola o succionándola.

d 129 Experiencias sensoriales intencionadas, otras especificadas y no especificadas

Aprendizaje básico (d130-d159)

d 130 Copiar

Imitar o hacer mímica como un componente básico del aprendizaje, como copiar una expresión facial, un gesto, un sonido, o las letras de un alfabeto.

Incluye: imitación inmediata de una acción o un comportamiento.

- d 131** Aprender mediante acciones con objetos
Aprender mediante acciones simples con uno, dos o más objetos sencillos, juego simbólico o de simulación, como por ejemplo cuando golpea un objeto, hace chocar bloques o juega con muñecas o coches.
- d 1310 Aprender mediante acciones simples con objetos sencillos**
Acciones simples sobre objetos sencillos o juguetes, manipulándolos, golpeándolos, cambiándolos de sitio o tirándolos.
- d 1311 Aprender mediante acciones que relacionan dos o más objetos**
Acciones simples que relacionan dos o más objetos, sean juguetes u otros materiales, sin tener en cuenta sus características específicas.
- d 1312 Aprender mediante acciones con dos o más objetos teniendo en cuenta sus características específicas**
Acciones que relacionan dos o más objetos, juguetes o materiales, teniendo en cuenta sus características específicas, por ejemplo poner la tapa a una caja o una taza sobre su plato.
- d 1313 Aprendizaje mediante el juego simbólico**
Acciones que relacionan de manera simbólica objetos, juguetes o materiales como por ejemplo dar de comer o vestir a un animal de juguete o a una muñeca.
- d 1314 Aprendizaje mediante juegos simulados**
Actuaciones de simulación mediante objetos, partes o movimientos del cuerpo para recrear una situación o un acontecimiento tales como pretender que un trozo de madera es un coche o un trozo de tela enrollado es una muñeca.
- d 1318 Aprendizaje mediante acciones con objetos , otro especificado**
- d 1319 Aprendizaje mediante acciones con objetos, otro no especificado**
- d 132** Adquirir información
Obtención de información sobre personas, objetos o eventos, preguntando sus nombres, porque, que, donde y como.
Excluye: Adquisición de conceptos (d137); Adquisición de habilidades (d155)
- d 133** Adquirir el lenguaje
Desarrollo de las capacidades para representar personas, objetos, eventos y sentimientos mediante palabras, símbolos, frases u oraciones.
Excluye: Adquisición de lenguaje adicional (d134); comunicación (d310-d399)
- d 1330 Adquirir palabras simples o significados simbólicos**
Aprender palabras simples o significados simbólicos, como por ejemplo signos o símbolos gráficos o manuales.

d 1331 Combinar palabras para crear frases

Aprender a combinar las palabras para formar frases.

d 1332 Adquirir la sintaxis

Aprender a construir oraciones o conjuntos de oraciones de forma apropiada.

d 1338 Adquirir el lenguaje, otro especificado**d 1339 Adquirir el lenguaje, otro no especificado****d 134** Adquirir el lenguaje adicional

Desarrollo de las capacidades para representar personas, objetos, eventos y sentimientos mediante un lenguaje adicional o lenguaje de signos.

Excluye: Adquisición de lenguaje (d133); comunicación (d310-d399)

d 135 Repetir

Repetir una secuencia de hechos o símbolos como un componente básico del aprendizaje, como contar de 10 en 10 o ensayar cómo recitar un ritmo con gestos, contando de 10 en 10 o ensayar como recitar un poema.

Incluye: Imitación de una acción o comportamiento

d 137 Adquirir conceptos

Desarrollar competencias para entender la utilización básica y compleja de conceptos relacionados con las características de personas, objetos o eventos.

d 1370 Adquirir conceptos básicos

Aprender a utilizar conceptos como tamaño, forma, cantidad, longitud, similar, opuesto.

d 1371 Adquirir conceptos complejos

Aprender a utilizar conceptos de clasificación, agrupamiento, reversibilidad o seriación.

d 1378 Adquisición de conceptos , otros especificados**d 1379 Adquisición de conceptos, otros no especificados****d 140** Aprender a leer

Desarrollar la competencia para leer un texto escrito (incluido Braille u otros símbolos) con fluidez y exactitud, como reconocer caracteres y alfabetos, el sonido de palabras escritas, leer en voz alta con una correcta pronunciación y comprender las palabras y frases.

d 1400 Adquisición de habilidades para reconocer símbolos incluidas figuras, iconos, caracteres y letras y palabras

Aprender acciones elementales para descifrar letras y símbolos, caracteres, y letras y palabras.

d 1401 Adquisición de habilidades para pronunciar palabras escritas

Aprender las acciones elementales sobre el sonido de las letras, los símbolos y las palabras.

d 1402 Adquisición de habilidades para entender palabras y frases escritas

Aprender las acciones elementales para comprender el significado de palabras o textos escritos.

d 1408 Aprender a leer, otro especificado**d 1409 Aprender a leer, otro no especificado****d 145** Aprender a escribir

Desarrollar la competencia para utilizar símbolos que representen sonidos, palabras o frases de manera que tengan un significado (incluida escritura Braille y otros símbolos), como deletrear con exactitud y usar la gramática correcta.

d 1450 Adquirir habilidades para utilizar utensilios de escritura

Aprender acciones elementales para escribir símbolos o letras, como coger un lápiz, una tiza o un pincel, escribir un carácter o un símbolo en un trozo de papel, utilizar una regleta Braille, un teclado o un dispositivo periférico (un ratón).

d 1451 Adquirir habilidades para escribir símbolos, caracteres y letras

Aprender las habilidades elementales para convertir un sonido o un morfema en un símbolo o un carácter escrito.

d 1452 Adquirir habilidades para escribir palabras y frases

Aprender las habilidades elementales para convertir palabras habladas en palabras o frases escritas.

d 1458 Aprender a escribir, otro especificado**d 1459 Aprender a escribir, otro no especificado****d 150** Aprender a calcular

Desarrollar competencia para manipular números y realizar operaciones matemáticas simples y complejas, como la habilidad de usar signos matemáticos para sumar y restar, y aplicar la operación matemática apropiada en un problema.

d 1500 Adquirir habilidades para utilizar reconocer números, y signos y símbolos aritméticos

Aprender habilidades elementales para reconocer y utilizar números y signos y símbolos aritméticos.

d 1501 Adquirir de habilidades numéricas tales como contar u ordenar

Aprender las habilidades elementales para adquirir los conceptos de numeración y conjuntos.

d 1502 Adquirir habilidades para la realización de operaciones básicas

Aprender habilidades aritméticas para la ejecución de sumas, restas y multiplicaciones.

d 1508 Aprender a calcular, otro especificado**d 1509 Aprender a calcular, otro no especificado****d 155 Adquirir habilidades**

Desarrollar competencias simples y complejas en un conjunto integrado de acciones o tareas, para iniciar y completar la adquisición de una habilidad, como manipular herramientas, juguetes u otros juegos.

Incluye: adquisición de habilidades básicas y complejas.

Excluye: Aprender a leer (d145) y a escribir(d170);aprender a jugar (d131)

d 1550 Adquirir habilidades básicas

Aprender acciones intencionadas elementales, como saludar con la mano, manipular utensilios sencillos como un lápiz o los cubiertos para comer.

d 1551 Adquirir habilidades complejas

Aprender conjuntos integrados de acciones, tales como seguir reglas y coordinar los movimientos, tal como aprender a practicar juegos (ej, fútbol o ajedrez.) o utilizar una herramienta de construcción.

d 1558 Adquirir habilidades, otras especificadas**d 1559 Adquirir habilidades, no especificadas****d 159 Aprendizaje básico, otro especificado y no especificado*****Aplicación del conocimiento (d160-d179)*****d 160 Centrar la atención**

Centrarse intencionadamente en un estímulo específico, por ejemplo filtrando sonidos que provoquen distracción.

d 1600 Centrar la atención hacia el tacto, la cara o la voz humana

Prestar atención de manera intencionada hacia las características de otras personas como su cara, tacto o voz.

d 1601 Centrar la atención hacia cambios en el entorno

Prestar atención de manera intencionada hacia elementos del entorno, como cambios en la cantidad, calidad o intensidad de estímulos físicos o sociales.

d 1608 Centrar la atención, otra especificada**d 1609 Centrar la atención, no especificada**

d 161 Dirigir la atención

Mantener intencionadamente la atención dirigida hacia determinadas acciones o tareas, durante un espacio de tiempo apropiado..

Excluye: centrar la atención (d160); llevar a cabo una tarea única (d210); llevar a cabo múltiples tareas (d220)

d 163 Pensar

Formular y manipular ideas, conceptos e imágenes, tanto orientadas a metas como no orientadas, y tanto agrupadas como aisladas, tales como hacer imitaciones, juegos con palabras, crear una ficción, probar un teorema, jugar con ideas, hacer una sesión de “tormenta de ideas”, meditar, ponderar, especular o reflexionar.

Excluye: resolver problemas (d175); tomar decisiones (d177)

d 1630 Imitar

Involucrarse en actividades relacionadas con personas, lugares, objetos o sucesos imaginarios.

d 1631 Especular

Manipular ideas, conceptos o imágenes asumiendo aspectos basados en información o hechos incompletos.

d 1632 Hipotetizar

Manipular, ideas, conceptos o imágenes utilizando pensamientos abstractos o asumiendo hechos no probados.

d 1638 Pensar, otro especificado**d 1639 Pensar, otro no especificado****d 166** Leer

Realizar actividades involucradas en la comprensión e interpretación de lenguaje escrito (ej., libros, instrucciones, periódicos, documentos escritos en lenguaje convencional o en Braille), con el propósito de obtener conocimientos generales o información específica.

Incluye: Comprensión e interpretación del lenguaje escrito de una manera estandarizada así como de un texto creado a partir de un único símbolo como por ejemplo un icono.

Excluye: aprender a leer (d140)

d 1660 Utilizar habilidades generales y estrategias propias del proceso de lectura

Reconocer palabras mediante la aplicación de análisis fonéticos y estructurales y utilizar indicaciones contextuales tanto en la lectura en voz alta como en silencio.

d 1661 Comprensión del lenguaje escrito

Comprender la naturaleza y significado del lenguaje escrito, tanto en la lectura e voz alta como en silencio.

d 1668 Leer, otro especificado**d 1669 Leer, otro no especificado****d 170 Escribir**

Usar o producir símbolos o lenguaje para transmitir información, como escribir una relación de hechos o ideas o hacer un borrador de una carta.

Excluye: aprender escribir (d145)

d 1700 Utilizar habilidades generales y estrategias propias del proceso de escritura

Utilizar palabras que transmitan significados apropiados, empleando estructuras convencionales para crear oraciones.

d 1701 Utilizar convenciones gramaticales en las composiciones escritas

Aplicar deletreado correcto, signos de puntuación adecuados, formas correctas etc.

d 1702 Utilizar habilidades generales y estrategias para completar composiciones

Aplicar palabras y oraciones que transmitan significados complejos e ideas abstractas.

Excluye: aprender a escribir (d145)

d 1708 Escribir, otro especificado**d 1709 Escribir, otro no especificado****d 172 Calcular**

Realizar cálculos aplicando principios matemáticos para resolver problemas que se describen con palabras y producir o exponer los resultados, tales como calcular la suma de tres números o hallar el resultado de dividir un número entre otro.

Excluye: aprender a calcular (d150)

d 1720 Utilizar habilidades y estrategias simples propias del proceso de cálculo

Aplicar conceptos numéricos, operaciones y conjuntos para realizar cálculos.

d 1721 Utilizar habilidades y estrategias complejas propias del proceso de cálculo

Aplicar procedimientos y métodos matemáticos como álgebra, cálculo y geometría para resolver problemas.

d 1728 Calcular, otro especificado

d 1729 Calcular, otro no especificado**d 175 Resolver problemas**

Encontrar soluciones a problemas o situaciones identificando y analizando los diferentes aspectos, desarrollando opciones y soluciones, evaluando efectos potenciales de las soluciones, y ejecutando la solución escogida, como resolver una disputa entre dos personas.

Incluye: resolver problemas simples y complejos

Excluye: pensar (d163); tomar decisiones (d177)

d 1750 Resolver problemas simples

Encontrar soluciones a un problema sencillo relacionado con un único asunto o cuestión identificando y analizando el asunto, desarrollando soluciones, evaluando los efectos potenciales de las soluciones y ejecutando la solución escogida.

d 1751 Resolver problemas complejos

Encontrar soluciones tanto a un problema complejo que involucre múltiples aspectos relacionados entre sí, como varios problemas relacionados, identificando y analizando el asunto, desarrollando soluciones, evaluando los efectos potenciales de las soluciones y ejecutando la solución escogida.

d 1758 Resolver problemas, otro especificado**d 1759 Resolver problemas, no especificado****d 177 Tomar decisiones**

Elegir una opción entre varias, llevar a cabo la elección y evaluar los efectos de la elección, como seleccionar y comprar un producto en particular, o decidir poner en práctica y realizar una tarea de entre varias que se deben hacer.

Excluye: pensar (d163); resolver problemas (d175)

d 179 Aplicación del conocimiento, otra especificada y no especificada**d 198 Aprendizaje y aplicación del conocimiento, otro especificado****d 199 Aprendizaje y aplicación del conocimiento, no especificado**

Capítulo 2

Tareas y demandas generales

Este capítulo trata sobre los aspectos generales relacionados con la puesta en práctica de tareas sencillas o complejas, organizar rutinas y manejar el estrés. Estos ítems pueden emplearse junto con tareas o acciones más específicas, para identificar las características subyacentes existentes, en ciertas circunstancias, durante la realización de dichas tareas.

d210 Llevar a cabo una única tarea

Llevar a cabo, acciones sencillas o complejas y coordinadas relacionadas con los componentes mentales y físicos implicados en una tarea, como iniciar una tarea, organizar el tiempo, espacio y materiales para realizarla, pautar su desarrollo y llevarla a cabo, mantenerla en marcha o completarla.

Incluye: llevar a cabo una tarea simple o compleja; llevar a cabo una única tarea independientemente o en grupo

Excluye: adquisición de habilidades (d155); resolver problemas (d 175); tomar decisiones (d177); llevar a cabo múltiples tareas (d220)

d2100 Llevar a cabo una tarea sencilla

Preparar, iniciar y organizar el tiempo y el espacio requeridos para una tarea sencilla; ejecutar una tarea simple con un componente principal único, como construir una torre, ponerse un zapato, leer un libro, escribir una carta, o hacerse la cama.

d2101 Llevar a cabo una tarea compleja

Preparar, iniciar, y organizar el tiempo y el espacio requeridos para una tarea compleja; ejecutar una tarea compleja con más de un componente, que pueden ser ejecutados secuencial o simultáneamente, como disponer un lugar para jugar, utilizar varios juguetes para realizar juegos de simulación, colocar los muebles en su propia habitación o completar unos deberes del colegio.

d2102 Llevar a cabo una única tarea independientemente

Preparar, iniciar y organizar el tiempo y el espacio requeridos para una tarea sencilla o compleja; dirigir y ejecutar la tarea por uno mismo sin la ayuda de otros, como jugar en solitario ordenando pequeños objetos, poner la mesa o construir con bloques.

d2103 Llevar a cabo una única tarea en grupo

Preparar, iniciar y organizar el tiempo y el espacio requeridos para una tarea sencilla o compleja; dirigir y ejecutar la tarea junto con otros que están involucrados en algunas o en todas sus fases como jugar al escondite, jugar a las cartas o a juegos de mesa con reglas o tocar instrumentos en grupo.

d 2104 Completar una tarea sencilla

Completar una tarea sencilla con un único componente principal, como construir una torre, ponerse un zapato, leer un libro, escribir una carta o hacerse la cama.

d 2105 Completar una tarea compleja

Completar una tarea compleja con más de un componente, que puedan ser ejecutados de manera secuencial o simultáneamente como crear un espacio de juego, utilizar varios juguetes a la vez para el juego de simulación, colocar los muebles de la habitación o completar unos deberes del colegio.

d 2108 Llevar a cabo una única tarea, otra especificada**d 2109 Llevar a cabo una única tarea, no especificada****d 220** Llevar a cabo múltiples tareas

Llevar a cabo acciones coordinadas sencillas o complejas que son componentes de tareas múltiples, integradas y complejas, tanto secuencial como simultáneamente.

Incluye: llevar a cabo tareas múltiples; completar tareas múltiples; llevar a cabo tareas múltiples independientemente y en grupo

Excluye: adquisición de habilidades (d155); resolver problemas (d175); tomar decisiones (d177); llevar a cabo una única tarea (d210)

d 2200 Realizar múltiples tareas

Preparar, iniciar y organizar el tiempo y el espacio necesarios para varias tareas, dirigir y ejecutar varias tareas simultánea o secuencialmente, como vestirse completamente para un día frío o concretar una cita para una fiesta.

d 2201 Completar múltiples tareas

Completar varias tareas, simultánea o secuencialmente como levantarse y prepararse para ir al colegio, ir de compras y al mismo tiempo hacer los encargos de un amigo.

d 2202 Llevar a cabo múltiples tareas independientemente

Preparar, iniciar, organizar el tiempo y el espacio necesarios para realizar múltiples tareas, dirigir y ejecutar varias tareas simultáneamente o en secuencia por uno mismo y sin la ayuda de nadie.

d 2203 Llevar a cabo múltiples tareas en un grupo

Preparar, iniciar, organizar el tiempo y el espacio necesarios para realizar varias tareas, dirigir y ejecutar varias tareas simultánea o secuencialmente, junto con otros que están involucrados en algunas o todas las fases de esas tareas.

d 2204 Completar múltiples tareas independientemente

Completar múltiples tareas independientemente como completar los deberes escolares asignados, dar de comer y beber a las mascotas, poner la mesa y preparar la cena para la familia.

d 2205 Completar múltiples tareas en grupo

Completar múltiples tareas en grupo como planificar el lugar y la hora donde realizar una actividad deportiva, invitar a los participantes, conseguir las equipaciones necesarias para la realización de la actividad, conseguir transporte y realizar la actividad.

d 2208 Llevar a cabo múltiples tareas, otro especificado**d 2209 Llevar a cabo múltiples tareas, otro no especificado****d 230 Llevar a cabo rutinas diarias**

Llevar a cabo, acciones coordinadas simples o complejas para planear, dirigir y completar los requerimientos de las obligaciones o tareas diarias, como llevar la economía doméstica y hacer planes para distintas actividades a lo largo del día.

Incluye: dirigir y completar las rutinas diarias; dirigir el nivel de actividad personal

Excluye: llevar a cabo múltiples tareas (d220)

d 2300 Seguir rutinas

Responder a la dirección de otras personas para realizar las obligaciones o tareas diarias.

d 2301 Dirigir la rutina diaria

Llevar a cabo acciones coordinadas sencillas o complejas para planificar y dirigir las demandas de las obligaciones o tareas diarias.

d 2302 Completar la rutina diaria

Llevar a cabo acciones coordinadas sencillas o complejas para completar los requerimientos de las obligaciones o tareas diarias habituales, como levantarse, vestirse, desayunar, irse al colegio o al trabajo y volver a casa al final del día.

d 2303 Dirigir el propio nivel de actividad

Llevar a cabo acciones y conductas para organizar la energía y el tiempo que serán necesarios para satisfacer las obligaciones o tareas diarias.

d 2304 Dirigir cambios en la rutina diaria

Realizar transiciones apropiadas en respuesta a cambios en la secuencia usual de las actividades como encontrar otra forma de viajar hasta el colegio o el lugar de trabajo si el transporte público no funciona.

d 2305 Dirigir el propio tiempo

Dirigir el tiempo requerido para llevar a cabo tareas usuales o específicas, como prepararse para salir de casa, tomar una medicación, acceder a tecnologías de asistencia o apoyo.

d 2306 Adaptarse a las demandas horarias

Llevar a cabo acciones y conductas apropiadas al tiempo del que se dispone, como correr a la estación si estamos en peligro de perder el tren.

d 2308 Llevar a cabo rutinas diarias, otro especificado**d 2309 Llevar a cabo la rutinas diarias, otro no especificado****d 240 Manejo del estrés y otras demandas psicológicas**

Llevar a cabo acciones coordinadas sencillas o complejas dirigidas a manejar y controlar las demandas psicológicas necesarias para llevar a cabo tareas que exigen responsabilidades importantes y que conllevan estrés, distracciones o momentos de crisis, tales como tener un exámen, conducir un vehículo en circunstancias de tráfico denso, vestirse en una situación de prisa, terminar una tarea con el tiempo al límite, o cuidar de un gran grupo de niños.

Incluye: manejo de responsabilidades; manejo de estrés y crisis

d 2400 Manejo de responsabilidades

Llevar a cabo acciones coordinadas sencillas o complejas para manejar las responsabilidades asociadas con el rendimiento en la realización de tareas y evaluar los requerimientos de esas responsabilidades.

d 2401 Manejo del estrés

Llevar a cabo acciones coordinadas sencillas o complejas para sobrellevar la presión, las emergencias o el estrés asociados con el rendimiento en la realización de tareas tales como esperar un turno, recitar en una clase, buscar de forma sistemática objetos perdidos sin perder de vista el tiempo que transcurre.

d 2402 Manejo de crisis

Llevar a cabo acciones coordinadas sencillas o complejas para afrontar los momentos trascendentales de una situación o momentos de gran peligro o extremada dificultad como decidir el sitio adecuado donde pedir ayuda, así como preguntar a la persona adecuada.

d 2408 Manejo del estrés y otras demandas psicológicas, otra especificada**d 2409 Manejo del estrés y otras demandas psicológicas, no especificada****d 250 Manejo del comportamiento propio**

Llevar a cabo acciones coordinadas sencillas o complejas de una forma consistente en respuesta a nuevas situaciones, personas o experiencias, como estarse callado en una biblioteca.

d 2500 Aceptar novedades

Manejar el comportamiento y la expresión de las emociones de una forma apropiada ante objetos o situaciones novedosas.

d 2501 Responder a las demandas

Manejar el comportamiento y la expresión de las emociones de una forma apropiada en respuesta a las expectativas o demandas reales o percibidas.

d 2502 Abordabilidad hacia personas o situaciones

Manejar el comportamiento y la expresión de las emociones siguiendo un patrón adecuado para iniciar una interacción con una persona o una situación.

d 2503 Actuar de modo previsible

Manejar el comportamiento y la expresión de las emociones siguiendo un patrón de esfuerzo constante en respuesta a demandas o expectativas.

d 2504 Adaptar el nivel de actividad

Manejar el comportamiento y la expresión de las emociones siguiendo un patrón y un nivel de energía apropiado a las demandas o expectativas.

d 2508 Manejo del comportamiento propio, otra especificada**d 2509 Manejo del comportamiento propio , no especificada**

d 298 Tareas y demandas generales, otras especificadas

d 299 Tareas y demandas generales, no especificadas

Capítulo 3

Comunicación

Este capítulo trata tanto sobre los aspectos generales como sobre los específicos de la comunicación a través del lenguaje, los signos o los símbolos, incluyendo la recepción y producción de mensajes, llevar a cabo conversaciones y utilización de instrumentos y técnicas de comunicación.

Comunicación-recepción (d310-d329)

d310 **Comunicación-recepción de mensajes hablados**
Comprender significados literales e implícitos de los mensajes en lenguaje oral, como distinguir si una frase tiene un significado literal o es una expresión figurada, o como responder y comprender mensajes orales.

d 3100 Respuesta a la voz humana

Responder a la voz humana de un modo muy básico, reflejado por cambios en el patrón respiratorio o mediante movimientos bruscos o finos.

d 3101 Comprensión de mensajes hablados simples

Responder de forma adecuada mediante acciones o palabras, a mensajes hablados simples (2-3 palabras) como peticiones (por ejemplo dáme) u ordenes (por ejemplo ven aquí).

d 3102 Comprensión de mensajes hablados complejos

Responder adecuadamente mediante acciones o palabras, a mensajes hablados complejos (oraciones completas), como preguntas o instrucciones.

d 3108 Comunicación-recepción de mensajes hablados, otra especificada

d 3109 Comunicación-recepción de mensajes hablados, no especificada

d315 **Comunicación-recepción de mensajes no verbales**
Comprender el significado literal e implícito de mensajes expresados con gestos, símbolos y dibujos, como darse cuenta de que un niño/a está cansada cuando se frota los ojos o que el sonido de una alarma significa que hay fuego.

Incluye: comunicación-recepción de gestos corporales, señales y símbolos generales, dibujos y fotografías

d 3150 Comunicación-recepción de gestos corporales

Comprender el significado expresado por los gestos faciales, movimientos o signos hechos con las manos, posturas corporales y otras formas de lenguaje corporal.

d 3151 Comunicación-recepción de señales y símbolos

Comprender el significado de señales públicas y símbolos, como señales de tráfico, avisos de peligro, notaciones musicales o científicas e iconos.

d 3152 Comunicación-recepción de dibujos y fotografías

Comprender el significado representado por medio de dibujos (ej. dibujo técnico, diseño gráfico, pinturas, representaciones tridimensionales, pictogramas), gráficos, diagramas y fotografías, como entender que una línea ascendente en un gráfico de estatura indica que un niño va creciendo.

d 3158 Comunicación-recepción de mensajes no verbales, otro especificado**d 3159 Comunicación-recepción de mensajes no verbales, no especificado**

d 320 Comunicación-recepción de mensajes en lenguaje de signos convencional
Recibir y comprender mensajes en lenguaje de signos convencional con un significado literal e implícito.

d 325 Comunicación-recepción de mensajes escritos
Comprender los significados literales e implícitos de mensajes expresados en lenguaje escrito (incluido Braille), como seguir acontecimientos políticos en el periódico o entender el mensaje implícito de un texto religioso.

d 329 Comunicación-recepción, otra especificada y no especificada

Comunicación - producción (d330-d349)

d 330 Hablar
Mediante el lenguaje hablado, producir palabras, frases y discursos que tienen significado literal e implícito, como expresar un hecho o contar una historia en lenguaje oral.

d 331 Pre-lenguaje
Vocalizar cuando hay otra persona en el entorno próximo, como producir sonidos cuando la madre está cerca, balbucear durante la ejecución de otras actividades. Balbucear en respuesta a discursos. Vocalizar como respuesta al lenguaje verbal mediante la imitación de sonidos alternando los turnos de intervención.

d 332 Cantar
Producción de tonos en una secuencia tal que resulte una melodía o una canción, bien sea individualmente o en un grupo.

d 335 Producción de mensajes no verbales
Usar gestos, símbolos y dibujos para expresar mensajes, como negar con la cabeza para indicar desacuerdo o hacer un dibujo o un diagrama para ilustrar o expresar un hecho o una idea compleja.

Incluye: producir gestos corporales, señales, símbolos, dibujos y fotografías

d 3350 Producción de lenguaje corporal

La expresión de mensajes a través de movimientos corporales intencionados, como gestos faciales (ej. sonreír, fruncir el ceño, arquear las cejas), movimientos del brazo y de la mano y posturas (ej., como abrazar a alguien para mostrar afecto o señalarse para recibir atención o un objeto).

d 3351 Producción de señales y símbolos

La expresión de significados a través de signos y símbolos (ej. iconos, tablero Bliss, símbolos científicos) y sistemas de notación simbólicos, como usar pentagramas para reproducir una melodía.

d 3352 Producción de dibujos y fotografías

La expresión de significados dibujando, pintando o haciendo bocetos, diagramas y fotografías, como dibujar un mapa para indicar a alguien cómo llegar a un lugar.

d 3358 Producción de mensajes no verbales, otro especificado

d 3359 Producción de mensajes no verbales, no especificado

d 340 Producción de mensajes en lenguaje de signos convencional
Expresar mensajes en lenguaje de signos convencional, con significado literal e implícito.

d 345 Mensajes escritos
Expresar mediante el lenguaje escrito mensajes con significado literal e implícito, como escribir una carta a un amigo.

d 349 Comunicación - producción, otra especificada y no especificada

Conversación y utilización de aparatos y técnicas de comunicación (d350-d369)

d 350 Conversación
Iniciar, mantener y finalizar un intercambio de pensamientos e ideas, llevado a cabo a través de lenguaje hablado, escrito, de signos u otras formas de lenguaje, con una o más personas conocidas o extraños, en un ambiente formal o informal.

Incluye: iniciar, mantener y finalizar una conversación; conversar con una o más personas

d 3500 Iniciar una conversación

Iniciar un intercambio social, como iniciar los turnos alternativos mediante contactos visuales u otras acciones que conducen a la comunicación o el diálogo, como presentarse, saludar del modo habitual, o introducir un tema de conversación o preguntar algo.

d 3501 Mantener una conversación

Continuar un intercambio de ideas, respetando los turnos, utilizando el discurso o el diálogo, añadiendo puntos de vista, introduciendo un nuevo tema o retomando alguno que había sido previamente mencionado.

d 3502 Finalizar una conversación

Terminar un intercambio de ideas o dialogo mediante fórmulas convencionales y que cierren el tema de conversación.

d 3503 Conversar con una sola persona

Iniciar, mantener, dar forma y terminar un intercambio de ideas o diálogo con una sola persona, como juegos verbales o pre-verbales, intercambios vocales o verbales entre madre e hijo, o hablar sobre el tiempo con un amigo.

d 3504 Conversar con muchas personas

Iniciar, mantener, dar forma y terminar un intercambio de ideas o diálogo con más de una persona, como empezar un intercambio de opiniones en un grupo y participar en él (por ejemplo participar en juegos de mesa, una discusión en un aula del colegio o una discusión formal o informal).

d 3508 Conversación, otro especificado**d 3509 Conversación, no especificado****d 355** **Discusión**

Iniciar, mantener y finalizar la evaluación de un problema, con argumentos a favor o en contra, o llevar a cabo un debate mediante lenguaje hablado, escrito, de signos u otras formas de lenguaje, con una o más personas conocidas o extrañas, en un ambiente formal o informal.

Incluye: discusión con una o más personas

d 3550 Discusión con una sola persona

Iniciar, mantener, dar forma o terminar una disputa o un debate con una sola persona.

d 3551 Discusión con muchas personas

Iniciar, mantener, dar forma o terminar una disputa o un debate con más de una persona.

d 3558 Discusión, otro especificado**d 3559 Discusión, no especificado**

- d 360** Utilización de dispositivos y técnicas de comunicación
Usar dispositivos, técnicas, y otros medios con el propósito de comunicarse, como cuando se llama a un amigo por teléfono.
Incluye: uso de dispositivos de telecomunicación, dispositivos para escribir y técnicas de comunicación
- d 3600 Utilización de dispositivos de telecomunicación**
Utilización de teléfonos y otras máquinas como el facsímil o el telex, ordenadores/computadoras (e-mail) , como medio de comunicación.
- d 3601 Utilización de dispositivos para escribir**
Utilización de dispositivos para escribir, como máquinas de escribir, ordenadores/computadoras (e-mail) y las máquinas de Braille, como medio de comunicación.
- d 3602 Utilización de técnicas de comunicación**
Realizar acciones y tareas relacionadas con las técnicas de comunicación, como la lectura labial.
- d 3608 Utilización de dispositivos y técnicas de comunicación, otros especificados**
- d 3609 Utilización de dispositivos y técnicas de comunicación, otros no especificados**
- d 369** Conversación y utilización de dispositivos y técnicas de comunicación, otros especificados y no especificados
- d 398** Comunicación, otra especificada
- d 399** Comunicación, no especificada

Capítulo 4

Movilidad

Este capítulo trata sobre el movimiento al cambiar el cuerpo de posición o de lugar; al coger, mover o manipular objetos, al andar, correr o trepar y cuando se emplean varios medios de transporte.

Cambiar y mantener la posición del cuerpo (d410-d429)

d410 Cambiar las posturas corporales básicas

Adoptar o abandonar una postura, pasar de un lugar a otro, como rodar de un lado a otro, sentarse, levantarse, levantarse de una silla para tumbarse en una cama, y adoptar o abandonar posiciones determinadas, como arrodillarse o sentarse en cuclillas.

Incluye: cambiar la posición del cuerpo de acostado, de cuclillas o arrodillado, de sentado a estar de pie, inclinarse y cambiar el centro de gravedad del cuerpo

Excluye: "transferir el propio cuerpo" (d420)

d4100 Tumbarse

Adoptar y abandonar una posición tumbada o cambiar la posición del cuerpo de la horizontal a cualquier otra, como ponerse de pie o sentarse.

Incluye: adoptar una posición postrada

d4101 Ponerse en cuclillas

Adoptar y abandonar la posición del cuerpo de estar sentado o agachado sobre los miembros inferiores con las rodillas pegadas y sentado sobre los talones, como la que es necesaria en los inodoros/excusados que se encuentran a ras del suelo, o cambiar la postura de estar en cuclillas a cualquier posición, como levantarse.

d4102 Ponerse de rodillas

Adoptar y abandonar una posición en la que el cuerpo está apoyado sobre las rodillas con las piernas dobladas, como cuando se reza o cambiar la postura de estar arrodillado a cualquier otra posición, como levantarse.

d4103 Sentarse

Adoptar y abandonar la posición de sentado, y cambiar la posición del cuerpo de estar sentado a cualquier otra como levantarse o tumbarse.

Incluye: adoptar la posición de sentado con las piernas dobladas o cruzadas; adoptar una posición de sentado con los pies apoyados o sin apoyar

d4104 Ponerse de pie

Adoptar y abandonar la posición de estar de pie o cambiar la posición corporal de estar de pie a cualquier otra posición como tumbarse o sentarse.

d 4105 Inclinarsse

Inclinarse hacia adelante o hacia un lado, como al hacer una reverencia o al agacharse para alcanzar un objeto.

d 4106 Cambiar el centro de gravedad del cuerpo

Colocar o desplazar el peso corporal de un lado a otro mientras estamos sentados, de pie o tumbados, como apoyándose cada vez sobre un pie al estar de pie.

Excluye: "transferir el propio cuerpo" (d420); andar (d450)

d 4107 Rodar

Mover el cuerpo de una posición a otra mientras se está echado como girarse de un lado a otro o darse la vuelta desde el estomago a la espalda.

d 4108 Cambiar las posturas corporales básicas, otras especificadas**d 4109 Cambiar las posturas corporales básicas, no especificadas****d 415 Mantener la posición del cuerpo**

Mantener el cuerpo en la misma posición durante el tiempo necesario, como permanecer sentado o de pie en el trabajo o en el colegio.

Incluye: mantenerse acostado, de pie, agachado, de rodillas, sentado y en cuclillas

d 4150 Permanecer acostado

Permanecer acostado durante el tiempo necesario, como estar en posición prona en una cama.

Incluye: permanecer acostado en posición prona (boca abajo o postrado), supina (boca arriba) o de lado

d 4151 Permanecer en cuclillas

Permanecer en cuclillas durante el tiempo necesario, como cuando uno se sienta en el suelo sin un asiento.

d 4152 Permanecer de rodillas

Permanecer de rodillas, con el cuerpo apoyado en las rodillas con las piernas dobladas durante el tiempo necesario, como cuando se reza en la iglesia.

d 4153 Permanecer sentado

Permanecer sentado, en un asiento o en el suelo, durante el tiempo necesario, como sentarse en un pupitre o en una mesa.

Incluye: permanecer sentado con las piernas estiradas o cruzadas, con los pies apoyados o sin apoyar

d 4154 Permanecer de pie

Permanecer de pie, durante el tiempo necesario, como cuando se está en una cola.

Incluye: permanecer de pie en superficies inclinadas, resbaladizas o firmes

d 4155 Mantener la posición de la cabeza

Mantener la posición de la cabeza y soportar su peso durante un determinado periodo de tiempo.

d 4158 Mantener la posición del cuerpo, otra especificada**d 4159 Mantener la posición del cuerpo, no especificada****d 420** “Transferir el propio cuerpo”

Moverse de una superficie a otra, como deslizarse a lo largo de un banco o pasar de estar sentado en la cama a sentarse en una silla, sin cambiar la posición del cuerpo.

Incluye: “transferir el propio cuerpo” mientras se está sentado o tumbado

Excluye: cambiar las posturas corporales básicas (d410)

d 4200 “Transferir el propio cuerpo” mientras se está sentado

Moverse, estando sentado, de un asiento a otro, en el mismo o diferente nivel, como moverse desde una silla a una cama.

Incluye: moverse de una silla a otro asiento, como el asiento del inodoro/excusado; moverse de una silla de ruedas al asiento de un vehículo

Excluye: cambiar las posturas corporales básicas (d410)

d 4201 “Transferir el propio cuerpo” mientras se está acostado

Moverse estando tumbado de un lugar a otro en el mismo o diferente nivel, como pasar de una cama a otra.

Excluye: cambiar las posturas corporales básicas (d410)

d 4208 “Transferir el propio cuerpo”, otro especificado**d 4209 “Transferir el propio cuerpo”, no especificado****d 429** Cambiar y mantener la posición del cuerpo, otra especificada y no especificada***Llevar, mover y usar objetos (d430-d449)*****d 430** Levantar y llevar objetos

Levantar un objeto o llevar algo de un sitio a otro, como ocurre al levantar una taza o un juguete, o al llevar una caja o a un niño de una habitación a otra.

Incluye: levantar objetos, llevar objetos en las manos o en los brazos, en los hombros, en la cadera, en la cabeza o en la espalda; bajar objetos

d 4300 Levantar objetos

Levantar un objeto para moverlo de un nivel bajo a uno más alto, como ocurre al levantar un vaso de una mesa.

d 4301 Llevar objetos en las manos

Llevar o transportar un objeto de un lugar a otro utilizando las manos, como ocurre al llevar un vaso o una maleta.

d 4302 Llevar objetos en los brazos

Llevar o transportar un objeto de un lugar a otro utilizando los brazos y las manos, como ocurre al llevar a una mascota o a un niño en brazos, o un objeto grande.

d 4303 Llevar objetos en los hombros, cadera y espalda

Llevar o transportar un objeto de un lugar a otro, utilizando los hombros, la cadera, o la espalda, o utilizando varios de estos miembros a la vez, como ocurre al llevar un gran paquete o la mochila del colegio.

d 4304 Llevar objetos en la cabeza

Llevar o transportar un objeto de un lugar a otro utilizando la cabeza, como ocurre al transportar un recipiente de agua en la cabeza.

d 4305 Posar objetos

Utilizar las manos, brazos u otra parte del cuerpo para posar un objeto sobre una superficie o lugar, como ocurre al bajar un recipiente de agua al suelo.

d 4308 Levantar y llevar objetos, otras especificadas**d 4309 Levantar y llevar objetos, no especificadas****d 435** Mover objetos con las extremidades inferiores

Realizar las acciones coordinadas precisas para mover un objeto utilizando las piernas y los pies, como ocurre al dar patadas/patear a un balón y al pedalear en una bicicleta.

Incluye: empujar con las extremidades inferiores; dar patadas/patear

d 4350 Empujar con las extremidades inferiores

Utilizar las piernas y pies para ejercer fuerza sobre un objeto, con el fin de alejarlo de uno mismo, como ocurre al apartar una silla con el pie.

d 4351 Dar patadas/patear

Utilizar las piernas y los pies para impulsar algo lejos, como ocurre al dar patadas/patear a un balón.

d 4358 Mover objetos con las extremidades inferiores, otras especificadas**d 4359 Mover objetos con las extremidades inferiores, no especificadas****d 440** Uso fino de la mano

Realizar acciones coordinadas relacionadas con manejar, recoger, manipular y soltar objetos, utilizando la mano y los dedos incluyendo el pulgar, como es necesario para coger monedas de una mesa, o girar el mando de sintonía de una radio o el pomo de una puerta.

Incluye: recoger, manipular y soltar

d 4400 Recoger objetos

Recoger o levantar un objeto pequeño con las manos y los dedos, como recoger un lápiz.

d 4401 Agarrar

Utilizar una o ambas manos para sujetar o sostener un objeto, como por ejemplo agarrar una herramienta o el pomo de la puerta.

d 4402 Manipular

Utilizar los dedos y las manos para controlar, dirigir o guiar un objeto, como ocurre al manipular monedas u otros objetos pequeños, cortar con tijeras, hacerse la lazada de los zapatos, rellenar un libro de colorear o utilizar palillos o cubiertos para comer.

d 4403 Soltar

Utilizar los dedos y las manos para soltar o dejar caer un objeto, de manera que caiga o cambie de posición, como ocurre al dejar caer un objeto o una prenda de vestir o un trozo de comida para una mascota.

d 4408 Uso fino de la mano, otro especificado

d 4409 Uso fino de la mano, no especificado

d 445 Uso de la mano y el brazo

Realizar las acciones coordinadas que se requieren para manipular y mover objetos utilizando las manos y los brazos, como ocurre al girar picaportes/tiradores o lanzar o atrapar un objeto en movimiento.

Incluye: tirar/halar o empujar objetos; alcanzar; girar o torcer las manos o los brazos; lanzar; atrapar un objeto en movimiento

Excluye: uso fino de la mano (d440)

d 4450 Tirar/Halar

Utilizar los dedos, las manos y los brazos con el fin de acercar un objeto hacia uno mismo, o moverlos de un sitio a otro, como ocurre al tirar/halar de una cuerda o al cerrar una puerta.

d 4451 Empujar

Utilizar los dedos, las manos y los brazos con el fin de alejar un objeto, o moverlo de un sitio a otro, como ocurre al apartar un juguete o a un animal.

d 4452 Alcanzar

Utilizar los dedos, las manos y los brazos estirándose para llegar a tocar o sujetar algo, como ocurre al estirarse para alcanzar un libro que está al otro lado de un pupitre o de una mesa.

d 4453 Girar o torcer las manos o los brazos

Utilizar los dedos, las manos y los brazos para girar, torcer o doblar un objeto, como es necesario para lavarse los dientes, o lavar utensilios.

d 4454 Lanzar

Utilizar los dedos, las manos y los brazos para levantar un objeto y arrojarlo con determinada fuerza, como en el lanzamiento de un balón.

d 4455 Atrapar

Utilizar los dedos, las manos y los brazos para agarrar un objeto en movimiento con el fin de pararlo y sujetarlo, como ocurre al atrapar una pelota.

d 4458 Uso de la mano y el brazo, otro especificado**d 4459 Uso de la mano y el brazo, no especificado****d 446** Uso fino del pie

Realizar acciones coordinadas relacionadas con mover o manipular objetos utilizando los propios pies y los dedos de los pies.

d 449 Llevar, mover y usar objetos, otro especificado y no especificado***Andar y moverse (d450-d469)*****d 450** Andar

Avanzar sobre una superficie a pie, paso a paso, de manera que al menos un pie esté siempre en el suelo, como pasear, deambular, caminar hacia adelante, hacia atrás o de lado.

Incluye: andar distancias cortas o largas; andar sobre diferentes superficies; andar alrededor de obstáculos

Excluye: "transferir el propio cuerpo" (d420); desplazarse por el entorno (d455)

d 4500 Andar distancias cortas

Andar menos de un kilómetro, como caminar por habitaciones y pasillos, dentro de un edificio o pequeñas distancias en el exterior.

d 4501 Andar distancias largas

Andar más de un kilómetro, como al recorrer un pueblo o ciudad, al ir de un pueblo a otro, o al andar en espacios abiertos.

d 4502 Andar sobre diferentes superficies

Andar en superficies inclinadas, desiguales o que se mueven, como en hierba, grava o hielo y nieve o andar a bordo de un barco, en el tren u otro vehículo en movimiento.

d 4503 Andar sorteando obstáculos

Andar de la forma necesaria para esquivar objetos tanto estáticos como en movimiento, personas, animales y vehículos, como andar en el

mercado o en una tienda, alrededor o a través del tráfico o en espacios llenos de gente.

d 4508 Andar, otro especificado

d 4509 Andar, no especificado

d 455 Desplazarse por el entorno

Mover todo el cuerpo de un sitio a otro siempre que no sea andando, como escalar una roca, correr por una calle, brincar, corretear, saltar, dar volteretas o correr esquivando obstáculos.

Incluye: arrastrarse, trepar, correr, moverse despacio, saltar, nadar, escabullirse, rodar y caminar arrastrando los pies.

Excluye: "transferir el propio cuerpo" (d420); andar (d450)

d 4550 Arrastrarse

Mover todo el cuerpo de un sitio a otro estando boca abajo, utilizando las manos, las manos y los brazos, y las rodillas.

d 4551 Trepar

Mover todo el cuerpo hacia arriba o hacia abajo sobre superficies u objetos como escalones, rocas, escalas o escaleras, bordillos u otros objetos.

d 4552 Correr

Moverse con pasos rápidos de modo que ambos pies pueden estar a la vez sin tocar el suelo.

d 4553 Saltar

Elevarse desde el suelo doblando y estirando las piernas, como saltar sobre una pierna, brincar, saltar omitiendo un paso y saltar o zambullirse en el agua.

d 4554 Nadar

Impulsar el cuerpo a través del agua mediante el movimiento de las extremidades y de todo el cuerpo, sin apoyarse en el suelo.

d 4555 Escabullirse y rodar

Impulsar el cuerpo de un sitio a otro, sentado o tumbado sin levantarse del suelo.

d 4556 Caminar arrastrando los pies

Impulsar el cuerpo de un sitio a otro usando las piernas pero sin levantar los pies del suelo.

d 4558 Desplazarse por el entorno, otra especificada

d 4559 Desplazarse por el entorno, no especificada

d 460 Desplazarse por distintos lugares

Andar y moverse por varios lugares y situaciones, como andar por las habitaciones de una casa, dentro de un edificio o por la calle de una ciudad.

Incluye: desplazarse dentro de la vivienda, arrastrarse o trepar dentro de la vivienda; andar o moverse dentro de edificios que no sean la propia vivienda, y fuera de la vivienda y otros edificios

d 4600 Desplazarse dentro de la casa

Andar y moverse dentro de la propia casa, dentro de una habitación, entre diferentes habitaciones, y alrededor de toda la casa o zona de residencia.

Incluye: moverse de un piso a otro, por un balcón, patio, porche o jardín

d 4601 Desplazarse dentro de edificios que no son la propia vivienda

Andar y moverse dentro de edificios que no son la propia residencia, como desplazarse por las casas de otras personas, otros edificios privados, edificios públicos y de la comunidad y áreas cerradas.

Incluye: desplazarse por todas las partes de un edificio y espacios cerrados, entre pisos, dentro, fuera y alrededor de edificios, tanto privados como públicos.

d 4602 Desplazarse fuera del hogar y de otros edificios

Caminar y moverse, cerca o lejos de la propia vivienda y de otros edificios, sin utilizar medios de transporte, públicos o privados, como caminar distancias cortas o largas alrededor de una ciudad o pueblo.

Incluye: caminar o desplazarse por las calles en el vecindario, el pueblo o la ciudad; moverse entre ciudades y distancias largas, sin utilizar medios de transporte

d 4608 Desplazarse por distintos lugares, otro especificado**d 4609** Desplazarse por distintos lugares, no especificado**d 465** Desplazarse utilizando algún tipo de equipamiento

Mover todo el cuerpo de un lugar a otro, sobre cualquier superficie o espacio, utilizando dispositivos específicos diseñados para facilitar el movimiento o desarrollar métodos distintos de moverse, como patines, esquís o equipo para bucear, aletas para nadar o moverse por una calle en una silla de ruedas o con un andador.

Excluye: "transferir el propio cuerpo" (d420); andar (d450); desplazarse por el entorno (d455); utilización de medios de transporte (d470); conducción (d475)

d 469 Andar y moverse, otro especificado y no especificado

Desplazarse utilizando medios de transporte (d470-d489)

d 470 Utilización de medios de transporte

Utilizar medios de transporte para desplazarse como pasajero, como ser llevado en un coche, autobús, omnibús, carro de culi (rickshaw), minibús, silla o coche de paseo para bebés, vehículo de tracción animal, taxi, tren, tranvía, metro, barco o avión.

Incluye: usar vehículos de tracción humana; utilizar medios de transporte privado con motor o públicos

Excluye: desplazarse utilizando algún tipo de equipamiento (d465); conducción (d475)

d 4700 Utilización de vehículos de tracción humana

Ser transportado como pasajero por un medio de transporte impulsado por una o más personas, como silla o coche de paseo para bebés, un bote de remos o un carro de culi (rickshaw).

d 4701 Utilización de un medio de transporte con motor

Ser transportado como pasajero por medio de vehículos de motor privados por tierra, mar o aire, como un taxi, un bote o avión privados.

d 4702 Utilización de transporte público con motor

Ser transportado como pasajero por un vehículo de motor diseñado para transporte público, por tierra, mar o aire, como ser pasajero en un autobús, tren, metro o avión.

d 4703 Utilización de humanos para el transporte

Ser transportado por otra persona, en una sábana, mochila o dispositivo de transporte.

d 4708 Utilización de medios de transporte, otro especificado

d 4709 Utilización de medios de transporte, no especificado

d 475 Conducción

Dirigir y mover un vehículo o el animal que tira de él, viajar en vehículos controlados por uno mismo o tener a nuestra disposición cualquier medio de transporte, como un coche, una bicicleta, un barco o montar animales.

Incluye: conducir un medio de transporte de tracción humana, vehículos con motor, vehículos de tracción animal

Excluye: desplazarse utilizando algún tipo de equipamiento (d465); utilización de medios de transporte (d470)

d 4750 Medios de transporte de tracción humana

Un vehículo de tracción humana, como una bicicleta, un triciclo o un bote de remos.

d 4751 Vehículos con motor

Un vehículo con motor, como un automóvil, una motocicleta, barco a motor o un avión.

d 4752 Vehículos de tracción animal

Conducir un vehículo de tracción animal, como una carreta arrastrada por caballos o un carruaje.

d 4758 Conducción, otro especificado**d 4759 Conducción, no especificado****d 480 Montar en animales como medio de transporte**

Viajar en el lomo de un animal, como un caballo, un buey, un camello o un elefante.

Excluye: conducción (d475); tiempo libre y ocio (d920)

d 489 Desplazarse utilizando medios de transporte, otro especificado y no especificado**d 498 Movilidad, otro especificado****d 499 Movilidad, no especificado**

Capítulo 5

Autocuidado

Este capítulo trata sobre el cuidado personal, entendido como lavarse y secarse, el cuidado del cuerpo y partes del cuerpo, vestirse, comer y beber, y cuidar de la propia salud.

d510 Lavarse

Lavarse y secarse todo el cuerpo, o partes del cuerpo, utilizando agua y materiales o métodos apropiados de lavado y secado, como bañarse, ducharse, lavarse las manos y los pies, la cara y el pelo, y secarse con una toalla.

Incluye: lavarse las partes del cuerpo, todo el cuerpo; y secarse

Excluye: cuidado de las partes del cuerpo (d520); higiene personal relacionada con los procesos de excreción (d530)

d5100 Lavar partes individuales del cuerpo

Aplicar agua, jabón y otros productos sobre partes del cuerpo, como manos, cara, pies, pelo o uñas, con el fin de limpiarlas.

d5101 Lavar todo el cuerpo

Aplicar agua, jabón y otros productos de limpieza sobre todo el cuerpo, con el fin de limpiarlo, como darse un baño o una ducha.

d5102 Secarse

Usar una toalla u otro medio para secar alguna parte o partes del cuerpo o todo el cuerpo, como después de lavarse.

d5108 Lavarse, otro especificado

d5109 Lavarse, no especificado

d520 Cuidado de partes del cuerpo

Cuidado de partes del cuerpo, como por ejemplo la piel, la cara, los dientes, el cuero cabelludo, las uñas y genitales, que requieren un nivel de cuidado mayor que el mero hecho de lavarse y secarse.

Incluye: cuidado de la piel, dientes, pelo, uñas de las manos y los pies y nariz

Excluye: lavarse (d510); higiene personal relacionada con los procesos de excreción (d530)

d5200 Cuidado de la piel

Cuidado de la textura e hidratación de la piel, como la eliminación de callosidades o durezas y usar lociones hidratantes o cosméticos.

d5201 Cuidado de los dientes

Cuidado de la higiene dental, como cepillarse los dientes, utilizar seda/hilo dental, y ocuparse del cuidado de prótesis y órtesis dentales.

d 5202 Cuidado del pelo

Cuidado del pelo de la cabeza y la cara, como peinarse, ir a la peluquería, afeitarse o cortarse el pelo.

d 5203 Cuidado de las uñas de las manos

Lavar, cortar o pintar las uñas de las manos.

d 5204 Cuidado de las uñas de los pies

Lavar, cortar o pintar las uñas de los pies.

d 5205 Cuidado de la nariz

Limpia la nariz y cuidar la higiene nasal.

d 5208 Cuidado de partes del cuerpo, otro especificado**d 5209 Cuidado de partes del cuerpo, no especificado****d 530** Higiene personal relacionada con los procesos de excreción

Indicación de la necesidad y planificación y realización de la eliminación de desechos humanos (flujo menstrual, orina y heces) y la propia limpieza posterior.

Incluye: regulación de la micción, defecación y cuidado menstrual

Excluye: lavarse (d510); cuidado de partes del cuerpo (d520)

d 5300 Regulación de la micción

Coordinar y manejar la micción, tal como indicar la necesidad, adoptar la postura adecuada, elegir y acudir a un lugar adecuado para orinar, manipular la ropa antes y después de orinar, y limpiarse después de orinar.

d 53000 Indicar la necesidad de micción**d 53001 Llevar a cabo la micción de manera apropiada****d 53008 Regulación de la micción, otra especificada****d 53009 Regulación de la micción, no especificada****d 5301 Regulación de la defecación**

Coordinar y manejar la defecación, tal como indicar la necesidad, adoptar la postura adecuada, elegir y acudir a un lugar adecuado para defecar, manipular la ropa antes y después de defecar, y limpiarse después de defecar.

d 53000 Indicar la necesidad de defecación**d 53001 Llevar a cabo la defecación de manera apropiada****d 53008 Regulación de la defecación, otra especificada****d 53009 Regulación de la defecación, no especificada****d 5302 Cuidado menstrual**

Coordinar, planificar y cuidar de la menstruación, como anticipar la menstruación y usar toallas sanitarias y compresas.

d 5308 Higiene personal relacionada con los procesos de excreción , otro especificado**d 5309 Higiene personal relacionada con los procesos de excreción , no especificado****d 540 Vestirse**

Llevar a cabo las acciones y tareas coordinadas precisas para ponerse y quitarse ropa y el calzado en el orden correcto y de acuerdo con las condiciones climáticas, y las condiciones sociales, tales como ponerse, abrocharse y quitarse camisas, faldas, blusas, pantalones, ropa interior, saris, kimonos, medias, sombreros, guantes, abrigos, zapatos, botas, sandalias y zapatillas.

Incluye: ponerse o quitarse la ropa y el calzado y elegir una vestimenta apropiada

d 5400 Ponerse la ropa

Llevar a cabo las tareas coordinadas precisas para ponerse ropa en diferentes partes del cuerpo, como ponerse ropa por la cabeza, o por los brazos, o los hombros, o por la parte superior e inferior del cuerpo; ponerse guantes y el sombrero.

d 5401 Quitarse la ropa

Llevar a cabo las tareas coordinadas precisas para quitarse ropa de las diferentes partes del cuerpo, como quitarse ropa por la cabeza, de los brazos y los hombros, y de la parte superior e inferior del cuerpo; quitarse guantes y el sombrero.

d 5402 Ponerse calzado

Llevar a cabo las tareas coordinadas precisas para ponerse calcetines, medias y calzado.

d 5403 Quitarse calzado

Llevar a cabo las tareas coordinadas precisas para quitarse calcetines, medias y calzado.

d 5404 Elección de vestimenta adecuada

Seguir las normas, implícitas o explícitas, y los códigos del vestir existentes en una sociedad o cultura y vestirse de acuerdo a las condiciones climáticas.

d 5408 Vestirse, otro especificado**d 5409 Vestirse, no especificado****d 550 Comer**

Indicar la necesidad y llevar a cabo las tareas y acciones coordinadas relacionadas con comer los alimentos servidos, llevarlos a la boca y consumirlos de manera adecuada para la cultura local, cortar o partir la comida en trozos, abrir botellas y latas, usar cubiertos, reunirse para comer, en banquetes o cenas.

Excluye: beber (d560)

d 5500 Indicar la necesidad de comer**d 5501 Llevar a cabo adecuadamente las tareas relacionadas con comer****d 5508 Comer, otro especificado****d 5509 Comer, no especificado****d 560 Beber**

Indicar la necesidad y sujetar el vaso, llevarlo a la boca y beber de manera adecuada para la cultura local, mezclar, revolver y servir líquidos para beber, abrir botellas y latas, beber a través de una paja/popote/sorbete o beber agua corriente como de un grifo o fuente; mamar/lactar.

Excluye: comer (d550)

d 5600 Indicar la necesidad de beber**d 5601 Llevar a cabo el amamantamiento**

Amamantar con éxito dando el pecho, presentando comportamientos e interacciones apropiadas con el cuidador, como contacto visual e indicando necesidad o saciedad.

d 5602 Llevar a cabo la toma de biberones

Alimentar con éxito dando el biberón, presentando comportamientos e interacciones apropiadas con el cuidador, como contacto visual e indicando necesidad o saciedad.

d 5608 Beber, otro especificado**d 5609 Beber, no especificado****d 570 Cuidado de la propia salud**

Asegurar o indicar la necesidad de la salud y el bienestar físico y mental, como manteniendo una dieta equilibrada realizando actividad física a un nivel adecuado, manteniendo una temperatura adecuada, evitando daños para la salud, adoptando prácticas sexuales seguras, incluyendo el uso de preservativos, siguiendo los planes de vacunación y haciéndose chequeos médicos de forma regular.

Incluye: asegurar el propio bienestar físico; control de la dieta y la forma física; mantener la propia salud

d 5700 Asegurar el propio bienestar físico

Cuidar de uno mismo, siendo consciente que uno debe tomar medidas, y tomándolas, para que el cuerpo esté en una postura cómoda, sin sentir demasiado calor, frío o humedad y que se dispone de la luz adecuada.

d 5701 Control de la dieta y la forma física

Cuidar de uno mismo siendo consciente de las propias necesidades, por ejemplo seleccionando y consumiendo comida nutritiva y manteniendo la forma física.

d 5702 Mantenimiento de la salud

Cuidar de uno mismo siendo consciente de las propias necesidades y haciendo lo necesario para cuidar de la propia salud, tanto para reaccionar frente a los riesgos sobre la salud, como para prevenir enfermedades, tal como buscar cuidadores, asistencia médica; seguir consejos médicos y de otros profesionales de la salud; y evitar riesgos para la salud, como lesiones físicas, enfermedades transmisibles, consumo de drogas y enfermedades de transmisión sexual.

d 57020 Control de medicaciones y seguimiento de consejos saludables

d 57021 Búsqueda de consejo o asistencia de cuidadores o profesionales

d 57022 Evitar riesgos del abuso de drogas o alcohol

d 57028 Mantenimiento de la salud, otra especificada

d 57029 Mantenimiento de la salud, no especificada

d 5708 Cuidado de la propia salud, otro especificado

d 5709 Cuidado de la propia salud, no especificado

d 571 Cuidado de la propia seguridad

Evitar riesgos que puedan conducir a lesiones o daños físicos. Evitar situaciones potencialmente peligrosas tales como el fuego o correr entre el tráfico.

d 598 Autocuidado, otro especificado

d 599 Autocuidado, no especificado

Capítulo 6

Vida doméstica

Este capítulo trata sobre cómo llevar a cabo tareas y acciones domésticas y cotidianas. Las áreas de la vida doméstica incluyen conseguir un lugar para vivir, comida, ropa y otras necesidades, limpiar y reparar el hogar, cuidar de los objetos personales y de los del hogar, y ayudar a otras personas.

Adquisición de lo necesario para vivir (d610-d629)

d 610 Adquisición de un lugar para vivir

Comprar, alquilar, amueblar y organizar una habitación, casa, apartamento u otra vivienda.

Incluye: comprar o alquilar un lugar para vivir y amueblarlo

Excluye: adquisición de bienes y servicios (d620); cuidado de los objetos del hogar (d650)

d 6100 Comprar un lugar para vivir

Adquirir una casa, apartamento u otra vivienda en propiedad.

d 6101 Alquilar un lugar para vivir

Vivir en una casa, apartamento u otra vivienda de otra persona a cambio de una renta.

d 6102 Amueblar un lugar para vivir

Equipar y acondicionar la vivienda haciendo pequeñas reparaciones y arreglos, amueblando y decorando las habitaciones, acondicionar el espacio o habitación propia.

d 6108 Adquisición de un lugar para vivir, otro especificado

d 6109 Adquisición de un lugar para vivir, otro no especificado

d 620 Adquisición de bienes y servicios

Seleccionar, obtener y transportar todos los bienes y servicios necesarios para la vida diaria, como seleccionar, obtener, transportar y almacenar comida, bebida, ropa, productos de limpieza, combustible, artículos para la casa, utensilios, baterías de cocina, aparatos domésticos y herramientas; procurarse servicios y utilidades domésticas.

Incluye: comprar y almacenar para satisfacer las necesidades diarias

Excluye: adquisición de un lugar donde vivir (d610)

d 6200 Comprar

Conseguir a cambio de dinero bienes y servicios necesarios para la vida diaria (incluyendo enseñar y supervisar a otra persona para que haga la compra), como la selección de alimentos, bebidas, productos de limpieza, artículos para la casa, material de juego o ropa en un mercado o tienda;

comparar la calidad y precio de los productos necesarios, negociar y pagar por los bienes o servicios seleccionados y transportar los bienes.

d 6201 Recolectar bienes para satisfacer las necesidades diarias

Obtener, sin intercambio de dinero, bienes y servicios necesarios para la vida diaria (incluyendo enseñar y supervisar a una persona que recolecte los productos adecuados para satisfacer las necesidades diarias), como cosechar vegetales y frutas y conseguir agua y combustible.

d 6208 Adquisición de bienes y servicios, otro especificado

d 6209 Adquisición de bienes y servicios, no especificado

d 629 Adquisición de lo necesario para vivir, otra especificada y no especificada

Tareas del hogar (d630-d649)

d 630 Preparar comidas

Idear, organizar, cocinar y servir comidas sencillas y complicadas para uno mismo o para otras personas, como decidir el menú, seleccionar alimentos y bebidas, reunir los ingredientes para preparar una comida, poner al fuego los alimentos y preparar comidas y bebidas frías, y servir la comida.

Incluye: preparar comidas sencillas y complicadas

Excluye: comer (d550); beber (d560); adquisición de bienes y servicios (d620); realizar los quehaceres de la casa (d640); cuidado de los objetos del hogar (d650); ayudar a los demás (d660)

d 6300 Preparar comidas sencillas

Organizar, cocinar y servir comidas con un reducido número de ingredientes que sean fáciles de preparar y servir, como hacer un aperitivo o una pequeña comida, y transformar ingredientes cortando y removiendo, cociendo o asando alimentos como arroz o patatas.

d 6301 Preparar comidas complicadas

Idear, organizar, cocinar y servir comidas con un gran número de ingredientes que sean complicadas de preparar y servir, como organizar una comida que conste de varios platos, y transformar los ingredientes mediante técnicas más complejas, como pelar, cortar, mezclar, amasar, revolver, presentar y servir la comida de una manera apropiada a la ocasión y la cultura.

Excluye: utilización de aparatos domésticos (d6403)

d 6302 Ayudar a preparar comidas

Trabajar con otros en planificar, organizar, cocinar y servir comidas sencillas o complicadas, para uno mismo u otros y con la supervisión de alguien.

d 6308 Preparar comidas, otro especificado**d 6309 Preparar comidas, no especificado****d 640 Realizar los quehaceres de la casa**

Ocuparse de la casa limpiándola, lavando la ropa, usando aparatos domésticos, almacenando comida y eliminando la basura, como barrer, pasar la fregona/trapeador, limpiar las encimeras, paredes y otras superficies; recoger y eliminar la basura de la casa; ordenar habitaciones, armarios y cajones; recoger, lavar, secar, doblar y planchar ropa; limpiar calzado; utilizar escobas, cepillos y aspiradoras; utilizar lavadoras, secadoras y planchas.

Incluye: lavar y secar prendas de vestir; limpiar la zona de cocina y los utensilios; limpieza de la vivienda; utilización de aparatos domésticos, almacenado de productos para satisfacer las necesidades diarias y eliminación de la basura

Excluye: adquisición de un lugar para vivir (d610); adquisición de bienes y servicios (d620); preparar comidas (d630); cuidado de los objetos del hogar (d650); ayudar a los demás (d660)

d 6400 Lavar y secar ropa

Lavar ropa a mano y tenderla para que se seque al aire.

d 6401 Limpiar la zona de cocina y los utensilios

Limpiar después de cocinar, como lavar los platos, sartenes, cazuelas y los utensilios de cocina, y limpiar las mesas y suelos alrededor del área donde se come y cocina.

d 6402 Limpieza de la vivienda

Limpiar la vivienda, como ordenar y quitar el polvo, barrer, fregar y pasar la fregona/trapeador a los suelos, limpiar ventanas y paredes, limpiar cuartos de baño e inodoros/excusados, limpiar muebles.

d 6403 Utilización de aparatos domésticos

Utilizar todo tipo de aparatos domésticos como lavadoras, secadoras, planchas, aspiradoras y lavavajillas.

d 6404 Almacenado de productos para satisfacer las necesidades diarias

Almacenar comida, bebida, ropa y otros objetos domésticos necesarios para la vida cotidiana; preparar la comida para su conservación, enlatándola, salándola o metiéndola en la nevera, manteniéndola fresca y fuera del alcance de los animales.

d 6405 Eliminación de la basura

Eliminar la basura de la casa, como recogéndola, preparándola para su eliminación, usar los contenedores de basura; quemar la basura.

d 6406 Ayudar con los quehaceres de la casa

Trabajar con otros en la planificación, organización y manejo de los quehaceres de la casa, con la supervisión de alguien.

d 6408 Realizar los quehaceres de la casa, otro especificado**d 6409 Realizar los quehaceres de la casa, no especificado****d 649** Tareas del hogar, otras especificadas y no especificadas***Cuidado de los objetos del hogar y ayudar a los demás (d650-d669)*****d 650** Cuidado de los objetos del hogar

Mantener y reparar los objetos del hogar y otros objetos personales, incluyendo materiales de juego, la casa y su contenido, la ropa, los vehículos y los dispositivos de ayuda, y el cuidado de plantas y animales, como pintar o empapelar las habitaciones, reparar los muebles, reparar las cañerías, asegurarse de que los vehículos funcionan adecuadamente, regar las plantas, cuidar y alimentar mascotas y animales domésticos.

Incluye: hacer y remendar ropas; mantenimiento de la vivienda, de los muebles y aparatos domésticos; mantenimiento de vehículos; mantenimiento de los dispositivos de ayuda; cuidar de plantas (interiores y exteriores) y animales

Excluye: adquisición de un lugar donde vivir (d610); adquisición de bienes y servicios (d620); realizar los quehaceres de la casa (d640); ayudar a los demás (d660); trabajo remunerado (d850)

d 6500 Hacer y remendar ropas

Hacer y remendar las ropas, por ejemplo diseñando, cosiendo o remendando ropa; coser los botones y las cremalleras/cierres; planchar ropa, reparar y abrillantar calzado.

Excluye: utilización de aparatos domésticos (d6403)

d 6501 Mantenimiento de la vivienda y de los muebles

Reparar y cuidar la vivienda, su exterior, su interior y sus contenidos, como pintar, reparar muebles e instalaciones de la casa, y utilizar las herramientas apropiadas para ese trabajo.

d 6502 Mantenimiento de los aparatos domésticos

Mantenimiento y cuidado de los aparatos domésticos utilizados para cocinar, limpiar y hacer reparaciones, como engrasar y arreglar las herramientas y el mantenimiento de la lavadora.

d 6503 Mantenimiento de vehículos

Reparar y cuidar de los vehículos con o sin motor de uso personal, incluyendo bicicletas, carretas, automóviles y barcos.

d 6504 Mantenimiento de los dispositivos de ayuda

Reparar y cuidar de los dispositivos de ayuda, como prótesis, ortesis y de herramientas especializadas y de dispositivos de ayuda para la casa y el autocuidado; mantenimiento y reparación de dispositivos de ayuda para la movilidad personal como bastones, andadores, sillas de ruedas y ciclomotores; y mantenimiento de dispositivos de ayuda para la comunicación y el tiempo libre.

d 6505 Cuidado de las plantas, interiores y exteriores

Cuidar de las plantas de dentro y fuera de la casa, como plantar, regar y poner fertilizante a las plantas; trabajos de jardinería y cultivo de alimentos para uso personal.

d 6506 Cuidado de los animales

Cuidar de los animales domésticos y las mascotas, como alimentar, limpiar, cepillar y sacar a hacer ejercicio a las mascotas; cuidar de la salud de animales y mascotas; asegurarse del bienestar y cuidado de animales o mascotas cuando uno está ausente.

d 6507 Ayudar en el cuidado de los objetos del hogar

Trabajar con otros en el mantenimiento y reparación de los objetos del hogar y otros objetos personales, con la supervisión de alguien.

d 6508 Cuidado de los objetos del hogar, otro especificado**d 6509 Cuidado de los objetos del hogar, no especificado****d 660 Ayudar a los demás**

Ayudar a miembros de la casa y a otras personas en su aprendizaje, en la comunicación, en el autocuidado o en el desplazamiento dentro o fuera de la casa; preocuparse por el "bienestar" de los miembros de la casa y de otras personas.

Incluye: ayudar a los demás en el autocuidado, a desplazarse, en la comunicación, en las relaciones interpersonales, en la nutrición y en el mantenimiento de la salud

Excluye: trabajo remunerado (d850)

d 6600 Ayudar a los demás en el autocuidado

Ayudar a miembros de la casa y a otras personas a desempeñar las actividades relacionadas con el autocuidado, incluyendo la ayuda para comer, bañarse y vestirse; cuidado de los niños, o el cuidado de miembros de la casa que están enfermos o tienen dificultades para llevar a cabo su autocuidado básico; ayudar a los demás con su higiene personal relacionada con los procesos de excreción.

d 6601 Ayudar a los demás a desplazarse

Ayudar a miembros de la casa y a otras personas en sus desplazamientos y a moverse en el exterior de la casa, como en el vecindario o en la ciudad, a ir y volver de la escuela, al lugar de trabajo o a otros lugares.

d 6602 Ayudar a los demás en la comunicación

Ayudar a miembros de la casa y a otras personas en los aspectos relacionados con la comunicación, ayudándoles con el lenguaje, la escritura o la lectura.

d 6603 Ayudar a los demás en las relaciones interpersonales

Ayudar a miembros de la casa y a otras personas en sus interacciones interpersonales, ayudándoles a iniciar, mantener o terminar relaciones amistosas.

d 6604 Ayudar a los demás en la nutrición

Ayudar a miembros de la casa y a otras personas en los aspectos relacionados con la nutrición, como ayudar a los demás a preparar los alimentos y a comerlos.

d 6605 Ayudar a los demás en el mantenimiento de la salud

Ayudar a miembros de la casa y a otras personas en el cuidado formal e informal de la salud, como asegurándose de que un niño se le hagan chequeos médicos regulares o que un familiar anciano tome la medicación que necesita.

d 6606 Ayudar en asistir a otros

Ayudar en el suministro de auxilio a los miembros de la casa y a otras personas con relación al autocuidado, comunicación, movimiento, relaciones interpersonales, nutrición y mantenimiento de la salud, con la supervisión de alguien.

d 6608 Ayudar a los demás, otro especificado**d 6609 Ayudar a los demás, no especificado**

d 669 Cuidado de los objetos del hogar y ayudar a los demás, otro especificado y no especificado

d 698 Vida doméstica, otras especificadas

d 699 Vida doméstica, no especificadas

Capítulo 7

Interacciones y relaciones interpersonales

Este capítulo trata sobre cómo se realizan las acciones y conductas que son necesarias para establecer con otras personas (desconocidos, amigos, familiares y amantes) las interacciones personales, básicas y complejas, de manera adecuada para el contexto y el entorno social.

Interacciones interpersonales generales (d710-d729)

d710 Interacciones interpersonales básicas

Interactuar con otras personas de manera adecuada para el contexto y el entorno social, como demostrar aprecio y consideración cuando sea apropiado, o responder a los sentimientos de otros.

Incluye: mostrar respeto, afecto, aprecio, y tolerancia en las relaciones; responder a las críticas y a los indicios sociales en las relaciones; y usar un adecuado contacto físico en las relaciones

d7100 Respeto y afecto en las relaciones

Mostrar y responder a la consideración y a la estima, de manera adecuada para el contexto y el entorno social.

d7101 Aprecio en las relaciones

Mostrar y responder a la satisfacción y la gratitud, de manera adecuada para el contexto y el entorno social.

d7102 Tolerancia en las relaciones

Mostrar y responder a la comprensión y aceptación del comportamiento, de manera adecuada para el contexto y el entorno social.

d7103 Actitud crítica en las relaciones

Mostrar y responder a las diferencias de opinión explícitas e implícitas o desacuerdos, de manera adecuada para el contexto y el entorno social.

d7104 Indicios sociales en las relaciones

Emitir y reaccionar adecuadamente a los signos y a las indirectas que se dan en las interacciones sociales, de manera adecuada para el contexto y el entorno social.

d71040 Iniciar interacciones sociales

Iniciar y responder de forma adecuada en los intercambios sociales recíprocos con otros.

d71041 Mantener interacciones sociales

Regulación de los comportamientos para mantener los intercambios sociales

d71048 Indicios sociales en las relaciones, otra especificada**d71049 Indicios sociales en las relaciones, no especificada****d7105 Contacto físico en las relaciones**

Establecer y responder al contacto físico con los demás, de manera adecuada para el contexto y el entorno social.

d7106 Diferenciación de personas de la familia

Mostrar respuestas diferenciadas hacia los individuos, como acercarse a los familiares distinguiéndolos de los extraños.

d7108 Interacciones interpersonales básicas, otras especificadas**d7109 Interacciones interpersonales básicas, no especificadas****d720 Interacciones interpersonales complejas**

Mantener y manejar las interacciones con otras personas, de manera adecuada para el contexto y el entorno social, como controlar las emociones y los impulsos o las manifestaciones agresivas verbales o físicas, actuar de manera autónoma en las interacciones sociales, actuar de acuerdo a normas y convenciones sociales.

Incluye: jugar con otros, establecer y finalizar relaciones; regular los comportamientos en las interacciones; interactuar de acuerdo a las reglas sociales; y mantener la distancia social

d7200 Establecer relaciones

Comenzar y mantener interacciones adecuadas con otras personas, durante un periodo corto o largo de tiempo, de manera adecuada para el contexto y el entorno social, como presentarse a otra persona, encontrar y establecer amistades y relaciones profesionales, comenzar una relación que puede convertirse en permanente, sentimental o íntima.

d7201 Finalizar relaciones

Finalizar interacciones, de manera adecuada para el contexto y el entorno social, como finalizar una relación temporal al final de una visita, finalizar relaciones a largo plazo con amigos cuando se mudan a una nueva ciudad o finalizar relaciones con compañeros de trabajo, profesionales y proveedores de servicios, y finalizar relaciones sentimentales o íntimas.

- d7202 Regulación del comportamiento en las interacciones**
Regular las emociones e impulsos, o las manifestaciones agresivas verbales o físicas en las interacciones con otros, de manera adecuada para el contexto y el entorno social.
- d7203 Interactuar de acuerdo a las reglas sociales**
Actuar de manera autónoma en las interacciones sociales y ajustarse a las normas sociales que rigen el papel de cada uno, su posición o estatus social en las interacciones con otros.
- d7204 Mantener la distancia social**
Ser consciente de la necesidad de mantener la distancia social adecuada, en el contexto cultural, entre uno mismo y los demás, y mantenerla.
- d7208 Interacciones interpersonales complejas, otras especificadas**
- d7209 Interacciones interpersonales complejas, no especificadas**
- d729** Interacciones interpersonales generales, otras especificadas y no especificadas

Interacciones interpersonales particulares (d730-d779)

- d730** Relacionarse con extraños
Establecer contactos y vínculos temporales con desconocidos con propósitos específicos, como cuando se pregunta una determinada información, una dirección o se compra algo.
- d740** Relaciones formales
Crear y mantener relaciones específicas en ambientes formales, como con el profesor, el empresario/patrón, profesionales o con proveedores de servicios.
Incluye: relacionarse con personas con cargos superiores, subordinados y con iguales
- d7400 Relacionarse con personas en posición de autoridad**
Crear y mantener relaciones específicas en ambientes formales con personas en puestos de poder o que socialmente tengan mayor rango o prestigio que nosotros mismos, como el empresario/patrón.
- d7401 Relacionarse con subordinados**
Crear y mantener relaciones formales con personas en puestos subordinados o que socialmente tengan menor rango o prestigio que nosotros mismos, como un empleado o sirviente.
- d7402 Relaciones entre iguales**
Crear y mantener relaciones formales con gente que socialmente esté en la misma posición de autoridad, rango o prestigio que nosotros mismos.
- d7408 Relaciones formales, otra especificada**

d7409 Relaciones formales, otra no especificada**d750** Relaciones sociales informales

Establecer relaciones con otros, como relaciones casuales con personas que viven en la misma comunidad o residencia, con compañeros de trabajo, con estudiantes, con compañeros de juego, y con gente con nivel cultural o profesional similar al nuestro.

Incluye: relaciones informales con amigos, vecinos, conocidos, compañeros de vivienda e iguales

d7500 Relaciones informales con amigos

Crear y mantener relaciones amistosas que se caracterizan por la estima mutua y los intereses comunes.

d7501 Relaciones informales con vecinos

Crear y mantener relaciones informales con gente que vive en las proximidades.

d7502 Relaciones informales con conocidos

Crear y mantener relaciones informales con gente que uno conoce pero que no son amigos íntimos.

d7503 Relaciones informales con compañeros de vivienda

Crear y mantener relaciones informales con gente con la que compartimos la casa o la vivienda, de propiedad pública o privada, con cualquier propósito.

d7504 Relaciones informales con iguales

Crear y mantener relaciones informales con gente de nuestra misma edad, intereses o con las que tenemos otras cosas en común.

d7508 Relaciones sociales informales, otras especificadas**d7509 Relaciones sociales informales, no especificadas****d760** Relaciones familiares

Crear y mantener, relaciones de parentesco, como con los miembros del núcleo familiar, con otros familiares, con la familia adoptiva o de acogida y con padrastros, madrastras, hijastros y hermanastros, relaciones más distantes como primos segundos o responsables legales de la custodia.

Incluye: relaciones padre-hijo e hijo-padre, relaciones con hermanos y con otros miembros de la familia

d7600 Relaciones padre-hijo

Llegar a ser y ser padre, tanto natural como adoptivo, como tener un hijo y relacionarse con él como padre o desarrollar y mantener relaciones parentales con un hijo adoptivo, y cuidar y educar física, intelectual y emocionalmente a un hijo natural o adoptivo.

d7601 Relaciones hijo-padre

Desarrollar y mantener una relación filial con los padres, como un hijo joven que obedece a sus padres o como un hijo adulto que cuida de sus padres ancianos.

d7602 Relaciones fraternales

Desarrollar y mantener relaciones con hermanos, con una persona con la que se comparte uno o ambos padres desde el nacimiento, la adopción o el matrimonio.

d7603 Relaciones con otros familiares

Desarrollar y mantener una relación familiar con otros miembros de la familia, como primos, tíos y abuelos.

d7608 Relaciones familiares, otras especificadas**d7609 Relaciones familiares, no especificadas****d770 Relaciones íntimas**

Crear y mantener relaciones cercanas o sentimentales entre individuos, como entre marido y mujer, entre amantes o entre parejas sexuales.

Incluye: relaciones sentimentales, conyugales y sexuales

d7700 Relaciones sentimentales

Desarrollar y mantener relaciones basadas en la atracción física y emocional, que es posible que acaben siendo relaciones íntimas duraderas.

d7701 Relaciones conyugales

Desarrollar y mantener relaciones íntimas de naturaleza legal con otra persona, como en el matrimonio, incluyendo estar casados o ser pareja de hecho.

d7702 Relaciones sexuales

Desarrollar y mantener una relación de naturaleza sexual, con el cónyuge u otra pareja.

d7708 Relaciones íntimas, otras especificadas**d7709 Relaciones íntimas, no especificada****d779 Relaciones interpersonales particulares, otras especificadas y no especificadas****d798 Interacciones y relaciones interpersonales, otras especificadas****d799 Interacciones y relaciones interpersonales, no especificadas**

Capítulo 8

Áreas principales de la vida

Este capítulo trata sobre cómo llevar a cabo las tareas y acciones necesarias para participar en las actividades educativas, en el trabajo, en el empleo y en las actividades económicas.

Educación (d810-d839)

d810 Educación no reglada

Aprender en el hogar o en algún otro ámbito no institucionalizado, como adquirir las enseñanzas no académicas (un oficio) o académicas (escolarización en casa) de los padres u otros familiares en la casa o en la comunidad.

d815 Educación preescolar

Aprender en un nivel básico de instrucción reglada en casa o en la comunidad, diseñado principalmente para introducir al niño en el ambiente escolar y prepararlo para la educación obligatoria, como adquiriendo destrezas en una guardería o centro similar como fase preparatoria para la incorporación a la escuela.

d8150 Incorporarse al programa de educación preescolar o a alguno de sus niveles

Realizar actividades implicadas en obtener el acceso a la educación preescolar .

d8151 Mantenerse en el programa de educación preescolar

Realizar actividades implicadas en mantenerse en los programas educativos preescolares, como asistir a las clases, interactuar adecuadamente con compañeros y profesores y realizar los deberes así como cumplir los requisitos de ser un estudiante.

d8152 Progresar en el programa de educación preescolar

Realizar actividades implicadas en completar los requerimientos programáticos y los procesos de evaluación relevantes para obtener una educación preescolar.

d8153 Finalizar el programa de educación preescolar

Finalizar el programa de educación preescolar de manera satisfactoria para poder acceder al siguiente nivel de educación escolar.

d8158 Educación preescolar, otra especificada

d8159 Educación preescolar, no especificada

d816 Vida preescolar y actividades relacionadas

Participar en la vida preescolar y actividades relacionadas como excursiones y celebraciones.

d 820 Educación escolar

Conseguir ser admitido en la escuela, participar en todas las responsabilidades y privilegios relacionados con ella, y aprender los contenidos o temas esenciales y otros elementos curriculares en un programa de educación primaria o secundaria. Incluye acudir regularmente a la escuela, trabajar conjuntamente con otros estudiantes, seguir las indicaciones de los profesores, organizar, estudiar y completar tareas y proyectos que le sean asignados, y avanzar hacia etapas superiores de la educación.

d 8200 Incorporarse a el programa educativo o a alguno de sus niveles

Realizar actividades implicadas en obtener el acceso a la escuela y pasar de una etapa a otra.

d 8201 Mantenerse en el programa educativo

Realizar actividades implicadas en mantenerse en los programas educativos escolares como asistir a las clases, interactuar adecuadamente con compañeros y profesores, realizar los deberes y tareas y cumplir los requisitos de ser un estudiante.

d 8202 Progresar en el programa educativo

Realizar actividades necesarias para completar un curso, exámenes u otros procesos de evaluación relevantes para obtener una educación.

d 8203 Finalizar el programa educativo o niveles escolares

Dejar el colegio de una forma apropiada para poder acceder al siguiente nivel educativo, trabajo, empleo u otros dominios de la vida adulta.

d 8208 Educación escolar, otra especificada**d 8209 Educación escolar, no especificada****d 825** Formación profesional

Participar en todas las actividades de un programa de formación profesional y aprender el contenido curricular que permitirá obtener un empleo en una empresa, negocio o profesión.

d 8250 Incorporarse a los programas de formación profesional o a alguno de sus niveles

Realizar actividades implicadas en obtener el acceso a la formación profesional y pasar de una etapa a otra .

d 8251 Mantenerse en el programa de formación profesional

Realizar actividades implicadas en mantenerse en los programas de formación profesional, como asistir a las clases, interactuar adecuadamente con compañeros y profesores, realizar los deberes y tareas y cumplir los requisitos de ser un estudiante.

d 8252 Progresar en el programa de formación profesional
Realizar actividades implicadas en completar los requerimientos programáticos y los procesos de evaluación relevantes para obtener una formación profesional.

d 8253 Finalizar el programa de formación profesional
Finalizar el programa de formación profesional de manera satisfactoria para poder acceder al siguiente nivel de educación escolar, trabajo, empleo u otros dominios de la vida adulta.

d 8258 Formación profesional, otra especificada

d 8259 Formación profesional, no especificada

d 830 Educación superior

Participar en las actividades de los programas educativos avanzados en universidades, facultades y colegios profesionales y aprender todos los elementos curriculares necesarios para licenciarse, doctorarse, diplomarse o conseguir otras acreditaciones, como completar una diplomatura universitaria, un programa máster, los estudios de medicina u otra licenciatura o doctorado.

d 8300 Incorporarse a el programa de educación superior o a alguno de sus niveles

Realizar actividades implicadas en obtener el acceso a la educación superior y pasar de una etapa a otra .

d 8301 Mantenerse en el programa de educación superior

Realizar actividades implicadas en mantenerse en los programas educativos superiores, como asistir a las clases, interactuar adecuadamente con compañeros y profesores y realizar los deberes y cumplir los requisitos de ser un estudiante.

d 8302 Progresar en el programa de educación superior

Realizar actividades implicadas en completar los requerimientos programáticos, exámenes y otros procesos de evaluación relevantes para obtener una educación superior.

d 8303 Finalizar el programa de educación superior

Finalizar el programa de educación superior de manera satisfactoria para poder acceder al siguiente nivel de educación escolar, trabajo, empleo u otros dominios de la vida adulta.

d 8308 Educación superior, otra especificada

d 8309 Educación superior, no especificada

d 835 Vida escolar y actividades relacionadas

Participar en aspectos de la vida escolar y asociaciones relacionadas con la escuela, como asambleas de estudiantes o el consejo de estudiantes.

d 839 Educación, otra especificada y no especificada

Trabajo y empleo (d840-d859)

d 840 Aprendizaje (preparación para el trabajo)

Participar en programas relacionados con la preparación para el trabajo, como realizar las tareas necesarias para un aprendizaje, internado, tener un contrato de aprendizaje.

Excluye: formación profesional (d825)

d 845 Conseguir, mantener y finalizar un trabajo

Buscar, encontrar y elegir un empleo, ser contratado y aceptar el empleo, mantener y lograr ascender en el puesto de trabajo, negocio, ocupación y profesión, y dejar un trabajo de forma apropiada.

Incluye: buscar empleo; preparar una memoria o curriculum vitae; contactar con un empresario/patrón y preparar entrevistas; mantener un empleo; supervisar la actuación en el propio trabajo; destacar en el trabajo; y finalizar un empleo

d 8450 **Buscar trabajo**

Encontrar y elegir un trabajo, en un negocio, profesión o empleo de otro tipo, y realizar las tareas necesarias para ser contratado, tales como presentarse en el lugar de trabajo o participar en una entrevista de trabajo.

d 8451 **Mantener un trabajo**

Realizar las tareas laborales precisas para mantener una ocupación, negocio, profesión u otra forma de empleo, y obtener ascensos y progresar en el puesto laboral.

d 8452 **Finalizar un trabajo**

Dejar o abandonar un trabajo de forma apropiada.

d 8458 **Conseguir, mantener y finalizar un trabajo, otros especificados**

d 8459 **Conseguir, mantener y finalizar un trabajo, no especificados**

d 850 Trabajo remunerado

Participar en todos los aspectos del trabajo remunerado (en una ocupación, negocio, profesión u otra forma de empleo), estando empleado a tiempo parcial o a jornada completa, o trabajando como autónomo. Incluyendo buscar y conseguir trabajo, cumplir las obligaciones del trabajo, ser puntual, supervisar a otros trabajadores o ser supervisado y cumplir las obligaciones solo o en grupo.

Incluye: trabajo como autónomo, empleo a tiempo parcial y a jornada completa

d 8500 **Trabajo como autónomo**

Participar en un trabajo remunerado buscado o creado por el propio individuo, o contratado por otros sin una relación de empleo formal, tales como trabajar como temporero en la agricultura, trabajo como un

escritor o consultor autónomo, contrato a corto plazo, trabajo como artista o artesano, teniendo y dirigiendo una tienda u otro negocio.

Excluye: trabajo a tiempo parcial y a jornada completa (d8501, d8502)

d 8501 Trabajo a tiempo parcial

Participar como persona contratada en todos los aspectos de un trabajo remunerado a tiempo parcial, como buscar y conseguir trabajo, cumplir las obligaciones del trabajo, ser puntual, supervisar a otros trabajadores o ser supervisado y cumplir las obligaciones solo o en grupo.

d 8502 Trabajo a jornada completa

Participar como persona contratada en todos los aspectos de un trabajo remunerado a jornada completa, como buscar y conseguir trabajo, cumplir las obligaciones del trabajo, ser puntual, supervisar a otros trabajadores o ser supervisado y cumplir las obligaciones solo o en grupo.

d 8508 Trabajo remunerado, otro especificado

d 8509 Trabajo remunerado, no especificado

d 855 Trabajo no remunerado

Participar en todos los aspectos del trabajo en el que no se recibe una paga, a tiempo parcial o jornada completa, incluyendo organizar actividades, buscar y conseguir trabajo, cumplir las obligaciones del trabajo, ser puntual, supervisar a otros trabajadores o ser supervisado y cumplir las obligaciones solo o en grupo, tal como ocurre en el trabajo de voluntariado, trabajo en obras de caridad, trabajar en una comunidad o grupo religioso sin remuneración, trabajar en el hogar sin remuneración económica.

Excluye: Capítulo 6 Vida Doméstica

d 859 Trabajo y empleo, otro especificado y no especificado

Vida económica (d860-d879)

d 860 Transacciones económicas básicas

Participar en cualquier forma de transacción económica básica, como usar dinero para comprar comida o hacer trueques, intercambiar bienes o servicios; o ahorrar dinero.

d 865 Transacciones económicas complejas

Participar en cualquier forma de transacciones económicas complejas que implican el intercambio de capital o de propiedades y la creación de beneficios o valor económico, como comprar un negocio, fábrica, o equipo, mantener una cuenta bancaria, o comerciar con mercancías.

d 870 Autosuficiencia económica

Tener el control sobre recursos económicos, obtenidos de fondos públicos o privados, con el objetivo de garantizar una seguridad económica para las necesidades presentes y futuras.

Incluye: recursos económicos personales y derechos sobre economía pública

d 8700 Recursos económicos personales

Tener el control de recursos económicos personales o privados, con el objetivo de garantizar una seguridad económica para las necesidades presentes y futuras.

d 8701 Derechos sobre economía pública

Tener control sobre recursos económicos públicos, con el objetivo de garantizar una seguridad económica para necesidades presentes y futuras.

d 8708 Autosuficiencia económica, otra especificada**d 8709 Autosuficiencia económica no especificada****d 879 Vida económica, otra especificada y no especificada****d 880 Participación en el juego**

Entretenerse de manera intencionada y manteniendo la implicación, en actividades con objetos, juguetes, materiales o juegos, de manera individual o con otros.

d 8800 Juego en solitario

Entretenerse de manera intencionada y manteniendo la implicación, en actividades con objetos, juguetes, materiales o juegos.

d 8801 Espectador del juego

Entretenerse observando las actividades de otros con objetos, juguetes, materiales o juegos, no sumándose a sus actividades.

d 8802 Juego paralelo

Participar intencionadamente en actividades con objetos, juguetes, materiales o juegos en presencia de otras personas que también participan en juegos, pero sin sumarse a sus actividades.

d 8803 Juego cooperativo

Sumarse a participar con otros, en actividades con objetos, juguetes, materiales o juegos, con una meta o propósito compartido.

d 8808 Participación en el juego, otra especificada**d 8809 Participación en el juego, no especificada****d 898 Áreas principales de la vida, otras especificadas****d 899 Áreas principales de la vida no especificadas**

Capítulo 9

Vida comunitaria, social y cívica

Este capítulo trata sobre las acciones y tareas necesarias para participar en la vida social organizada fuera del ámbito familiar, en áreas de la vida comunitaria, social y cívica.

d910 Vida comunitaria

Participar en los aspectos de la vida social comunitaria, tales como participar en organizaciones benéficas, clubes u organizaciones sociales profesionales.

Incluye: asociaciones formales e informales; ceremonias

Excluye: trabajo no remunerado (d855); tiempo libre y ocio (d920); religión y espiritualidad (d930); vida política y ciudadanía (d950)

d9100 Asociaciones informales

Participar en asociaciones sociales o comunitarias organizadas por personas con intereses comunes, como clubes sociales locales o grupos étnicos.

d9101 Asociaciones formales

Participar en grupos profesionales u otros grupos sociales exclusivos, como asociaciones de abogados, médicos, o académicos.

d9102 Ceremonias

Participar en ritos no religiosos o ceremonias sociales, como matrimonios, funerales, o ceremonias de iniciación.

d9103 Vida comunitaria informal

Participar en grupos comunitarios en zonas de juego, parques, terrazas, plazas u otros espacios públicos.

d9108 Vida comunitaria, otra especificada

d9109 Vida comunitaria, no especificada

d920 Tiempo libre y ocio

Participar en cualquier tipo de juego, actividad recreativa o de ocio, tales como juegos y deportes informales u organizados, programas de ejercicio físico, relajación, diversión o entretenimiento, ir a galerías de arte, museos, cines o teatros; participar en manualidades o aficiones, leer por entretenimiento, tocar instrumentos musicales; ir de excursión, de turismo y viajar por placer.

Incluye: juegos, deportes, arte y cultura, manualidades, aficiones y socialización

Excluye: religión y espiritualidad (d930); vida política y ciudadanía (d950); trabajo remunerado y no remunerado (d850 y d855); participación en el juego (d880); montar animales como medio de transporte (d480).

d9200 Juego

Participar en juegos tanto con reglas definidas como sin ellas o en una actividad lúdica, como jugar al ajedrez o a las cartas, juegos de mesa o actividades sujetas a un conjunto de normas (por ejemplo el escondite).

Excluye: participación en el juego (d880)

d9201 Deportes

Participar, solo o en equipo, en juegos o acontecimientos deportivos organizados o informales en los que se compita con los demás, como jugar a los bolos, al fútbol o hacer gimnasia.

d9202 Arte y cultura

Participar en acontecimientos artísticos o culturales, activamente o como espectador, como ir al teatro, cine, museo o galerías de arte, o actuar en una obra, bailar, leer por entretenimiento, cantar en grupo o tocar un instrumento musical.

d9203 Manualidades

Realizar manualidades, como hacer objetos de cerámica, hacer punto, tejer o trabajar con madera haciendo juguetes u otros objetos.

d9204 Aficiones

Participar en pasatiempos, como coleccionar sellos, monedas, antigüedades, minerales, conchas o fotografías.

d9205 Socialización

Participar en reuniones informales o casuales con otros, tales como visitar amigos o familiares o encontrarse con otras personas en lugares públicos.

d9208 Tiempo libre y ocio, otro especificado**d9209 Tiempo libre y ocio, no especificado****d930 Religión y espiritualidad**

Participar en actividades, organizaciones o prácticas religiosas o espirituales, organizaciones y prácticas encaminadas a promover la realización personal, encontrar un significado, un valor religioso o espiritual, establecer conexiones con un poder divino, como al acudir a una iglesia, templo, mezquita o sinagoga, rezando o cantando con un motivo religioso, y la contemplación espiritual.

Incluye: religión organizada y espiritualidad

d9300 Religión organizada

Participar en ceremonias, actividades y eventos religiosos organizados.

d9301 Espiritualidad

Participar en acontecimientos y actividades espirituales, sin relación con una religión organizada.

d9308 Religión y espiritualidad, otro especificado

d9309 Religión y espiritualidad, no especificado**d940** Derechos humanos

Disfrutar de todos los derechos reconocidos nacional e internacionalmente que debe tener toda persona por el mero hecho de existir, como los derechos humanos reconocidos por las Naciones Unidas en la Declaración Universal de los Derechos Humanos (1948), las Normas Uniformes sobre la Igualdad de Oportunidades para Personas con Discapacidades (1993); la Convención de las Naciones Unidas para los Derechos de la Infancia (1989), el derecho a la autodeterminación o autonomía; y el derecho de controlar el propio destino.

Excluye: vida política y ciudadanía (d950)

d950 Vida política y ciudadanía

Participar en la vida social, política y gubernamental de un ciudadano, disponer de un status legal como ciudadano, y disfrutar los derechos, protecciones, privilegios y responsabilidades asociadas con ese papel, como el derecho a votar y a presentarse a elecciones, el de formar asociaciones políticas; disfrutar de derechos y libertades asociadas a ser ciudadano (ej. el derecho a la libertad de expresión, asociación, religión, de protección contra búsqueda y detención no justificada, el derecho a ser asistido por un abogado, a un juicio justo y otros derechos legales y protección contra la discriminación); disfrutar de un marco legal por el hecho de ser ciudadano.

Excluye: derechos humanos (d940)

d998 Vida comunitaria, social y cívica, otra especificada**d999** Vida comunitaria, social y cívica, no especificada

FACTORES AMBIENTALES

Definición: Los factores ambientales constituyen el ambiente físico, social y actitudinal en el que las personas viven y conducen sus vidas.

Codificación de los factores ambientales

Factores Ambientales es un componente de la Parte 2 (Factores Contextuales) de la clasificación. Estos factores pueden ser considerados para cada componente del funcionamiento y codificados en consecuencia (ver Anexo 2).

Los factores ambientales deben ser codificados desde la perspectiva de la persona cuya situación está siendo descrita. Por ejemplo, las rampas en los bordillos con pavimento liso, deberían ser codificadas como un facilitador para una persona en silla de ruedas pero como una barrera para una persona ciega.

El primer calificador cuantifica la importancia de un factor ambiental como facilitador o barrera. Hay diferentes razones que hacen que un factor ambiental pueda ser considerado un facilitador o una barrera, y que define en qué grado lo es. Con respecto a los facilitadores, el evaluador deberá tener presente aspectos tales como la accesibilidad de un recurso, y si esa accesibilidad es constante o variable, de buena o mala calidad, etc. En el caso de barreras, puede ser interesante valorar con qué frecuencia un factor constituye un estorbo para la persona, si el obstáculo es grande o pequeño, y si puede o no evitarlo. También hay que tener en cuenta que un factor ambiental puede ser una barrera tanto por su presencia (por ejemplo, actitudes negativas hacia las personas con discapacidades) como por su ausencia (por ejemplo, no disponer de un servicio necesario). Los efectos que tienen los factores ambientales sobre la vida de las personas con condiciones de salud son variados y complejos, y se espera que futuras investigaciones guíen un mejor entendimiento de esta interacción y, posiblemente, muestren la utilidad de un segundo calificador para estos factores.

En algunos casos, un conjunto diverso de factores ambientales puede resumirse utilizando un solo término, como pobreza, desarrollo, medio rural o urbano, o capital social. Estos términos globales no aparecen en la clasificación, pero el evaluador deberá identificar los factores individuales que los componen y codificarlos por separado. De nuevo, se necesitan futuras investigaciones para determinar si hay grupos de factores ambientales claramente definidos que integren cada uno de esos términos globales.

Primer calificador

A continuación se muestra una escala negativa y positiva que permite valorar el grado en que un factor ambiental actúa como barrera o facilitador. Un punto decimal aislado indica que es una barrera, y el signo + indica que es un facilitador:

xxx.0	NO hay barrera	(ninguna, insignificante,...)	0-4%
xxx.1	Barrera LIGERA	(poca, escasa,...)	5-24%
xxx.2	Barrera MODERADA	(media, regular,...)	25-49%
xxx.3	Barrera GRAVE	(mucha, extrema, ...)	50-95%
xxx.4	Barrera COMPLETA	(total,...)	96-100%
xxx+0	NO hay facilitador	(ninguna, insignificante,...)	0-4%
xxx+1	Facilitador LIGERO	(poco, escaso,...)	5-24%
xxx+2	Facilitador MODERADO	(medio, regular,...)	25-49%
xxx+3	Facilitador SUSTANCIAL	(mucho, extremo, ...)	50-95%
xxx+4	Facilitador COMPLETO	(total,...)	96-100%
xxx.8	barrera, no especificada		
xxx+8	facilitador, sin especificar		
xxx.9	no aplicable		

Se incluyen amplios intervalos de porcentajes para aquellos casos en los que se dispone de normas o instrumentos calibrados de evaluación para cuantificar la extensión de la barrera o del facilitador en el ambiente. Por ejemplo cuando se puntúa como “no hay barrera” o “barrera completa”, el código tiene un margen de error de hasta un 5%. Se define como “barrera moderada” aquella que está presente como máximo durante la mitad del tiempo o a la que se adjudica una puntuación que alcanza como máximo la mitad de la escala de dificultad total. Los porcentajes deben ser calibrados en distintos dominios y con referencia a las normas y percentiles de la población. Para que esta cuantificación pueda ser utilizada de manera uniforme, es necesario desarrollar procedimientos de valoración mediante el desarrollo de proyectos de investigación.

Segundo calificador: En desarrollo

Capítulo 1

Productos y tecnología

Este capítulo trata sobre los productos o sistemas de productos naturales o fabricados por el hombre, el equipamiento y la tecnología existentes en el entorno inmediato de un individuo que se recogen, crean, producen o manufacturan. La clasificación de ayudas técnicas ISO9999 las define como “cualquier producto, instrumento, equipo o sistema técnico utilizado por una persona con discapacidad, creado específicamente para ello o de uso general, que sirva para prevenir, compensar, supervisar, aliviar o neutralizar la discapacidad”. Se considera que cualquier producto o tecnología puede ser considerado como una ayuda. (Ver ISO9999: Technical aids for disabled persons - Classification (second version); ISO/TC 173/SC 2; ISO/DIS 9999 (rev.). Sin embargo, para los propósitos de esta clasificación de factores ambientales, los productos y tecnología de ayuda se definen más estrictamente como “cualquier producto, instrumento, equipo o tecnología adaptada o diseñada específicamente para mejorar el funcionamiento de una persona con discapacidad”.

e 110 Productos o sustancias para el consumo personal

Cualquier sustancia natural o fabricada por el hombre, recogida, procesada o manufacturada para la ingesta.

Incluye: comida (incluida leche materna), bebida y medicamentos

e 1100 Comida

Cualquier sustancia natural o fabricada por el hombre, recogida, procesada o manufacturada para el consumo, como comida cruda, comida procesada y preparada, y líquidos de diferentes consistencias, hierbas y minerales (vitaminas y otros suplementos).

e 1101 Medicamentos

Cualquier sustancia natural o fabricada por el hombre, recogida, procesada o manufacturada para fines médicos, como medicación alopática y naturópata.

e 1108 Productos o sustancias para el consumo personal, otros especificados

e 1109 Productos o sustancia para el consumo personal, no especificados

e 115 Productos y tecnología para uso personal en la vida diaria

Equipamiento, productos y tecnologías utilizados por las personas en las actividades cotidianas, incluyendo aquellos adaptados o diseñados específicamente, situados en, sobre o cerca de la persona que vaya a utilizarlos.

Incluye: productos generales y de ayuda y tecnología para uso personal

Excluye: productos y tecnología para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos (e120); productos y tecnología para la comunicación (e125)

- e 1150 Productos y tecnología generales para uso personal en la vida diaria**
Equipamiento, productos y tecnología utilizados por las personas en sus actividades cotidianas, como ropas, textiles, mobiliario, aparatos, productos de limpieza y herramientas, ni adaptados ni diseñados específicamente, excepto los apropiados para determinada edad como utensilios para niños.
- e 1151 Productos y tecnología de ayuda para uso personal en la vida diaria**
Equipamiento, productos y tecnologías adaptados o diseñados específicamente que ayudan a las personas en las actividades cotidianas, como dispositivos protésicos y ortopédicos, neuroestimuladores (por ejemplo, dispositivos de estimulación que controlan los intestinos, la vejiga, la respiración y la frecuencia cardíaca), y equipos de control ambiental para facilitar el control de la persona sobre los espacios cerrados en que se desenvuelven (escáneres, sistemas de control remoto, sistemas de control a través de la voz, temporizadores).
- e 1152 Productos y tecnología utilizados para el juego**
Equipos, productos y tecnología utilizados en el juego estructurado y no estructurado, individual o colectivo, no adaptado o especialmente diseñado, excepto en lo que se refiere a ser apropiados para la edad.
Excluye: productos y tecnología generales para uso personal en la vida diaria (e1150); productos y tecnología de ayuda para uso personal en la vida diaria (e1151); productos y tecnología para la educación (e130); productos y tecnología para las actividades culturales, recreativas y deportivas (e140)
- e 11520 Productos y tecnología utilizados para el juego**
Objetos, materiales, juguetes y otros productos usados para jugar, como bloques, pelotas, objetos en miniatura, juegos, puzles, columpios y toboganes.
- e 11521 Productos y tecnología utilizados para el juego**
Objetos, materiales, juguetes y otros productos adaptados o especialmente diseñados para jugar, como coches con control remoto o equipamiento modificado para parques.
- e 11528 Productos y tecnología utilizados para el juego, otra especificada**
- e 11529 Productos y tecnología utilizados para el juego, no especificada**
- e 1158 Productos y tecnología para uso personal en la vida diaria, otros especificados**
- e 1159 Productos y tecnología para uso personal en la vida diaria, otros no especificados**

- e 120** Productos y tecnología para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos
Equipamiento, productos y tecnología utilizados por las personas para desplazarse dentro y fuera de los edificios, incluyendo aquellos adaptados o diseñados específicamente, situados en, sobre o cerca de la persona que vaya a utilizarlos.
Incluye: productos y tecnología generales y de ayuda para la movilidad personal y el transporte en espacios cerrados y abiertos
- e 1200** **Productos y tecnología generales para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos**
Equipamiento, productos y tecnología utilizados por las personas para desplazarse dentro y fuera de los edificios, como vehículos con motor y sin motor utilizados para el transporte de personas por tierra, mar o aire (ej. autobuses, coches, furgonetas, otros vehículos de motor, transportes de tracción animal), ni adaptados ni diseñados específicamente.
- e 1201** **Productos y tecnología de ayuda para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos**
Equipamiento, productos y tecnología adaptados o diseñados específicamente para ayudar a las personas a moverse dentro y fuera de los edificios, como dispositivos para andar, coches y furgonetas especiales, vehículos adaptados, sillas de ruedas, motocicletas y dispositivos para el desplazamiento.
- e 1208** **Productos y tecnología para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos, otros especificados**
- e 1209** **Productos y tecnología para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos, no especificados**
- e 125** Productos y tecnología para la comunicación
Equipamiento, productos y tecnología utilizados por las personas para transmitir y recibir información, incluyendo aquellos adaptados o diseñados específicamente, situados en, sobre o cerca de la persona que vaya a utilizarlos.
Incluye: productos y tecnología generales y de ayuda para la comunicación
- e 1250** **Productos y tecnología generales para la comunicación**
Equipamiento, productos y tecnología utilizados por las personas para transmitir y recibir información, tales como dispositivos ópticos y auditivos, grabadoras y receptores de audio, equipos de televisión y vídeo, dispositivos telefónicos, sistemas de transmisión de sonidos y dispositivos de comunicación cara a cara, ni adaptados ni diseñados específicamente.
- e 1251** **Productos y tecnología de ayuda para la comunicación**
Equipamiento, productos y tecnología adaptados o diseñados específicamente, para ayudar a las personas a enviar y recibir información, como dispositivos especializados de visión, dispositivos

electro-ópticos, dispositivos especializados de escritura, dispositivos de dibujo o escritura manual, sistemas de signos y ordenadores/computadoras con hardware y software especial, implantes cocleares, ayudas auditivas, sistemas de rehabilitación de la audición de FM (frecuencia modulada), prótesis para la voz, tableros de comunicación, gafas y lentes de contacto.

e1258 Productos y tecnología para la comunicación, otros especificados

e1259 Productos y tecnología para la comunicación, no especificados

e130 Productos y tecnología para la educación

Equipamiento, productos, procesos, métodos y tecnología utilizados para la adquisición de conocimiento, experiencia o habilidades, incluyendo aquellos adaptados o diseñados específicamente.

Incluye: productos y tecnología generales y de ayuda para la educación

e1300 Productos y tecnología generales para la educación

Equipamiento, productos, procesos, métodos y tecnología utilizados para la adquisición de conocimiento, experiencia o habilidades de cualquier tipo, como libros, manuales, juguetes educativos, “hardware” o “software” informático, ni adaptados ni diseñados específicamente.

e1301 Productos y tecnología de ayuda para la educación

Equipamiento, productos, procesos, métodos y tecnología adaptados o diseñados específicamente, utilizados para la adquisición de conocimiento, experiencia o habilidades, como tecnología informática especializada.

e1308 Productos y tecnología para la educación, otros especificados

e1309 Productos y tecnología para la educación, no especificados

e135 Productos y tecnología para el empleo

Equipamiento, productos y tecnología utilizados en el ámbito laboral para facilitar el trabajo.

Incluye: productos y tecnología generales y de ayuda para el empleo

e1350 Productos y tecnología generales para el empleo

Equipamiento, productos y tecnología utilizados en el ámbito laboral para facilitar el trabajo, como las herramientas, la maquinaria y el equipamiento de oficina, ni adaptados ni diseñados específicamente.

e1351 Productos y tecnología de ayuda para el empleo

Equipamiento, productos y tecnología adaptados o diseñados específicamente utilizados en el ámbito laboral para facilitar el trabajo, como mesas, escritorios y archivadores de altura regulable; puertas de oficina de entrada o salida controladas con mando a distancia; ordenadores/computadoras, programas informáticos y unidades de

control ambiental destinados a facilitar la conducta de un individuo en sus actividades laborales y el control del entorno laboral (ej. escáneres, sistemas de control remoto, sistemas de control de la voz y temporizadores).

e 1358 Productos y tecnología para el empleo, otros especificados

e 1359 Productos y tecnología para el empleo, no especificados

e 140 Productos y tecnología para las actividades culturales, recreativas y deportivas

Equipamiento, productos y tecnología utilizados para la realización y progresión en las actividades deportivas, culturales y recreativas, incluyendo aquellas adaptadas o específicamente diseñadas.

Incluye: productos y tecnología generales y de ayuda para la cultura, las actividades recreativas y deportivas

Excluye: productos y tecnología utilizados para el juego (e1152)

e 1400 Productos y tecnología generales para las actividades culturales, recreativas y deportivas

Equipamiento, productos y tecnología utilizados para la realización y progresión en las actividades deportivas, culturales y recreativas, como los esquís, pelotas de tenis, juguetes e instrumentos musicales, ni adaptados ni diseñados específicamente.

e 1401 Productos y tecnología de ayuda para las actividades culturales, recreativas y deportivas

Equipamiento, productos y tecnología adaptados o diseñados específicamente utilizados para la realización y progresión en las actividades deportivas, culturales y recreativas, como dispositivos de movilidad adaptados para la práctica deportiva, adaptaciones realizadas para poder tocar música o realizar otras actividades artísticas.

e 1408 Productos y tecnología para las actividades culturales, recreativas y deportivas, otros especificados

e 1409 Productos y tecnología para las actividades culturales, recreativas y deportivas, no especificados

e 145 Productos y tecnología para la práctica religiosa y la vida espiritual
Productos y tecnología, especialmente preparados o producidos en serie, a los que se da, o tienen, un significado simbólico dentro del contexto de la práctica religiosa o de la vida espiritual, incluyendo aquellos adaptados o diseñados específicamente.

Incluye: productos y tecnología generales y de ayuda para la práctica religiosa y de la vida espiritual

- e 1450 Productos y tecnología generales para la práctica religiosa y la vida espiritual**
Productos y tecnología, especialmente preparados o producidos en serie, a los que se da, o tienen, un significado simbólico dentro del contexto de la practica religiosa o la vida espiritual, como tocados, máscaras, crucifijos, objetos de culto o alfombras para la oración, ni adaptados ni diseñados específicamente, excepto en lo que se refiere a ser adecuados para la edad.
- e 1451 Productos y tecnología de ayuda para la práctica religiosa y la vida espiritual**
Productos y tecnología adaptados o diseñados específicamente a los que se da, o tienen, un significado simbólico dentro del contexto de la practica religiosa o la vida espiritual, como libros religiosos en Braille, cartas de tarot en Braille y protecciones especiales para las ruedas de las sillas de ruedas al entrar en los templos.
- e 1458 Productos y tecnología para la práctica religiosa y la vida espiritual, otros especificados**
- e 1459 Productos y tecnología para la práctica religiosa y la vida espiritual, no especificados**

e 150 **Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso público**
Productos y tecnología que constituyen el ambiente fabricado por el hombre del individuo, y que abarca tanto espacios cerrados como abiertos. Dicho ambiente ha sido planeado, diseñado y construido para uso público, incluyendo aquellos adaptados o diseñados específicamente.

Incluye: diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica de entradas y salidas, instalaciones e indicadores de dirección

- e 1500 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para entradas y salidas de edificios de uso público**
Productos y tecnología arquitectónica de las entradas y salidas del ambiente fabricado por el hombre, que ha sido planeado, diseñado y construido para uso público, como el diseño, edificación y construcción de las entradas y salidas a los edificios de uso público, incluyendo lugares de trabajo, edificios públicos, rampas móviles y fijas, puertas mecánicas, y altura a la que se sitúan los tiradores y manillas de las puertas.
- e 1501 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para conseguir el acceso a las instalaciones dentro de edificios de uso público**
Productos y tecnología arquitectónica de diseño, edificación y construcción en instalaciones interiores para uso público, como instalaciones en aseos, teléfonos, circuito cerrado de audio, ascensores,

escaleras mecánicas, termostatos (para regular la temperatura) y situación de los asientos accesibles en auditorios o estadios.

- e 1502 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para indicar caminos, rutas y señalar lugares en edificios de uso público**
 Productos y tecnología arquitectónica exteriores e interiores de diseño, edificación y construcción para uso público para ayudar a las personas a encontrar el camino tanto dentro como en los alrededores de los edificios y a encontrar los lugares a donde quieren ir, como letreros (incluyendo en Braille), el tamaño de los pasillos, material en el que está construido el suelo, cabinas accesibles y otras formas de señalización.
- e 1503 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para garantizar la seguridad física de las personas en edificios de uso público**
 Productos y tecnología arquitectónica exteriores e interiores de diseño, edificación y construcción para uso público, para garantizar la seguridad de las personas como barandas para las camas y señales de emergencia.
- e 1508 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso público, otros especificados**
- e 1509 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso público, no especificados**
- e 155** **Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso privado**
 Productos y tecnología que constituyen el ambiente fabricado por el hombre, y que abarca tanto espacios cerrados como abiertos. Dicho ambiente ha sido planeado, diseñado y construido para uso privado (por ejemplo la casa, la vivienda), incluyendo aquellos adaptados o diseñados específicamente.
Incluye: diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica de entradas y salidas, instalaciones e indicadores de dirección
- e 1550 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para entradas y salidas de edificios de uso privado**
 Productos y tecnología arquitectónica de entradas y salidas del ambiente fabricado por el hombre que ha sido planeado, diseñado y construido para uso privado, como las entradas y salidas a casas particulares, rampas móviles y fijas, puertas mecánicas, altura a la que se sitúan los tiradores y manillas de las puertas.
- e 1551 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para conseguir el acceso a las instalaciones dentro de edificios de uso privado**
 Productos y tecnología arquitectónica relacionados con el diseño, edificación y construcción dentro de edificios para uso privado, como instalaciones en aseos, teléfonos, circuito cerrado de audio, ascensores,

armarios de cocina, aparatos e interruptores eléctricos en casas particulares.

e 1552 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para indicar caminos, rutas y señalar lugares en edificios de uso privado

Productos y tecnología arquitectónica exteriores e interiores de diseño, edificación y construcción de indicadores de rutas, para uso privado, para ayudar a las personas a encontrar el camino dentro y en los alrededores de los edificios y a encontrar los lugares a donde quieren ir, como letreros (incluyendo en Braille), el tamaño de los pasillos, material en el que está construido el suelo.

e 1553 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para garantizar la seguridad física de las personas en edificios de uso privado

Productos y tecnología arquitectónica exteriores e interiores de diseño, edificación y construcción, para uso privado, para garantizar la seguridad de las personas, como barandillas, señales de emergencia, sistemas de almacenaje seguros para objetos peligrosos (por ejemplo armas), o materiales (por ejemplo disolventes, insecticidas).

e 1558 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso privado, otros especificados

e 1559 Diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso privado, no especificados

e 160 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación del suelo
Productos y tecnología relacionada con el uso/explotación del suelo que afectan al entorno exterior de un individuo, mediante la implementación de políticas de utilización del suelo, diseño, planificación y desarrollo del espacio, incluyendo aquellos adaptados o diseñados específicamente.

Incluye: productos y tecnologías de terrenos que han sido regulados mediante políticas de utilización del suelo, como zonas rurales, zonas suburbanas, zonas urbanas, parques, zonas protegidas y reservas naturales

e 1600 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación de zonas rurales

Productos y tecnología relacionada con el uso/explotación del suelo en zonas rurales, que afectan al entorno exterior de un individuo mediante la implementación de políticas de utilización del suelo rural, diseño, planificación y desarrollo del espacio, tales como tierras de labranza, caminos e indicadores de dirección.

e 1601 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación de zonas suburbanas

Productos y tecnología relacionada con el uso/explotación del suelo en zonas suburbanas que constituyen el entorno inmediato de un individuo,

el cual ha sido afectado o modificado por políticas de utilización del suelo suburbano, diseño, planificación y desarrollo del entorno, tales como zonas sin bordillo en las aceras, caminos, indicadores de dirección y alumbrado público.

e 1602 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación de zonas urbanas

Productos y tecnología relacionada con el uso/explotación del suelo en zonas urbanas que afectan al entorno exterior de un individuo mediante la implementación de políticas de utilización de suelo urbano, diseño, planificación y desarrollo del espacio, tales como zonas sin bordillo en las aceras, rampas, indicadores de dirección y alumbrado público.

e 1603 Productos y tecnología de parques, zonas protegidas y reservas naturales

Productos y tecnología relacionada con el uso/explotación del suelo en zonas protegidas y reservas naturales que afectan al entorno exterior de un individuo mediante la implementación de políticas de utilización del suelo, diseño, planificación y desarrollo del espacio, como la señalización de un parque y pistas en reservas naturales.

e 1608 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación del suelo, otros especificados

e 1609 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación del suelo, no especificados

e 165 Pertenencias

Productos u objetos de intercambio económico, como el dinero, los bienes, las propiedades y otros objetos de valor que un individuo posee, tiene derecho a utilizar, o a beneficiarse de ellos como pensiones alimenticias para los niños o subvenciones para niños o personas dependientes.

Incluye: productos y bienes tangibles o intangibles, pertenencias financieras

e 1650 Pertenencias financieras

Productos, tales como dinero y otros instrumentos financieros, que sirven como medio de intercambio por trabajo, bienes y servicios.

e 1651 Pertenencias tangibles

Productos u objetos tales como la propiedad de casas y tierras, ropas, comida y materiales tecnológicos, que sirven como medio de intercambio por trabajo, bienes y servicios.

e 1652 Pertenencias intangibles

Productos, como la propiedad intelectual, conocimientos y habilidades, que sirven como medio de intercambio por trabajo, bienes y servicios.

e 1658 Pertenencias, otras especificadas

e 1659 Pertenencias, no especificadas

e 198 Productos y tecnología, otros especificados

e 199 Productos y tecnología, no especificados

Capítulo 2

Entorno natural y cambios en el entorno derivados de la actividad humana

Este capítulo trata sobre los elementos animados e inanimados del entorno natural o físico, así como sobre los componentes de ese entorno que han sido modificados por el hombre, y también sobre las características de las poblaciones humanas de ese entorno.

e210 Geografía física

Características de las formaciones geológicas y la configuración hidrológica.

Incluye: aspectos de la geografía incluidos en la orografía (relieve, cualidad y extensión del terreno y formaciones geológicas, incluyendo la altitud) y la hidrografía (lagos, ríos, mares)

e2100 Formaciones geológicas

Características de la configuración del suelo, como montañas, colinas, valles y mesetas.

e2101 Configuración hidrológica

Características de las extensiones de agua, como lagos, presas, ríos y arroyos.

e2108 Geografía física, otros especificados

e2109 Geografía física, no especificados

e215 Población

Grupos de personas que viven en un determinado entorno y que comparten el mismo patrón de adaptación ambiental.

Incluye: cambio demográfico; densidad de población

e2150 Cambio demográfico

Cambios que ocurren en los grupos de personas, tales como la composición y la variación en el número total de individuos de una determinada población en un área, debido a nacimientos, defunciones, envejecimiento de la población y movimientos migratorios.

e2151 Densidad de población

Número de personas por unidad de superficie, incluyendo características como alta o baja densidad.

e2158 Población, otros especificados

e2159 Población, no especificados

e220 Flora y fauna
Plantas y animales.

Excluye: animales domésticos (e350); población (e215)

e2200 Plantas

Cualquiera de los variados organismos fotosintéticos, eucarióticos, multicelulares del reino vegetal que producen característicamente embriones, que contienen cloroplastos, tienen paredes celulares de celulosa, y carecen de la capacidad de desplazamiento, tales como árboles, flores, arbustos y vides.

e2201 Animales

Organismos multicelulares del reino animal, difieren de las plantas en ciertas características típicas como la capacidad para desplazarse, metabolismo no fotosintético, pronunciada respuesta a estímulos, crecimiento restringido, y estructura corporal fija, como animales salvajes o de granja, reptiles, pájaros, peces y mamíferos.

Excluye: pertenencias (e165); animales domésticos (e350)

e2208 Flora y fauna, otros especificados**e2209 Flora y fauna, no especificados****e225** Clima

Características y aspectos meteorológicos, como la temperatura, la pluviosidad, etc.

Incluye: temperatura, humedad, presión atmosférica, precipitaciones, viento y variaciones estacionales

e2250 Temperatura

Grado de calor o frío, como temperaturas altas o bajas, temperaturas normales o extremas.

e2251 Humedad

Nivel de humedad en el aire, como alta o baja humedad.

e2252 Presión atmosférica

Presión del aire circundante, como presión relacionada con la altitud sobre el nivel del mar o condiciones meteorológicas.

e2253 Precipitaciones

Agua caída de las nubes, como lluvia, rocío, nieve, aguanieve y granizo.

e2254 Viento

Desplazamiento natural del aire a mayor o menor velocidad, como brisa, vendaval o ráfagas.

e2255 Variaciones estacionales

Cambios naturales, regulares y predecibles de una estación a otra, como verano, otoño, invierno y primavera.

e2258 Clima, otros especificados**e2259 Clima, no especificados****e230 Desastres naturales**

Cambios geográficos y atmosféricos que alteran gravemente el ambiente físico de un individuo, pudiendo ocurrir regular o irregularmente, como terremotos y condiciones climáticas graves o extremas, ej. tornados, huracanes, tifones, inundaciones, incendios forestales y tormentas de nieve.

e235 Desastres causados por el hombre

Alteraciones o perturbaciones en el ambiente natural, causadas por el hombre, que pueden alterar gravemente la vida cotidiana de las personas, incluyendo sucesos o condiciones asociados a conflictos y guerras, como el desplazamiento de las personas, destrucción de la infraestructura social, de las casas y las tierras, desastres ambientales y la contaminación de la tierra, el agua o la atmósfera (ej., vertidos tóxicos).

e240 Luz

Radiación electromagnética mediante la cual las cosas se hacen visibles, bien mediante luz natural o artificial (ej. velas, lámparas de aceite o parafina, fuegos y electricidad) y que nos aporta información respecto al mundo que nos rodea.

Incluye: cualidad de la luz; intensidad de la luz; contraste del color

e2400 Intensidad de la luz

Nivel o cantidad de energía emitida bien por una fuente de luz natural (ej. el sol) o bien por una artificial.

e2401 Cualidad de la luz

La naturaleza de la luz ambiental y los contrastes de color que se crean en el entorno visual, y que puede proporcionarnos información útil sobre el mundo que nos rodea (ej. información visual de la presencia de escaleras o de una puerta) o contribuye a distraernos (ej. demasiadas imágenes visuales).

e2408 Luz, otros especificados**e2409 Luz, no especificados****e245 Cambios relacionados con el paso del tiempo**

Cambio temporal natural, regular o predecible.

Incluye: ciclos día / noche y ciclos lunares

e2450 Ciclos día / noche

Cambio natural, regular y predecible del día a la noche y viceversa, tal como día, noche, amanecer y anochecer.

e2451 Ciclos lunares

Cambios naturales, regulares o predecibles de la posición de la luna en relación a la tierra.

e2458 Cambios relacionados con el paso del tiempo, otros especificados**e2459 Cambios relacionados con el paso del tiempo, no especificados****e250** Sonido

Un fenómeno que es o puede ser escuchado, como estallidos, ruido de timbres, golpes, canciones, silbidos, gritos o zumbidos, a cualquier volumen, timbre o tono, y que nos aporta información respecto al mundo que nos rodea.

Incluye: intensidad del sonido; cualidad del sonido

e2500 Intensidad del sonido

Nivel o volumen de un fenómeno auditivo que está determinado por la cantidad de energía que se genera, donde niveles de energía elevados son percibidos como sonidos fuertes y bajos niveles de energía se perciben como sonidos débiles.

e2501 Cualidad del sonido

Naturaleza del sonido tal y como está determinada por la longitud y el patrón de onda del sonido y que se percibe como el timbre y el tono, como áspero o melódico, y que puede proporcionar información útil sobre el mundo que nos rodea (ej. sonido del ladrido de un perro versus el maullido de un gato) o contribuir a distraernos (ej. ruido de fondo).

e2508 Sonido, otro especificado**e2509 Sonido, no especificado****e255** Vibración

Movimiento regular o irregular, hacia delante y hacia atrás, de un objeto o individuo causado por una alteración física, como temblores, estremecimientos, movimientos rápidos y espasmódicos de cosas, edificios o personas, causados por maquinaria pequeña o grande, aviones y explosiones.

Excluye: desastres naturales (e230), como vibraciones o sacudidas de la tierra causadas por terremotos

e260 Cualidad del aire

Características de la atmósfera (espacios abiertos) o del aire en los espacios cerrados (interior de edificios), y que nos aportan información respecto al mundo que nos rodea.

Incluye: cualidad del aire en espacios cerrados y abiertos

e2600 Calidad del aire en espacios cerrados

Naturaleza del aire dentro de edificios o áreas cerradas, determinada por olor, humo, humedad, aire acondicionado (calidad del aire controlada) o calidad de aire no controlada, y que puede proporcionar información útil sobre el mundo que nos rodea (ej. el olor de una fuga de gas) o contribuir a distraernos (ej. olor intenso de perfume).

e2601 Calidad del aire en espacios abiertos

Naturaleza del aire fuera de edificios o áreas cerradas, determinada por olor, humo, humedad, niveles de ozono, y otras características de la atmósfera y que puede proporcionar información útil sobre el mundo que nos rodea (ej. olor a lluvia) o contribuir a distraernos (ej. vapores tóxicos).

e2608 Calidad del aire, otros especificados**e2609 Calidad del aire, no especificados**

e 298 Entorno natural y cambios en el entorno derivados de la actividad humana, otros especificados

e 299 Entorno natural y cambios en el entorno derivados de la actividad humana, no especificados

Capítulo 3

Apoyo y relaciones

Este capítulo trata sobre las personas y los animales que proporcionan apoyo a otras personas, tanto físico como emocional, así como apoyo en aspectos relacionados con la nutrición, protección, asistencia y relaciones, en sus casas, en sus lugares de trabajo, en la escuela o en el juego o en cualquier otro aspecto de sus actividades diarias. El capítulo no abarca las actitudes de la persona o personas que proporcionan el apoyo. El factor ambiental descrito no es la propia persona o animal, sino la cantidad de apoyo físico y emocional que proporciona esa persona o animal.

e310 Familiares cercanos

Individuos emparentados por el nacimiento, el matrimonio o cualquier relación reconocida por la cultura como familia cercana, como esposos, pareja, padres, hermanos, hijos, padres de acogida, padres adoptivos y abuelos.

Excluye: otros familiares (e315); cuidadores y personal de ayuda (e340)

e315 Otros familiares

Individuos emparentados mediante lazos familiares o matrimoniales o cualquier relación reconocida por la cultura como familiares, como tíos, sobrinos y nietos.

Excluye: familiares cercanos (e310)

e320 Amigos

Individuos que son cercanos y que participan continuamente en relaciones caracterizadas por la confianza y el apoyo mutuo.

e325 Conocidos, compañeros, colegas, vecinos y miembros de la comunidad

Individuos que mantienen una relación de familiaridad los unos con otros, como es el caso de los compañeros, colegas, vecinos, conocidos y miembros de la comunidad, en situaciones relacionadas con el trabajo, la escuela, el tiempo libre, u otros aspectos de la vida, y que comparten características demográficas tales como edad, sexo, religión o etnia o que persiguen los mismos intereses.

Excluye: servicios prestados por asociaciones y organizaciones (e5550)

e330 Personas en cargos de autoridad

Individuos que tienen responsabilidades relacionadas con la toma de decisiones que influirán en otros y que ejercen una influencia o poder socialmente definido en función del papel social, económico, cultural o religioso que desempeñan en la sociedad, como es el caso de profesores, empresarios, supervisores, líderes religiosos, gestores, tutores o administradores.

- e 335** Personas en cargos subordinados
Individuos cuya vida cotidiana está influenciada por personas en cargos de autoridad en el trabajo, la escuela o en otros ambientes, como es el caso de estudiantes, trabajadores y miembros de un grupo religioso.
Excluye: familiares cercanos (e310)
- e 340** Cuidadores y personal de ayuda
Individuos que proporcionan los servicios necesarios para el cuidado de otros en sus actividades cotidianas, y para que mantengan el rendimiento en el trabajo, en la educación o en otras situaciones de la vida. Su actuación se financia mediante fondos públicos o privados, o bien actúan como voluntarios, como es el caso de los que proporcionan apoyo en el cuidado y mantenimiento de la casa, asistentes personales, asistentes para el transporte, ayuda pagada, niñeras y otras personas que actúen como cuidadores.
Excluye: familiares cercanos (e310); otros familiares (e315); amigos (e320); servicios de apoyo social general (e5750); profesionales de la salud (e355)
- e 345** Extraños
Individuos desconocidos y que no muestren ningún tipo de relación, o aquellos que todavía no tienen una relación o asociación establecida, incluidos los desconocidos con los que se comparte una situación vital, como profesores sustitutos, compañeros de trabajo, proveedores de cuidados.
- e 350** Animales domésticos
Animales que proporcionan apoyo físico, emocional o psicológico, como mascotas (perros, gatos, pájaros, peces, etc.) y animales utilizados para la movilidad personal o el transporte.
Excluye: animales (e2201); pertenencias (e165)
- e 355** Profesionales de la salud
Todos los proveedores de servicios que trabajan en el contexto del sistema sanitario, como médicos, enfermeras, fisioterapeutas, terapeutas ocupacionales, logopedas, otorrinolaringólogos o trabajadores sociales sanitarios.
Excluye: otros profesionales (e360)
- e 360** Otros profesionales
Todos los proveedores de servicios no sanitarios que trabajan fuera del sistema sanitario, pero que proporcionan servicios “relacionados con la salud”, como trabajadores sociales, profesores, arquitectos o diseñadores.
Excluye: profesionales de la salud (e355)
- e 398** Apoyo y relaciones, otros especificados
- e 399** Apoyo y relaciones, no especificados

Capítulo 4

Actitudes

Este capítulo trata sobre actitudes que son las consecuencias observables de las costumbres, prácticas, ideologías, valores, normas, creencias reales y creencias religiosas. Estas actitudes influyen en el comportamiento y la vida social del individuo en todos los ámbitos, desde las relaciones interpersonales y las asociaciones comunitarias hasta las estructuras políticas, económicas y legales; por ejemplo, actitudes individuales o sociales sobre la honradez y el valor de una persona como ser humano que pueden originar prácticas positivas o negativas y discriminatorias (ej., estigmatización, creación de estereotipos y marginación de determinadas personas). Las actitudes clasificadas son las que los demás mantienen con respecto a la persona cuya situación está siendo descrita, y no las de la persona objeto de estudio. Las actitudes individuales se clasifican de acuerdo con los tipos de relaciones descritos en el Capítulo 3 de Factores Ambientales. Los valores y las creencias no se codifican de manera independiente a las actitudes, pues se considera que son la fuerza impulsora que está detrás de las actitudes.

- e410** Actitudes individuales de miembros de la familia cercana
Opiniones y creencias generales o específicas de miembros de la familia cercana sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e415** Actitudes individuales de otros familiares
Opiniones y creencias generales o específicas de otros familiares sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e420** Actitudes individuales de amigos
Opiniones y creencias generales o específicas de amigos sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e425** Actitudes individuales de conocidos, compañeros, colegas, vecinos y miembros de la comunidad
Opiniones y creencias generales o específicas de conocidos, compañeros, colegas, vecinos y miembros de la comunidad sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e430** Actitudes individuales de personas en cargos de autoridad
Opiniones y creencias generales o específicas de personas en cargos de autoridad sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.

- e435** Actitudes individuales de personas en cargos subordinados
Opiniones y creencias generales o específicas de personas en cargos subordinados sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e440** Actitudes individuales de cuidadores y personal de ayuda
Opiniones y creencias generales o específicas de cuidadores y personal de ayuda sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e445** Actitudes individuales de extraños
Opiniones y creencias generales o específicas de extraños sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e450** Actitudes individuales de profesionales de la salud
Opiniones y creencias generales o específicas de profesionales de la salud sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e455** Actitudes individuales de profesionales “relacionados con la salud”
Opiniones y creencias generales o específicas de profesionales “relacionados con la salud” sobre la persona o sobre otras cuestiones (ej. los asuntos sociales, políticos y económicos) que influyen en el comportamiento y las acciones individuales.
- e460** Actitudes sociales
Opiniones y creencias generales o específicas mantenidas habitualmente por personas de una determinada cultura, sociedad, subcultura u otro grupo social, sobre otras personas o sobre otras cuestiones sociales, políticas y económicas, que influyen en el comportamiento y las acciones grupales o individuales.
- e465** Normas, costumbres e ideologías sociales
Hábitos, costumbres, reglas, sistemas de valores abstractos, creencias y normativas (ej. ideologías, visión del mundo y filosofías morales) que surgen en contextos sociales y que afectan o crean, costumbres y comportamientos sociales e individuales, tales como normas sociales sobre la moral, el comportamiento religioso y de etiqueta; doctrina religiosa y normas y costumbres resultantes; normas que rigen los rituales o las reuniones sociales.
- e498** Actitudes, otras especificadas
- e499** Actitudes, no especificadas

Capítulo 5

Servicios, sistemas y políticas

Este capítulo trata sobre:

1. “*Servicios*” que representan la provisión de beneficios, programas estructurados y operaciones, en varios sectores de la sociedad, diseñados para satisfacer las necesidades de los individuos. (Incluyendo a las personas que proporcionan estos servicios). Pueden ser públicos, privados o voluntarios, y estar desarrolladas en el ámbito local, comunitario, regional, estatal, provincial, nacional o internacional, por parte de empresarios, asociaciones, organizaciones, organismos o gobiernos. Los bienes proporcionados por estos servicios pueden ser tanto generales como adaptados y especialmente diseñados.

2. “*Sistemas*” que representan el control administrativo y los mecanismos organizativos, y están establecidos por los gobiernos u otras autoridades reconocidas de ámbito local, regional, nacional e internacional. Estos sistemas están diseñados para organizar, controlar y supervisar los servicios que proporcionan beneficios, los programas estructurados y el funcionamiento en varios sectores de la sociedad.

3. “*Políticas*” que representan las reglas, los reglamentos, las convenciones y las normas establecidas por los gobiernos u otras autoridades reconocidas de ámbito local, regional, nacional e internacional. Estas políticas rigen o regulan los sistemas que organizan, controlan y supervisan los servicios, los programas estructurados y el funcionamiento en varios sectores de la sociedad.

e 510 Servicios, sistemas y políticas de producción de artículos de consumo
Servicios, sistemas y políticas que rigen y garantizan la producción de objetos y productos consumidos o utilizados por la gente.

e5100 Servicios de producción de artículos de consumo

Servicios y programas para la recogida, creación, producción y manufactura de productos y artículos de consumo, como productos y tecnología utilizada para la movilidad, comunicación, educación, transporte, empleo y cuidado del hogar, incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

Excluye: servicios para la educación y formación (e5850); servicios para la comunicación (e5350); Capítulo1: Productos y Tecnología

e5101 Sistemas de producción de artículos de consumo

Control administrativo y mecanismos de supervisión, como organizaciones regionales, nacionales o internacionales que fijan las normas (ej. International Organization for Standardization) y asociaciones de consumidores, que rigen la recogida, creación, producción y elaboración de artículos y productos de consumo.

e5102 Políticas de producción de artículos de consumo

Legislación, regulación y normas para la recogida, creación, producción y manufactura de artículos y productos de consumo, tal como qué normas se deben adoptar.

e5108 Servicios, sistemas y políticas de producción de artículos de consumo, otros especificados**e5109 Servicios, sistemas y políticas de producción de artículos de consumo, no especificados****e515** Servicios, sistemas y políticas de producción de arquitectura y construcción

Servicios, sistemas y políticas para el diseño y construcción de edificios, públicos y privados.

Excluye: servicios, sistemas y políticas de planificación de los espacios abiertos (e520)

e5150 Servicios de arquitectura y construcción

Servicios y programas para el diseño, construcción y mantenimiento de edificios residenciales, comerciales, industriales y públicos, como la construcción de viviendas, las normas que rigen el diseño y los códigos, regulaciones y normas de edificación, incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

e5151 Sistemas de arquitectura y construcción

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen la planificación, diseño, construcción y mantenimiento de edificios residenciales, comerciales, industriales y públicos, como para implementar y supervisar los códigos y normas de construcción, y la normativa de incendios y riesgo para las personas.

e5152 Políticas de arquitectura y construcción

Legislación, regulación y normas que rigen la planificación, diseño, construcción y mantenimiento de edificios residenciales, comerciales, industriales y públicos, tales como políticas sobre códigos y normas de construcción, y la normativa de incendios y riesgo para las personas.

e5158 Servicios, sistemas, políticas de arquitectura y construcción, otros especificados**e5159 Servicios, sistemas, políticas de arquitectura y construcción, no especificados****e520** Servicios, sistemas y políticas de planificación de los espacios abiertos
Servicios, sistemas y políticas para la planificación, diseño, desarrollo y mantenimiento de terrenos públicos (ej. parques, bosques, líneas de la costa, pantanos) y terrenos privados en el medio rural, suburbano y urbano.

Excluye: servicios, sistemas y políticas para la arquitectura y la construcción (e515)

e5200 Servicios de planificación de los espacios abiertos

Servicios y programas destinados a la planificación, creación y mantenimiento del espacio urbano, suburbano, rural, recreacional y de conservación del medio ambiente, espacios abiertos para uso comercial o para la congregación de multitudes (plazas, mercados al aire libre) y rutas peatonales y para vehículos de transporte, incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

Excluye: diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica para edificios de uso público (e150) y de uso privado (e155); productos y tecnología relacionados con el uso/explotación del suelo (e160)

e5201 Sistemas de planificación de los espacios abiertos

Control administrativo y mecanismos de supervisión, como la creación de normas de planificación, códigos de diseño, políticas de patrimonio o conservación y políticas para la planificación del entorno en el ámbito local, regional o nacional, que rigen la planificación, diseño, desarrollo y mantenimiento de los espacios abiertos, incluyendo los terrenos rurales, residenciales y urbanos, parques, zonas protegidas y reservas naturales.

e5202 Políticas de planificación de los espacios abiertos

Legislación, regulaciones y normas que rigen la planificación, diseño, desarrollo y mantenimiento de los espacios abiertos, incluyendo las zonas rurales, residenciales y urbanas, los parques, las zonas protegidas y las reservas naturales, tales como normas de planificación, códigos de diseño, políticas de patrimonio o conservación de ámbito local, regional o nacional, y políticas para la planificación del entorno.

e5208 Servicios, sistemas y políticas de planificación de los espacios abiertos, otros especificados**e5209 Servicios, sistemas y políticas de planificación de los espacios abiertos, no especificados****e 525 Servicios, sistemas y políticas de vivienda**

Servicios, sistemas y políticas para proporcionar a las personas albergues, viviendas o alojamiento.

e5250 Servicios de vivienda

Servicios y programas destinados a localizar, proporcionar y mantener viviendas o albergues para las personas, como agencias estatales, organizaciones de alojamiento, albergues para gente sin hogar, incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

e5251 Sistemas de vivienda

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen las políticas de vivienda o alojamiento en la sociedad, como sistemas para implementar y supervisar políticas para la vivienda.

e5252 Políticas de vivienda

Legislación, regulaciones y normas que rigen el proceso de creación y mantenimiento de la vivienda en la sociedad, tales como legislación y políticas para determinar el derecho a una vivienda o alojamiento, políticas relacionadas con el compromiso del gobierno en el desarrollo y mantenimiento de la vivienda, y políticas relacionadas con las zonas edificables y estilos de edificación.

e5258 Servicios, sistemas y políticas de vivienda, otros especificados

e5259 Servicios, sistemas y políticas de vivienda, no especificados

e 530 Servicios, sistemas y políticas de utilidad pública

Servicios, sistemas y políticas para proporcionar servicios públicos, como agua, combustible, electricidad, saneamiento, transporte público y servicios fundamentales.

Excluye: servicios, sistemas y políticas de protección civil (e545)

e5300 Servicios de utilidad pública

Servicios y programas para el suministro, a todo el conjunto de la población, de energía (ej. combustible y electricidad), de saneamiento, agua y otros servicios fundamentales para las zonas residenciales y comerciales (ej. servicios de mantenimiento de emergencia), incluyendo a aquellas personas que proporcionan estos servicios.

e5301 Sistemas de utilidad pública

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen la provisión de servicios de utilidad pública, como comités sanitarios y de emergencias, y asociaciones de consumidores.

e5302 Políticas de utilidad pública

Legislación, regulaciones y normas que rigen la provisión de servicios de utilidad pública, como normas sanitarias y de seguridad que regulan la distribución y el suministro de agua y combustible, el ejercicio de la medicina en las comunidades, las políticas para otros servicios esenciales y el aprovisionamiento durante épocas de escasez o ante desastres naturales.

e5308 Servicios, sistemas y políticas de utilidad pública, otros especificados

e5309 Servicios, sistemas y políticas de utilidad pública, no especificados

e 535 Servicios, sistemas y políticas de comunicación

Servicios, sistemas y políticas para la transmisión e intercambio de información.

e5350 Servicios de comunicación

Servicios y programas destinados a transmitir información por medio de diversos métodos, tales como el teléfono, el fax, el correo terrestre y aéreo, el correo electrónico y otros sistemas informáticos (servicios de telefonía, servicios de teletipos, servicios de teletexto, proveedores de

acceso a Internet), incluyendo a aquellas personas que proporcionan estos servicios.

Excluye: servicios prestados por los medios de comunicación (e5600)

e5351 Sistemas de comunicación

Control administrativo y mecanismos de supervisión, como las autoridades que regulan las telecomunicaciones y otras como organizaciones, que rigen la transmisión de información por medio de diversos métodos, incluyendo el teléfono, el fax, el correo terrestre y aéreo, el correo electrónico y los sistemas informáticos.

e5352 Políticas de comunicación

Legislación, regulaciones y normas que rigen la transmisión de información por medio de diversos métodos, incluyendo el teléfono, el fax, el correo terrestre y aéreo, el correo electrónico y los sistemas informáticos, como el derecho al acceso a servicios de comunicación, los requisitos para tener un apartado de correos y normas para la implantación de servicios de telecomunicaciones.

e5358 Servicios, sistemas y políticas de comunicación, otros especificados

e5359 Servicios, sistemas y políticas de comunicación, no especificados

e 540 Servicios, sistemas y políticas de transporte

Servicios, sistemas y políticas que posibilitan que personas o mercancías se desplacen o sean transportadas de un lugar a otro.

e5400 Servicios de transporte

Servicios y programas destinados a transportar personas y mercancías por carretera, caminos, ferrocarril, mar o aire, mediante transporte público o privado, incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

Excluye: productos y tecnología para la movilidad personal y el transporte en ambientes interiores y exteriores (e120)

e5401 Sistemas de transporte

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen el transporte de personas y mercancías por carretera, caminos, ferrocarril, mar o aire, como los sistemas para regular el permiso para conducir vehículos, e implementación y supervisión de normas y estándares de seguridad relativos al uso de diferentes medios de transporte.

Excluye: servicios, sistemas y políticas de la seguridad social (e570)

e5402 Políticas de transporte

Legislación, regulaciones y normas que rigen el transporte de personas y mercancías por carretera, caminos, ferrocarril, mar o aire, tales como planes y políticas de transporte, políticas para la provisión y acceso al transporte público.

e5408 Servicios, sistemas y políticas de transporte, otros especificados

e5409 Servicios, sistemas y políticas de transporte, no especificados

e 545 Servicios, sistemas y políticas de protección civil

Servicios, sistemas y políticas destinados a proteger a las personas y propiedades.

Excluye: servicios, sistemas y políticas de utilidad pública (e530)

e5450 Servicios de protección civil

Servicios y programas organizados por la comunidad y destinados a proteger a las personas y propiedades, como servicio de bomberos, policía, urgencias y ambulancia, incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

e5451 Sistemas de protección civil

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen la protección de las personas y la propiedad, como sistemas por los que se organiza la provisión de servicios de policía, bomberos, urgencias y ambulancias.

e5452 Políticas de protección civil

Legislación, regulaciones y normas que rigen la protección de las personas y la propiedad, como políticas que rigen la provisión de servicios de policía, bomberos, urgencias y ambulancias.

e5458 Servicios, sistemas y políticas de protección civil, otros especificados

e5459 Servicios, sistemas y políticas de protección civil, no especificados

e 550 Servicios, sistemas y políticas legales

Servicios, sistemas y políticas relacionados con la legislación de un país.

e5500 Servicios legales

Servicios y programas destinados a aplicar la autoridad del estado según se define en la ley, tales como juzgados, tribunales y otros organismos implicados en los litigios civiles y juicios penales, ser representado por un abogado, servicios notariales, de mediación y arbitraje, instituciones correccionales o penitenciarias, incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

e5501 Sistemas legales

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen la administración de la justicia, como los sistemas para implementar y supervisar normas formales (ej. las leyes, las regulaciones, las normas derivadas de los precedentes, las leyes religiosas, las leyes y las convenciones internacionales).

e5502 Políticas legales

Legislación, regulaciones y normas, tal como las leyes, las regulaciones, las normas derivadas de los precedentes, las leyes religiosas, las leyes y las convenciones internacionales.

e5508 Servicios, sistemas y políticas legales, otros especificados

e5509 Servicios, sistemas y políticas legales, no especificados

e555 Servicios, sistemas y políticas de asociación y organización
Servicios, sistemas y políticas relativas a grupos de personas que se han reunido para la consecución de intereses comunes, no comerciales, a menudo pertenecientes a algún tipo de asociación, hermandad, etc.

e5550 Servicios de asociación y organización

Servicios y programas proporcionados por personas que forman asociaciones sin ánimo de lucro para la consecución de un objetivo común, y en los que la provisión de los servicios está ligada al hecho de ser miembro de la asociación, como asociaciones y organizaciones de ocio y tiempo libre, de deportes, de cultura, servicios religiosos y de ayuda mutua.

e5551 Sistemas de asociación y organización

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen las relaciones y las actividades de las personas que forman asociaciones sin ánimo de lucro para la consecución de un objetivo común y el establecimiento y funcionamiento de esas asociaciones y organizaciones, como las organizaciones de ayuda mutua, las organizaciones de ocio y recreo, las asociaciones culturales y religiosas y las organizaciones no gubernamentales.

e5552 Políticas de asociación y organización

Legislación, regulaciones y normas que rigen las relaciones y las actividades de las personas que forman asociaciones sin ánimo de lucro para la consecución de un objetivo común y el establecimiento y funcionamiento de esas asociaciones y organizaciones, como las organizaciones de ayuda mutua, organizaciones de ocio y recreo, las asociaciones culturales y religiosas y las organizaciones sin ánimo de lucro.

e5558 Servicios, sistemas y políticas de asociación y organización, otros especificados

e5559 Servicios, sistemas y políticas de asociación y organización, no especificados

e560 Servicios, sistemas y políticas de medios de comunicación
Servicios, sistemas y políticas para proporcionar información a la población a través de radio, televisión, periódicos e Internet.

e5600 Servicios de medios de comunicación

Servicios y programas destinados a proporcionar información a la población, como radio, televisión, servicios de subtítulos, agencias de noticias, periódicos, servicios en Braille y medios de comunicación de masas mediante soporte informático (Internet, páginas web), incluyendo a aquellas personas que proporcionan estos servicios.

Excluye: servicios de comunicación (e5350)

e5601 Sistemas de medios de comunicación

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen la provisión de noticias e información al público general, como normas que regulan el contenido, la distribución, la difusión, el acceso y los métodos de comunicación vía radio, televisión, agencias de noticias y periódicos y medios de comunicación de masas mediante soporte informático (Internet, páginas web).

Incluye: requisitos para subtítular los programas televisivos, periódicos u otras publicaciones en versión Braille, y transmisiones en teletexto

Excluye: sistemas de comunicación (e5351)

e5602 Políticas de medios de comunicación

Legislación, regulaciones y normas que rigen la provisión de noticias e información al público general, tales como políticas que regulan el contenido, la distribución, la difusión y el acceso a métodos de comunicación vía radio, televisión, agencias de noticias y periódicos y medios de comunicación de masas mediante soporte informático (Internet, páginas web).

Excluye: políticas de comunicación (e5352)

e5608 Servicios, sistemas y políticas de medios de comunicación, otros especificados

e5609 Servicios, sistemas y políticas de medios de comunicación, no especificados

e565 Servicios, sistemas y políticas económicas

Servicios, sistemas y políticas relacionadas con el sistema de producción, distribución, consumo y utilización de bienes y servicios.

Excluye: servicios, sistemas y políticas de la seguridad social (e570)

e5650 Servicios económicos

Servicios y programas destinados a la producción, distribución, consumo y utilización de bienes y servicios, tales como el sector comercial privado (ej. empresas, corporaciones, asociaciones con ánimo de lucro), el sector público (ej. servicios comerciales y públicos, como las cooperativas y las corporaciones), organizaciones financieras (ej. los bancos y las compañías de seguros), incluyendo aquellos que proporcionan estos servicios.

Excluye: servicios de utilidad pública (e5300); servicios laborales y para el empleo (e5900)

e5651 Sistemas económicos

Control administrativo y mecanismos de supervisión que rigen la producción, distribución, consumo y utilización de bienes y servicios, como sistemas para implementar y supervisar políticas económicas.

Excluye: sistemas de utilidad pública (e5301); sistemas laborales y para el empleo (e5901)

e5652 Políticas económicas

Legislación, regulaciones y normas que rigen la producción, distribución, consumo y utilización de bienes y servicios, como doctrinas económicas adoptadas e implementadas por los gobiernos.

Excluye: políticas de utilidad pública (e5302); políticas laborales y para el empleo (e5902)

e5658 Servicios, sistemas y políticas económicas, otros especificados

e5659 Servicios, sistemas y políticas económicas, no especificados

e570 Servicios, sistemas y políticas de seguridad social

Servicios, sistemas y políticas destinados a proporcionar ayudas económicas a aquellas personas que debido a su edad, pobreza, desempleo, condición de salud o discapacidad, necesitan asistencia pública que se financia bien mediante los impuestos generales o por sistemas de contribución.

Excluye: servicios, sistemas y políticas económicas (e565)

e5700 Servicios de seguridad social

Servicios y programas destinados a proporcionar ayudas económicas a aquellas personas que debido a su edad, pobreza, desempleo, condición de salud o discapacidad, necesitan asistencia pública que se financia bien mediante los impuestos generales o por planes de contribución, como servicios para determinar la elegibilidad, la entrega o la distribución de las ayudas económicas para los siguientes tipos de programas: programas de asistencia social (ej. pensiones no contributivas, de pobreza o para cubrir otros tipos de necesidades), programas de seguros sociales (ej. seguro contributivo por accidente o de desempleo), y planes de pensiones por discapacidad o asuntos relacionados (ej. desgravaciones fiscales), incluyendo a aquellas personas que proporcionan estos servicios.

Excluye: servicios sanitarios (e5800)

e5701 Sistemas de seguridad social

Control administrativo y mecanismos de supervisión para regular los programas y proyectos que proporcionan ayudas económicas a personas que debido a su edad, pobreza, desempleo, condición de salud o discapacidad necesitan asistencia pública, como sistemas para la

implementación de normas y reglamentos que rigen el derecho a la asistencia social, pensiones, subsidio por desempleo, pensiones y ayudas por discapacidad.

e5702 Políticas de seguridad social

Legislación, regulaciones y normas para regular los programas y proyectos que proporcionan ayudas económicas a personas que debido a su edad, pobreza, desempleo, condición de salud o discapacidad necesitan asistencia pública, como leyes y normas que rigen el derecho a la asistencia social, pensiones, subsidio por desempleo, pensiones y ayudas por discapacidad.

e5708 Servicios, sistemas y políticas de seguridad social, otros especificados

e5709 Servicios, sistemas y políticas de seguridad social, no especificados

e575 Servicios, sistemas y políticas de apoyo social general

Servicios, sistemas y políticas para proporcionar apoyo a aquellos que necesitan asistencia en áreas como hacer la compra, las labores de la casa, el transporte, cuidado de los niños, cuidados de “respiro”, el autocuidado y el cuidado de otras personas, para participar plenamente en sociedad.

Excluye: cuidadores y personal de ayuda (e340); servicios, sistemas y políticas de seguridad social (e570); servicios, sistemas y políticas sanitarias (e580)

e5750 Servicios de apoyo social general

Servicios y programas destinados a proporcionar apoyo social a personas que, debido a la edad, pobreza, desempleo, condiciones de salud o discapacidad, necesitan asistencia pública en áreas tales como hacer la compra, las labores de la casa, el transporte, autocuidado y cuidado de otras personas, para participar plenamente en sociedad.

e57500 Cuidado informal de niños o adultos por parte de la familia o amigos

d 57501 Cuidado diario de la familia proporcionado en la casa del proveedor del servicio

d 57502 Centro de servicios para el cuidado de niños o adultos – lucrativo o no lucrativo-

d 57508 Servicios de apoyo social general, otra especificada

d 57509 Servicios de apoyo social general, no especificada

e5751 Sistemas de apoyo social general

Control administrativo y mecanismos de supervisión que gobiernan los programas y proyectos para proporcionar apoyo social a personas que, debido a la edad, pobreza, desempleo, condiciones de salud o discapacidad, requieren tal apoyo, incluyendo los sistemas para

implementar normas y regulaciones que rijan el derecho a servicios de apoyo social y la provisión de esos servicios.

e5752 Políticas de apoyo social general

Legislación, regulaciones y normas que gobiernan los programas que proporcionan apoyo social a personas que debido a su edad, estado de pobreza, desempleo, condición de salud o discapacidad necesitan tal apoyo, incluyendo la legislación y regulación que rige el derecho al apoyo social.

e5758 Servicios, sistemas y políticas de apoyo social general, otros especificados

e5759 Servicios, sistemas y políticas de apoyo social general, no especificados

e 580 Servicios, sistemas y políticas sanitarias

Servicios, sistemas y políticas para prevenir y tratar problemas de salud, proporcionando rehabilitación médica y promoviendo un estilo de vida saludable.

Excluye: servicios, sistemas y políticas de apoyo social general (e575)

e5800 Servicios sanitarios

Servicios y programas de ámbito local, comunitario, regional, estatal o nacional, destinados a proporcionar intervenciones a los individuos para su bienestar físico, psicológico y social, como servicios de promoción de la salud y prevención de la enfermedad, servicios de atención primaria, servicios para patologías agudas, crónicas y de rehabilitación; servicios con financiación pública o privada, pudiendo ser la asistencia urgente, continuada, periódica o de una sola intervención, y prestándose la asistencia en diversidad de emplazamientos como en la propia comunidad, en el domicilio, en la escuela y en el centro de trabajo, en hospitales generales o especializados, clínicas, y centros asistenciales de tipo residencial y no residencial, incluyendo a aquellas personas que proporcionan estos servicios.

e5801 Sistemas sanitarios

Control administrativo y mecanismos de supervisión que gobiernan el conjunto de servicios utilizables por los individuos, para el cuidado de su "bienestar" físico, psicológico y social. Estos servicios pueden dispensarse en diversos emplazamientos, como en la propia comunidad, en el domicilio, en la escuela y en el centro de trabajo, en hospitales generales o especializados, clínicas y centros asistenciales de tipo residencial y no residencial, tales como sistemas para implementar regulaciones y normas que determinan el derecho a la prestación de servicios, a la provisión de dispositivos o tecnologías de ayuda u otros equipamientos especialmente adaptados; legislaciones específicas, como legislación sanitaria que determina las características del sistema sanitario, contemplando

aspectos tales como la accesibilidad, la universalidad, la financiación pública y la cobertura asistencial.

e5802 Políticas sanitarias

Legislación, regulaciones y normas que gobiernan el conjunto de servicios utilizables por los individuos, para el cuidado de su “bienestar” físico, psicológico y social. Estos servicios pueden dispensarse en diversos emplazamientos, como en la propia comunidad, en el domicilio, en la escuela y en el centro de trabajo, en hospitales generales o especializados, clínicas y centros asistenciales de tipo residencial y no residencial, tales como sistemas para implementar regulaciones y normas que determinan el derecho a la prestación de servicios, a la provisión de dispositivos o tecnologías de ayuda u otros equipamientos especialmente adaptados; legislaciones específicas, como legislación sanitaria que determina las características del sistema sanitario, contemplando aspectos tales como la accesibilidad, la universalidad, la financiación pública y la cobertura asistencial.

e5808 Servicios, sistemas y políticas sanitarias, otros especificados

e5809 Servicios, sistemas y políticas sanitarias, no especificados

e585 Servicios, sistemas y políticas de educación y formación

Servicios, sistemas y políticas para la adquisición, conservación y perfeccionamiento del conocimiento, la experiencia y las habilidades vocacionales o artísticas. Ver Clasificación Internacional Estándar de Educación (International Standard Classification of Education, ISCED-1997), UNESCO, para más detalles referentes a los niveles del programa educativo puede consultarse la página web <http://unesco.org/en/pub/pub0.htm>

e5850 Servicios de educación y formación

Servicios y programas relacionados con la educación y con la adquisición, conservación y perfeccionamiento del conocimiento, la experiencia y las habilidades vocacionales o artísticas, como aquellos existentes para los diferentes niveles de educación (ej. preescolar, educación primaria, secundaria y superior, programas profesionales, programas de entrenamiento, formación en prácticas y formación continua), incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

e5851 Sistemas de educación y formación

Control administrativo y mecanismos de supervisión que gobiernan el desarrollo de programas educativos, como sistemas para implementar políticas y normas que determinan el derecho a la educación pública o privada y a programas de educación especial; comités de educación locales, regionales o nacionales u otros organismos que regulen las características del sistema educativo, incluyendo el currículo, el número de alumnos por clase, el número de escuelas en una región, las tasas y subvenciones, programas de comidas especiales y servicios extra-escolares.

e5852 Políticas de educación y formación

Legislación, regulaciones y normas que gobiernan el desarrollo de programas educativos, como políticas y normas que determinan el derecho a la educación pública o privada y a programas de educación especial y determinan la estructura de los comités de educación locales, regionales o nacionales u otros organismos que regulen las características del sistema educativo, incluyendo el currículo, número de alumnos por clase, el número de escuelas en una región, las tasas y subvenciones, programas de comidas especiales y servicios extra-escolares.

e5853 Servicios de educación y formación especial

Servicios y programas relacionados con la educación especial y con la adquisición, conservación y perfeccionamiento del conocimiento, la experiencia y las habilidades vocacionales o artísticas, como aquellos existentes para los diferentes niveles de educación (ej. preescolar, educación primaria, secundaria y superior, programas profesionales, programas de entrenamiento, formación en prácticas y formación continua), incluyendo a aquellos que proporcionan estos servicios.

e5854 Sistemas de educación y formación especial

Control administrativo y mecanismos de supervisión que gobiernan el desarrollo de programas educativos especiales, como sistemas para implementar políticas y normas que determinan el derecho a la educación pública o privada y a programas de educación especial; comités de educación locales, regionales o nacionales u otros organismos que regulen las características del sistema educativo, incluyendo el currículo, el número de alumnos por clase, el número de escuelas en una región, las tasas y subvenciones, programas de comidas especiales y servicios extra-escolares.

e5855 Políticas de educación y formación especial

Legislación, regulaciones y normas que gobiernan el desarrollo de programas educativos especiales, como políticas y normas que determinan el derecho a la educación pública o privada y a programas de educación especial y determinan la estructura de los comités de educación locales, regionales o nacionales u otros organismos que regulen las características del sistema educativo, incluyendo el currículo, número de alumnos por clase, el número de escuelas en una región, las tasas y subvenciones, programas de comidas especiales y servicios extra-escolares.

e5858 Servicios, sistemas y políticas de educación y formación, otros especificados**e5859 Servicios, sistemas y políticas de educación y formación, no especificados**

e 590 Servicios, sistemas y políticas laborales y de empleo

Servicios, sistemas y políticas destinados a encontrar un trabajo apropiado para aquellas personas desempleadas o que buscan un trabajo diferente o para dar apoyo a individuos en activo que buscan un ascenso en su trabajo.

Excluye: servicios, sistemas y políticas económicas (e565), Servicios, sistemas y políticas de educación y formación generales o especializados (e585)

e5900 Servicios laborales y de empleo

Servicios y programas proporcionados por los gobiernos locales, regionales o nacionales o por organizaciones privadas, destinados a encontrar un trabajo apropiado para aquellas personas desempleadas o que buscan un trabajo diferente o para dar apoyo a individuos en activo, como servicios relacionados con la búsqueda y formación para el empleo, cambio de empleo, movilidad dentro del empleo, seguimiento vocacional, servicios de salud y seguridad en el trabajo, y servicios relacionados con el entorno laboral (ej. ergonomía, recursos humanos y dirección de personal, servicios relacionados con las relaciones laborales, servicios relacionados con las asociaciones profesionales), incluyendo a aquellas personas que proporcionan estos servicios.

e5901 Sistemas laborales y de empleo

Control administrativo y mecanismos de supervisión que gobiernan la distribución de profesiones y otros tipos de trabajo remunerado en la economía, como sistemas para implementar normas y políticas relacionadas con la creación de empleo, seguridad en el empleo, competitividad laboral, legislación laboral y sindicatos.

e5902 Políticas laborales y de empleo

Legislación, regulaciones y normas que gobiernan la distribución de profesiones y otros tipos de trabajo remunerado en la economía, como normas y políticas relacionadas con la creación de empleo, seguridad en el empleo, competitividad laboral, legislación laboral y sindicatos.

e5908 Servicios, sistemas y políticas laborales y de empleo, otros especificados**e5909 Servicios, sistemas y políticas laborales y de empleo, no especificados****e 595** Servicios, sistemas y políticas de gobierno

Servicios, sistemas y políticas relacionadas con el voto, las elecciones y el gobierno de los países, regiones o comunidades, así como con las organizaciones internacionales.

e5950 Servicios de gobierno

Servicios y estructuras como gobiernos locales, regionales y nacionales, organizaciones internacionales y personas que son elegidas o designadas para ocupar cargos dentro de esas estructuras, como las Naciones Unidas, la Unión Europea, los gobiernos, autoridades regionales, autoridades locales, líderes tradicionales.

e5951 Sistemas de gobierno

Estructuras y organismos relacionados que organizan el poder político y económico en la sociedad, tal como los poderes ejecutivo y el legislativo del gobierno, así como las doctrinas constitucionales o legales de las cuales deriva su autoridad, como doctrina de organización política, constituciones, organismos de los poderes ejecutivo y legislativo del gobierno, y el ejército.

e5952 Políticas de gobierno

Leyes y políticas formuladas y reforzadas a través de sistemas legislativos que rigen el funcionamiento del sistema político, tales como las campañas electorales, registro de partidos políticos, las votaciones y ser miembro de organizaciones políticas internacionales; incluyendo los tratados internacionales, la constitución y otras normas que regulen la creación de leyes y reglamentos.

e5958 Servicios, sistemas y políticas de gobierno, otras especificadas**e5959 Servicios, sistemas y políticas de gobierno, no especificadas**

e 598 Servicios, sistemas y políticas, otros especificados

e 599 Servicios, sistemas y políticas, no especificados

CIF

Anexos

Anexo 1

Cuestiones taxonómicas y terminológicas

La CIF se organiza en un esquema jerárquico teniendo en cuenta los siguientes principios taxonómicos:

- Los componentes de Funciones y Estructuras Corporales, Actividades y Participación y Factores Ambientales se clasifican de manera independiente. Por lo tanto, un término incluido en uno de estos componentes no se repite en otro.
- Dentro de cada componente, las categorías se organizan siguiendo un esquema arboriforme de manera que una categoría de menor nivel comparte los atributos de las categorías de mayor nivel a las que pertenece.
- Las categorías pretenden ser excluyentes entre sí, por ejemplo, no hay dos categorías situadas en el mismo nivel que compartan exactamente los mismos atributos. Sin embargo, esto no debe confundirse con el uso de más de una categoría para clasificar el funcionamiento de una persona. Esta práctica está permitida, de hecho aconsejada, cuando sea necesaria.

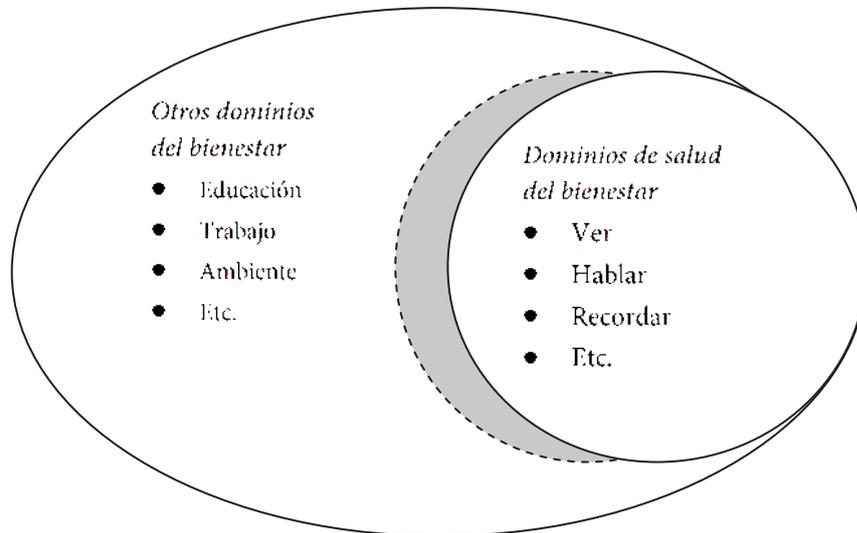
1. Términos para las categorías en la CIF

Los términos son la representación de conceptos definidos en expresiones lingüísticas, como palabras o frases. Hay términos que se emplean en la clasificación cuyo uso puede inducir a error, y en la mayoría de los casos, esto es debido a que ese mismo término se utiliza habitualmente, tanto en el lenguaje hablado como escrito, con un significado diferente. Por ejemplo, los términos deficiencia, discapacidad y minusvalía se emplean frecuentemente, fuera del ámbito científico, como sinónimos, a pesar de que en la versión de la CIDDM de 1980, a estos términos se les adjudicaron definiciones específicas, lo que les proporcionó un significado exacto. Durante el proceso de revisión el uso del término “minusvalía” se abandonó, y el término “discapacidad” se utiliza como un término general para las tres perspectivas: corporal, individual y social. Sin embargo, es necesario ser claros y precisos a la hora de definir los distintos conceptos, de forma que se puedan escoger los términos apropiados para expresar sin ambigüedades los conceptos subyacentes. Esto es particularmente importante porque la CIF, al ser una clasificación escrita, se traducirá a muchos idiomas. Además de llegar a un consenso sobre cuál es el significado de los términos empleados en la clasificación, es importante alcanzar un acuerdo, a la hora de realizar las traducciones a los diferentes idiomas, sobre cuál es el término local que más se aproxime al significado original. Habitualmente, al realizar esa elección existirán varias alternativas, y la decisión final se deberá tomar teniendo en cuenta la exactitud con la que el término escogido refleje el significado original, su aceptabilidad y su utilidad global. Es de esperar que la utilidad de la CIF esté directamente relacionada con su claridad.

Teniendo presente este objetivo, a continuación se exponen las definiciones de algunos términos utilizados en la CIF:

“*Bienestar*” es un término general que engloba todo el universo de dominios de la vida humana, incluyendo los aspectos físicos, mentales y sociales que componen lo que se considera como tener una “buena vida”. Los dominios de salud son un subgrupo dentro de los dominios que componen todo el universo de la vida humana. Esta relación se presenta en el siguiente diagrama que representa el bienestar:

Fig. 1 El universo del “bienestar”



Estados de salud y dominios de salud: un “estado de salud” es el nivel de funcionamiento dentro de un determinado “dominio de salud” de la CIF. Los “dominios de salud” indican áreas de la vida que incluimos en el concepto de “salud”, como aquellas que cuando se definen los objetivos de los sistemas de salud, se consideran como su responsabilidad prioritaria. La CIF no aboga por la existencia de una separación estricta entre la “salud” y los “dominios relacionados con la salud”. Más bien acepta que puede haber una “zona gris” entre ellos, en función de cómo conceptualicemos los “elementos de salud” y los “relacionados con la salud”, que se pueden situar dentro de los dominios de la CIF.

Estados “relacionados con la salud” y dominios “relacionados con la salud”: un “estado relacionado con la salud” es el nivel de funcionamiento dentro de un determinado “dominio relacionado con la salud” de la CIF. Los “dominios relacionados con la salud” son aquellas áreas de funcionamiento que, aún teniendo una fuerte relación con una “condición de salud”, no se incluyen dentro de las responsabilidades prioritarias de los sistemas de salud, sino más bien, dentro de las de otros sistemas que contribuyen al “bienestar” global. En la CIF solamente se consideran los dominios del “bienestar” global “relacionados con la salud”.

“**Condición de salud**” es un término genérico que incluye enfermedad (aguda o crónica), trastorno, traumatismo y lesión. Una “condición de salud” puede incluir también otras circunstancias como embarazo, envejecimiento, estrés, anomalías congénitas o predisposiciones genéticas. Las “condiciones de salud” se codifican utilizando la CIF-10.

Funcionamiento es un término genérico que incluye funciones corporales, estructuras corporales, actividades y participación. Indica los aspectos positivos de la interacción

entre un individuo (con una “condición de salud”) y sus factores contextuales (factores ambientales y personales).

Discapacidad es un término genérico que incluye déficits, limitaciones en la actividad y restricciones en la participación. Indica los aspectos negativos de la interacción entre un individuo (con una “condición de salud”) y sus factores contextuales (factores ambientales y personales).

Funciones corporales son las funciones fisiológicas de los sistemas corporales, incluyendo las funciones psicológicas. Con “cuerpo” nos referimos al organismo humano como un todo, y por tanto se incluye la mente en la definición. Por ello, las funciones mentales (o psicológicas) están incluidas dentro de las funciones corporales. El estándar empleado para valorar estas funciones es lo que consideramos la norma estadística para los seres humanos.

Estructuras corporales son las partes anatómicas o estructurales del cuerpo como órganos o miembros, y sus componentes clasificados en relación con los sistemas corporales. El estándar empleado para valorar estas estructuras es lo que consideramos la norma estadística para los seres humanos.

Deficiencia es la anormalidad o pérdida de una estructura corporal o de una función fisiológica. Las funciones fisiológicas incluyen las funciones mentales. Con “anormalidad” se hace referencia, estrictamente, a una desviación significativa respecto a la norma estadística establecida (ej. la desviación respecto a la media de la población obtenida a partir de normas de evaluación estandarizadas) y sólo debe usarse en este sentido.

Actividad es la realización de una tarea o acción por una persona. Representa la perspectiva del individuo respecto al funcionamiento.

*Limitaciones en la actividad*²⁴ son las dificultades que un individuo puede tener para realizar actividades. Una “limitación en la actividad” abarca desde una desviación leve hasta una grave en términos de cantidad o calidad, en la realización de la actividad, comparándola con la manera, extensión o intensidad en que se espera que la realizaría una persona sin esa condición de salud.

Participación es la implicación de la persona en una situación vital. Representa la perspectiva de la sociedad respecto al funcionamiento.

*Restricciones en la participación*²⁵ son los problemas que puede experimentar un individuo para implicarse en situaciones vitales. La presencia de una restricción en la participación viene determinada por la comparación de la participación de esa persona con la participación esperable de una persona sin discapacidad en esa cultura o sociedad.

²⁴ “Limitación en la actividad” sustituye al término “discapacidad” usado en la versión de 1980 de la CIDDM.

²⁵ “Restricción en la participación” sustituye al término “minusvalía” usado en la versión de 1980 de la CIDDM.

Factores Contextuales son los factores que constituyen, conjuntamente, el contexto completo de la vida de un individuo, y en concreto el trasfondo sobre el que se clasifican los estados de salud en la CIF. Los Factores Contextuales tienen dos componentes: Factores Ambientales y Factores Personales.

Factores Ambientales constituyen un componente de la CIF y se refieren a todos los aspectos del mundo extrínseco o externo que forma el contexto de la vida de un individuo, y como tal afecta el funcionamiento de esa persona. Los Factores Ambientales incluyen al mundo físico natural con todas sus características, el mundo físico creado por el hombre, las demás personas con las que se establecen o asumen diferentes relaciones o papeles, las actitudes y valores, los servicios y sistemas sociales y políticos, y las reglas y leyes.

Factores Personales son los factores contextuales que tienen que ver con el individuo como la edad, el sexo, el nivel social, experiencias vitales, etc., que no están actualmente clasificados en la CIF pero que los usuarios pueden incorporar al aplicar la clasificación.

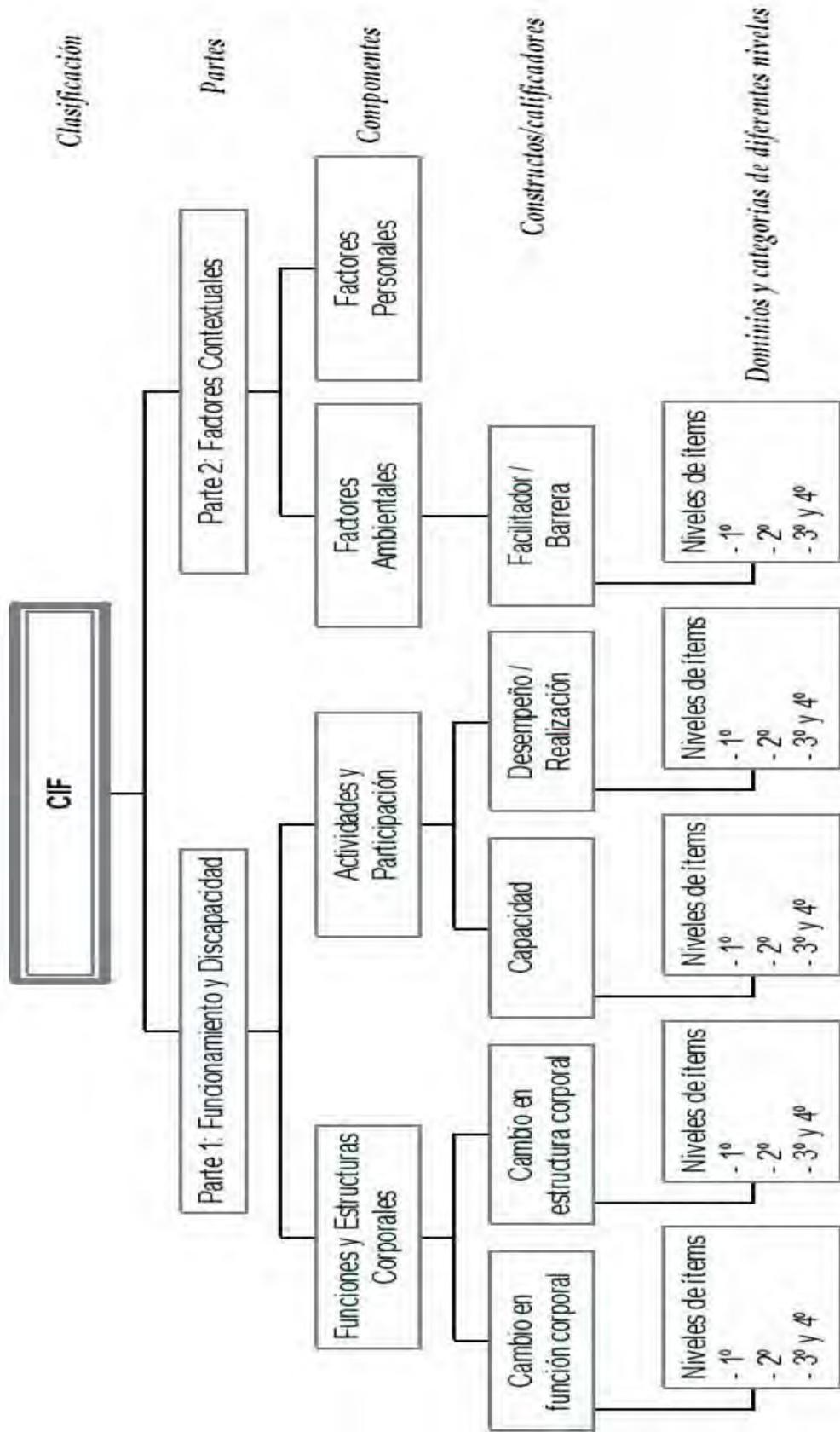
Facilitadores son todos aquellos factores en el entorno de una persona que, cuando están presentes o ausentes, mejoran el funcionamiento y reducen la discapacidad. Entre ellos se incluyen aspectos tales como que el ambiente físico sea accesible, la disponibilidad de tecnología asistencial adecuada, las actitudes positivas de la población respecto a la discapacidad, y también los servicios, sistemas y políticas que intenten aumentar la participación de las personas con una condición de salud en todas las áreas de la vida. También la ausencia de un factor puede ser un facilitador, por ejemplo la ausencia de estigma o actitudes negativas entre la población. Los facilitadores pueden prevenir que un déficit o limitación en la actividad se convierta en una restricción en la participación, puesto que contribuyen a mejorar el rendimiento real al llevar a cabo una acción, con independencia del problema que tenga la persona respecto a la capacidad para llevar a cabo dicha acción.

Barreras son todos aquellos factores en el entorno de una persona que, cuando están presentes o ausentes, limitan el funcionamiento y generan discapacidad. Entre ellos se incluyen aspectos tales como que el ambiente físico sea inaccesible, falta de tecnología asistencial adecuada, actitudes negativas de la población respecto a la discapacidad, y también los servicios, sistemas y políticas que bien, no existen o dificultan la participación de las personas con una condición de salud en todas las áreas de la vida.

Capacidad es un “constructo” que indica, como calificador, el máximo nivel posible de funcionamiento que puede alcanzar una persona en un momento dado, en alguno de los dominios incluidos en Actividad y Participación. La capacidad se mide en un contexto/entorno uniforme o normalizado, y por ello, refleja la habilidad del individuo ajustada en función del ambiente. Se puede utilizar el componente Factores Ambientales para describir las características de este contexto/entorno uniforme o normalizado.

Desempeño/Realización es un “constructo” que describe, como calificador, lo que los individuos hacen en su ambiente/entorno real, y, de esta forma, conlleva el aspecto de la participación de la persona en situaciones vitales. El contexto/entorno actual también se describe utilizando el componente Factores Ambientales.

Fig. 2 Estructura de la CIF



2. La CIF vista como una clasificación

Para poder entender globalmente la clasificación de la CIF, es importante entender su estructura. Ésta queda reflejada en las definiciones de los siguientes términos y se visualiza en la Fig. 2.

Clasificación es el todo el universo y estructura global de la CIF. En un orden jerárquico, éste es el término de máximo nivel.

Partes de la clasificación son sus dos grandes subdivisiones.

- La Parte 1 se ocupa de Funcionamiento y Discapacidad
- La Parte 2 se ocupa de Factores Contextuales

Componentes son cada una de las dos subdivisiones principales de las Partes.

Los componentes de la Parte 1 son:

- Funciones y Estructuras Corporales
- Actividades y Participación.

Los componentes de la Parte 2 son:

- Factores Ambientales
- Factores Personales (que no están clasificados en la CIF).

“**Constructos**” son definidos a través del uso de calificadores con puntuaciones relevantes.

Hay cuatro “constructos” para la Parte 1 y uno para la Parte 2.

Los “constructos” de la Parte 1 son:

- Cambio en funciones corporales
- Cambio en estructuras corporales
- Capacidad
- Desempeño/Realización

El “constructo” de la Parte 2 es:

- Facilitadores o barreras en Factores Ambientales

Dominios son un conjunto práctico y lógico de funciones fisiológicas, estructuras anatómicas, acciones, tareas, o áreas de la vida. Los dominios constituyen los distintos capítulos y bloques en cada componente.

Categorías son clases y subclases dentro del dominio de un componente, ej. unidades de clasificación.

Niveles constituyen el orden jerárquico proporcionando indicaciones hasta el nivel de detalle de las categorías (ej. nivel de detalle de los dominios y categorías). El primer nivel incluye todos los ítems del segundo nivel y así sucesivamente.

3. Definiciones para las categorías de la CIF

Las definiciones son enunciados que establecen los atributos esenciales (ej. cualidades, propiedades o relaciones) de los conceptos incluidos en cada categoría. Una definición establece a qué fenómeno o asunto hace referencia el término, y para que pueda ser empleado operativamente, indica en qué difiere este término de otros asuntos o fenómenos relacionados.

Para la elaboración de las definiciones de las categorías de la CIF, se consideró como idóneo que las definiciones operacionales de las categorías reunieran las siguientes características, incluyendo criterios de inclusión y exclusión:

- Las definiciones deben tener sentido y guardar una consistencia lógica.
- Deben identificar únicamente el concepto indicado por la categoría.
- Deben presentar atributos esenciales del concepto, tanto en intención (lo que el concepto significa intrínsecamente) como en extensión (a qué objetos o fenómenos se refiere).
- Deben ser precisas, sin ambigüedades y cubrir el significado del término en su totalidad.
- Deben ser expresadas en términos operativos (ej. en términos de gravedad, duración, importancia relativa y posibles asociaciones).
- Deben evitar la reiteración, ej. ni el propio término ni cualquier sinónimo deben aparecer en la definición, ni tampoco se debe incluir un término definido en otro apartado que utilice el primer término en su definición.
- Cuando sea apropiado, deben referirse a posibles factores etiológicos o presencia de interacciones.
- Deben encajar dentro de los atributos de los términos de las categorías superiores (ej. un término de tercer nivel debería incluir las características generales de la categoría de segundo nivel a la cual pertenece).
- Deben ser consistentes con los atributos de los términos subordinados (ej. los atributos de un término de segundo nivel no pueden entrar en contradicción con aquellos del tercer nivel que están por debajo de él).
- No deben ser figurativas o metafóricas, sino operacionales.
- Deben realizar afirmaciones empíricas que sean observables, verificables, o deducibles de forma indirecta.
- En la medida que sea posible, deben expresarse en términos neutros, sin incluir connotaciones negativas innecesarias.

- En la medida que sea posible, deben ser breves y evitar la utilización de términos técnicos (con la excepción de algunos términos del apartado de Funciones y Estructuras Corporales).
- Deben tener criterios de inclusión con sinónimos y ejemplos que tengan en cuenta variaciones culturales y posibles diferencias que surjan a lo largo de la vida.
- Deben tener criterios de exclusión para alertar a los usuarios de la posibilidad de que surjan confusiones con otros términos relacionados.

4. Consideraciones adicionales sobre la terminología

La terminología de cualquier clasificación establece la distinción fundamental entre el fenómeno que se está clasificando y la estructura de la clasificación en sí misma. Por norma, es importante distinguir entre el mundo y los términos que empleamos para describir ese mundo. Por ejemplo, los términos “dimensión” o “dominio” podrían definirse con precisión para hacer referencia al mundo real, mientras que “componente” y “categoría” se definen para hacer referencia a la propia clasificación.

A la vez, existe una correspondencia (ej. emparejamiento) entre esos términos, por lo que es posible que un gran número de usuarios pueda emplear esos términos indistintamente. Sin embargo, en circunstancias en las que los requerimientos son más estrictos, por ejemplo para crear bases de datos o modelos de investigación, resulta indispensable que los usuarios identifiquen por separado, y empleando una terminología específica, cuales son los elementos del modelo conceptual y cuales los de la estructura de la clasificación.

Sin embargo, somos conscientes de que no merece la pena el esfuerzo necesario para conseguir el nivel de precisión y exactitud que puede aportar esta aproximación, puesto que tal nivel de abstracción debilitaría la utilidad de la CIF, y lo que es más importante, restringiría el rango de usuarios potenciales de esta clasificación.

Anexo 2

Guía para codificar con la CIF

La CIF tiene como función la codificación de distintos estados de salud y “estados relacionados” con la salud”. Se recomienda encarecidamente a los usuarios que lean la Introducción a la CIF antes de estudiar las normas de puntuación y la guía de utilización. Además es muy recomendable que reciban entrenamiento en el uso de la clasificación en alguno de los centros que conforman la red de centros colaboradores de la OMS.

Las siguientes características de la clasificación son fundamentales para comprender su utilización.

1. Organización y estructura

Partes de la Clasificación

La CIF está organizada en dos partes.

La Parte 1 consta de los siguientes componentes:

- Funciones y Estructuras Corporales.
- Actividades y Participación.

La Parte 2 consta de los siguientes componentes:

- Factores Ambientales
- Factores Personales (actualmente no están incluidos en la CIF)

Estos componentes se diferencian por medio de prefijos que aparecen en cada código.

- *b* para Funciones Corporales
- *s* para Estructuras Corporales
- *d* para Actividades y Participación
- *e* para Factores Ambientales

El prefijo *d* señala el dominio dentro del componente de Actividades y Participación. Queda a la discreción del usuario reemplazar el prefijo *d* por *a* o *p*, para indicar, respectivamente, Actividades o Participación.

Tras las letras *b*, *s*, *d* y *e* aparece un código numérico de longitud variable. En primer lugar aparece el número de capítulo (un dígito), a continuación el descriptor del segundo nivel

²⁰ No se debe codificar la enfermedad como tal, puesto que esto se podría hacer empleando la Clasificación Estadística Internacional de Enfermedades y Problemas de Salud Relacionados, décima revisión (CIE-10). Esta clasificación permite el registro sistemático, el análisis, la interpretación y la comparación de datos sobre la morbilidad y mortalidad de las categorías diagnósticas de las enfermedades y trastornos de salud. Se recomienda a los usuarios de la CIF que usen esta clasificación junto con la CIE-10 (ver página 4 de la Introducción, en relación con el solapamiento existente entre ambas clasificaciones).

de la clasificación (dos dígitos) y finalmente los descriptores del tercer y cuarto nivel ²⁷ (un dígito cada uno). Por ejemplo, en la clasificación de Funciones Corporales pueden utilizarse estos códigos:

b2	Funciones sensoriales y dolor	(ítem de primer nivel)
b210	Funciones visuales	(ítem de segundo nivel)
b2102	Calidad de la visión	(ítem de tercer nivel)
b21022	Sensibilidad al contraste	(ítem de cuarto nivel)

Dependiendo de las necesidades del usuario, en cada nivel se puede emplear cualquier número de códigos aplicables dentro de ese nivel. Para describir la situación de un individuo, puede ser adecuado emplear más de un código en cada nivel, que pueden ser independientes o estar relacionados entre sí.

En la CIF, se puede asignar un conjunto de códigos al estado de salud de una persona, valorando los diferentes dominios de los componentes de la clasificación. El máximo número de códigos disponible para cada aplicación son 34 a nivel de capítulo (8 en Funciones Corporales, 8 en Estructuras Corporales, 9 de desempeño/realización y 9 códigos de capacidad), y 362 en el segundo nivel. En el tercer y cuarto nivel hay hasta 1424 códigos disponibles, que en conjunto constituyen la versión total de la clasificación. Sin embargo, en situaciones reales, el empleo de 3 a 18 códigos puede ser adecuado para describir un caso, alcanzando una precisión de dos niveles (tres dígitos). Generalmente, la versión más detallada de cuatro niveles está destinada a ser empleada por servicios especializados (ej. resultados de programas de rehabilitación, servicios geriátricos o de salud mental), mientras que la clasificación de dos niveles puede ser usada en estudios de población y para la evaluación de resultados en actividades sanitarias no especializadas.

Se deben codificar los dominios en función de la situación del entrevistado en un momento dado (ej. como si hiciéramos una fotografía del momento de la entrevista) y ésta es la modalidad de utilización por defecto. Sin embargo, también es posible codificar la situación a lo largo del tiempo para que sea posible describir la evolución temporal del paciente, o la de un determinado proceso. Los usuarios deberán indicar entonces cual ha sido su estilo de codificación y el marco temporal que han utilizado.

Capítulos

Cada componente de la clasificación está organizado mediante grandes capítulos y dominios, dentro de los cuales hay categorías comunes o ítems específicos. Por ejemplo, en el componente de Funciones Corporales de la clasificación, el Capítulo 1 trata sobre todas las funciones mentales.

Bloques

Con frecuencia, los capítulos se subdividen en “bloques” de categorías. Por ejemplo en el Capítulo 3 de la clasificación de Actividades y Participación (Comunicación), hay tres

²⁷ Sólo las clasificaciones de Funciones Corporales y de Estructuras Corporales contienen ítems de cuarto nivel.

bloques: Comunicación-Recepción (d310-d329), Comunicación-producción de mensajes (d330-d349), y Conversación y utilización de aparatos y técnicas de comunicación (d350-d369). Los bloques aparecen para facilitar el manejo de la clasificación al usuario, hablando con propiedad, no forman parte de la estructura de la clasificación, y habitualmente no influyen en el nivel de la codificación que se esté empleando.

Categorías

Dentro de cada capítulo hay categorías individuales de dos, tres y cuatro niveles, cada una de ellas con una breve definición y criterios de inclusión y de exclusión para ayudar en la elección del código apropiado.

Definiciones

La CIF aporta definiciones operacionales de categorías de salud y “relacionadas con la salud”, en contraposición a definiciones “vernáculos” o de uso coloquial. Estas definiciones describen los atributos esenciales de cada dominio (ej. cualidades, propiedades y relaciones) e informan sobre lo que se incluye y excluye en cada categoría. Las definiciones también contienen puntos trascendentales habitualmente empleados para evaluaciones, en estudios de población y para la elaboración de cuestionarios, o alternativamente, para permitir la codificación de los resultados de otros instrumentos de evaluación en los términos de la CIF. Por ejemplo las funciones visuales pueden definirse en términos de agudeza monocular y binocular en distancias cercanas y lejanas de manera que la gravedad de las dificultades de agudeza visual pueda ser codificada como nula, leve, moderada, grave y total.

Términos de inclusión

Los términos de inclusión aparecen listados después de la definición de muchas categorías. Los términos de inclusión se incluyen para guiar el contenido de la categoría, y por tanto no pretenden ser exhaustivos. En el caso de los ítems de segundo nivel, las inclusiones cubren de manera implícita, todos los ítems de tercer nivel.

Términos de exclusión

Los términos de exclusión se incluyen cuando, debido a la semejanza con otros términos, la aplicación puede resultar complicada. Por ejemplo, puede pensarse que la categoría “Higiene personal relacionada con los procesos de excreción” incluye la categoría “Cuidado de las partes del cuerpo”. Para distinguir las dos, sin embargo, “Higiene personal relacionada con los procesos de excreción” se excluye de la categoría d520 “Cuidado de partes del cuerpo” y codificada en d530.

Otro especificado

Al final de cada grupo de ítems de tercer o cuarto nivel, y al final de cada capítulo hay categorías de “otro especificado” (identificados por el número 8 al final del código). Éstas permiten la codificación de aspectos del funcionamiento que no están incluidos dentro de

ninguna otra categoría específica. Cuando se utiliza “otro especificado”, el usuario debe especificar el nuevo ítem en una lista adicional.

No especificado

La última categoría al final de cada grupo de ítems de tercer y cuarto nivel, y al final de cada capítulo, es la de “no especificado” que permite la codificación de funciones que encajan dentro del grupo pero para las que no hay suficiente información para permitir la asignación de una categoría más específica. Este código tiene el mismo significado que el término de segundo o tercer nivel inmediatamente superior a él, sin ninguna información adicional (para los bloques las categorías “otros especificados” y “no especificados” se unen en un solo ítem, pero siempre se identifican con el número 9 al final del código).

Calificadores

Los códigos de la CIF requieren el uso de uno o más calificadores, que indican, por ejemplo, la magnitud del nivel de salud o gravedad del problema que se está evaluando. Los calificadores se codifican como uno, dos o más números tras el punto decimal. El uso de cualquier código debe acompañarse de por lo menos un calificador. Sin calificadores los códigos no tienen sentido (por defecto, la OMS interpreta un código incompleto como ausencia de problema – xxx.00).

El primer calificador para Funciones y Estructuras Corporales, los calificadores de desempeño/realización y capacidad para Actividades y Participación, y el primer calificador para los Factores Ambientales describen la extensión de los problemas en los respectivos componentes.

Todos los componentes se cuantifican utilizando la misma escala genérica. Dependiendo del constructo al que haga referencia, “tener un problema” puede significar una deficiencia, una limitación, una restricción o una barrera. Se deberán elegir los vocablos calificadores apropiados, tal como se muestra entre paréntesis, dependiendo del dominio relevante de la clasificación (donde xxx representa el número del dominio del segundo nivel):

xxx.0 NO hay problema	(ninguno, insignificante,...)	0–4 %
xxx.1 Problema LIGERO	(poco, escaso,...)	5–24 %
xxx.2 Problema MODERADO	(medio, regular,...)	25–49 %
xxx.3 Problema GRAVE	(mucho, extremo, ...)	50–95 %
xxx.4 Problema COMPLETO	(total,...)	96–100 %
xxx.8 sin especificar		
xxx.9 no aplicable		

Se incluyen amplios intervalos para aquellos casos en los que se dispone de normas o instrumentos calibrados de evaluación para cuantificar la deficiencia, la limitación de capacidad, el problema de desempeño/realización o la barrera. Por ejemplo cuando se puntúa como “no hay problema” o “problema completo”, el código tiene un margen de error de hasta un 5%. Se define como “problema moderado” aquel que está presente como máximo durante la mitad del tiempo o al que se adjudica una puntuación que alcanza

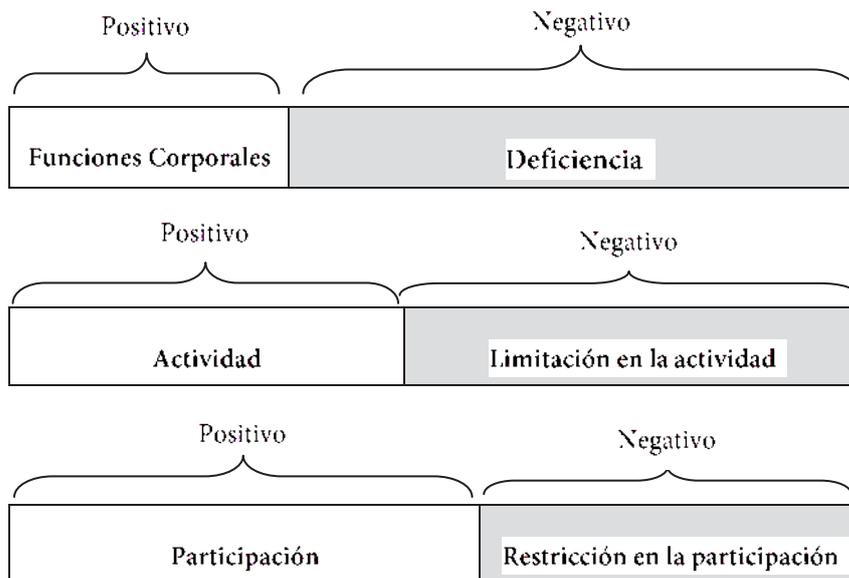
como máximo la mitad de la escala de dificultad total. Los porcentajes deben ser calibrados en distintos dominios y con referencia a las normas y percentiles de la población. Para que esta cuantificación pueda ser utilizada de manera uniforme, es necesario desarrollar procedimientos de valoración mediante el desarrollo de proyectos de investigación. En el caso de los Factores Ambientales, este primer calificador también puede ser utilizado para indicar la extensión de aspectos positivos del ambiente, o facilitadores. Para indicar facilitadores, se utiliza la misma escala de 0-4, pero el punto decimal se sustituye por un signo +: ej. e110+2. Los Factores Ambientales pueden ser codificados (a) en relación con cada “constructo” individual, o (b) globalmente, sin referencias a ningún “constructo” individual (ver sección 3 a continuación). La primera opción es preferible porque identifica el efecto y la atribución más claramente.

Calificadores adicionales

Para distintos usuarios puede ser apropiado y útil añadir otro tipo de información a la codificación de cada ítem. Hay una variedad de calificadores adicionales que pueden ser útiles, como se mencionó anteriormente.

Codificación de aspectos positivos

Queda a la discreción del usuario el desarrollo de escalas de codificación para identificar los aspectos positivos del funcionamiento:



2. Reglas generales de codificación

Las siguientes reglas son esenciales para la obtención de información válida para los diferentes usos que se pueden dar a la clasificación.

Selección de agrupaciones de códigos para formar el perfil de un individuo

La CIF clasifica los estados de salud y “relacionados con la salud” y por ello requiere de la identificación de una serie de códigos que mejor describan el perfil de funcionamiento de la persona. La CIF no es una “clasificación de acontecimientos”, como la CIE-10, en la que una condición de salud concreta se clasifica con un único código. Como el funcionamiento de la persona puede verse afectado en el nivel corporal, individual y social, el usuario debe siempre tener en cuenta todos los componentes de la clasificación, denominados Funciones y Estructuras Corporales, Actividades y Participación, y Factores Ambientales. No resulta lógico pensar que haya que emplear todos los códigos posibles en cada entrevista, sino que, dependiendo de las circunstancias, los usuarios tendrán que decidir cuáles son los códigos más importantes para describir la situación del paciente en cada caso concreto.

Codificando información relevante

La información se codificará siempre dentro del contexto de una condición de salud. A pesar de que no es necesario utilizar los códigos para establecer la relación entre la condición de salud y los aspectos del funcionamiento y la discapacidad que están codificados, la CIF es una clasificación de salud y por lo tanto asume la presencia de una condición de salud de cualquier tipo. Por ello, la información sobre lo que una persona decide hacer o no, no está relacionada con un problema del funcionamiento asociado a una condición de salud y no deberá ser codificada. Por ejemplo, si una persona decide no comenzar una nueva relación con sus vecinos por razones ajenas a las de la salud, entonces no es apropiado utilizar la categoría d7200, que incluye las acciones de iniciar relaciones. Por el contrario, si la decisión de la persona está ligada a una situación de salud (ej. depresión), entonces sí deberemos aplicar el código.

La información que refleja el sentimiento de implicación de la persona o satisfacción con el nivel de funcionamiento no se codifica actualmente en la CIF. Futuras investigaciones pueden proporcionar calificadores adicionales que permitan la codificación de esta información.

Sólo deberán ser codificados aquellos aspectos relevantes del funcionamiento de la persona enmarcados en un periodo de tiempo predefinido. Las funciones que tengan relación con una entrevista anterior y no tengan importancia durante la entrevista actual no deben codificarse.

Codificación de información explícita

Cuando se asignen los códigos, el usuario no debe hacer deducciones acerca de las relaciones existentes entre una deficiencia de las funciones corporales, limitación en las actividades o restricción en la participación. Por ejemplo, si una persona tiene una limitación de funcionamiento para desplazarse, no podemos asumir que la persona tiene una deficiencia en las funciones de movimientos. Igualmente, no podemos deducir a partir del hecho de que una persona tenga una capacidad limitada para desplazarse que esa persona tenga un problema de desempeño/realización para realizar desplazamientos. El usuario debe obtener información explícita sobre las Funciones y Estructuras

Corporales y sobre capacidad y desempeño/realización independientemente. (En algunos casos, por ejemplo con las funciones mentales, es preciso realizar una inferencia a partir de otras funciones, ya que esa función corporal no es directamente observable).

Codificación de información específica

Los estados de salud y “relacionados con la salud” se deben registrar con la máxima precisión posible, asignándolos la categoría de la CIF más apropiada. Por ejemplo el código más adecuado para una persona con ceguera nocturna es b21020 Sensibilidad a la luz. En cambio, si este nivel de detalle no pudiera aplicarse, el siguiente código situado por encima en la jerarquía podría utilizarse en su lugar (en este caso, b2102 Calidad de la visión, b210 Funciones visuales o b2 Funciones sensoriales y dolor).

Para identificar el código apropiado fácil y rápidamente, se recomienda utilizar el “Navegador”²⁸ de la CIF, que tiene un “motor de búsqueda” que trabaja sobre una versión electrónica de la clasificación, indexada para agilizar dichas búsquedas. Alternativamente, se puede utilizar el índice alfabético tradicional.

3. Modalidades de Codificación para el componente Factores Ambientales

Se pueden emplear tres modalidades diferentes de codificación para los Factores Ambientales:

Modalidad 1

Los Factores Ambientales se codifican independientemente, sin estar relacionados con Funciones o Estructuras Corporales o Actividades y Participación.

Funciones Corporales	_____
Estructuras Corporales	_____
Actividades y Participación	_____
Ambiente	_____

Modalidad 2

Los Factores Ambientales se codifican para cada componente

Funciones Corporales	_____	Código E	_____
Estructuras Corporales	_____	Código E	_____
Actividades y Participación	_____	Código E	_____

Modalidad 3

Los Factores Ambientales se codifican para los calificadores de capacidad y desempeño/realización en el componente de Actividad y Participación de cada ítem

²⁸ El Navegador de la CIF se puede descargar de la página web de la CIF: <http://www.who.int/classification/icf>

Calificador de desempeño/realización _____ Código E _____
 Calificador de capacidad _____ Código E _____

4. Reglas de codificación específicas para los componentes

4.1 Codificación de funciones corporales

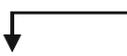
Definiciones

Las *funciones corporales* son las funciones fisiológicas de los sistemas corporales (incluyendo las funciones psicológicas). Las *deficiencias* son problemas en las funciones corporales o estructuras, como una desviación o pérdida significativa.

Uso del calificador para funciones corporales

Las Funciones Corporales se codifican con un calificador que indica la extensión o magnitud de la deficiencia. La presencia de una deficiencia puede ser definida como una disminución o pérdida, adición o exceso, o desviación.

La deficiencia de una persona con hemiparesis puede ser descrita con el código b7302 Fuerza de los músculos de un lado del cuerpo:


 Extensión de la deficiencia (primer calificador)
 b7302.____

Una vez que una deficiencia está presente, se puede situar dentro de una escala de gravedad usando el calificador genérico. Por ejemplo:

b7302.1 deficiencia LEVE de la fuerza de los músculos de un lado del cuerpo (5–24%)
 b7302.2 deficiencia MODERADA de la fuerza de los músculos de un lado del cuerpo (25–49%)
 b7302.3 deficiencia GRAVE de la fuerza de los músculos de un lado del cuerpo (50–95%)
 b7302.4 deficiencia COMPLETA de la fuerza de los músculos de un lado del cuerpo (96-100%)

La ausencia de una deficiencia (de acuerdo con una línea base predefinida) se indica con un valor 0 para el calificador genérico. Por ejemplo:

b7302.0 NO existe deficiencia de la fuerza de los músculos de un lado del cuerpo

Si no hay suficiente información para especificar la gravedad de la deficiencia, se deberá usar el valor "8". Por ejemplo si la historia clínica de una persona indica que está sufriendo de debilidad en la parte derecha de su cuerpo sin dar más detalles se puede aplicar el siguiente código:

b7302.8 Deficiencia en la fuerza de los músculos de un lado del cuerpo, no especificada

Puede haber situaciones en las que sea inapropiado aplicar un código específico. Por ejemplo el código b650 Funciones relacionadas con la menstruación no se puede aplicar en mujeres antes o después de una cierta edad (pre-menarquia o post-menopausia). Para estos casos se asigna el valor “9”:

b650.9 Funciones relacionadas con la menstruación, no aplicable

Correlatos estructurales de Funciones Corporales

Las clasificaciones de Funciones y Estructuras Corporales han sido diseñadas para funcionar en paralelo. Cuando se utiliza el código de una Función Corporal, el usuario debería comprobar si el correspondiente código de la Estructura Corporal es aplicable. Por ejemplo, las Funciones Corporales incluyen los sentidos corporales básicos como Vista y funciones relacionadas b 210-b229 y sus correlatos estructurales suceden entre s210-s230 Ojo y estructuras relacionadas.

Consideración de interrelaciones entre deficiencias

Las deficiencias pueden provocar otras deficiencias; por ejemplo la fuerza muscular puede incapacitar las funciones de movimiento, las funciones cardíacas pueden relacionarse con funciones respiratorias, la percepción con el pensamiento etc.

Identificación deficiencias en funciones corporales

Para aquellas deficiencias que no siempre pueden ser observadas directamente (ej. funciones mentales) el usuario puede inferir la deficiencia basándose en la observación de la conducta. Por ejemplo, en un entorno clínico la memoria puede ser evaluada a través de pruebas estandarizadas, y a pesar de que no es posible “observar” realmente las funciones cerebrales, en función de los resultados de los tests, es razonable asumir que las funciones mentales de la memoria están dañadas.

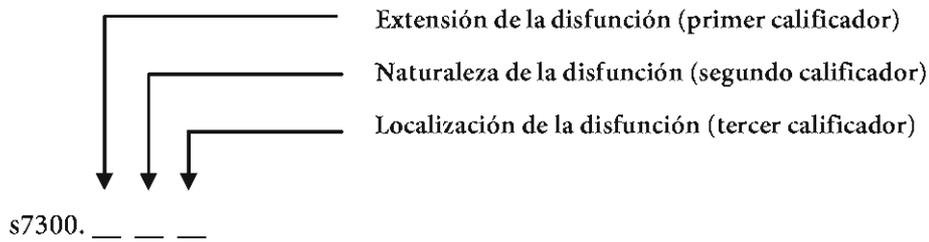
4.2 Codificación de Estructuras Corporales

Definiciones

Estructuras corporales son partes anatómicas del cuerpo como los órganos, las extremidades y sus componentes. ***Deficiencias*** son problemas en las funciones o estructuras corporales como una desviación o pérdida significativa.

Utilización de calificadores para codificar Estructuras Corporales

Las estructuras corporales se codifican con tres calificadores. El primer calificador describe la extensión o magnitud de la deficiencia, el segundo calificador se utiliza para indicar la naturaleza del cambio y el tercer calificador indica la localización de la deficiencia.



Los esquemas descriptivos utilizados para los tres calificadores aparecen en la Tabla 1

Tabla 1. Escala de calificadores para Estructuras Corporales

Primer calificador Extensión de la deficiencia	Segundo calificador Naturaleza de la deficiencia	Tercer calificador (sugerido) Localización de la deficiencia
0 NO existe deficiencia	0 no hay cambio en la estructura	0 más de una región
1 Deficiencia LEVE	1 ausencia total	1 derecha
2 Deficiencia MODERADA	2 ausencia parcial	2 izquierda
3 Deficiencia GRAVE	3 parte adicional	3 ambos lados
4 Deficiencia COMPLETA	4 dimensiones aberrantes	4 parte delantera
8 no especificada	5 discontinuidad	5 parte trasera
9 no aplicable	6 posición desviada	6 proximal
	7 cambios cualitativos en la estructura, incluyendo acumulación de fluido	7 distal
	8 no especificado	8 no especificado
	9 no aplicable	9 no aplicable

4.3 Codificación del componente Actividades y Participación

Definiciones

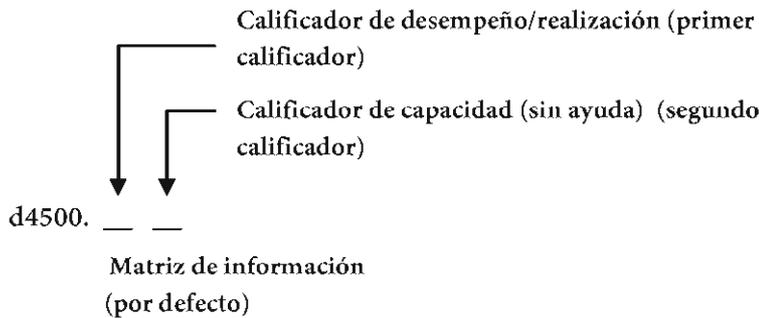
Actividad es la realización de una tarea o acción por una persona. *Participación* es el acto de involucrarse en una situación vital. Limitaciones en la Actividad son dificultades que una persona puede tener en el desempeño / realización de las actividades. *Restricciones en la Participación* son problemas que una persona puede experimentar al involucrarse en situaciones vitales.

Actividades y Participación figuran en una única lista de dominios.

Utilización de los calificadores de capacidad y desempeño/realización

Actividades y Participación se codifica con dos calificadores: el calificador de *desempeño/realización* que ocupa el primer dígito después del punto decimal, y el

calificador de *capacidad*, que ocupa el segundo dígito después del punto decimal. El código que identifica la categoría de la lista de Actividades y Participación y los dos calificadores forman la matriz de información por defecto.



El calificador de desempeño/realización describe lo que una persona hace en su contexto/entorno actual. Como el contexto/entorno actual incluye un contexto/entorno social, el desempeño/realización puede ser también entendido como “el acto de involucrarse en una situación vital” o “la experiencia vivida” de las personas en el contexto real en el que viven. Este contexto incluye los Factores Ambientales, por ejemplo, todos los factores del mundo físico, social y actitudinal que pueden ser codificados utilizando los Factores Ambientales.

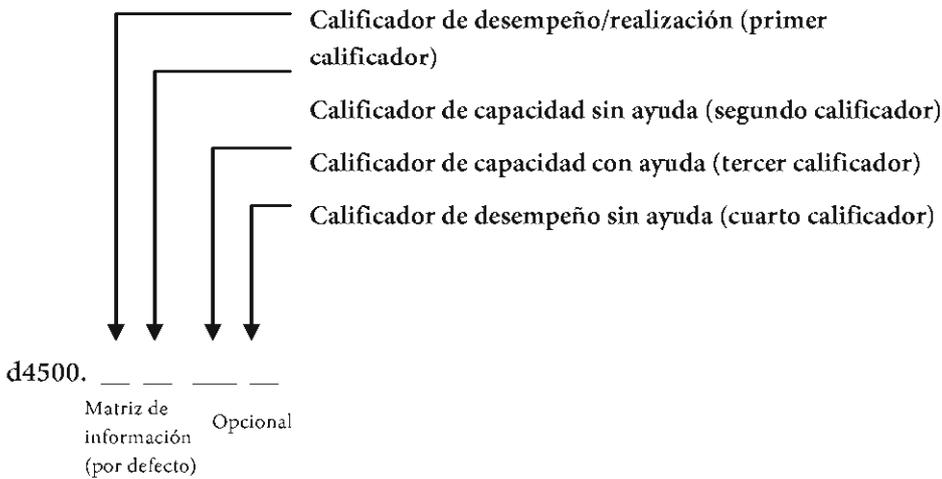
El calificador de capacidad describe la aptitud de un individuo para realizar una tarea o acción. Este “constructo” tiene por objeto indicar el máximo nivel probable de funcionamiento que una persona puede alcanzar en un dominio y en un momento dados. Para evaluar la habilidad máxima de la persona, resulta necesario disponer de un contexto/entorno “normalizado” que neutralice el diferente efecto de los diversos contextos/entornos en la capacidad del individuo. Este contexto/entorno normalizado puede ser: (a) un contexto/entorno actual comúnmente utilizado para evaluar la capacidad en las situaciones de evaluación; o (b) en los casos en los que esto no sea posible, se asume un contexto/entorno que tiene un efecto uniforme. Este contexto/entorno puede ser llamado “uniforme” o “normalizado”. Por tanto, capacidad refleja la habilidad ajustada en función del ambiente del individuo. Este ajuste debe ser igual para todas las personas y en todos los países, para que se puedan establecer comparaciones internacionales. Para ser precisos las características del contexto/entorno uniforme o normalizado se pueden codificar utilizando el componente Factores Ambientales. La separación entre capacidad y desempeño/realización refleja la diferencia entre los efectos del contexto/entorno actual y el uniforme, y por tanto, proporciona una guía útil sobre lo que puede hacerse en el contexto/entorno del individuo para mejorar su desempeño/realización.

Habitualmente, el calificador de capacidad sin ayuda se utiliza para describir la habilidad real del individuo sin que sea aumentada por tecnología o dispositivos de ayuda ni por terceras personas. Dado que el calificador de desempeño/realización se refiere al contexto/entorno actual del individuo, la presencia de ayuda de terceras personas o la utilización de tecnología y dispositivos de ayuda o de barreras puede ser observada

directamente. La naturaleza del facilitador o la barrera se puede describir empleando la clasificación de Factores Ambientales.

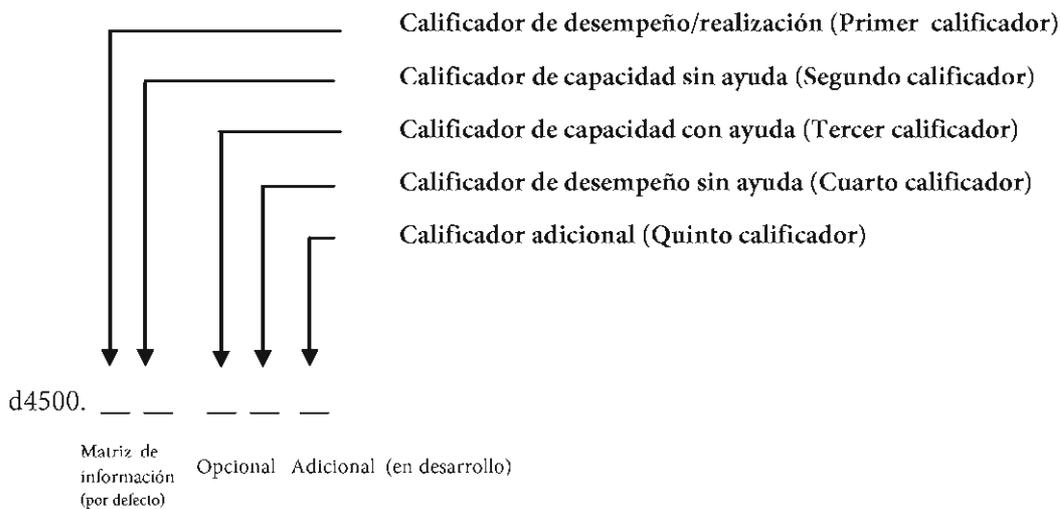
Calificadores opcionales

Los calificadores terceros y cuartos (opcionales) proporcionan a los usuarios la posibilidad de codificar la capacidad con ayuda y el desempeño/realización sin ayuda.



Calificadores adicionales

El quinto dígito está reservado para los calificadores que puedan ser desarrollados en el futuro, como un calificador de implicación o de satisfacción subjetiva.



Los calificadores de capacidad y de desempeño/realización pueden usarse con y sin ayuda, de terceras personas o dispositivos de ayuda, y de acuerdo con la siguiente escala (donde xxx indica el número del dominio de segundo nivel):

- xxx.0 NO hay problema
- xxx.1 Problema LEVE

Los usuarios que deseen especificar el contexto/entorno actual o real al usar los calificadores de capacidad y desempeño/realización deberán hacerlo utilizando la clasificación de Factores Ambientales. (ver la modalidad de codificación 3, para Factores Ambientales).

4.4 Codificación de los Factores Ambientales

Definiciones

Factores Ambientales constituyen el ambiente físico, social y actitudinal en el que las personas viven y desarrollan sus vidas.

Uso de Factores Ambientales

Factores Ambientales es un componente de la Parte 2 (Factores Contextuales) de la clasificación. Los factores ambientales deberían valorarse para cada componente del funcionamiento y codificarse de acuerdo con una de las tres modalidades descritas anteriormente en la sección 3.

Los factores ambientales deben codificarse desde la perspectiva de la persona cuya situación está siendo descrita. Por ejemplo, las rampas en los bordillos que no tengan un pavimento liso deberán codificarse como facilitadores para una persona en silla de ruedas pero como barreras para una persona ciega.

El calificador indica hasta qué punto un factor es un facilitador o una barrera. Hay diferentes razones que justifican que un factor ambiental pueda ser considerado un facilitador o una barrera, y, en qué grado lo es. Con respecto a los facilitadores, el evaluador deberá tener presente aspectos tales como la accesibilidad de un recurso, y si esa accesibilidad es constante o variable, de buena o mala calidad, etc. En el caso de barreras, puede ser interesante con qué frecuencia un factor constituye un obstáculo para la persona, si el obstáculo es grande o pequeño, y si puede o no evitarlo. También hay que tener en cuenta que un factor ambiental puede ser una barrera tanto por su presencia (por ejemplo, actitudes negativas hacia las personas con discapacidades) como por su ausencia (por ejemplo, no disponer de un servicio necesario). Los efectos que tienen los factores ambientales sobre las vidas de las personas con condiciones de salud son variados y complejos, y se espera que futuras investigaciones guíen un mejor entendimiento de esta interacción y, posiblemente, muestren la utilidad de un segundo calificador para estos factores.

En algunos casos, un conjunto diverso de factores ambientales se resume utilizando un solo término, como pobreza, desarrollo, medio rural o urbano o capital social. Estos términos globales no aparecen en la clasificación, pero el evaluador deberá identificar los factores individuales que los constituyen y codificarlos por separado. De nuevo, se necesitan futuras investigaciones para determinar si hay grupos de factores ambientales claramente definidos que integren cada uno de esos términos globales.

Primer calificador

A continuación se muestra la escala negativa y positiva para valorar el grado en que un factor ambiental actúa como barrera o facilitador. Un punto decimal aislado indica que es una barrera, y el signo + indica que es un facilitador:

xxx.0 NO hay barrera	xxx+0 NO hay facilitador
xxx.1 Barrera LIGERA	xxx+1 Facilitador LIGERO
xxx.2 Barrera MODERADA	xxx+2 Facilitador MODERADO
xxx.3 Barrera GRAVE	xxx+3 Facilitador GRAVE
xxx.4 Barrera COMPLETA	xxx+4 Facilitador COMPLETO
xxx.8 barrera, no especificada	xxx+8 facilitador, no especificado
xxx.9 no aplicable	xxx.9 no aplicable

Anexo 3

Posibilidades de uso de la lista de Actividades y Participación

El componente Actividades y Participación es un listado neutro de dominios referidos a diferentes actividades y áreas de la vida. Cada dominio contiene categorías ordenadas en diferentes niveles que van desde el más general al más detallado (ej. el dominio del Capítulo 4, Movilidad, contiene categorías como Andar, d450, y por debajo de ella un ítem más específico, Andar distancias cortas, d4500). La lista de dominios de Actividades y Participación abarca todo el rango de funcionamiento que puede codificarse tanto a nivel individual como social. Como se indica en la Introducción, esta lista puede utilizarse de diferentes maneras para indicar las nociones específicas de “Actividades” y “Participación” que se definen en la CIF de la siguiente manera:

En el contexto de salud:

Actividad es la realización de una tarea o acción por un individuo.

Participación es la implicación en una situación vital.

Hay cuatro modalidades alternativas para estructurar la relación entre Actividades (a) y Participación (p) en cuanto a la lista de dominios:

(1) **Grupos diferentes de dominios de Actividad y dominios de Participación (sin solapamiento)**

Un determinado grupo de categorías se codifica sólo como Actividades (ej. tareas o acciones que realiza un individuo) y otro grupo sólo como Participación, (ej. implicación en situaciones vitales). Los dos grupos, por tanto, son mutuamente excluyentes.

En esta opción, el usuario determina el contenido de los grupos de categorías de actividad y categorías de participación. Cada categoría puede ser, bien un ítem de actividad o uno de participación, pero nunca como de ambos tipos. Por ejemplo, los dominios pueden dividirse de la siguiente manera:

- a1 Aprendizaje y aplicación del conocimiento
- a2 Tareas y demandas generales
- a3 Comunicación
- a4 Movilidad

- p5 Autocuidado
- p6 Vida doméstica
- p7 Interacciones interpersonales
- p8 Áreas principales de la vida
- p9 Vida comunitaria, social y cívica

Codificación para esta estructura:

- a *código de categoría.* $q_p q_c$ (la categoría valora un ítem de Actividad)
- p *código de categoría.* $q_p q_c$ (la categoría valora un ítem de Participación)

Donde q_p = el calificador de desempeño/realización y q_c = el calificador de capacidad. Si se utiliza el calificador de desempeño/realización la categoría, valorada como un ítem de Actividades o de Participación, se interpreta en los términos del “constructo” de desempeño/realización; ahora bien, cuando se utiliza el calificador de capacidad, la categoría se interpreta en los términos del “constructo” de capacidad, indistintamente de si el ítem está considerado como perteneciente a Actividades o a Participación.

En este sentido, la opción (1) proporciona la matriz de información completa sin que exista ningún tipo de redundancia o solapamiento.

(2) Solapamiento parcial entre los grupos de dominios Actividades y los grupos de dominios Participación

En esta alternativa, un mismo grupo de categorías puede considerarse como ítems de Actividades o como ítems de Participación; esto es, la misma categoría puede interpretarse como referida al individuo (ej. tarea o acción que un individuo realiza) o a la sociedad (ej. implicación en una situación vital).

Por ejemplo:

- | | |
|--|-------------------------------------|
| a1 Aprendizaje y aplicación del conocimiento | |
| a2 Tareas y demandas generales | |
| a3 Comunicación | p3 Comunicación |
| a4 Movilidad | p4 Movilidad |
| a5 Autocuidado | p5 Autocuidado |
| a6 Vida doméstica | p6 Vida doméstica |
| | p7 Interacciones interpersonales |
| | p8 Áreas principales de la vida |
| | p9 Vida comunitaria, social, cívica |

Codificación para esta estructura

La codificación de esta estructura está sujeta a unas normas rígidas. No es posible que una categoría situada dentro de la zona de solapamiento tenga distintos valores para el mismo calificador (o bien el primer calificador para desempeño/realización o el segundo para capacidad), ej.:

- a *categoría.* 1 _ o bien a *categoría.* _ 1
- p *categoría.* 2 p *categoría.* _ 2

Un usuario que elija esta opción cree que los códigos en las categorías solapadas pueden tener diferente significado cuando se codifican en Actividades, y no en Participación, o viceversa. Sin embargo, sólo se debe introducir un código en la matriz de información en la columna del calificador específico.

(3) Categorías detalladas como Actividades y categorías amplias como Participación, con o sin solapamiento

Otra aproximación para aplicar las definiciones de Actividades y Participación a los dominios es restringir el uso de Participación para las categorías más generales y amplias de un cierto dominio (ej. categorías de primer nivel como los encabezamientos de los capítulos) y el uso de Actividades para las categorías más detalladas (ej. categorías de tercer y cuarto nivel). Esta aproximación separa las categorías, en muchos o todos los dominios, en términos de amplias versus detalladas. Sin embargo, el usuario puede considerar que ciertos dominios pertenecen completamente a Actividades o a Participación.

Por ejemplo, d4550 Arrastrarse puede valorarse como Actividad, mientras que d455 Desplazarse en el entorno puede valorarse como Participación.

Hay dos situaciones posibles: (a) no existe "solapamiento", ej., cuando un ítem es Actividad, no es Participación; (b) puede haber "solapamiento", ya que algunos usuarios pueden usar toda la lista para Actividades y sólo los títulos principales para Participación.

Codificación para esta estructura

Similar a la Opción (1) o a la Opción (2).

(4) Utilización de los mismos dominios tanto para Actividades como para Participación, con solapamiento total de los dominios.

En esta opción todos los dominios en la lista Actividades y Participación pueden considerarse tanto como Actividades o como Participación. Todas las categorías se pueden interpretar tanto como funcionamiento individual (Actividad) como funcionamiento social (Participación). Por ejemplo d 330 Hablar puede considerarse tanto como una Actividad o como una Participación. Una persona que ha perdido las cuerdas vocales puede hablar utilizando dispositivos de ayuda. De acuerdo con la evaluación utilizando los calificadores de capacidad y desempeño/realización esta persona tiene:

Primer calificador

Dificultad moderada en desempeño/realización (quizás a causa de factores ambientales como estrés personal o actitudes de terceras personas) → 2

Segundo calificador

Dificultad grave en capacidad sin dispositivos de ayuda → 3

Tercer calificador

Dificultad leve en capacidad con dispositivos de ayuda → 1

De acuerdo con esta matriz de información de la CIF la situación de esta persona se deberá codificar como sigue:

d330.231

De acuerdo con la opción (4) también se podría codificar de la siguiente manera:

a330.241

p330.2

En la opción (4), cuando se utilizan tanto el calificador de capacidad como el de desempeño/realización hay dos valores para la misma celda en la matriz de información de la CIF: uno para Actividades y otro para Participación. Si estos valores son los mismos, entonces no hay conflicto, sólo redundancia. Sin embargo, en el caso de que los valores sean diferentes, los usuarios deben desarrollar algún tipo de sistema para la “toma de decisiones” para codificar la matriz de información, dado que el estilo oficial de codificación de la OMS es el siguiente:

d *categoría* q_p q_c

Otra posible vía para superar esta redundancia puede ser la de tomar el calificador de capacidad como Actividad y el calificador de desempeño/realización como Participación.

Otra posibilidad es desarrollar calificadores adicionales para Participación que tomen en consideración “la implicación en situaciones vitales”.

Se espera que con el uso continuado de la CIF y la obtención de datos empíricos, se dispondrá de evidencias sobre cuál de las opciones anteriores prefieren los diferentes usuarios de la Clasificación. La investigación empírica también llevará a una operacionalización más clara de las nociones de Actividades y Participación. A partir de la información sobre cómo se utilizan estas nociones en diferentes entornos, países o para distintos propósitos, se podrán obtener conclusiones que influyan en el desarrollo de próximas revisiones.

Anexo 4

Ejemplos de casos

Los ejemplos que siguen describen la aplicación de los conceptos que rigen la CIF en diferentes situaciones. Confiamos que ayuden a los usuarios a comprender mejor la filosofía de la clasificación y la aplicación práctica de sus conceptos y “constructos” básicos. Si necesita obtener más información, puede consultar los manuales de entrenamiento y, es muy recomendable, seguir un curso de entrenamiento en alguno de los centros acreditados por la OMS

Deficiencia que no ocasiona ni limitación en la capacidad ni problemas de desempeño/realización

Un niño nace sin una uña. Esta malformación es una deficiencia de estructura pero no interfiere con las funciones de la mano del niño o en lo que el niño puede hacer con esa mano, por lo tanto no existe limitación en la capacidad del niño. Al mismo tiempo, posiblemente no habrá problemas en el desempeño/realización, pues podrá jugar con otros niños sin que le ridiculicen o excluyan por causa de esta malformación. El niño, por tanto, no tiene limitaciones en la capacidad ni problemas en el desempeño/realización.

Deficiencia que no ocasiona limitación en la capacidad pero sí problemas de desempeño/realización

Un niño diabético tiene una deficiencia en el funcionamiento: el páncreas no funciona adecuadamente para producir insulina. La diabetes se puede controlar con medicación, esto es, con insulina. Cuando la función corporal (niveles de insulina) está bajo control no existen limitaciones en la capacidad asociadas con la deficiencia. Sin embargo, el niño con diabetes es probable que tenga problemas de desempeño/realización en la socialización con amigos o compañeros. Por ejemplo, el problema puede surgir a la hora de comer, puesto que al niño se le ha pedido que no tome azúcar, pues la carencia de alimentos apropiados para él puede constituir una barrera. Por tanto, a pesar de no tener limitaciones en la capacidad, el niño tendrá una disminución de la participación en el entorno a menos que se tomen las medidas adecuadas para garantizar que disponga de comida apropiada.

Otro ejemplo puede ser el de una persona con vitiligo en la cara y sin otros problemas físicos. Este problema estético no produce limitación en la capacidad. Sin embargo, la persona puede vivir en un entorno donde el vitiligo se confunde con la lepra y, por ello, se le considera como un enfermo contagioso. En el ambiente habitual de la persona, esta actitud negativa es una barrera ambiental que ocasiona problemas en el desempeño/realización en las interacciones interpersonales.

Deficiencia que ocasiona limitación en la capacidad y, dependiendo de las circunstancias, problemas de desempeño/realización

Una variación importante en el desarrollo intelectual es una deficiencia mental y puede ocasionar alguna limitación en varias capacidades de la persona. Los factores ambientales, sin embargo, pueden afectar al grado de desempeño/realización de la persona en diferentes áreas de la vida. Por ejemplo, un niño con este tipo de deficiencia mental podría experimentar una pequeña desventaja en un entorno en el que las expectativas no son altas para la población general, y donde el niño sólo tuviera que realizar una serie de tareas repetitivas pero necesarias. En este entorno el niño tendrá un buen desempeño/realización en diferentes áreas de su vida.

Un niño similar que creciera en un entorno competitivo y con altas expectativas escolares, podría experimentar restricción en el desempeño/realización en varias situaciones sociales, al contrario que el anterior.

Este ejemplo subraya dos aspectos a considerar. El primero es que los estándares o normas de la población con los que el funcionamiento de un individuo se compara deben ser los adecuados para el ambiente real de esa persona. El segundo es, que la presencia o ausencia de factores ambientales puede tener un efecto facilitador o de barrera en el funcionamiento de la persona.

Deficiencia experimentada en el pasado, que no ocasiona limitación en la capacidad pero todavía causa problemas de desempeño/realización

Una persona que se considera curada de un episodio psicótico agudo, pero que sufre el estigma de haber sido un “paciente mental”, puede tener problemas de desempeño/realización en el empleo o en las interacciones personales, debido a actitudes negativas de las personas de su entorno. Por lo tanto, su participación en el empleo y en la vida social estará limitada.

Diferentes deficiencias y limitaciones en la capacidad que ocasionan problemas similares de desempeño/realización

Un individuo puede no ser contratado para un trabajo debido a la creencia de que su deficiencia (tetraplejia) le impide la realización de las tareas necesarias en ese trabajo (ej. usar un ordenador que tenga un teclado manual). El lugar de trabajo no tiene las adaptaciones necesarias para facilitar el desempeño/realización de las tareas necesarias para ese trabajo por parte de la persona (ej. programas informáticos de reconocimiento de la voz que permitan no utilizar el teclado).

Otra persona con una tetraplejia menos severa que pueda desempeñar las tareas necesarias de un trabajo, pero puede no ser contratada porque se hayan llenado las cuotas de empleo para personas con discapacidades.

Una tercera persona que es capaz de desempeñar las tareas necesarias de un trabajo, puede no ser contratada porque tiene una limitación en la actividad aliviada con el uso de una silla de ruedas, aunque el lugar de trabajo no permite la entrada de una silla de ruedas.

Por último, otro individuo que use una silla de ruedas puede ser contratado para el trabajo, y tener la capacidad de realizar las tareas laborales y, de hecho llevarlas a cabo en el lugar de trabajo. Sin embargo, este individuo puede tener problemas en el desempeño/realización de ciertos dominios relacionados con interacciones personales con sus compañeros, porque no puede acceder a las áreas de descanso en el trabajo. Este problema en el desempeño/realización de la socialización en el lugar de trabajo puede impedir el acceso a oportunidades laborales futuras.

Estos cuatro individuos experimentan problemas en el desempeño/realización en la dimensión laboral debido a diferentes factores contextuales que interactúan con su condición de salud o deficiencia. Para el primer individuo, las barreras del entorno incluyen la falta de un lugar de trabajo adaptado y probablemente actitudes negativas. El segundo individuo hace frente a actitudes negativas hacia el empleo de personas discapacitadas. La tercera persona se enfrenta a la pérdida de accesibilidad para construir el entorno y la última se enfrenta a actitudes negativas hacia la discapacidad en general.

Presunta deficiencia que conduce a restricciones en la participación sin limitación en la capacidad

Una persona ha estado trabajando con pacientes que tienen SIDA. Esta persona está sana pero debe someterse a periódicos análisis de VIH. Esta persona no experimenta limitaciones en la capacidad, pero la gente que le conoce sospecha que puede haber adquirido el virus y le evitan. Esto conduce a problemas significativos en el desempeño/realización de la persona en el área de las interacciones sociales y en la comunidad, vida social y cívica. Su implicación está restringida por las actitudes negativas de aquellos de su entorno.

Deficiencias que actualmente no están clasificadas en la CIF y que conducen a restricciones en desempeño/realización

Una persona cuya madre ha muerto de cáncer de mama. Tiene 45 años y voluntariamente se hizo unos análisis encontrando que portaba el código genético que la pone en riesgo de padecer cáncer de mama. No tiene problemas en la función o estructura corporal, ni limitación en la capacidad pero se le ha denegado el seguro de salud de su compañía de seguros a causa de su mayor riesgo de cáncer de mama. Su implicación en el área de cuidar de su salud está limitado debido a la política seguida por la compañía de seguros en el área de salud.

Ejemplos adicionales

Un niño de 10 años es enviado a un logopeda con el diagnóstico inicial de “tartamudez”. Durante la exploración se detectan problemas relacionados con discontinuidad en el habla, aceleraciones inter e intra-verbales, problemas en el tiempo de los movimientos del

habla y ritmo del habla inadecuado (deficiencias). En la escuela presenta problemas relacionados con leer en voz alta y con iniciar una conversación (limitaciones en la capacidad). Durante las discusiones en grupo, no toma la iniciativa para participar en las discusiones (problemas en el desempeño/realización del dominio conversar con varias personas). La implicación en la conversación de este chico está limitada dentro de un grupo por las normas y prácticas sociales en las conversaciones que siguen un orden.

Una mujer de 40 años con un síndrome de “latigazo” cervical desde hace meses, se queja de dolor en el cuello, dolores de cabeza severos, mareos, fuerza muscular reducida y ansiedad (deficiencias). Con frecuencia tiene problemas para andar, cocinar, limpiar, manejar una computadora y conducir un coche (limitaciones en la capacidad). En su última consulta médica se decidió esperar a que sus problemas disminuyeran antes de volver a su antiguo trabajo (problemas en el desempeño/realización en la dimensión laboral). Si las políticas laborales de su entorno permitieran horas de trabajo flexibles, tomarse descansos cuando sus síntomas fueran severos y dejarla trabajar en casa, su implicación en el área laboral mejoraría.

Anexo 5

La CIF y las personas con discapacidades

El proceso de revisión de la CIF, se ha beneficiado desde el comienzo de las sugerencias de personas con discapacidades y de sus organizaciones. La Organización Internacional de Personas Discapacitadas ha contribuido con su tiempo y energía en el proceso de revisión y la CIF refleja estas opiniones.

La OMS reconoce la importancia de la participación plena de personas con discapacidades y de sus organizaciones en la revisión de una clasificación del funcionamiento y la discapacidad. Como clasificación, la CIF servirá como base tanto para valorar como para medir discapacidades en muchos contextos de evaluación científicos, clínicos, administrativos y sociales. Como tal, la preocupación se centra en que la CIF no sea mal utilizada en detrimento de los intereses de las personas con discapacidades (ver Directrices Éticas en el Anexo 6).

En particular, la OMS reconoce que los términos utilizados en la clasificación pueden, a pesar de todos los esfuerzos realizados, estigmatizar y etiquetar. Como respuesta a esto, se tomó la decisión al inicio del proceso de revisión de abandonar totalmente el término “minusvalía” debido a su connotación peyorativa en Inglés y de no utilizar el término “discapacidad” como nombre de un componente, sino como término genérico global.

Sin embargo, la difícil pregunta de cómo referirse a los individuos que experimentan algún grado de limitación funcional o restricción, todavía perdura. La CIF utiliza el término “discapacidad” para denominar a un fenómeno multidimensional, resultado de la interacción de las personas con su entorno físico y social. Por múltiples razones, cuando se hace referencia a individuos, algunos prefieren la utilización del término “personas con discapacidades” y otros prefieren “personas discapacitadas”. Teniendo en cuenta esta divergencia, no existe una práctica universal que pueda ser adoptada por la OMS. Por lo tanto, no es apropiado que la CIF exprese una posición determinada en relación con este tema, respetando el principio de que las personas tienen el derecho de ser llamadas como ellas elijan.

No obstante, es importante insistir en que la CIF no es en absoluto una clasificación de personas. Es una clasificación de las características de la salud de las personas dentro del contexto de las situaciones individuales de sus vidas y de los efectos ambientales. La interacción de las características de la salud y de los factores contextuales, es la que produce la discapacidad. Es importante que los individuos no sean reducidos o caracterizados sólo sobre la base de sus deficiencias, limitaciones en la actividad o restricciones en la participación. Por ejemplo, en lugar de referirse a “una persona mentalmente discapacitada”, la clasificación utiliza la frase “persona con una limitación en las actividades de aprendizaje”. La CIF asegura esto evitando cualquier referencia a una persona en términos de discapacidad o de una condición de salud, y utilizando un lenguaje neutral, positivo, y concreto.

Como muestra de la preocupación legítima del etiquetado sistemático de las personas, las categorías de la CIF se expresan de manera neutral, con el fin de evitar el menosprecio, la estigmatización y las connotaciones inapropiadas. Sin embargo, este enfoque trae consigo el problema llamado “depuración de términos”. Las connotaciones negativas de un estado de salud y el modo de reaccionar de otras personas son independientes de los términos que se utilicen para definir esa condición. La discapacidad existirá independientemente de cómo se la llame y de qué etiqueta se utilice. El problema no es sólo de lenguaje sino que depende principalmente de las actitudes de otros individuos y de la sociedad en relación con la discapacidad. Lo que se necesita es corregir el contenido y la utilización de los términos de la clasificación.

La OMS tiene el cometido de continuar esforzándose para asegurar que las personas con discapacidades se beneficien de la clasificación y evaluación y no sean menospreciadas o discriminadas.

Se espera que las personas con discapacidades contribuyan al uso y desarrollo de la CIF en todos los sectores. Al igual que los científicos, y los políticos, las personas con discapacidad ayudarán a desarrollar protocolos y herramientas fundamentados en la CIF. La CIF también sirve como una herramienta potencialmente poderosa para una defensa basada en la evidencia. Proporciona datos fiables y comparables para posibilitar el cambio. La noción política de que la discapacidad es más el resultado de barreras ambientales que de una condición de salud o de una deficiencia, debe ser transformada en la agenda científica y, después, en una evidencia válida y fiable. Esta evidencia puede traer consigo el auténtico cambio social para las personas discapacitadas de todo el mundo.

El apoyo a la discapacidad puede verse intensificado a través del uso de la CIF. Como el primer objetivo es identificar intervenciones que puedan mejorar el nivel de participación de las personas con discapacidades, la CIF puede ayudar a identificar donde surge el principal “problema” de la discapacidad, si está en el entorno a través de la existencia de una barrera o de la ausencia de un facilitador, si es debido a la capacidad limitada de la persona, o bien por la combinación de factores. Las intervenciones pueden ser apropiadamente etiquetadas y sus efectos en los diversos niveles de participación controlados y medidos. De este modo, se pueden alcanzar objetivos concretos y futuras metas globales en el apoyo de la discapacidad.

Anexo 6

Directrices éticas para el uso de la CIF

Toda herramienta científica puede ser mal utilizada y llevada a abuso. Podría resultar ingenuo creer que un sistema de clasificación como el de la CIF nunca se usará de un modo dañino para las personas. Como se ha explicado en el Anexo 5, el proceso de revisión de la CIDDM ha incluido a las personas con discapacidades y a sus organizaciones de apoyo desde un principio. Su contribución ha guiado cambios importantes en terminología, contenido y estructura de la CIF. Este anexo expone algunas pautas para un uso ético de la CIF. Es obvio que un conjunto de pautas no evita cualquier mal uso de una clasificación o de otra herramienta científica, o de otro modo, estas directrices sólo pueden prevenir una mala utilización. Este documento no es una excepción. Esperamos que una atención a las disposiciones siguientes reduzca el riesgo de la CIF de ser utilizada de un modo poco respetuoso y dañino para las personas con discapacidades.

Respeto y Privacidad/Confidencialidad

- (1) La CIF debe ser siempre utilizada de un modo que respete el valor inherente y la autonomía de las personas.
- (2) La CIF nunca debe ser utilizada para etiquetar a personas ni para identificarlas solamente en términos de una o más categorías de discapacidad.
- (3) En los marcos clínicos, la CIF debe ser siempre utilizada con el total conocimiento, cooperación, y consenso de las personas cuyos niveles de funcionamiento están siendo clasificados. Si las limitaciones de la capacidad cognitiva de un individuo impide esto, el apoyo por parte del individuo debe ser una participación activa.
- (4) La información codificada por la CIF debe ser vista como información personal y debe estar sujeta a normas de confidencialidad apropiadas según el modo en que los datos vayan a ser utilizados

Uso clínico de la CIF

- (5) Siempre que sea posible, el clínico debe explicar al individuo o al representante del individuo la finalidad de la utilización de la CIF e invitar a que se den preguntas en torno a la conveniencia de utilizar la CIF para clasificar los niveles de funcionamiento de la persona.
- (6) Siempre que sea posible, la persona cuyos niveles de funcionamiento están siendo clasificados (u organizaciones de apoyo de la persona) debe tener la oportunidad de participar, y en concreto de cambiar o reafirmar la conveniencia de la categoría que está siendo utilizada y de la valoración asignada.

- (7) Debido a que el déficit que se clasifica es resultado tanto de una condición de salud de la persona como del contexto físico y social en el que la persona vive, la CIF debe ser utilizada de un modo global.

Uso social de la información de la CIF

- (8) La información de la CIF debe ser utilizada, en la mayor extensión posible, con la colaboración de los individuos para intensificar sus decisiones y el control sobre sus vidas.
- (9) La información de la CIF debe ser utilizada para el desarrollo de políticas sociales y para el cambio político, ya que busca intensificar y apoyar la participación de los individuos.
- (10) La CIF, y toda la información derivada de su uso, no debería ser empleada para negar ni para limitar derechos legítimos que beneficien a individuos o grupos.
- (11) Los individuos clasificados bajo la CIF pueden diferir en muchos aspectos. Las leyes y normas que se refieren a la clasificación CIF no deben asumir más homogeneidad de la deseada y deben asegurar que aquellas personas cuyos niveles de funcionamiento están siendo clasificados sean consideradas como individuos.

Anexo 7

Resumen del proceso de revisión

El desarrollo de la CIDDM

En 1972, la OMS desarrolló un esquema preliminar contemplando las consecuencias de la enfermedad. A los pocos meses, se sugirió un enfoque más exhaustivo. Estas sugerencias fueron realizadas sobre la base de dos principios importantes: se tuvo que hacer una diferenciación entre las deficiencias y su importancia, por ejemplo sus consecuencias funcionales y sociales, y estos diversos aspectos o ejes de información tuvieron que ser clasificados independientemente en diferentes campos de dígitos. En esencia este enfoque consistía en un número de diferentes, aunque paralelas, clasificaciones. Esto contrastó con las tradiciones de la CIF, donde múltiples ejes (etiología, anatomía, patología, etc.) se integran en un sistema jerárquico, ocupando un sólo campo de dígitos. Se exploró la posibilidad de asimilar estas propuestas en un esquema compatible con los principios subyacentes a la estructura de la CIF. Al mismo tiempo, se hicieron intentos preliminares para sistematizar la terminología aplicable a las consecuencias de la enfermedad. Estas sugerencias fueron distribuidas formalmente en 1973 y se solicitó ayuda, particularmente de los grupos con un interés especial en el campo de la rehabilitación.

En 1974, se distribuyeron clasificaciones separadas para deficiencias y minusvalías, y las discusiones continuaron. Se recogieron los comentarios y se desarrollaron propuestas definitivas. Estas propuestas fueron sometidas a consideración de la Conferencia Internacional para la Novena Revisión de la Clasificación Internacional de Enfermedades en Octubre de 1975. Habiendo estudiado la clasificación, la Conferencia recomendó su publicación con carácter experimental. En Mayo de 1976, la Vigésimo Novena Asamblea Mundial de la Salud prestó atención a esta recomendación y adoptó la resolución WHA-29.35, en la que se aprobaba la publicación con carácter experimental de la clasificación de deficiencias y minusvalías, como suplemento, pero no como parte integrante, de la Clasificación Internacional de Enfermedades. En consecuencia, la primera edición de la CIDDM fue publicada en 1980. En 1993, fue reeditada con un prólogo adicional

Etapas iniciales en la revisión de la CIDDM

En 1993, se decidió comenzar un proceso de revisión de la CIDDM. Los objetivos propuestos para la versión revisada, conocida provisionalmente como CIDDM-2, fueron los siguientes:

- debería servir a los múltiples propósitos que requerían los diferentes países, sectores y disciplinas de cuidados de la salud;
- debería ser lo suficientemente simple para poder ser considerada por los profesionales como una descripción apropiada de las consecuencias de las condiciones de salud;

- debería ser útil en la práctica, por ejemplo para identificar las necesidades del cuidado de la salud y confeccionar programas de intervención (prevención, rehabilitación, actividades sociales);
- debería proporcionar una visión coherente de los procesos involucrados en las consecuencias de las condiciones de salud, tales como en los procesos discapacitantes (y no sólo de las dimensiones de los trastornos o enfermedades), debería poder ser valorada de forma objetiva, ofrecer la posibilidad de registrar la información obtenida y poder ser respondida por los afectados ;
- debería ser sensible a las variaciones culturales (ser traducible y aplicable en diferentes culturas y distintos sistemas de cuidado de la salud);
- debería poder ser utilizada, de manera complementaria, con la familia de clasificaciones de la OMS.

Originalmente, se encomendó al Centro Colaborador Francés, la tarea de hacer una propuesta sobre la sección de Deficiencias y sobre los aspectos verbales y sensoriales del lenguaje. El Centro Colaborador Holandés debía sugerir una revisión de la Discapacidad y de los aspectos relacionados con la locomoción de la Clasificación y preparar una revisión de la literatura, mientras que el Centro Colaborador de Norte América debía confeccionar propuestas para la sección de Minusvalías. Además, dos grupos de trabajo debían presentar propuestas sobre aspectos relacionados con la salud Mental y la infancia, respectivamente. En la reunión de Ginebra de 1996, se elaboró el borrador Alfa incorporando las diferentes propuestas y se desarrolló el estudio piloto inicial. En la reunión de 1996 se decidió que cada centro colaborador y cada grupo de trabajo debía dedicarse a todo el borrador y no sólo a sus respectivas áreas individuales de revisión. Desde Mayo de 1996 a Febrero de 1997 se distribuyó el Borrador Alfa entre los centros colaboradores y grupos de trabajo y se recogieron sus comentarios y sugerencias en las oficinas centrales de la OMS. Una serie de cuestiones básicas, que contenían los principales temas relacionados con la revisión, fue también distribuida para facilitar la recolecta de comentarios.

Se tuvieron presentes las siguientes consideraciones durante el proceso de revisión:

- La clasificación en tres niveles, ej.: Deficiencias, Discapacidades y Minusvalías había sido de gran utilidad y debería permanecer. Debería considerarse la inclusión de los factores contextuales/ambientales, aunque la mayoría de las propuestas se mantuvieron en un estado de desarrollo teórico y estudio empírico.
- Las interrelaciones entre D/D/M y la adecuada relación entre ellas, constituyó un importante tema de discusión. Surgieron muchas críticas respecto a l modelo causal subyacente en la versión de 1980 de la CIDDM, la ausencia de cambio con el paso del tiempo, y el flujo unidireccional desde la deficiencia a la discapacidad y a la minusvalía. El proceso de revisión ha sugerido representaciones gráficas alternativas.
- La CIDDM de 1980 era difícil de utilizar. Se consideró necesaria la simplificación en su utilización: la revisión debería tender hacia una simplificación más que hacia un aumento de detalle.

- Los Factores Contextuales (externos – factores ambientales / internos – factores personales): Estos factores, que fueron componentes muy importantes del proceso de la minusvalía (como se conceptualizó en la versión de 1980 de la CIDDM) debían desarrollarse como esquemas adicionales dentro de la CIDDM. Sin embargo, ya que los factores sociales y físicos del entorno y su relación con las Deficiencias, Discapacidades y Minusvalías estaban fuertemente ligados a la cultura, no deberían formar una dimensión separada dentro de la CIDDM. No obstante, se consideró que las clasificaciones de los factores ambientales podían resultar útiles en el análisis de situaciones nacionales y en el desarrollo de soluciones en el ámbito nacional.
- Las deficiencias debían reflejar los avances en el conocimiento de los mecanismos biológicos básicos.
- La aplicabilidad cultural y la universalidad podrían ser los objetivos principales.
- El desarrollo de materiales de entrenamiento y presentación también constituyó un objetivo básico del proceso de revisión.

Borrador Beta-1 y Beta-2 de la CIF

En Marzo de 1997, se elaboró el borrador Beta-1 que integraba las sugerencias recogidas durante los años anteriores. Este borrador fue presentado en la reunión de revisión de la CIDDM en Abril de 1997. Después de incorporar las decisiones de la reunión, el Borrador Beta-1 de la CIDDM-2 fue finalizado para los estudios de campo en Junio de 1997. El borrador Beta-2 se elaboró entre los meses de Enero y Abril de 1999 y se basó en toda la información y retroalimentación recolectada durante los estudios de campo del borrador Beta-1. El borrador resultante fue presentado y discutido en la reunión anual de la CIDDM-2 llevada a cabo en Londres en Abril de 1999. Después de la incorporación de las decisiones de esa reunión, el borrador Beta-2 se imprimió y distribuyó para los estudios de campo en Julio de 1999.

Estudios de campo

Los estudios de campo del borrador Beta-1 se realizaron desde Junio de 1997 hasta Diciembre de 1998, y los estudios de campo del borrador Beta 2 fueron desde Julio de 1999 a Septiembre de 2000.

Los estudios de campo despertaron la más amplia participación posible de los Estados Miembros de la OMS y entre las diferentes disciplinas y sectores, incluyendo sectores como los seguros de salud, seguridad social, trabajo, educación, y otros grupos comprometidos en clasificar las condiciones de salud (usando la Clasificación Internacional de Enfermedades, la Clasificación de Enfermería, y la Clasificación Internacional de la Educación – ISCED). El objetivo era alcanzar un consenso mediante definiciones claras y al mismo tiempo operativas. Los estudios de campo constituyeron un proceso continuo de desarrollo, consulta, retroalimentación, actualización y prueba.

Los siguientes estudios se realizaron como parte de los estudios de campo del borrador Beta-1 y del Beta-2:

- traducción y evaluación lingüística;
- evaluación de los ítems;
- respuestas a las cuestiones básicas mediante conferencias de consenso y respuestas individuales;
- retroalimentación por parte de individuos y organizaciones;
- pruebas opcionales;
- viabilidad y fiabilidad en las evaluaciones de casos (estudios de casos y estudios reales);
- otros (ej. estudios de grupos de focalización)

Las pruebas se centraron en problemas transculturales y multisectoriales. Más de 50 países y 1800 expertos estuvieron implicados en los trabajos de campo, de los cuales se dio la información separadamente.

Borrador pre-final de la CIDDM-2:

A partir de los datos de los estudios de campo del borrador Beta-2 y con las consultas a los centros colaboradores y al Comité de Expertos de Medida y Clasificación de la OMS, la versión pre-final de la CIDDM-2 se redactó en Octubre de 2000. Este borrador se presentó en la reunión de revisión en Noviembre de 2000. Siguiendo las recomendaciones de incorporaciones de la reunión, la versión pre-final de la CIDDM-2 (Diciembre de 2000) se presentó al Comité Ejecutivo de la OMS en Enero de 2001.

El borrador final de la CIDDM-2 se presentó a la Quincuagésima Cuarta Asamblea Mundial de la Salud en Mayo de 2001.

Aprobación de la versión final

Después de discutir sobre el borrador final, la quincuagésimo cuarta Asamblea Mundial de la Salud aprobó la nueva clasificación, con el título Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud, en la resolución WHW54.21 del 22 de Mayo del 2001. En esta resolución se puede leer lo siguiente:

La Quincuagésimo Cuarta Asamblea Mundial de la Salud,

1. HACE SUYA la segunda edición de la Clasificación Internacional de Deficiencias, Discapacidades y Minusvalías (CIDDM), con el título "Clasificación Internacional del Funcionamiento, de la Discapacidad y de la Salud", que en adelante se abreviará CIF;
2. INSTA a los Estados Miembros a usar cuando proceda la CIF en sus actividades de investigación, vigilancia y notificación, teniendo en cuenta situaciones específicas en los Estados Miembros y, en particular, en vista de las posibles revisiones en el futuro;

3. PIDE a la Directora General que preste apoyo a los Estados Miembros que lo pidan para hacer uso de la CIF.

Anexo 8

Orientaciones futuras de la CIF

El uso de la CIF dependerá en gran medida de su utilidad práctica: hasta qué punto puede servir como medida de la actuación de los servicios de salud a través de indicadores basados en el efecto que tiene en los consumidores, y el grado en el cual es aplicable a diferentes culturas, con el fin de realizar comparaciones internacionales para identificar necesidades y recursos, para la planificación y la investigación. La CIF no es directamente una herramienta política. Sin embargo, su uso puede contribuir a un empuje positivo en la determinación política, proporcionando información y ayudando a establecer políticas de salud, a promover la igualdad de oportunidades para todos y a apoyar la lucha contra la discriminación basada en la discapacidad.

Versiones de la CIF

Teniendo en cuenta las diferentes necesidades de los distintos tipos de usuarios, la CIF será presentada en múltiples formatos y versiones:

Clasificación principal

Las dos partes y sus componentes en la CIF se presentan en dos versiones, con el fin de satisfacer las necesidades en el nivel de detalle que precisan los diferentes tipos de usuarios:

La primera es la *versión completa (detallada)*, proporciona todos los niveles de la clasificación y permite 9999 categorías para cada componente. Sin embargo, se ha utilizado un número mucho más reducido. Las categorías de la versión completa pueden ser añadidas a las de la versión corta cuando sea necesario.

La segunda es la *versión corta (concisa)*, la cual proporciona dos niveles de categorías para cada componente y dominio. También se proporcionan las definiciones de esos términos y los elementos que se incluyen y excluyen dentro de cada componente.

Adaptaciones específicas

- (a) Versiones para uso clínico: Estas versiones dependerán del uso de la CIF en diferentes campos de aplicación (ej. terapia ocupacional). Estarán basadas en el volumen principal para la codificación y terminología; sin embargo, proporcionarán información más detallada, tales como directrices para la evaluación y para descripciones clínicas. También pueden ser reorganizadas para disciplinas específicas (ej. rehabilitación, salud mental, etc.).
- (b) Versiones para la investigación: Al igual que en las versiones clínicas, éstas responderán a necesidades de investigación específicas y brindarán definiciones operativas y precisas para evaluar las condiciones de salud.

Trabajos futuros

Dada la multitud de usos y necesidades de la CIF, es importante tener en cuenta que la OMS y sus centros colaboradores están llevando a cabo trabajos adicionales para responder a estas necesidades.

La CIF es propiedad de todos sus usuarios. Es la única herramienta de estas características aceptada sobre bases internacionales. Tiene como objetivo obtener mejor información sobre el fenómeno de la discapacidad y el funcionamiento y conseguir un amplio consenso internacional. Para obtener el reconocimiento de varias comunidades nacionales e internacionales sobre la CIF, la OMS se esforzará en conseguir que sea fácil de utilizar y compatible con los procesos de estandarización, tales como los establecidos por la Organización Internacional para la Estandarización (ISO).

Los posibles trabajos futuros encaminados al desarrollo y aplicación de la CIF pueden resumirse de la siguiente manera:

- promover el uso de la CIF en cada país para el desarrollo de bases de datos nacionales;
- establecer una base de datos internacional y un marco para la realización de comparaciones internacionales;
- identificación de algoritmos para determinar los derechos para percibir pensiones y beneficios sociales;
- estudio sobre la discapacidad y el funcionamiento en los miembros de la familia (ej. estudio del efecto de la discapacidad en terceras personas);
- desarrollo del componente Factores Personales;
- desarrollo de definiciones operativas precisas de las categorías para propósitos de investigación;
- desarrollo de instrumentos de evaluación para la identificación y medida ²⁹;
- proporcionar aplicaciones prácticas mediante el uso de tecnologías informáticas y la creación de formularios de registro de casos;
- establecer conexiones con conceptos de calidad de vida y con la medida del bienestar subjetivo ³⁰;
- investigación sobre tratamientos e intervenciones;

²⁹ La OMS está desarrollando instrumentos de evaluación ligados a la CIF sobre la base de su aplicabilidad en diferentes culturas. Se están realizando los estudios de fiabilidad y validez. Los instrumentos de evaluación tendrán tres formatos: una versión reducida para cribaje y detección de casos; una versión para uso diario de profesionales de la salud; una versión larga para estudios de investigación. Los instrumentos estarán disponibles en la OMS.

³⁰ Conexiones con la calidad de vida: Es importante que exista compatibilidad conceptual entre "calidad de vida" y los constructos/elaboraciones teóricos relacionados con la discapacidad. Calidad de vida, sin embargo, trata sobre lo que la gente "siente" acerca de sus consecuencias. Por lo tanto es un constructo/elaboración teórica de "bienestar subjetivo". Por otro lado, los conceptos de enfermedad/discapacidad se refieren a signos objetivos y exteriorizados en el individuo.

- promover su utilización en estudios científicos para realizar comparaciones entre diferentes condiciones de salud;
- desarrollo de materiales de entrenamiento sobre la utilización de la CIF;
- creación de centros de entrenamiento y referencia de la CIF a escala mundial;
- futuras investigaciones sobre los factores ambientales para proporcionar el nivel de detalle necesario para describir tanto el entorno estandarizado como el real.

Anexo 9

Datos de la CIF, sugeridos como requerimientos mínimos y óptimos, para los sistemas o estudios de información de la salud

Funciones y Estructuras Corporales		Capítulo y código	Bloque de clasificación o categoría
Visión	2	b210-b220	Vista y func. Relacionadas
Audición	2	b230-b240	Func. auditivas y vestibulares
Habla	3	b310-b340	Func. de la voz y el habla
Digestión	5	b510-b535	Func. relacionadas con el sistema digestivo
Excreción	6	b610-b630	Func. Urinarias
Fertilidad	6	b640-b670	Func. genitales y reproductoras
Actividad sexual	6	b640	Salud genital y reproductora
Piel y desfiguración	8	b810-b830	Func. de la piel y estructuras relacionadas
Respiración	4	b440-b460	Func. del sistema respiratorio
Dolor [*]	2	b280	Dolor
Afecto [*]	1	b152-b180	Func. mentales específicas
Sueño	1	b134	Func. mentales globales
Energía/vitalidad	1	b130	Func. mentales globales
Cognición [*]	1	b140, b144, b164	Atención, memoria y func. cognitivas sup.
Actividades y participación			
Comunicación	3	d310-d345	Comunicación recepción-producción
Movilidad [*]	4	d450-d465	Andar y moverse
Destreza	4	d430-d445	Llevar, mover y usar objetos
Autocuidado [*]	5	d510-d570	Autocuidado
Actividades cotidianas	6 y 8		Vida doméstica y Áreas principales de la vida
Relaciones interpersonales	7	d730-d770	Interacciones interpersonales particulares
Funcamiento social	9	d910-d930	Vida comunitaria, social y cívica

^{*} Ítems candidatos a formar parte de la lista mínima

Anexo 10

Agradecimientos

El desarrollo de la CIDDM no hubiera sido posible sin el extenso apoyo de mucha gente de diferentes partes del mundo que han dedicado una gran cantidad de tiempo y energía y han organizado los recursos para una red de trabajo internacional. Aunque no es posible agradecerse a todos ellos, los principales centros, organizaciones y personas se citan a continuación.

Centros colaboradores de la OMS para la CIF

Australia	Australian Institute of Health and Welfare, GPO Box 570, Canberra ACT 2601, Australia. Persona de contacto: Ros Madden.
Canadá	Canadian Institute for Health Information, 377 Dalhousie Street, Suite 200, Ottawa, Ontario K1N9N8, Canada. Persona de contacto: Helen Whittome.
EEUU	National Center for Health Statistics, Room 1100, 6525 Belcrest Road, Hyattsville MD 20782, USA. Persona de contacto: Paul J. Placek.
Francia	Centre Technique National d'Etudes et de Recherches sur les Handicaps et les Inadaptations (CTNERHI), 236 bis, rue de Tolbiac, 75013 Paris, France. Persona de contacto: Marc Maudinet.
Japón	Japan College of Social Work, 3-1-30 Takeoka, Kiyose-city, Tokyo 204-8555, Japan. Persona de contacto: Hisao Sato.
Países Bajos	National Institute of Public Health and the Environment, Department of Public Health Forecasting, Antonie van Leeuwenhoeklaan 9, P.O. Box 1, 3720 BA Bilthoven, The Netherlands. Persona de contacto: Willem M. Hirs, Marijke W. de Kleijn-de Vrankrijker.
Países Nórdicos	Department of Public Health and Caring Sciences, Uppsala Science Park, SE 75185 Uppsala, Sweden. Persona de contacto: Björn Smedby.

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte NHS Information Authority, Coding and Classification, Woodgate, Loughborough, Leics LE11 2TG, United Kingdom. Persona de contacto: Ann Harding, Jane Millar.

Grupos de trabajo

International Task Force on Mental Health and Addictive, Behavioural, Cognitive, and Developmental Aspects of CIDD, Chair: Cille Kennedy, Office of Disability, Aging and Long-Term Care Policy, Office of the Assistant Secretary for Planning and Evaluation, Department of Health and Human Services, 200 Independence Avenue, SW, Room 424E, Washington, DC 20201, USA. Co-Chair: Karen Ritchie.

Children and Youth Task Force, Chair: Rune J. Simeonsson, Professor of Education, Frank Porter Graham Child Development Center, CB # 8185, University of North Carolina, Chapel Hill, NC 27599-8185, USA. Co-Chair: Matilde Leonardi.

Environmental Factors Task Force, chair: Rachel Hurst, 11 Belgrave Road, London SW1V 1RB, England. Co-Chair: Janice Miller.

Redes

La Red de Habla Hispana en Discapacidades (The Spanish Network). Coordinador: José Luis Vázquez-Barquero, Unidad de Investigación en Psiquiatría Clínica y Social, Hospital Universitario "Marqués de Valdecilla", Avda. Valdecilla s/n, 39008 Santander, España.

Council of Europe Committee of Experts for the Application of CIDD, Council of Europe, F-67075, Strasbourg, France. Persona de contacto: Lauri Sivonen.

Organizaciones no gubernamentales

American Psychological Association, 750 First Street, N.E., Washington, DC 20002-4242, USA. Persona de contacto: Geoffrey M. Reed, Jayne B. Lux.

Disabled Peoples International, 11 Belgrave Road, London SW1V 1RB, England. Persona de contacto: Rachel Hurst.

European Disability Forum, Square Ambiorix, 32 Bte 2/A, B-1000, Bruxelles, Belgium. Persona de contacto: Frank Mulcahy.

European Regional Council for the World Federation of Mental Health (ERCWFM), Blvd Clovis N.7, 1000 Brussels, Belgium. Persona de contacto: John Henderson.

Inclusion International, 13D Chemin de Levant, F-01210 Ferney-Voltaire, France. Persona de contacto: Nancy Breitenbach

Rehabilitation International, 25 E. 21st Street, New York, NY 10010, USA. Persona de contacto: Judith Hollenweger, Chairman, RI Education Commission, Institute of Special Education, University of Zurich, Hirschengraben 48, 8001 Zurich, Switzerland.

Consultores

La OMS invitó a consultores que aportaron una ayuda incalculable en el proceso de revisión. Son los que se citan a continuación.

Elizabeth Badley

Jerome Bickenbach

Nick Glozier

Judith Hollenweger

Cille Kennedy

Jane Millar

Janice Miller

Jürgen Rehm

Robin Room

Angela Roberts

Michael F. Schuntermann

Robert Trotter II

David Thompson (consultor editorial)

Traducción de la CIF en los idiomas oficiales de la OMS

La CIF se ha revisado en muchos idiomas teniendo solamente como idioma de trabajo el inglés. La traducción y el análisis lingüístico han sido una parte esencial del proceso de revisión. Los siguientes colaboradores de la OMS han realizado en los idiomas oficiales de la OMS la traducción, el análisis lingüístico y la revisión editorial de la clasificación. Se pueden encontrar otras traducciones en la página web de la OMS:

<http://www.who.int/classification/icf>

Árabe

Traducción y análisis lingüístico:

Adel Chaker, Ridha Limem, Najeh Daly, Hayet Baachaoui, Amor Haji,
Mohamed Daly, Jamil Taktak, Saïda Douki

Revisión editorial realizada por OMS/EMRO:

Kassem Sara, M. Haytham Al Khayat, Abdel Aziz Saleh

Chino

Traducción y análisis lingüístico:

Qiu Zhuoying (Coordinador), Hong Dong, Zhao Shuying, Li Jing, Zhang Aimin, Wu Xianguang

Revisión editorial realizada por el Centro Colaborador de la OMS en China y OMS/WPRO:

Dong Jingwu, Zhou Xiaonan, Y.C. Chong

Francés

Traducción y análisis lingüístico realizado por la OMS de Ginebra:

Pierre Lewalle

Revisión editorial realizada por los Centros Colaboradores de la OMS en Francia y en Canadá:

Catherine Barral, Janice Miller

Español

Traducción, análisis lingüístico y revisión editorial realizada por el Centro Colaborador en España junto con la RHHD y OMS/OPS:

J.L. Vázquez-Barquero (Coordinador), Alvaro Bilbao Bilbao, Ana Díez Ruiz, Luis Gaite Pindado, Carlos Galán Lorés, Ana Gómez Silió, Sara Herrera Castanedo, Marta Uriarte Ituiño, Elena Vázquez Bourgón, Armando Vázquez, M^a del Consuelo Crespo, Ana M^a Fossatti Pons, Benjamín Vicente, Pedro Rioseco, Sergio Aguilar Gaxiola, Carmen Lara Muñoz, M^a Elena Medina Mora, M^a Esther Araujo Bazán, Carlos Castillo-Salgado, Roberto Becker, Margaret Hazlewood

Ruso

Traducción y análisis lingüístico:

G. Shostka (Co-ordinator), Vladimir Y. Ryasnyansky, Alexander V. Kvashin, Sergey A. Matveev, Aleksey A. Galianov.

Revisión editorial realizada por el Centro Colaborador de la OMS en Rusia:

Vladimir K. Ovcharov

Participantes en el proceso de revisión

Alemania	Bélgica	Lee Kirby
Helmi Böse-Younes	Francoise Jan	Catherine Lachance
Horst Dilling	Catherine Mollman	Jocelyne Lacroix
Thomas Ewert	J. Stevens	Renée Langlois
Kurt Maurer	A. Tricot	Mary Law
Jürgen Rehm	Brasil	Lucie Lemieux-Brassard
H.M. Schian	Cassia Maria Buchalla	Annette Majnemer
Michael F. Schuntermann	E. d'Arrigo Busnello	Rose Martini
Ute Siebel	Ricardo Halpern	Raoul Martin-Blouin
Gerold Stucki	Fabio Gomes	Mary Ann McColl
Argentina	Ruy Laurenti	Joan McComas
Liliana Lissi	Canadá	Barbara McElgunn
Martha Adela Mazas	Hugh Anton	Janice Miller
Miguela Pico	J. Arboleda-Florez	Louise Ogilvie
Ignacio Saenz	Denise Avard	Luc Noreau
Armenia	Elizabeth Badley	Diane Richler
Armen Sargsyan	Caroline Bergeron	Laurie Ringaert
Australia	Hélène Bergeron	Kathia Roy
Gavin Andrews	Jerome Bickenbach	Patricia Sisco
Robyne Burr ridge	Andra Blanchet	Denise Smith
Ching Choi	Maurice Blouin	Ginette St Michel
Prem K. Chopra	Mario Bolduc (deceased)	Debra Stewart
Jeremy Couper	Lucie Brosseau	Luz Elvira Vallejo Echeverri
Elisabeth Davis	T.S. Callanan	Michael Wolfson
Maree Dyson	Lindsay Campbell	Sharon Wood-Dauphinee
Rhonda Galbally	Anne Carswell	Nancy Young
Louise Golley	Jacques Cats	Peter Wass
Tim Griffin	L.S. Cherry	Colleen Watters
Simon Haskell	René Cloutier	Chile
Angela Hewson	Albert Cook	Ricardo Araya
Tracie Hogan	Jacques Côté	Alejandra Faulbaum
Richard Madden	Marcel Côté	Luis Flores
Ros Madden	Cheryl Cott	Roxane Moncayo de Bremont
Helen McAuley	Aileen Davis	Pedro Rioseco
Trevor Parmenter	Henry Enns	Benjamin Vicente
Mark Pattison	Gail Finkel	China
Tony M. Pinzone	Christine Fitzgerald	Zhang Aimin
Kate Senior	Patrick Fougeyrollas	Ding Buotan
Catherine Sykes	Adele Furrie	Mary Chu Manlai
John Taplin	Linda Garcia	Zhuo Dahong
John Walsh	Yhetta Gold	Nan Dengkun
Austria	Betty Havens	Hong Dong
Klemens Fheodoroff	Anne Hébert	Li Jianjun
Gerhard S. Barolin	Peter Henderson	Li Jing
Christiane Meyer-Bornsen	Lynn Jongbloed	Leung Kwokfai
	Faith Kaplan	Karen Ngai Ling
	Ronald Kaplan	Zhao Shuying
		Tang Xiaoquan

Zhou Xionan	Eslovenia	Rosa M. Montoliu Valls
Wu Xuanguong	Andreeja Fatur-Videtec	Teresa Orihuela Villameriel
Qiu Zhuoying	España	Sandra Ortega Mera
Colombia	Antonio León Aguado Díaz	Gracia Parquiña Fernández
Martha Aristabal Gomez	Carmen Albeza Contreras	Rafael Peñalver Castellano
Costa de Marfil	María Angeles Aldana	Jesusa Pertejo
B. Claver	Berberana	María F. Peydro de Moya
Croacia	Federico Alonso Trujillo	Juan Rafael Prieto Lucena
Ana Bobinac-Georgievski	Carmen Alvarez Arbesú	Miguel Querejeta González
Cuba	Jesus Artal Simon	Miquel Roca Bennasar
Pedro Valdés Sosa	Enrique Baca Baldomero	Francisco Rodríguez Pulido
Jesús Saiz Sánchez	Alvaro Bilbao Bilbao	Luis Salvador Carulla
Frank Morales Aguilera	Encarnación Blanco Egido	María V. Sánchez de la Cruz
Dinamarca	Julio Bobes García	Francisco Torres González
Terkel Andersen	Antonio Bueno Alcántara	María Triquell Manuel
Aksel Bertelsen	Rosa Bravo Rodriguez	Marta Uriarte Ituiño
Tora Haraldsen Dahl	María José Cabo González	José Luis Vázquez-Barquero
Marianne Engberg	Marta Cano Fernández	Elena Vázquez Bourgon
Annette Flensborg	Laura Cardenal Villalba	Miguel A. Verdugo Alonso
Ane Fink	Tomás Castillo Arenal	Carlos Villaro Díaz-Jiménez
Per Fink	Valentín Corces Pando	Estados Unidos de América
Lise From	María Teresa Crespo Abelleira	Harvey Abrams
Jette Haugbølle	Roberto Cruz Hernández	Myron J. Adams
Stig Langvad	José A. de Vierna Amigo	Michelle Adler
Lars von der Lieth	Manuel Desviat Muñoz	Sergio A. Aguilor-Gaxiola
Kurt Møller	Ana María Díaz García	Barbara Altman
Claus Vinther Nielsen	Ana Díez Ruiz	Alicia Amate
Freddy Nielsen	María José Eizmendi Apellaniz	William Anthony
Kamilla Rothe Nissen	Antonio Fernández Moral	Susan Spear Basset
Gunnar Schiøler	Manuel A. Franco Martín	Frederica Barrows
Anne Sloth	Luis Gaité Pindado	Mark Battista
Susan Tetler	María Mar García Amigo	Robert Battjes
Selena Forchhammer	María García José	Barbara Beck
Thønnings	José Giner-Ubago	Karin Behe
Eva Wæhrens	Gregorio Gómez-Jarabo	Cynthia D. Belar
Brita Øhlenschläger	Ana Gómez Silió	J.G. Benedict
Ecuador	José Manuel Gorospe Arocena	Stanley Berent
Maria del Consuelo Crespo	Juana M. Hernández	Linas Bieliauskas
Walter Torres Izquierdo	Rodríguez	Karen Blair
Egipto	Andres Herrán Gómez	F. Bloch
Mohammed El-Banna	Sara Herrera Castanedo	Felicia Hill Briggs
El Salvador	Ismael Lastra Martínez	Edward P. Burke
Jorge Alherto Alcaron	Carmen Leal Cercos	Larry Burt
Patricia Tovar de Canizalez	Marcelino López Alvarez	Shane S. Bush
Emiratos Árabes Unidos	Juan José Lopez-Ibor	Glorisa Canino
Sheika Jamila Bint Al-Qassimi	Ana María López Trencó	Jean Campbell
	Francisco Margallo Polo	Scott Campbell Brown
	Monica Martín Gil	John A. Carpenter
	Miguel Martín Zurimendi	Christine H. Carrington
	Manuel J. Martínez Cardaña	Judi Chamberlin
	Juan Carlos Miangolarra Page	LeeAnne Carrothers

Mary Chamie	Donald G. Kewman	Mark A. Sandberg
Cecelia B. Collier	Michael Kita (deceased)	Judy Sangl
William Connors	Edward Knight	Marian Scheinholtz
John Corrigan	Patricia Kricos	Karin Schumacher
Dale Cox	Susan Langmore	Katherine D. Seelman
M. Doreen Croser	Mitchell LaPlante	Raymond Seltser
Eugene D'Angelo	Itzak Levav	Rune J. Simeonsson
Gerben DeJong	Renee Levinson	Debra Smith
Jeffrey E. Evans	Robert Liberman	Gretchen Swanson
Timothy G. Evans	Don Lollar	Susan Stark
Debbie J. Farmer	Peter Love	Denise G. Tate
Michael Feil	David Lozovsky	Travis Threats
Manning Feinleib	Perianne Lurie	Cynthia Trask
Risa Fox	Jayne B. Lux	Robert Trotter II
Carol Frattali	Reid Lyon	R. Alexander Vachon
Bill Frey	Anis Maitra	Maureen Valente
E. Fuller	Bob MacBride	Paolo del Vecchio
Cheryl Gagne	Kim MacDonald-Wilson	Lois Verbrugge
J. Luis Garcia Segura	Peggy Maher	Katherine Verdolini
David W. Gately	Ronald Manderscheid	Candace Vickers
Carol George	Kofi Marfo	Gloriajean Wallace
Olinda Gonzales	Ana Maria Margueytio	Robert Walsh
Barbara Gottfried	William C. Marrin	Seth A. Warshausky
Bridget Grant	John Mather	Paul Weaver
Craig Gray	Maria Christina Mathiason	Patricia Welch
David Gray	John McGinley	Gale Whiteneck
Marjorie Greenberg	Theresa McKenna	Tyler Whitney
Arlene Greenspan	Christine McKibbin	Brian Williams
Frederick Guggenheim	Christopher J. McLaughlin	Jan Williams
Neil Hadder	Laurie McQueen	Linda Wornall
Harlan Hahn	Douglas Moul	J. Scott Yaruss
Robert Haines	Peter E. Nathan	Ilene Zeitzer
Laura Lee Hall	Russ Newman	Louise Zingesser
Heather Hancock	Els R. Nieuwenhuijsen	Etiopía
Nandini Hawley	Joan F. van Nostrand	Rene Rakotobe
Gregory W. Heath	Jean Novak	Filipinas
Gerry Hendershot	Patricia Owens	L. Ladrigo-Ignacio
Sarah Hershfeld	Alcida Perez de Velasquez	Patria Medina
Sarah Hertfelder	D. Jesse Peters	Finlandia
Alexis Henry	David B. Peterson	Erkki Yrjankeikki
Howard Hoffman	Harold Pincus	Markku Leskinen
Audrey Holland	Paul Placek	Leena Matikka
Joseph G. Hollowell Jr	Thomas E. Preston	Matti Ojala
Andrew Imparato	Maxwell Prince	Heidi Paatero
John Jacobson	Jeffrey Pyne	Seija Talo
Judith Jaeger	Louis Quatrano	Martti Virtanen
Alan Jette	Juan Ramos	Francia
J. Rock Johnson	Geoffrey M. Reed	Charles Aussilloux
Gisele Kamanou-Goune	Anne Riley	Bernard Azema
Charles Kaelber	Gilberto Romero	Jacques Baert
Cille Kennedy	Patricia Roberts-Rose	

Serge Bakchine
 Catherine Barral
 Maratine Barres
 Jean-Yves Barreyre
 Jean-Paul Boissin
 François Chapireau
 Pascal Charpentier
 Alain Colvez
 Christian Corbé
 Dr. Cyran
 Michel Delcey
 Annick Deveau
 Serge Ebersold
 Camille Felder
 Claude Finkelstein
 Anne-Marie Gallot
 Pascale Gilbert
 Jacques Houver
 Marcel Jaeger
 Jacques Jonquères
 Jean-Claude Lafon
 Maryvonne Lyazid
 Joëlle Loste-Berdot
 Maryse Marrière
 Lucie Matteodo
 Marc Maudinet
 Jean-Michel Mazeaux
 Pierre Minaire(defunción)
 Lucien Moatti
 Bertrand Morineaux
 Pierre Mormiche
 Jean-Michel Orgogozo
 Claudine Parayre
 Gérard Pavillon
 André Philip
 Nicole Quemada
 Jean-François Ravaud
 Karen Ritchie
 Jean-Marie Robine
 Isabelle Romieu
 Christian Rossignol
 Pascale Roussel
 Jacques Roustit
 Jésus Sanchez
 Marie-José Schmitt
 Jean-Luc Simon
 Lauri Sivonen
 Henri-Jacques Stiker
 Annie Triomphe
 Catherine Vaslin
 Paul Veit

Dominique Velche
 Jean-Pierre Vignat
 Vivian Waltz

Grecia

Venos Mavreas

Hungría

Lajos Kullmann

India

Javed Abidi
 Samir Guha-Roy
 K.S. Jacob
 Sunanda Koli
 S. Murthy
 D.M. Naidu
 Hemraj Pal
 K. Sekar
 K.S. Shaji
 Shobha Srinath
 T.N. Srinivasan
 R. Thara

Indonesia

Augustina Hendriarti

Iran (República Islámica de)

Mohamed M.R. Mourad

Israel

Joseph Yahav

Italia

Emilio Alari
 Alberto Albanese
 Renzo Andrich
 A.Andrigo
 Andrea Arrigo
 Marco Barbolini
 Maurizio Bejor
 Giulio Borgnolo
 Gabriella Borri
 Carlo Caltagirone
 Felicia Carletto
 Carla Colombo
 Francesca Cretti
 Maria Cufersin
 Marta Dao
 Mario D'Amico
 Simona Della Bianca
 Paolo Di Benedetto
 Vittoria Dieni
 Angela Di Lorenzo
 Nadia Di Monte

Antonio Federico
 Francisco Fera
 Carlo Francescutti
 Francesca Fratello
 Franco Galletti
 Federica Galli
 Rosalia Gasparotto
 Maria Teresa Gattesco
 Alessandro Giacomazzi
 Tullio Giorgini
 Elena Giraudó
 Lucia Granzini
 Elena Grosso
 V. Groppo
 Vincenzo Guidetti
 Paolo Guzzon
 Leo Giulio Iona
 Vladimir Kosic
 Matilde Leonardi
 Fulvia Loik
 Mariangela Macan
 Alessandra Manassero
 Domenico Manco
 Sanina Mancuso
 Roberto Marcovich
 Andrea Martinuzzi
 Anna Rosa Melodía
 Roseta Mussari
 Cristiana Muzzi
 Ugo Nocentini
 Emanuela Nogherotto
 Roberta Oretti
 Lorenzo Panella
 Maria Procopio
 Leandro Provinciali
 Alda Pellegrí
 Barbara Reggiori
 Marina Sala
 Giorgio Sandrini
 Antonio Schindler
 Elena Sinforiani
 Stefano Schierano
 Roberto Sicurelli
 Francesco Talarico
 Gabriella Tavošchi
 Cristiana Tiddia
 Walter Tomazzoli
 Corrado Tosetto
 Sergio Ujcich
 Maria Rosa Valsecchi
 Irene Verneró

Jamaica	Kuwait	Mirian Gutiérrez
Monica Bartley	Adnan Al Eidan	Rosa Gutiérrez
Japón	Abdul Aziz Khalaf Karam	Carlos Guzmán
Tsunehiko Akamatsu	Letonia	Luis Jara
Masataka Arima	Maris Baltins	Raúl Jarquin
Hidenobu Fujisono	Valda Biedrina	Norman Lanzas
Katsunori Fujita	Aldis Dudins	José R. Leiva
Shinichiro Furuno	Lolita Cibule	Rafaela Marengo
Toshiko Futaki	Janis Misins	Ma. Alejandra Martínez
Hajime Hagiwara	Jautrite Karashkevica	Marlon Méndez
Hideaki Hyoudou	Mara Ozola	Mercedes Mendoza
Takashi Iseda	Aivars Vetra	Ma. José Moreno
Atsuko Ito	Líbano	Alejandra Narváez
Shinya Iwasaki	Elie Karam	Amilkar Obando
Shizuko Kawabata	Lituania	Dulce Ma. Olivás
Yasu Kiryu	Albinas Bagdonas	Rosa E. Orellana
Akira Kodama	Luxemburgo	Yelba Rosa Orozco
Ryousuke Matsui	Charles Pull	Mirian Ortiz Alvarado
Ryo Matsutomo	M. De Smedt	Amanda Pastrana
Yasushi Mochizuki	Pascale Straus	Marbely Picado
Kazuyo Nakai	Madagascar	Susana Rappaciolli
Kenji Nakamura	Caromène Ratomahenina	Esterlina Reyes
Yoshukuni Nakane	Raymond	Franklin Rivera
Yukiko Nakanishi	Malasia	Leda Ma. Rodríguez
Toshiko Niki	Sandiyao Sebastian	Humberto Román
Hidetoshi Nishijima	Malta	Yemira Sequeira
Shiniti Niwa	Joe M. Pace	Ivonne Tijerino
Kensaku Ohashi	Marruecos	Ena Liz Torrez
Mari Oho	Aziza Bennani	Rene Urbina
Yayoi Okawa	México	Luis Velásquez
Shuhei Ota	Juan Alberto Alcantara	Nigeria
Fumiko Rinko	Sanchez	Sola Akinbiyi
Junko Sakano	Jorge Caraveo Anduaga	John Morakinyo
Yoshihiko Sasagawa	Maria Eugenia Antunez	A. O. Odejide
Hisao Sato	Fernando Rafael Jiménez	Olayinka Omigbodun
Yoshiyuki Suzuki	Albarrán	Noruega
Junko Taguchi	Maria-Elena Madina Mora	Kjetil Bjorlo
Eiichi Takada	Gloria Martinez Carrera	Torbjorg Hostad
Yuji Takagi	Carmen E.Lara Munoz	Kjersti Vik
Masako Tateishi	Nicaragua	Nina Vollestad
Hikaru Tauchi	Elizabeth Aguilar	Margret Grotle Soukup
Miyako Tazaki	Angel Bonilla Serrano	Sigrid Ostensjo
Mutsuo Torai	Ivette Castillo	Países Bajos
Satoshi Ueda	Héctor Collado Hernández	T. van Achterberg
Kousuke Yamazaki	Josefa Conrado	Jaap van den Berg
Yoshio Yazaki	Brenda Espinoza	A. Bloemhof
Jordania	Ma. Félix Gontol	Y.M. van der Brug
Abdulla S.T. El-Naggar		R.D. de Boer
Ziad Subeih		J.T.P. Bonte
		J.W. Brandsma

W.H.E. Buntinx	G.L. Schut	República de Corea
J.P.M. Diederiks	B. Stoelinga	Ack-Seop Lee
M.J. Driessé	M.M.L. Swart	Rumania
Silvia van Duuren-Kristen	L. Taal	Radu Vraști
C.M.A. Frederiks	H. Ten Napel	Rusia
J.C. Gerritse	B. Treffers	Vladimir N. Blondin
José Geurts	J. Verhoef	Aleksey A. Galianov
G. Gladines	A. Vermeer	I.Y. Gurovich
K.A. Gorter	J.J.G.M. Verwer	Mikhail V. Korobov
R.J. de Haan	W. Vink	Alexander V. Kvashin
J. Halbertsma	M. Welle Donker	Pavel A. Makkaveysky
E.J. van der Haring	Dirk Wiersma	Sergey A. Matveev
F.G. Hellema	J.P. Wilken	N. Mazaeva
C.H. Hens-Versteeg	P.A. van Woudenberg	Vladimir K. Ovtcharov
Y. F. Heerkens	P.H.M. Wouters	S.V. Polubinskaya
Y. Heijnen	P. Zanstra	Anna G. Ryabokon
W.M. Hirs	Pakistán	Vladimir Y. Rysanyansky
H. W. Hoek	S. Khan	Alexander V. Shabrov
D. van Hoeken	Malik H. Mubbashar	Georgy D. Shostka
N. Hoeymans	Khalid Saeed	Sergei Tsirkin
C. van Hof	Perú	Yuri M. Xomarov
G.R.M. van Hoof	María Esther Araujo Bazon	Alexander Y. Zemtchenkov
M. Hopman-Rock	Carlos Bejar Vargas	Sudáfrica
A. Kap	Carmen Cifuentes Granados	David Boonzaier
E.J. Karel	Roxana Cock Huaman	Gugulethu Gule
Zoltan E. Kenessey	Lily Pinguz Vergara	Sebenzile Matsebula
M.C.O. Kersten	Adriana Rebaza Flores	Pam McLaren
M.W. de Kleijn-de Vrankrijker	Nelly Roncal Velazco	Siphokazi Gcaza
M.M.Y. de Klerk	Fernando Urcia Fernández	Phillip Thompson
M. Koenen	Rosa Zavallos Piedra	Suecia
J.W. Koten	Reino Unido de Gran Bretaña	Lars Berg
D.W. Kraijer	e Irlanda del Norte	Eva Bjorck-Akesson
T. Kraakman	Simone Aspis	Mats Granlund
Guuss Lankhorst	Allan Colver	Gunnar Grimby
W.A.L. van Leeuwen	Edna Conlan	Arvid Linden
P. Looijestein	John E. Cooper	Anna Christina Nilson
H. Meinardi	A. John Fox	(deceased)
W. van Minnen	Nick Glozier	Anita Nilsson
A.E. Monteny	Ann Harding	Louise Nilunger
I. Oen	Rachel Hurst	Lennart Nordenfelt
Wil Ooijendijk	Rachel Jenkins	Adolf Ratzka
W.J. den Ouden	Howard Meltzer	Gunnar Sanner
R.J.M. Perenboom	Jane Millar	Olle Sjögren
A. Persoon	Peter Mittler	Björn Smedby
J.J. v.d. Plaats	Martin Prince	Sonja Calais van Stokkom
M. Poolmans	Angela Roberts	Gabor Tiroler
F.J. Prinsze	G. Stewart	Suiza
C.D. van Ravensberg	Wendy Thorne	André Assimacopoulos
K. Reynders	Andrew Walker	Christoph Heinz
K. Riet-van Hoof	Brian Williams	
G. Roodbol		

Judith Hollenweger
Hans Peter Rentsch
Thomas Spuhler
Werner Steiner
John Strome
John-Paul Vader
Peter Wehrli
Rudolf Widmer

Tailandia

Poonpit Amatuakul
Pattariya Jarutat
C. Panpreecha
K. Roongruangmaairat
Pichai Tangsin

Túnez

Adel Chaker
Hayet Baachaoui
A. Ben Salem
Najeh Daly
Saïda Douki
Ridha Limam
Mhalla Nejia
Jamil Taktak

Turquía

Ahmet Gögüs
Elif Iyriboz
Kultegin Ogel
Berna Ulug

Uruguay

Paulo Alterway
Marta Barera
Margot Barrios
Daniela Bilbao
Gladys Curbelo
Ana M. Frappola
Ana M. Fosatti Pons
Angélica Etcheñique
Rosa Gervasio
Mariela Irigoin
Fernando Lavie
Silvia Núñez
Rossana Pipplol
Silvana Toledo

Vietnam

Nguyen Duc Truyen

Zimbabwe

Jennifer Jelsma
Dorcas Madzivire
Gillian Marks

Jennifer Muderredzi
Useh Ushotanefe

Organizaciones del sistema de las Naciones Unidas

International Labour Organization (ILO)

Susan Parker

United Nations Children's Fund (UNICEF)

Habibi Gulbadan

United Nations Statistical Division

Margarat Mbogoni

Joann Vanek

United Nations Statistical Institute for Asia and the Pacific

Lau Kak En

United Nations Economic and Social Commission for Asia and Pacific

Bijoy Chaudhari

Organización Mundial de la Salud

Oficinas regionales

África: C. Mandlhate

América (Pan American Health Organisation): Carlos Castillo-Salgado, Roberto Becker, Margaret Hazlewood, Armando Vázquez

Europa: B. Serdar Savas, Anatoli Nossikov

Mediterráneo Oriental: A. Mohit, Abdel Aziz Saleh, Kassem Sara, M. Haytham Al Khayat

Pacífico Occidental: R. Nesbit, Y.C. Chong

Sudeste Asiático: Than Sein, Myint Htwe

Oficinas principales

Varios departamentos de las oficinas principales de la OMS estuvieron comprometidos en el proceso de revisión. Los miembros que contribuyeron en el proceso de revisión se citan a continuación junto con sus respectivos departamentos.

M. Argandoña, anteriormente del Department of Substance Abuse

Z. Bankowski, Council for International Organizations of Medical Sciences

J.A. Costa e Silva, anteriormente de División of Mental Health and Prevention of Substance Abuse

S. Clark, Department of Health Information, Management and Dissemination

C. Djeddah, Department of Injuries and Violence Prevention

A. Goerdts, anteriormente del Department of Health Promotion
M. Goracci, anteriormente del Department of Injury Prevention and Rehabilitation
M. A. Jansen, anteriormente del Department of Mental Health and Substance Dependence
A. L'Hours, Global Programme on Evidence for Health Policy
A. Lopez, Global Programme on Evidence for Health Policy
J. Matsumoto, Department of External Cooperation and Partnerships
C. Mathers, Global Programme on Evidence for Health Policy
C. Murray, Global Programme on Evidence for Health Policy
H. Nabulsi, anteriormente del IMPACT
E. Pupulin, Department of Management of Noncommunicable Diseases
C. Romer, Department of Injuries and Violence Prevention
R. Sadana, Global Programme on Evidence for Health Policy
B. Saraceno, Department of Mental Health and Substance Dependence
A. Smith, Department of Management of Noncommunicable Diseases
J. Salomon, Global Programme on Evidence for Health Policy
M. Subramanian, anteriormente del World Health Reporting
M. Thuriaux, anteriormente del Division of Emerging and other Communicable Diseases
B. Thylefors, anteriormente del Department of Disability/Injury Prevention and Rehabilitation
M. Weber, Department of Child and Adolescent Health and Development

Sibel Volkan y Grazia Motturi proporcionaron apoyo administrativo y de secretariado.

Can Çelik, Pierre Lewalle, Matilde Leonardi, Senda Bennaissa y Luis Prieto llevaron a cabo aspectos específicos del trabajo de revisión.

Somnath Chatterji, Shekhar Saxena, Nenad Kostanjsek y Margie Schneider realizaron la revisión, tomando en consideración los informes recibidos.

T. Bedirhan Üstün organizó y coordinó el proceso de revisión y el proyecto global de la CIF.

CIF-IA

**Índice alfabético de la
Introducción y los Anexos**

Nota: Este índice alfabético constituye una herramienta útil para acceder a las categorías de la clasificación, a las descripciones de conceptos y a los términos claves de la Introducción y los Anexos.

- Aborto, 91
- Aborto espontáneo, 91
- Absorción de nutrientes, 82, 83
- Abuelos, 170, 197
- Abuso de sustancias, 53
- Accesibilidad, 180, 212, 240, 248
- Acceso a las instalaciones dentro de edificios
 - diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica, uso privado, 188
 - diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica, uso público, 187
- Acidez gástrica, 84
- Acontecimientos culturales
 - participar en, 178
- Acortamiento de la respiración, 80
- Actitudes, 17, 20, 180, 197, 199, 222, 240, 244, 247, 248, 251
- Actitudes individuales de miembros de la familia cercana, 199
- Actitudes individuales de otros familiares, 199
- Actividad, 9, 11, 55, 58, 125, 137, 221, 236, 242
 - limitaciones en la, 3, 11, 14, 125, 221, 222, 231, 236, 248, 250
- Actividad física
 - nivel adecuado de, 158
- Actividades sociales, 6
- Actividades y Participación, 3, 11, 14, 22, 29, 39, 125, 230, 236
 - componente, 9, 15, 17, 18, 23, 125, 227, 232, 236
 - posibilidades de uso de la lista de, 242–45
- actividades y participación de los niños y los jóvenes, x
- Actuar de manera autónoma en las
 - interacciones sociales, 167
- Actuar en una obra, 178
- Adaptación a la oscuridad, 64
- Administradores, 197
- adolescencia, ii, ix, xvi, xvii, xx, xxi, 47, 105, 125
- Adopción de postura, 55
- Adquisición de bienes y servicios, 160
- Adquisición de habilidades, 39, 127, 128, 129, 131
- Adquisición de habilidades básicas, 131
- Adquisición de habilidades complejas, 131
- Adquisición de lo necesario para vivir, 41, 160–61, 161
- Aerofagia, 81
- Afasia de Broca, 59
- Afasia de conducción, 59
- Afasia de Wernicke, 59
- Afecto, 56, 142, 166
- Afeitarse, 156
- Aficiones
 - participar en, 171, 172, 173, 178
- Afonía, 71
- Agalactorrea, 91
- Agarrar objetos, 149
- Agencias de noticias, 208
- Agencias estatales, 203
- Ageusia, 67
- Agitación, 55
- Agitación psicomotora, 55
- Agua
 - obtener, 161
- Agudeza binocular a corta distancia, 63
- Agudeza binocular a larga distancia, 63
- Agudeza monocular a corta distancia, 63
- Agudeza monocular a larga distancia, 63
- Agudeza visual
 - funciones de la, 63
- Ahorrar dinero, 175
- Aire acondicionado, 196
- Alactasia, 91
- Albergues para gente sin hogar, 203
- Alcanzar un objeto, 149
- Alegre, 52
- Alergias, 77
- Almacenado de productos para satisfacer las
 - necesidades diarias, 162
- Almacenamiento de nutrientes en el cuerpo, 83
- Almacenar comida y bebida, 160, 162
- Alodinea, 68

Alopecia, 103
Alteración de la conciencia producida por sustancias, 48
 Alteraciones del ritmo cardíaco, 74
 Alteraciones en la fluidez, 72
 Alvéolos, 114
 Amabilidad, 50, 51
 Ambiente actitudinal, 11, 17, 180, 240
 Ambivalencia, 55
 Amenorrea, 91
 Amigable, 51
 Amigos, 43, 197
 Amistad
 crear y mantener, 169
 encontrar y establecer, 167
Amnesia
 disociativa, 54
 selectiva, 54
 Amor, 56
 Amueblar un lugar para vivir, 160
 Anabolismo, 85
 Analgesia, 68, 69
 Anartria, 71
 Andador
 moverse con un, 152
 Andar, 40, 150, 151
 Andar a bordo de un barco, en el tren u otro vehículo en movimiento, 150
 Andar dentro de la propia casa, 152
 Andar distancias cortas, 150
 Andar distancias largas, 150
 Andar en superficies inclinadas, 150
 Andar en superficies que se mueven, 150
 Andar por las calles del vecindario, 152
 Andar sobre diferentes superficies, 150
 Andar sobre hielo y nieve, 150
 Andar sorteando obstáculos, 150
 Andar y moverse, 40, 150–53
 Anestesia, 68
 dolorosa, 68
 Animales, 193
 cuidado de los, 164
 para movilidad personal, 198
 Animales domésticos, 43, 193, 198
 Anomalías congénitas, 220
 Anopsia, 64
 Anormalidad, 221
 Anormalidad genética, 13
 Anosmia, 67
 Ansia (“Craving”), 53
 Ansiedad, 56, 249
 Antebrazo
 estructura del, 119
 Antisocial, 52
 Anuria, 89
 Aparatos domésticos, 160, 161, 162, 163
 Apetito, 52
 Aplicabilidad cultural y CIDD, 256
 Aplicación del conocimiento, 39, 131–34
 Aplicaciones clínicas de la CIF, vi–vii, 6–7
 Aplicaciones de la CIF, 6
 Aplicaciones de la CIF en salud mental, 259
 Aplicar principios matemáticos, 133
 Apnea, 78
 Apoyo y relaciones, 30, 43, 44, 197–98
 Apraxia
 del habla, 61
 del vestir, 61
 ideacional, 61
 ideomotora, 61
 oculomotora, 61
 Aprender a calcular, 39, 130
 Aprender a escribir, 39, 130
 Aprender a leer, 39, 129
 Aprender en el hogar, 171
 Aprendizaje
 preparación para el trabajo, 174
 Aprendizaje básico, 39, 127–31, 127–31
 Aprendizaje y aplicación del conocimiento, 29, 39, 127–34
 Arañar, 103
 Árbol bronquial, 114
 Áreas principales de la vida, 16, 29, 41, 42, 171–76, 242, 243, 262
 Áreas vitales, 15, 125
 Arquear las cejas, 142
 Arquitectos, 198
 Arquitectura, 202
 Arrastrarse, 151, 244
 Arritmias, 74
 Arterias, 75, 113
 constricción de las, 75
 funciones de las, 75
 Arteriosclerosis, 75
 Articulación
 funciones de, 71
 Articulación de fonemas, 71
 Articulación de la cadera, 120
 Articulación de la muñeca, 119
 Articulación de la rodilla, 120
 Articulación del codo, 119
 Articulaciones

- extensión y suavidad del movimiento, 93
- Articulaciones de la cabeza y de la región del cuello, 118
- Articulaciones de la mano y de los dedos, 119
- Articulaciones de la región del hombro, 118
- Articulaciones de la región pélvica, 119
- Articulaciones y huesos
 - funciones de, 35, 93–95
- Artículos para la casa
 - comprar, 160, 161
- Artritis, 93
- Asamblea Mundial de la Salud, 24, 254, 257
- Ascensores, escaleras mecánicas, 188
- Asertivo, 52
- Asfixia, 80
- Asientos accesibles en auditorios o estadios, 188
- Asistencia pública, 209, 210
- Asistentes para el transporte, 198
- Asociaciones, 19, 177, 197, 199, 201, 207, 208, 225
 - de abogados médicos o académicos, participar en, 177
 - participar en, 177
- Asociaciones culturales, 207
- Asociaciones de consumidores, 201, 204
- Asociaciones formales
 - participar en, 177
- Asociaciones informales
 - participar en, 177
- Asociaciones políticas
 - formar, 179
- Asociaciones religiosas, 207
- Aspiración de comida, 81
- Aspiradoras
 - usar, 162
- Atención, 54
 - cambio en la, 54
 - compartir la, 54
 - división de la, 54
 - mantenimiento de la, 54
- Atención a la salud, 7
- Atención médica, 7
- Ateroesclerosis, 75
- Atetosis, 100
- Atrofia muscular, 20
- Aumento de la presión arterial, 75
- Aurículas, 113, 156, 157, 159, 167, 183, 210
- Autismo, 50
- Autobús
 - usarlo como pasajero, 153
- Autocuidado, 16, 29, 41, 159, 155–59, 242, 243, 262
- Autocuidado y cuidado de otras personas, 210
- Autodeterminación o autonomía, 179
- Automóvil
 - conducir, 154
 - reparar, 163
- Autoridades locales, 215
- Autoridades que regulan las telecomunicaciones, 205
- Autoridades regionales, 215
- Autosuficiencia económica, 176
- Avión
 - pilotar, 154
 - usarlo como pasajero, 153
- Ayudar a los demás, 164
 - a desplazarse, 164
 - en el autocuidado, 164
 - en el mantenimiento de la salud, 165
 - en la comunicación, 165
 - en la nutrición, 165
 - en las relaciones interpersonales, 165
- Azoospermia, 91
- Babear, 81
- Bajo peso, 84
- Balance electrolítico, 35, 85, 86, 87
- Balance hídrico, 35, 85, 86, 87
- Balance mineral, 86
- Balbupear, 72
- Balbuqueo, 71, 72
- Bancos, 208
- Bañarse o ducharse, 155, 164
- Barco a motor
 - conducir, 154
- Barrer, 162
- barrera, xix, xx, xxv
- Barrera, 9, 12, 18, 23, 25, 180, 181, 224, 230, 237, 238, 240, 241, 246, 247, 248, 251
- Bases de datos de la CIF, 260
- Basura
 - eliminación de la, 162
- Bazo, 113
- Beber, 41, 158
- Beber a través de una paja, 158
- Beber agua corriente, 158
- Bicicleta
 - montar en, 153
 - reparar, 163

Bienestar, 3, 8, 158, 159, 164, 211, 212, 220, 260
 asegurar el propio, 159
 Bienestar subjetivo y la CIF, 260
 Boca, 37, 81, 82, 111, 151, 158
 Bordillos, 151, 180, 240
 Bostezar, 79
 Bote
 usar como pasajero, 153
 Botellas y latas
 abrir, 158
 Bradicardia, 74
 Bradilalia, 71
 Bradipnea, 78
 Braille
 comunicación de mensajes en, 141
 escribir, 130
 leer, 129
 libros religiosos en, 187
 máquinas de, 144
 periódicos escritos en, 132, 208
 Brazo
 estructura del, 118
 Bruxismo, 100
 Buena vida, 220
 Bulbo raquídeo, 107
 Buscar experiencias, 52

 Caballo
 montar a, 154
 Cabeza y región del cuello
 estructura de la, 118
 Cadencia esterotipada, 72
 Cadencia repetitiva, 72
 Caja torácica, 114
 Calambres abdominales, 84
 Calcular
 cálculo, 33, 48, 55, 57, 59, 60, 61, 133
 Cálculo complejo, 61
 Cálculo simple, 61
 Calidad de la imagen visual, 64
 Calidad de la visión, 63, 64, 228, 233
 Calidad de vida, 6, 260
 calificador, xx, xxiii, xxv, xxvi, xxviii, 15, 16, 25, 125, 222, 230, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 243, 244, 245
 Calificador, 9, 12, 13, 14, 23, 24, 25, 224, 230, 231, 232, 238, 239, 240
 Actividades y Participación, 125, 236
 Estructuras Corporales, 105, 106, 235, 236
 Factores Ambientales, 23, 180, 181, 231, 241
 Funciones Corporales, 47, 234
 calificadores, x, xv, 15, 23, 230, 233, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 244, 245
 Calificadores opcionales
 Actividad y Participación, 238
 Calzado
 limpiar el, 162, 163
 ponerse el, 157
 quitarse el, 157
 Cambiar el centro de gravedad del cuerpo, 145, 146
 Cambio demográfico, 192
 Cambio social, 251
 Cambios relacionados con el paso del tiempo, 43, 194, 195
 Camello
 montar en, 154
 Caminos e indicadores de dirección, 189
 Campo visual
 funciones del, 63
 Canal vaginal, 116
 Cáncer de mama, 248
 Cantar, 72, 178
 Capacidad
 calificador, 15, 16, 23, 25, 125, 230, 233, 236, 237, 238, 239, 240, 243, 244, 245
 constructo de, 9, 12, 15, 222, 224, 228, 233, 237, 243
 Capacidad aeróbica, 79
 Capilares, 113
 Capital social, 180, 240
 Caprichoso, 50, 51
 Caquexia, 84
 Características socioeconómicas, 8
 Cardiomiopatía, 74
 Carreta arrastrada por caballos
 conducir, 154
 Carro de culi (rickshaw)
 usarlo como pasajero, 153
 Casa
 adquirir una, 160
 Catabolismo, 85
 Catatonía, 55
 Categorías, 9, 11, 14, 17, 22, 45, 219, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 239, 242, 243, 244, 251, 252, 259, 260
 Ceguera nocturna, 63, 64, 233
 Cejas, 109
 Cenestesia, 67

- Centrar la atención, 39, 131
- Centro Colaborador de Norte América para la CIDD, 255
- Centro Colaborador Francés para la CIDD, 255
- Centro Colaborador Holandés para la CIDD, 255
- Centros asistenciales de tipo residencial y no residencial, 211, 212
- Cepillarse los dientes, 155
- Cerebelo, 107
- Cerebro
 - funciones del, 13, 48, 235
 - lóbulo frontal, 58
 - lóbulo frontal, 107
 - lóbulo occipital, 107
 - lóbulo parietal, 107
 - lóbulo temporal, 107
- Cerebro medio
 - estructura del, 107
- Ceremonias
 - participar en, 177
- Ceremonias, actividades y eventos religiosos
 - participar en, 178
- Cicatrices, 102
- Cicatrización, 102
- Ciclo diurno, 53
- Ciclo menstrual
 - malestar asociado con el, 92
 - regularidad del, 91
- Ciclo vital, 49, 50
- Ciclos día / noche, 195
- Ciclos lunares, 195
- CIDD de 1980, 3, 6, 8, 13, 19, 219, 221, 252, 254, 255, 256, 257, 263, 264
- CIE-10, 4, 14, 220, 227, 232
- CIF
 - características estructurales, 22
 - formularios de registro de casos, 260
 - materiales de entrenamiento, 261
 - modo de empleo, xxxii, 22
 - requerimientos mínimos para información de salud, 262
 - satisfacción o sentimiento de implicación, codificación de, 232
 - trabajos futuros, 260
 - uso de tecnologías, 260
 - versión completa (detallada), 10, 13, 22, 259
 - versión corta (concisa), 10, 259
 - versiones de la, 10
 - versiones para la investigación, 259
- CIF-IA, ii, iii, iv, v, vi, I, ix, x, I, xv, xvi, xvii, xix, xx, xxi, xxiii, xxiv, xxv, xxvi, xxvii, xxviii
- Cine
 - ir al, 177, 178
- Circuito cerrado de audio, 187, 189
- Circunstancialidad, 57, 58
- Clasificación
 - ámbito de la CIF, viii-ix, 8-9
 - categorías, 224
 - componentes de la CIF, 8, 11, 19, 20, 23, 224, 228, 232, 234, 259
 - nivel de detalle, 224
 - niveles, 224
 - partes de la CIF, 8, 24, 224, 227, 259
 - unidad de la CIF, 9-10
 - universo de la CIF, xvii, 8
- Clasificación de acontecimientos, 232
- Clasificación Internacional Estándar de Educación (International Standard Classification of Education (ISCED)), UNESCO, 212
- Claudicación intermitente, 75
- Clima, 43, 193, 194
- Clínicos, 250
- Clítoris, 116
- Clubes
 - participar en, 177
- Coagulación de la sangre, 76
- Coche, 153, 249
- Cocinar, 161, 162, 163, 249
- Codificación
 - convenio código "8", 234
 - escala genérica, 23, 230
- Codificación de Actividades y Participación, 236-40
- Codificación de Estructuras Corporales, 235-36
- Codificación de Factores Ambientales, 233-34, 240-41
- Codificación de Funciones Corporales, 234-35
- Codificación de información relevante, 232
- Codificación en la CIF, 4, 15, 22, 180, 227-41
- Códigos del vestir, 157, 158
- Coito, 90, 92
- Cola de Caballo, 108
- Colegas, 43, 44, 197, 199
- Columna vertebral

- estructura de la, 120
- Columna vertebral cervical, 121
- Columna vertebral lumbar, 121
- Columna vertebral sacra, 121
- Columna vertebral torácica, 121
- Coma, 48
- Combustible
 - obtener, 160, 161
- Comer, 41, 158
- Comerciar con mercancías, 175
- Comida, 52, 77, 81, 82, 83, 84, 158, 159, 160, 161, 162, 175, 182, 191, 246
 - cocer o asar, 161
 - manipularla en la boca, 81
 - masticar, 81
 - meter en la nevera, 162
 - servir, 161
- Comidas
 - organizar, 161
 - preparar, 41, 161, 162
- Comités sanitarios y de emergencias, 204
- Compañeros, 17, 43, 44, 197, 199, 246, 248
 - establecer relaciones con, 169
- Compañeros de vivienda
 - establecer relaciones con, 169
- Compañías de seguros, 6, 208
- Completar múltiples tareas, 128, 129, 136
- Comprar, 160
- Comprender significados literales e implícitos, 140
- Comprensión de uno mismo, 59
- Comunicación, 16, 17, 29, 39, 140–44, 164
- Comunicación-producción, 40, 141–42, 229
- Comunicación-producción de dibujos y fotografías, 142
- Comunicación-producción de lenguaje corporal, 142
- Comunicación-producción de mensajes no verbales, 40, 142
- Comunicación-producción de palabras, 40, 244
- Comunicación-producción de señales y símbolos, 142
- Comunicación-recepción de dibujos y fotografías, 141
- Comunicación-recepción de gestos corporales, 140
- Comunicación-recepción de mensajes hablados, 140
- Comunicación-recepción de mensajes en lenguaje de signos convencional, 39, 141
- Comunicación-recepción de mensajes escritos, 40, 141
- Comunicación-recepción de mensajes no verbales, 39, 140, 141
- Comunicación-recepción de señales y símbolos, 141
- Concentración, 54
- Conciencia de la propia identidad, 62
- Conciencia del propio cuerpo, 62
- Condición de salud, 4, 5, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 180, 209, 210, 211, 220, 221, 222, 232, 240, 248, 250, 251, 253, 254, 255, 256, 259, 261
- Conducir medios de transporte de tracción humana, 154
- Conducir un vehículo, 138, 153
- Conducir vehículos con motor, 154
- Conducir vehículos de tracción animal, 154
- Conductas complejas con propósito final, 58
- Confiado, 52
- Confianza, 52
- Confidencialidad
 - directrices éticas de la CIF, 252
- Configuración hidrológica, 192
- Conjuntiva, esclerótica, coroides, 109
- Consecuencias de la enfermedad, 4, 254
- Consecuencias de la salud, 4
- Consistencia fecal, 83
- Constricción arterial, 75
- Constricción venosa, 75
- Construcción de viviendas, 202
- Constructo, 3, 9, 12, 15, 19, 20, 23, 24, 222, 224, 230, 231, 237, 239, 243, 246
- Consumir comida nutritiva, 159
- Contaminación de la tierra, el agua o la atmósfera, 194
- Contemplación espiritual
 - participar en, 178
- Contexto/entorno
 - actual, 15, 25, 125, 222, 237, 239, 240
 - inmediato, 9, 17
 - real, 15
 - social, 15, 21, 237
 - uniforme o normalizado, 15, 125, 222, 237, 239
- Continencia fecal, 84
- Continencia urinaria, 89
- Continuidad de la conciencia, 48
- Contracción involuntaria de los músculos, 98

- Contracción involuntarias de los músculos, 100
- Contrato de aprendizaje, 174
- Control administrativo, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214
- Control psicomotor, 55
- Control volitivo, 58
- Convenciones sociales
actuar de acuerdo, 167
- Conversación, 40, 142, 143
- Conversación y utilización de aparatos y técnicas de comunicación, 40, 142-44, 229
- Conversar con muchas personas, 143
- Conversar con una sola persona, 143
- Cooperación de ambos ojos, 65
- Cooperar con los demás, 51
- Coordinación de movimientos voluntarios, 99
- Coordinación derecha-izquierda, 99
- Coordinación motora derecha-izquierda, 99
- Coordinación ojo-mano, 99
- Coordinación ojo-pie, 99
- Copiar, 39, 127
- Coprolalia, 100
- Corea, 100
- Cornea, 109
- Corporaciones, 208
- Correo, 205
- Correo electrónico, 204, 205
- Correo terrestre y aéreo, 204, 205
- Correr, 151
- Cortar comidas, 161
- Cortar o partir la comida en trozos, 158
- Cosechar vegetales y frutas, 161
- Coser, 163
- Costumbres, 199, 200
- Coxis, 121
- Creencias religiosas, 199
- Creencias y normativas, 200
- Cristalino, 109
- Cualidad de la conciencia, 48
- Cualidad de la luz, 194
- Cualidad del aire, 195
- Cualidad del aire en espacios abiertos, 196
- Cualidad del aire en espacios cerrados, 196
- Cualidad del sonido, 195
- Cuello del útero, 116
- Cuenta bancaria
mantener una, 175
- Cuerdas vocales, 112
- Cuerpo esponjoso del pene, 117
- Cuestionarios
elaboración en la CIF, 229
- Cuestiones taxonómicas y terminológicas, 219-26
- Cuidado de la piel, 155
- Cuidado de las uñas de las manos, 156
- Cuidado de las uñas de los pies, 156
- Cuidado de los dientes, 155
- Cuidado de los objetos del hogar, 41, 163, 164, 165
- Cuidado de los objetos del hogar y ayudar a los demás, 41, 163-65
- Cuidado de partes del cuerpo, 41, 155, 156, 229
- Cuidado del pelo, 156
- Cuidado menstrual, 157
- Cuidadores, 44, 186, 197, 198, 200, 210
- Dar patadas, 148
- Debilidad, 84
- Debilidad de los músculos, 95
- Declaración Universal de los Derechos Humanos de las Naciones Unidas (1948), 179
- Decodificación de mensajes, 60
- Decodificación del lenguaje, 59
- Decorar habitaciones, 160
- Defecación
frecuencia de la, 84
regulación de la, 156
- Deficiencia, 3, 13, 14, 16, 23, 25, 47, 65, 105, 219, 230, 232, 234, 235, 236, 246, 247, 248, 251, 255
identificación de la, 234-35
- Deficiencia de hierro, 86
- Deficiencias
interrelación entre, 235
- Definiciones en la CIF, 15, 22, 45, 219, 224, 225, 229, 244, 256, 259, 260
- Deglución esofágica, 82
- Deglución faríngea, 82
- Deglución oral, 82
- Degradación de la comida, 83
- Déjà vu, 62
- Deletrear, 130
- Delirios, 57, 58
- Delirium*, 48
- Demacración, 84
- Demencia, 50

Densidad de población, 192
 Dependencia, 52
 Deportes
 participar en, 178
 Deposiciones líquidas, 83
 Depuración de términos, 251
 Derechos de ciudadano
 disfrutar de, 179
 Derechos humanos, 7, 21, 179
 Derechos sobre economía pública
 tener control sobre, 176
 Desarrollo, 6, 7, 23, 47, 49, 50, 105, 106, 126,
 135, 180, 181, 190, 202, 203, 204, 212, 213,
 231, 240, 245, 247, 251, 253, 254, 255, 256,
 260, 261, 263
 Desarrollo intelectual, 50
 Desastres causados por el hombre, 43, 194
 Desastres naturales, 43, 194
 servicios de emergencia, 204
 Descenso de la presión arterial, 75
 Desconfiado, 52
 Desempeño/realización
 como calificador, 15, 16, 23, 125, 230,
 233, 234, 236, 237, 238, 239, 240, 243,
 244, 245
 como constructo, 9, 11, 15, 16, 17, 18, 19,
 20, 23, 24, 125, 126, 222, 224, 228, 230,
 232, 233, 237, 243, 246, 247, 248, 249
 Desencantado
 sentirse, 52
 Deseo imperioso de orinar, 89
 Desesperanzado, 51, 52
 Desfiguración, 19, 262
 Deshidratación, 86
 Despersonalización, 62
 Desplazarse dentro de edificios que no son la
 propia vivienda, 152
 Desplazarse dentro de la casa, 152
 Desplazarse fuera del hogar y de otros
 edificios, 152
 Desplazarse por distintos lugares, 40, 152
 Desplazarse por el entorno, 40, 151
 Desplazarse utilizando algún tipo de
 equipamiento, 152
 Desplazarse utilizando medios de transporte,
 40, 153–54
 Desrealización, 62
 Detección de sonidos, 65
 Diabetes, 246
 Diafragma, 114
 Diafragma, funciones del, 78, 79
 Diagnóstico, 4, 248
 Diagramas
 hacer, 141, 142
 Diarrea, 83
 Dibujar, 142
 Diencefalo, 107
 Dientes
 cuidado de los, 155
 Dieta
 mantener dieta equilibrada, 158
 Diferenciación auditiva del sonido, 65
 Digno de confianza
 ser, 52
 Dilatación arterial, 75
 Dinero, 160, 161, 175, 190
 Directrices éticas para el uso de la CIF, 252–
 53
 Dirigir el propio nivel de actividad, 137, 138
 Disartria atáxica, 71
 Disartria espástica, 71
 Disartria flácida, 71
Discapacidad, i, ii, iii, iv, v, ix, xv, xvii, xix,
 xxiii, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 18, 19, 21, 22, 24,
 182, 209, 210, 211, 219, 221, 222, 224, 232,
 248, 250, 251, 252, 255, 257, 259, 260
 ayudas por, 210
 como un problema de índole política, 21
 como un problema médico, 21
 pensiones por, 209, 210
 Discinesia, 100
 Discriminación de sonidos, 57, 65
 Discriminación del habla, 66
 Discriminación social, 179
 Discusión, 40, 143
 Discusión con muchas personas, 143
 Discusión con una sola persona, 143
 Disdiadococinesia, 99
 Diseñadores, 6, 198
 Disfagia, 81
 Disfagia del esófago, 81
 Disfagia faríngea, 81
 Disfagia oral, 81
 Disfonía, 71
 Dislocación de una articulación, 93
 Dislocación del hombro, 93
 Dismenorrea, 92
 Disminución del espesor de la piel, 102
 Disnea, 80
 Dispareunia, 92
 Disposición a vivir nuevas experiencias, 51,
 52

Dispositivos de ayuda, 16, 18, 25, 125, 163, 164, 237, 238, 244

Dispositivos de estimulación, 183

Dispositivos de telecomunicación
utilización de, 144

Dispositivos electro-ópticos, 185

Dispositivos especializados de escritura, 185

Dispositivos ópticos y auditivos, 184

Dispositivos para andar, 184

Dispositivos para el desplazamiento, 184

Dispositivos y técnicas de comunicación
utilización de, 40, 144

Distensión del estómago
sensación del, 84

Distonías, 96, 97

Distorsión de la imagen, 64

Distracciones
manejo de, 138

Distracciones por sonido, 195

Diversión
participar en, 177

Doctrina religiosa, 200

Doctrinas económicas, 209

Dolor, 34, 68–70, 228, 262

Dolor de cabeza, 249

Dolor en el estómago o en el abdomen, 69

Dolor en el hombro, 70

Dolor en el pecho, 69

Dolor en el tronco, 69

Dolor en la cabeza y el cuello, 69

Dolor en la cadera, 70

Dolor en la espalda, 69

Dolor en la parte baja de la espalda, 69

Dolor en la región pélvica, 69

Dolor en las articulaciones, 69

Dolor en múltiples partes del cuerpo, 70

Dolor en una extremidad inferior, 69

Dolor en una extremidad superior, 69

Dolor en una parte del cuerpo, 69, 70

Dolor irradiado en un dermatoma, 70

Dolor irradiado en un segmento o región, 70

Dominio, 3, 11, 15, 19, 22, 23, 125, 181, 220, 222, 224, 227, 229, 230, 237, 238, 239, 242, 244, 249, 259

Dominios “relacionados con la salud”, 3, 8, 10, 22, 24

Dominios de salud, 3, 8, 22, 24, 220

Ecolalia, 55

Economía doméstica, 137

Ecopraxia, 55

Edad, 18, 20, 169, 197, 209, 210, 211

Edificios
diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica, uso privado, 43, 188, 189
diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica, uso público, 43
diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología, uso público, 187, 188

Edificios residenciales, comerciales, industriales y públicos, 202

Educación, 3, 18, 20, 41, 198, 201, 256
acudir regularmente a la escuela, 172
conseguir ser admitido en la escuela, 171
estudiar y completar proyectos y tareas asignados, 172
estudios de medicina u otros estudios universitarios, 173
formación profesional, 42, 172, 173
responsabilidades y privilegios relacionados con la escuela, 171
trabajar conjuntamente con otros estudiantes, 172

Educación escolar, 42, 171

Educación no reglada, 41, 171

Educación preescolar, 42, 171

Educación primaria, 171

Educación superior, 42, 173, 176

Ejemplos de casos, 246–49

Electricidad, 194, 204

Elefante
montar en, 154

Elegir una opción, 134

Elegir una vestimenta apropiada, 157

Eliminación de heces, 83

Eliminación de la basura, 162, 163, 165

Embarazo, 91, 220

Embarazo ectópico, 91

Emoción
adecuación de la, 56
rango de la, 56
regulación de la, 56

Emociones
no mostrar, 51, 52

Empleado, 53, 168

Empresario, 168, 174

Empujar, 149

Empujar objetos con las extremidades inferiores, 148

Encías, 111

Encontrar soluciones a problemas o situaciones, 134

Energía
psicológica, 33, 48, 51, 52, 53, 54, 55, 56

Enfermedad, 3, 4, 14, 16, 21, 220, 227, 260

Enfermedad de Parkinson, 97

Enfermedad mental, 20

Enfermedades de transmisión sexual
prevenir las, 159

Enfermeras, 198

Enfisema pulmonar, 78

Enojo, 56

Entonación, 71, 72

Entorno natural y cambios en el entorno
derivados de la actividad humana, 30, 43, 192–96

Entorno social, 16, 166, 167, 168, 183

Entrada o salida controladas con mando a distancia, 185

Entradas y salidas de edificios
diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica, uso privado, 188
diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica, uso público, 187

Entumecimiento, 68

Enunciación, 71

Equilibrio hormonal, 87

Equipamiento de oficina, 185

Equipos de televisión y vídeo, 184

Erección del clítoris, 90

Erección del pene, 90

Ergonomía, 214

Eructar, 81

Escáneres, 183, 186

Escápula
laterorrotación, 94
rotación medial, 94

Escápula congelada, 94

Escotoma, 63

Escribir, 39, 133

Escribir una relación
producir, 133

Escritorios y archivadores, 185

Escrupuloso, 51

Escuchar, 39, 127

Esófago
estructura del, 37, 115

Espasmo bronquial, 78

Espasmo estomacal, 84

Espasmo muscular
sensación de, 101

Esperanzado
sentirse, 52

Espiritualidad
participar en, 178

Esposos, 197

Esquiar, 152

Estabilidad de las articulaciones
funciones relacionadas con, 35, 93, 94

Estabilidad de una sola articulación, 94

Estabilidad de varias articulaciones, 94

Estabilidad generalizada de las articulaciones, 94

Estabilidad psíquica, 50, 51

Estado de vigilia, 48, 53

Estados “relacionados con la salud”, 3, 8, 9, 11, 17, 22, 24

Estados de posesión, 48

Estados de salud, 4, 9, 18, 222, 227, 232, 233

Estados vegetativos, 48

Estatus social, 168

Estereotipias, 100

Esterilidad, 91

Estigma, 17, 222, 247

Estilo de vida, 17, 18, 211

Estilos de enfrentarse a los problemas y tratar de resolverlos, 18, 20

Estímulos visuales, 57, 127

Estómago
estructura del, 37, 115

Estornudar, 79

Estreñimiento, 83

Estrés, 89, 135, 138, 220, 244

Estructura de la mano, 119

Estructura gramatical, 61

Estructuras Corporales, 3, 11, 12, 14, 22, 23, 24, 105, 219, 224, 226, 227, 228, 230, 232, 233, 235, 236, 262

Estructuras musculoesqueléticas adicionales relacionadas con el movimiento, 38, 121

Estructuras relacionadas con el movimiento, 118–21

Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y el sistema reproductor, 29, 38, 116–17

Estructuras relacionadas con el sistema genitourinario y sistema reproductor, 38

Estudiantes, 169, 197
 Estudios de campo de la CIDDM-2, 256
 Estudios de población, 6, 7, 228, 229
 Estupor, 48
 Etiología, 4, 5, 13, 254
 Etiqueta, 200
 Evaluación de la calidad asistencial, 6
 Evaluación de resultados en actividades sanitarias, 228
 Excitación, 90, 92
 Excitación psicomotora, 55
 Experiencia del tiempo, 62
 Experiencias relacionadas con uno mismo y con el tiempo, 33, 62
 Experiencias sensoriales intencionadas, 39, 127
 Experiencias vitales, 222
 Expresión de lenguaje, 60
 de signos, 60
 escrito, 60
 oral, 60
 Extraños, 43, 198
 Extremidad inferior
 estructura de la, 38, 120
 Extremidad superior
 estructura de la, 118
 Extroversión, 50, 51
 Eyaculación, 90
 Eyaculación precoz, 90
 Eyaculación retardada, 90

 Facilitador, 7, 9, 12, 18, 23, 25, 180, 181, 222, 231, 238, 240, 241, 247, 251
 Factores Ambientales, 5, 6, 9, 10, 14, 19, 20, 125, 180, 182, 221, 240, 247, 256, 261
 Factores Contextuales, xxiv, xxv, xxvi, 8, 9, 11, 12, 17, 19, 20, 180, 222, 224, 240, 256
 Factores de riesgo, 5
 Factores Personales, 9, 11, 12, 17, 18, 20, 222, 224, 227, 256, 260
 Fallo cardíaco, 74
 Familia de clasificaciones de la OMS, 4, 255
 Familia de clasificaciones internacionales de la OMS, 4
 Faringe, 81, 82
 estructura de la, 37, 111, 112
 Fatigabilidad, 80
 Fertilidad, 91
 Finalizar una conversación, 143
 Fisioterapeutas, 198
 Flatulencia, 84

 Flexibilidad cognitiva, 59
 Flexibilidad mental, 58
 Flora y Fauna, 43
 Fluidez y el ritmo del habla, 34, 71, 72
 Flujo de habla continuo, 71
 Flujo menstrual, 91
 Fonación, 71
 Forma física
 mantener la, 159
 Formación continua, 212, 213
 Formación de callosidades, 102
 Formación de costras, 102
 Formación de queloides, 102
 Formación en prácticas, 212, 213
 Formaciones geológicas, 192
 Fosas nasales, 111
 Fotofobia, 64
 Frecuencia cardíaca, 74
 Frecuencia de micción, 89
 Frecuencia respiratoria, 78
 Frigidez, 90
 Fruncir el ceño, 142
 Fuerza de contracción de los músculos ventriculares, 74
 Fuerza de los músculos de la mitad inferior del cuerpo, 95
 Fuerza de los músculos de todas las extremidades, 95
 Fuerza de los músculos de todo el cuerpo, 96
 Fuerza de los músculos de un lado del cuerpo, 95
 Fuerza de los músculos de una extremidad, 95
 Fuerza de los músculos del tronco, 96
 Fuerza de músculos aislados o de grupos de músculos, 95
 Fuerza muscular
 funciones relacionadas con la, 35, 95, 96
 Fuga, 48, 57
 Función propioceptiva, 33, 67
 Funcionamiento, 3, 4, 8, 9, 11, 12, 13, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 24, 125, 180, 182, 219, 220, 221, 222, 224, 229, 231, 232, 237, 240, 242, 244, 246, 247, 250, 252, 253, 257, 260
 Funciones auditivas, 33, 65, 66, 67
 Funciones auditivas y vestibulares, 33, 65–67
 Funciones cognitivas superiores, 33, 58, 59
 Funciones Corporales, 3, 9, 11, 12, 13, 14, 18, 22, 23, 24, 25, 219, 224, 226, 227, 228, 230, 231, 232, 233, 234, 235
 Funciones de apoyo del brazo o pierna, 99

Funciones de la conciencia, 33, 48
 Funciones de la presión arterial, 75
 Funciones de las glándulas endocrinas, 35, 87
 Funciones de los capilares, 75
 Funciones de los músculos externos del ojo, 65
 Funciones de los sistemas digestivo, metabólico y endocrino, 29, 34, 35, 88, 81–88
 Funciones de los vasos sanguíneos, 34, 75
 Funciones ejecutivas psicológicas, 58
 Funciones emocionales, 33, 56
 Funciones fisiológicas, 3, 11, 12, 47, 221, 224, 234
 Funciones genitales y reproductoras, 35, 90, 91, 92, 90–92
 Funciones intelectuales, 33, 49
 Funciones mentales, 29, 33, 48–62
 Funciones mentales (o psicológicas), 13, 221
 Funciones mentales globales, 33, 48–54
 Funciones musculares, 35, 95–98
 Funciones olfativas, 67
 Funciones psicológicas, 11, 12, 47, 221, 234
 Funciones psicomotoras, 33, 55, 56
 cualidad de las, 56
 Funciones psicosociales globales, 33, 50
 Funciones relacionadas con el sistema digestivo, 34, 35, 81–85
 Funciones relacionadas con la asimilación, 83
 Funciones relacionadas con la coagulación, 76
 Funciones relacionadas con la defecación, 35, 83, 84
 Funciones relacionadas con la excreción urinaria, 35, 89
 Funciones relacionadas con la ingestión, 34, 81, 82
 Funciones relacionadas con la tolerancia al ejercicio, 34, 79, 80
 Funciones respiratorias, 34, 78, 79
 Funciones sanguíneas relacionadas con el transporte de oxígeno, 76
 Funciones sanguíneas relacionadas con el transporte metabólico, 76
 Funciones sensoriales adicionales, 33, 34, 68, 67–68
 Funciones sensoriales relacionadas con la temperatura y otros estímulos, 33, 68
 Funciones sensoriales y dolor, 29, 33, 34, 70, 63–70, 233
 Funciones visuales, 33, 63, 64, 228, 233
 Gafas y lentes de contacto, 185
 Galactorrea, 91
 Galerías de arte
 ir a, 177
 Ganglios basales, 107
 Gas en el estómago, 84
 Genitales externos, 116
 Geografía física, 43, 192
 Geriátricos, 24, 228
 Gestores, 197
 Gestos
 expresarse con, 142
 Girar o torcer las manos o los brazos, 150
 Glante del pene, 117
 Glándula adrenal, 115
 Glándula hipófisis, 115
 Glándula paratiroides, 115
 Glándula tiroides, 115
 Glándulas de la piel
 estructura de las, 38, 122
 Glándulas endocrinas, 115
 Glándulas lacrimales
 funciones de las, 65
 Glándulas lacrimales y estructuras relacionadas, 109
 Glándulas salivales
 estructura de las, 37, 115
 Glándulas sebáceas, 122
 Glándulas sudoríparas, 122
 Glándulas y conductos lacrimales
 funciones de, 65
 Globo ocular, 37, 109
 Gobiernos de ámbito local, regional y nacional, 201
 Grabadoras y receptores de audio, 184
 Gritar, 72
 Grupo de Trabajo de la OMS, x, xxxii
 Guerras, 194
 Gustativa
 función, 33
 Hábitos, 200
 Habla monótona, 72
 Hablar, 55, 141, 143, 244
 Hacer bocetos, 142
 Hacer planes, 137
 Hacer trueques, 175

Hemiparesia, 95
 Hemiplejia, 95, 96, 97
 Hermanos, 169, 170, 197
 Herramientas, 131, 160, 163, 164, 183, 185, 251
 arreglar las, 163
 Hidroamnios, 91
 Hidronefrosis, 89
 Hígado
 estructura del, 37, 115
 Higiene dental, 155
 Higiene personal relacionada con los
 procesos de excreción, 156, 157
 Hiperacididad gástrica, 82
 Hiperadrenalismo, 87
 Hipercalcemia, 86
 Hiperestesia, 68
 Hipergonadismo, 87
 Hipermenorrea, 91
 Hipermotilidad intestinal, 82
 Hipermovilidad articular, 93
 Hipernasalidad, 71
 Hipernatremia, 86
 Hiperparatiroidismo, 87
 Hiperpatía, 68
 Hiperpituitarismo, 87
 Hiperpotasemia, 86
 Hipersensibilidad a la luz, 64
 Hipersomnio, 53
 Hipertensión, 75
 Hipertermia, 86
 Hipertiroidismo, 85, 87
 Hipertonía, 96
 Hiperventilación, 78
 Hipoadrenalismo, 87
 Hipoalgesia, 68
 Hipocalcemia, 86
 Hipogeusia, 67
 Hipogonadismo, 87, 88
 Hipomenorrea, 91
 Hiponasalidad, 71
 Hiponatremia, 86
 Hipoparatiroidismo, 87
 Hipopituitarismo, 87
 Hipopotasemia, 86
 Hiposensibilidad a la luz, 64
 Hiposmia, 67
 Hipotensión, 75
 Hipotensión ortostática, 75
 Hipotermia, 86
 Hipotiroidismo, 85, 87
 Hipotonía, 96
 Hombro congelado, 93
 Hormiguelo, 68, 102
 Hospitales, 211, 212
 Huesos carpianos, 94
 Huesos de la cara, 118
 Huesos de la mano, 119
 Huesos de la pierna, 120
 Huesos de la región del cuello, 118
 Huesos de la región del hombro, 118
 Huesos de la región pélvica, 119
 Huesos del antebrazo, 119
 Huesos del brazo, 119
 Huesos del muslo, 120
 Huesos del tobillo y del pie, 120
 Humedad, 193
 Humo, 196
 Humor vítreo, 109
 Huracanes, 194

 Ideacional, 57
 Ideologías, 17, 199, 200
 Iglesia, templo, mezquita o sinagoga
 ir a, 178
 Ilusionado, 52
 Imagen corporal, 62
 Imaginativo, 52
 Imitar, 127
 Implantes cocleares, 185
 Impotencia, 90
 Impulsos, 33, 48, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 167, 168
 Inactivo, 52
 Incendios forestales, 194
 Inclinarsse, 146
 Incontinencia continua, 89
 Incontinencia del esfínter anal, 83
 Incontinencia por estrés, 89
 Incontinencia por rebosamiento, 89
 Incontinencia refleja, 89
 Indicadores de dirección y alumbrado
 público, 190
 Indicadores de rutas, 189
 Índice de Masa Corporal, 84
 Información sobre morbilidad, 4, 14, 227
 Información sobre mortalidad, 4, 227
 Inhibido, 50, 51
 Iniciar una conversación, 143
 Inquietud, 55
 Inquisitivo, 52
 Insomnio, 53

Institucionalización, 20
 Instituciones correccionales o penitenciarias, 206
 Instrumentos de evaluación, 22, 23, 105, 126, 181, 229, 230, 260
 Insuficiencia cardíaca, 74
 Insuficiencia coronaria, 74
 Insuficiencia renal, 89
 Intensidad de la luz, 194
 Intensidad del sonido, 195
 Interacciones interpersonales básicas, 41, 166, 167
 Interacciones interpersonales complejas, 41, 167, 168
 Interacciones interpersonales generales, 166–68
 Interacciones interpersonales particulares, 168–70
 Interacciones y relaciones interpersonales, 29, 41, 166–70
 Interactuar de acuerdo a las reglas sociales, 168
 Intercambiar bienes o servicios, 175
 Intercambiar capital o propiedades, 175
 Interés sexual, 90
 Internado, 174
 Internet, 205, 207, 208
 Intervenciones
 uso de la CIF, 260
 Intestino delgado, 115
 Intestino grueso, 115
 Intolerancia al gluten, 83
 Introspección (“Insight”), 59
 Introversión, 51
 Inundaciones, 194
 Involucrarse en una situación vital, 11, 14, 15, 125, 236, 237
 Ir de excursión, 177
 Iris, 109
 Irresponsable, 50, 51
 Irritable, 51
 Isquemia coronaria, 74

 Jamais vu, 62
 jóvenes, iii, ix, x, xv, xvi, xvii, xviii, xx, xxi, xxiii, xxiv, xxvi, xxxii
 Júbilo, 56
 Juego
 participar en, 178
 Juego de niños, 178
 Juego, actividad recreativa o de ocio
 participar en, 177
 Jugar al ajedrez o a las cartas, 178
 Juguetes educativos, 185
 Juicio, 59
 Juicios penales, 206
 juventud, xxiv
 Juzgados, tribunales y otros organismos, 206

 Kinestesia, 67

 La CIF y la comparación de datos, 6
 Labios
 estructura de los, 111
 Labios mayores, 116
 Labios menores, 116
 Lactancia, 92
 Lanzar objetos, 150
 Laringe
 estructura de la, 112
 Lateralización del sonido, 66
 Latido irregular, 80
 Lavadoras
 usar, 162
 Lavar los platos, sartenes, cazuelas y los utensilios de cocina, 162
 Lavar partes individuales del cuerpo, 155
 Lavar todo el cuerpo, 155
 Lavar y secar ropa, 162
 Lavarse, 41, 155
 Lectura labial, 144
 Leer, 39, 132, 135, 249
 Leer por entretenimiento, 177, 178
 Legislación, 204, 211, 212
 Legislación laboral, 214
 Legislación, regulaciones y normas, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214
 Lengua, 111
 Lenguaje
 funciones integradoras del, 61
 funciones mentales del, 33, 59, 61
 Lenguaje corporal
 expresión y producción, 140
 Lenguaje de signos convencional, 40, 141, 142
 Lenguaje escrito
 comprensión, 132
 Lepra, 19, 246
 Letreros, 188, 189
 Levantar objetos, 147
 Levantar y llevar objetos, 40, 147, 148

Libro, 135, 149
 Líderes religiosos, 197
 Líderes tradicionales, 215
 Ligamentos extra-articulares, fascias,
 aponeurosis extramuscular, septums,
 bursas, 121
 Ligamentos y fascias de la cabeza y de la
 región del cuello, 118
 Ligamentos y fascias de la mano, 119
 Ligamentos y fascias de la pierna, 120
 Ligamentos y fascias de la región del
 hombro, 118
 Ligamentos y fascias de la región pélvica, 119
 Ligamentos y fascias del antebrazo, 119
 Ligamentos y fascias del brazo, 118, 119
 Ligamentos y fascias del muslo, 120
 Ligamentos y fascias del tobillo y del pie, 120
 Ligamentos y fascias del tronco, 121
 Limpiar cuartos de baño e
 inodoros/excusados, 162
 Limpiar la zona de cocina y los utensilios,
 162
 Limpiar muebles, 162
 Limpiar ventanas y paredes, 162
 Limpieza de la vivienda, 162
 Litigios civiles, 206

 Llevar a cabo múltiples tareas, 128, 129, 130,
 131, 132, 133, 136, 137
 Llevar a cabo múltiples tareas en un grupo,
 128, 129, 130, 131, 132, 133, 136
 Llevar a cabo múltiples tareas
 independientemente, 136
 Llevar a cabo tareas simples o complejas,
 135
 Llevar a cabo una tarea compleja, 135
 Llevar a cabo una tarea sencilla, 135
 Llevar a cabo una única tarea, 39, 135, 136
 Llevar a cabo una única tarea en grupo, 135
 Llevar a cabo una única tarea
 independientemente, 135
 Llevar objetos en la cabeza, 148
 Llevar objetos en las manos, 148
 Llevar objetos en los brazos, 148
 Llevar objetos en los hombros, cadera y
 espalda, 148
 Llevar, mover y usar objetos, 40, 147-50,
 150, 262
 Llorar en voz alta, 72
 Lluvia, 193, 196

 Lóbulos corticales, 107
 Localización de la fuente de sonido, 66
 Logopedas, 198
 Lubricación vaginal, 90
 Lugar para vivir
 adquirir un, 41, 160
 alquilar un, 160
 comprar, 160
 Luz, 43, 194
 Luz artificial, 194
 Luz natural, 194

 madurez, xix, xx
 Magulladuras, 102
 Mala absorción en el estómago, 82
 Malestar asociado con el acto sexual, 92
 Mama y pezón, 116
 Mamar, 158
 Manejo de crisis, 138, 139, 140
 Manejo de responsabilidades, 138
 Manejo del estrés, 39, 138, 139, 140
 Manejo del estrés y otras demandas
 psicológicas, 39, 138, 139, 140
 Manejo del tiempo, 59
 Manierismos, 100
 Manifestaciones agresivas
 control verbales y físicas, 167, 168
 Manipular objetos, 145, 148, 149
 Mantener la distancia social, 168
 Mantener una conversación, 143
 Mantenimiento de la presión arterial, 76
 Mantenimiento de vehículos, 163
 Mantenimiento del peso
 funciones relacionadas con el, 35, 84
 Manualidades
 realizar, 171, 172, 173, 176, 178
 Máquinas de escribir
 usar, 144
 Marcha asimétrica, 101
 Marcha espástica, 101
 Marcha hemipléjica, 101
 Marcha parapléjica, 101
 Marco legal por como ciudadano
 disfrutar de un, 179
 Mareo, 67
 Marido
 relacionarse con como, 170
 Mascotas, 163, 164, 198
 Masticación, 81

Matrimonios, funerales, o ceremonias de iniciación
participar en, 177

Matriz de información, 15, 16, 237, 243, 244, 245

Medicación alopática, 182

Medicación naturópata, 182

Medicamentos, 182

Médicos, 13, 177, 198

Medida de la salud de la población, 4

Medio rural o urbano, 180, 240

Medios de comunicación de masas mediante soporte informático, 208

Médula espinal
estructura de la, 107

Médula espinal cervical, 108

Médula espinal lumbosacra, 108

Médula espinal torácica, 108

Médula ósea, 113

Melancólico, 52

Melodía del habla, 71

Memoria
funciones de la, 33, 54, 55

Memoria a corto plazo, 55

Memoria a largo plazo, 55

Memoria autobiográfica, 55

Memoria semántica, 55

Menarquia, 91, 235

Meninges
estructura de las, 37, 108

Menopausia, 91, 92, 235

Menorragia, 91

Mensajes escritos, 40, 142

Menstruación
funciones relacionadas con la, 35, 90, 91, 235

Menstruación retrógrada, 91

Menstruaciones
intervalo entre, 91

Mentiroso, 52

Mesas ajustables, 185

Metabolismo de las grasas, 85

Metabolismo de las proteínas, 85

Metabolismo de los carbohidratos, 85

Metabolismo y sistema endocrino
funciones relacionadas con el, 35, 88

Metódico, 51

Metro
usar el, 153

Mezclar comidas, 161

Mezquita
ir a una, 178

Miastenia grave, 97

Miedo
sentir, 56

Miembros de la comunidad, 43, 44, 197, 199

Miembros fantasmas, 62

Mímica, 127

Minusvalía, 3, 219, 221, 250, 255, 256

Miocarditis, 74

Mirar, 39, 127

Modelo de discapacidad biopsicosocial, 21

Modelo del Funcionamiento y de la Discapacidad, xxviii, 19

Modelo médico del funcionamiento y la discapacidad, 21

Modelo social del funcionamiento y la discapacidad, 21

Modificaciones ambientales, 21

Modificar el punto de vista, 59

Modulación del habla, 72

Modulación del tono del habla, 72

Monoparesia, 95, 96, 97

Monoplejía, 95, 96, 97

Montar en animales como medio de transporte, 154

Morder, 81

Motivación, 52

Motocicleta
conducir, 154

Mover objetos con las extremidades inferiores, 40, 148

Moverse de un piso a otro, 152

Movilidad, 29, 40, 145–54

Movilidad de la escápula, 94

Movilidad de la pelvis, 94

Movilidad de las articulaciones
funciones relacionadas con, 35, 93

Movilidad de los huesos
funciones relacionadas con la, 35, 94

Movilidad de los huesos carpianos, 94

Movilidad de los huesos tarsianos, 94

Movilidad de una sola articulación, 93

Movilidad de varias articulaciones, 93

Movilidad generalizada de las articulaciones, 93

Movimiento
funciones relacionadas con el, 35, 36, 98–101

Movimientos atetósicos, 100

Movimientos coreicos, 100

Movimientos de rastreo del ojo, 64

- Movimientos distónicos, 100
- Movimientos migratorios, 192
- Movimientos voluntarios, 35, 61, 64, 93, 99, 100, 101
- Muebles
 - reparar, 163
- Mujer
 - relacionarse con como, 170
- Músculos de la cabeza y de la región del cuello, 118
- Músculos de la mano, 119
- Músculos de la pierna, 120
- Músculos de la región del hombro, 118
- Músculos de la región pélvica, 119
- Músculos de la respiración
 - estructura de los, 114
- Músculos del antebrazo, 119
- Músculos del brazo, 118, 119
- Músculos del muslo, 120
- Músculos del tobillo y del pie, 120
- Músculos del tronco, 121
- Músculos intercostales, 114
- músculos internos del ojo
 - funciones de los, 64
- Músculos oculares externos, 109
- Músculos respiratorios
 - funciones de los, 34, 78, 79
- Músculos respiratorios accesorios
 - funciones de, 78, 79
- Músculos torácicos respiratorios
 - funciones de los, 78
- Museos
 - ir a, 177
- Muslo
 - estructura del, 120
- Mutismo aquinético, 95, 96

- Naciones Unidas, 6, 7, 179, 214, 274
- Nadar, 151
- Narcolepsia, 53
- Nariz
 - estructura de la, 37, 111
- Nariz externa, 111
- Nasofaringe, 111
- Náuseas, 84
- Navegador de la CIF, 233
- Necesidad imperiosa de coger aire, 80
- Negativismo, 55
- Negativista, 51
- Nervios espinales, 108

- Neuromusculares y relacionadas con el movimiento, 93-101
 - funciones, 29, 35, 36, 101
- Nietos, 197
- Nieve, 150
- Niñeras, 198
- Niño, 54, 72, 127, 138, 141, 147, 148, 164, 165, 171, 246, 247, 248
- niños, iii, ix, x, xv, xvi, xvii, xviii, xix, xx, xxi, xxii, xxiii, xxiv, xxvi, xxviii, xxix, xxxii, 183, 190, 210
- Nistagmus, 64, 65
- Nivel de conciencia, 48
- Niveles de ozono, 196
- No especificado
 - uso en la CIF, 230
- Nódulos linfáticos
 - funciones de los, 77
- Nódulos y vasos linfáticos, 77
- Norma estadística, 221
- Normas de construcción, 202
- Normas de edificación, 202
- Normas sociales
 - actuar de acuerdo a, 167
- Normas Uniformes sobre la Igualdad de Oportunidades para Personas con Discapacidades (1993), 179
- Normas, costumbres e ideologías sociales, 44, 200
- Normativa de incendios y riesgo, 202
- Notación musical, 142
- Notariales
 - servicios, 206
- Números
 - manipular, 130

- Obesidad, 84
- Objetivos de la CIF, xvi, 6
- Obnubilación mental, 48
- Obsesiones, 57, 58
- Obstrucción intestinal, 82
- Obstrucción ureteral, 89
- Odio, 56
- Oído, 13, 29, 37, 63, 66, 67, 109, 110, 127
 - cóclea, 110
 - conductos semicirculares, 110
 - funciones del oído interno, 66
 - huesecillos, 109
 - laberinto vestibular, 110
 - membrana timpánica, 109
 - trompa de Eustaquio, 109

Oído externo, 37, 109
 Oído interno, 37, 66, 110
 Oído medio, 37, 109
 Ojo
 fijación del, 64
 irritación en el, 65
 quemazón en el, 65
 Ojo, oído y estructuras relacionadas, 109–10
 Oler, 127
 Olfativa
 función, 33, 67
 Oligozoospermia, 91
 Oliguria, 89
 Olores, 57, 67
 Operaciones matemáticas
 realizar, 130
 Opiniones y creencias, 199, 200
 Optimismo, 51, 52
 Órbita ocular, 37, 109
 Ordenadores
 uso de, 144
 Ordenadores con hardware o software, 185
 Ordenadores con hardware y software, 185
 Ordenar acontecimientos, 59
 Organización Internacional de Personas
 Discapacitadas, 250
 Organización Internacional para la
 Estandarización (ISO), 182, 260
 Organizaciones
 deportivas, 207
 ocio y tiempo libre, 207
 Organizaciones benéficas
 participar en, 177
 Organizaciones de alojamiento, 203
 Organizaciones de ayuda mutua, 207
 Organizaciones financieras, 208
 Organizaciones políticas internacionales,
 215
 Organizaciones sin ánimo de lucro, 207
 Organizaciones sociales profesionales
 participar en, 177
 Organizar rutinas, 135
 Órganos, 11, 12, 13, 105, 221, 235
 Orgasmo, 90, 92
 Orientación
 funciones de la, 33, 48, 49
 Orientación respecto a la persona, 49
 Orientación respecto al tiempo, 49
 Orina
 filtración de la, 89
 recogida de la, 89
 Otorrinolaringólogos, 198
 Otro especificado: uso en la CIF, 229
 Otros profesionales, 43, 198
 Ovarios, 116
 Padres, 170, 171, 197
 Padres adoptivos, 197
 Padres de acogida, 197
 Paladar
 estructura del, 111
 Paladar blando, 111
 Paladar duro, 111
 Palpitaciones, 80
 Páncreas
 estructura del, 37, 115
 Parálisis general, 97, 98
 Parálisis intestinal, 82
 Paraparesia, 95, 97
 Paraplejía, 95, 97
 Pareja, 170, 197
 Paresia, 95, 97, 98
 Parestesia, 68
 Párpado
 funciones del, 65
 reflejo de protección, 65
 Partes anatómicas, 11, 12, 105, 221, 235
 Participación, v, xix, xx, xxi, xxiii, xxiv, xxv,
 xxvi, xxvii, xxix, xxx, 3, 11, 12, 14, 15, 16,
 17, 22, 25, 125, 176, 219, 221, 222, 224,
 227, 228, 231, 233, 236, 242, 243, 244, 245
 Parto, 91, 92
 prematureo, 91
 retardado, 91
 Pasar la fregona a los suelos, 162
 Patinar, 152
 Patología, 13, 254
 Patrón de comportamiento global, 18, 21
 Patrón de la marcha, 36, 100, 101
 torpe, 101
 Patrones para caminar, 101
 Patrones para correr, 101
 Peinar, 156
 Pelar, 161
 Pelo
 crecimiento del, 103
 estructura del, 38
 funciones del, 36, 103
 Pelo y uñas
 funciones del, 36, 103
 Pelvis congelada, 94
 Pena

sentir, 56

Pene
 estructura del, 116

Pensamiento
 contenido del, 58
 control del, 58
 difusión del, 58
 flujo del, 58
 forma del, 58
 funciones del, 57, 58
 inserción del, 58

Pensamiento abstracto
 abstracción, 58

Pensar, 39, 132

Pensiones, 209, 210, 260

Percepción
 funciones de la, 33, 56, 57

Percepción auditiva, 57

Percepción gustativa, 57

Percepción olfativa, 57

Percepción táctil, 57

Percepción visoespacial, 57

Percepción visual, 57

Pérdida de conciencia, 48

Perezoso, 51

Perfil de salud de un individuo
 codificación del, 232

Periódicos, 132, 207, 208

Peristaltismo, 83

Permanecer acostado, 146

Permanecer de pie, 146

Permanecer de rodillas, 146

Permanecer en cuclillas, 146

Permanecer sentado, 146

Perseveración ideacional, 58

Perseveración motora, 100

Personalidad, 33, 51, 52, 56

Personas con discapacidades, 6, 8, 21, 180, 240, 247, 250, 251, 252

Personas con discapacidades y la CIF, 250–51

Personas en cargos de autoridad, 43, 197

Personas en cargos subordinados, 43, 197

Pertenencias, 190
 financieras, 190
 intangibles, 191
 tangibles, 191

Pesadez muscular
 sensación de, 101

Pestañas, 109

Piel, 29, 36, 38, 70, 102, 103, 122, 123, 155, 262
 calidad de la, 102
 endurecimiento de la, 102
 fotosensibilidad, 102
 funciones glandulares de la, 102
 funciones protectoras de la, 36, 102
 funciones reparadoras de la, 36, 102
 funciones de aislamiento de la, 102

Piel de la de la cabeza y de la región del cuello, 122

Piel de la extremidad inferior, 122

Piel de la extremidad superior, 122

Piel de la región del hombro, 122

Piel de la región pélvica, 122

Piel del tronco y espalda, 122

Piel y estructuras relacionadas
 funciones de la, 36, 103, 102–3

Pierna
 estructura de la, 120

Pigmentación, 102, 103

Pintar, 156, 163

Pistas en reservas naturales, 190

Planchar ropa, 162

Planes de transporte, 206

Planificación, 6, 44, 58, 59, 156, 189, 190, 202, 203, 259

Planificación y desarrollo del espacio, 189, 190

Plantas, 163, 193

Plantas, interiores y exteriores
 cuidado de las, 164

Población, 192

Pobreza, 180, 209, 210, 211, 240

Poco fiable
 ser, 51

Policía, 206

Polimenorrea, 91

Política social, 6

Políticas de apoyo social general, 211

Políticas de arquitectura y construcción, 202

Políticas de asociación y organización, 207

Políticas de comunicación, 205

Políticas de educación y formación, 213

Políticas de gobierno, 215

Políticas de medios de comunicación, 208

Políticas de patrimonio o conservación, 203

Políticas de planificación de los espacios abiertos, 203

Políticas de producción de artículos de consumo, 202

Políticas de protección civil, 206
 Políticas de salud, 259
 Políticas de seguridad social, 210
 Políticas de transporte, 205
 Políticas de utilidad pública, 204
 Políticas de utilización de suelo urbano, 190
 Políticas de utilización del suelo, 189, 190
 Políticas de vivienda, 204
 Políticas económicas, 209
 Políticas laborales y de empleo, 214
 Políticas legales, 207
 Políticas para la planificación del entorno, 203
 Poliuria, 89
 Ponerse de pie, 145
 Ponerse de rodillas, 145
 Ponerse en cuclillas, 145
 Posar objetos, 148
 Posición del cuerpo
 cambiar y mantener, 40, 145–47
 mantener, 40, 146, 147
 Posición postrada
 adoptar una, 145
 Posición prona
 permanecer en, 146
 Posición supina
 permanecer en, 146
 Posturas corporales básicas
 cambiar, 40, 145, 146, 147
 Precipitaciones, 193
 Predisposición genética, 16
 Preguntar, 143
 Preparación sexual, 90
 Presentarse, 143, 167
 Presentarse a elecciones, 179
 Presión atmosférica, 193
 Presión auditiva, 67
 Prevención, 7, 14, 255
 Priapismo, 90
 Principios taxonómicos, 219
 Proceso del pensamiento, 58
 Procreación
 funciones reacionadas con la, 35, 91, 92
 Producción de bilis, 82
 Producción de sangre, 76
 Producción y acción de las enzimas, 82
 Productos de limpieza, 155, 160, 183
 Productos fabricados por el hombre, 182
 Productos naturales, 182
 Productos o sustancias para el consumo personal, 43, 182
 Productos y tecnología, 30, 43, 182–91
 Productos y tecnología de ayuda para el empleo, 185
 Productos y tecnología de ayuda para la comunicación, 184
 Productos y tecnología de ayuda para la educación, 185
 Productos y tecnología de ayuda para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos, 184
 Productos y tecnología de ayuda para la práctica religiosa y la vida espiritual, 187
 Productos y tecnología de ayuda para las actividades culturales, recreativas y deportivas, 186
 Productos y tecnología de ayuda para uso personal en la vida diaria, 183
 Productos y tecnología de parques, zonas protegidas y reservas naturales, 190
 Productos y tecnología generales para la comunicación, 184
 Productos y tecnología generales para la educación, 185
 Productos y tecnología generales para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos, 184
 Productos y tecnología generales para la práctica religiosa y la vida espiritual, 187
 Productos y tecnología generales para las actividades culturales, recreativas y deportivas, 186
 Productos y tecnología generales para uso personal en la vida diaria, 183
 Productos y tecnología para el empleo, 43, 185, 186
 Productos y tecnología para la comunicación, 43, 184, 185
 Productos y tecnología para la educación, 43, 185
 Productos y tecnología para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos, 43
 Productos y tecnología para la movilidad y el transporte personal en espacios cerrados y abiertos, 184
 Productos y tecnología para la práctica religiosa y la vida espiritual, 186, 187
 Productos y tecnología para las actividades culturales, recreativas y deportivas, 43, 183, 186

Productos y tecnología para uso personal en la vida diaria, 43, 182, 183
 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación de zonas rurales, 189
 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación de zonas suburbanas, 190
 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación de zonas urbanas, 190
 Productos y tecnología relacionados con el uso/explotación del suelo, 43, 189, 190
 Profesionales de la salud, 6, 43, 198
 Profesores, 172, 197, 198
 Profundidad de la respiración, 78
 Programas de apoyo social, 210
 Programas de asistencia social, 209
 Programas de ejercicio físico
 participar en, 177
 Programas de entrenamiento, 212, 213
 Programas de seguros sociales, 209
 Programas profesionales, 212, 213
 Prosodia, 71, 72
 Próstata, 117
 Protésicos y ortésicos
 dispositivos de ayuda, 164
 Prótesis dentales
 cuidado de, 155
 Prótesis neuroestimuladoras, 183
 Prótesis para la voz, 185
 Prótesis y órtesis, 155
 Proveedores de cuidados, 198
 Ptosis, 64
 Puente (protuberancia), 107
 Pulmones, 113

 Quitar el polvo, 162

 Radio, 127, 148, 207, 208
 Rampas móviles y fijas, 187, 188
 Rango de sonidos
 producir un, 72
 Raza, 8, 18, 20
 Razones para contactar con los servicios de salud, 4
 Reacciones de apoyo, 98
 Reacciones de enderezamiento del cuerpo, 98
 Reacciones de equilibrio, 98
 Reacciones de hipersensibilidad, 77
 Reacciones defensivas, 98
 Reacciones posturales, 98
 Realizar múltiples tareas, 128, 129, 136

 Recepción de lenguaje, 60
 escrito, 60
 oral, 60
 Recepción del lenguaje, 60
 de signos, 60, 61
 Recoger objetos, 149
 Reconocer caracteres y alfabetos, 129
 Recuperación de la información de la memoria, 55
 Recuperar, 55
 Recursos económicos
 tener control sobre, 176
 Reflejo aquileano, 98
 Reflejo bicipital, 98
 Reflejo de cuádriceps, 98
 Reflejo de extensión, 98
 Reflejo de retirada, 98
 Reflejo patelar, 98
 Reflejo radial, 98
 Reflejos articulares, 98
 Reflejos de movimiento involuntario, 35, 98
 Reflejos generados por estímulos
 exteroceptivos, 98
 Reflejos generados por estímulos nocivos, 98
 Reflejos motores
 funciones relacionadas con los, 35, 98
 Reflejos pupilares, 64
 Región del hombro
 estructura de la, 38, 118
 Región pélvica
 estructura de la, 38, 119
 Reglas
 seguir, 131
 Regulación de la micción, 156
 Rehidratación, 86
 Relación filial, 170
 Relacionarse con extraños, 41, 168
 Relacionarse con personas en posición de autoridad, 168
 Relacionarse con subordinados, 168
 Relaciones
 actitud crítica en las, 166
 aprecio en las, 166
 contacto físico en las, 167
 establecer, 167
 finalizar, 167
 indicios sociales en las, 166
 respeto y afecto en las, 166
 tolerancia en las, 166
 Relaciones con el empleado, 168
 Relaciones con el empresario, 168

Relaciones con otros familiares
 crear, 170
 Relaciones con respecto a nosotros mismos
 o a otras personas, 48
 Relaciones conyugales
 crear y mantener, 170
 Relaciones entre iguales, 168
 Relaciones familiares
 crear y mantener, 41, 169, 170
 Relaciones formales, 168, 169
 crear, 168
 Relaciones fraternales
 mantener, 170
 Relaciones informales con amigos
 crear, 169
 Relaciones informales con compañeros de
 vivienda
 crear, 169
 Relaciones informales con conocidos
 crear, 169
 Relaciones informales con iguales
 crear, 169
 Relaciones informales con vecinos
 crear, 169
 Relaciones íntimas
 mantener, 41, 170
 Relaciones padre-hijo
 mantener, 169
 Relaciones profesionales
 encontrar, 167
 Relaciones sexuales
 mantener, 170
 Relaciones sociales informales
 crear, 41, 169
 Relajación
 participar en, 177
 Religión organizada
 participar en, 178
 Religión y espiritualidad
 participar en, 42, 178, 179
 Repetición de sonidos, 72
 Repetir, 39, 129
 Resistencia, 35, 52, 53, 79, 95, 96, 97, 98
 Resistencia de grupos de músculos, 97
 Resistencia de músculos aislados, 97
 Resistencia de todos los músculos del
 cuerpo, 97
 Resistencia física, 79
 Resistencia muscular
 funciones relacionadas con la, 35, 97, 98
 Resolución de problemas, 59
 Resolver problemas, 39, 134
 Resolver problemas complejos, 134
 Resolver problemas simples, 134
 Respeto y Privacidad
 directrices éticas para el uso de la CIF,
 252
 Respiración
 irregular, 78
 Respiración paradójica, 78
 Respiración silbante, 80
 Respiración superficial o poco profunda, 78
 Respirar por la boca, 79
 Responsabilidad, 51
 Responsables legales de la custodia, 169
 Respuesta inmune, 77
 específica, 77
 no específica, 77
 Restricciones en la participación, 3, 14, 221,
 248, 250
 Retención hídrica, 86
 Retención urinaria, 89
 Retina, 109
 Retraso intelectual, 50
 Retraso mental, 50
 Retraso psicomotor, 55
 Reuniones informales o casuales
 participar en, 178
 Rigidez articular, 93
 Rigidez muscular
 sensación de, 101
 Riñones, 116
 funciones de los, 89
 Ritmo cardíaco, 74
 Ritmo respiratorio, 78
 Ritos no religiosos o ceremonias sociales
 participar en, 177
 Ronquera, 71
 Ropa, 156, 157, 160, 162, 163, 183, 191
 comprar, 161
 hacer y remendar, 163
 ponerse la, 157
 quitarse la, 157
 Rumiaciones, 58
 Rutas para vehículos de transporte, 203
 Rutina diaria
 completar, 137
 dirigir, 137
 llevar a cabo, 39, 137, 138
 Sabor, 67
 Saborear, 127

Salivación, 81

Saltar, 151

Salud

- componentes de la, 3
- cuidar de la propia, 155, 159
- determinantes de, 5
- evitar los riesgos para la, 159

Salud de la población, 4

Salud mental, 228, 255

Saludar del modo habitual, 143

Saneamiento, 204

Sangrado menstrual

- cantidad de, 91

Secarse, 155

Seguimiento vocacional, 214

Seguir consejos médicos y de otros

- profesionales de la salud, 159

Seguir las normas, 157, 158

Seguridad social, 6, 7, 205, 208, 210, 256

Seguro de desempleo, 209, 210, 211

Seguro de salud, 248

Sensación ácido, 67

Sensación amargo, 67

Sensación de cansancio en el ojo, 65

Sensación de dolor, 34, 68, 70

Sensación de estar girando, de balanceo o vuelco, 67

Sensación de irritación en el oído, 67

Sensación de mareo, 66

Sensación de pinchazos, 102

Sensación de presión detrás del ojo, 65

Sensación de que algo se arrastra sobre la piel, 102

Sensación de quemazón en el ojo, 65

Sensación de tener algo en el ojo, 65

Sensación de tener el estómago lleno, 84

Sensación de vaciado incompleto de la orina, 90

Sensación dulce, 67

Sensación salado, 67

Sensaciones asociadas con el ojo y

- estructuras adyacentes, 33, 65

Sensaciones asociadas con el sistema

- digestivo, 35, 84

Sensaciones asociadas con la audición y con la función vestibular, 66

Sensaciones asociadas con la audición y con la función vestibular, 33

Sensaciones asociadas con las funciones cardiovasculares y respiratorias, 34, 80

Sensaciones asociadas con las funciones genitales y reproductoras, 92

Sensaciones asociadas con las funciones urinarias, 35, 90

Sensaciones de ausencia de algún latido cardíaco, 80

Sensaciones de presión en el pecho, 80

Sensaciones relacionadas con la piel, 36, 102

Sensaciones relacionadas con los músculos y las funciones del movimiento, 36, 101

Sensibilidad a estímulos nocivos, 68

Sensibilidad a la luz, 64

Sensibilidad a la presión, 68

Sensibilidad a la temperatura, 68

Sensibilidad a la vibración, 68

Sensibilidad al contraste, 64

Sentarse, 145

Sentimientos, 56, 166

Sentir estímulos nocivos, 68

Sentir frío y calor, 68

Sentir la posición relativa de las partes del cuerpo, 67

Sentir la presencia de olores, 67

Sentir la presencia de sonidos, 65

Sentir las superficies de los objetos y su textura, 67

Sentir presión contra o sobre la piel, 68

Sentir temblor u oscilación, 68

Sentirse hinchado

- sensación de, 84

Sentirse muy flaco o muy gordo, 62

Señalización de caminos, rutas y lugares en edificios

- diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica, uso privado, 189
- diseño, construcción, materiales de construcción y tecnología arquitectónica, uso público, 188

Separación y combinación de sonidos, 65

Servicio de ambulancias, 206

Servicio de bomberos, 206

Servicio de urgencias, 89, 206

Servicios comerciales y públicos, 208

Servicios de apoyo social general, 210

Servicios de arquitectura y construcción, 202

Servicios de asociación y organización, 207

Servicios de asociaciones profesionales, 214

Servicios de atención primaria, 211

Servicios de comunicación, 204

Servicios de educación y formación, 212, 213

Servicios de gobierno, 214

Servicios de medios de comunicación, 208

Servicios de planificación de los espacios abiertos, 203

Servicios de producción de artículos de consumo, 201

Servicios de promoción de la salud y prevención de la enfermedad, 211

Servicios de protección civil, 206

Servicios de recursos humanos y dirección de personal, 214

Servicios de rehabilitación, 211

Servicios de rehabilitación médica, 211

Servicios de salud y seguridad en el trabajo, 214

Servicios de seguridad social, 209

Servicios de subtítulos, 208

Servicios de transporte, 205

Servicios de utilidad pública, 204

Servicios de vivienda, 203

Servicios económicos, 208

Servicios laborales y de empleo, 214

Servicios legales, 206

Servicios relacionados con el entorno laboral, 17, 214

Servicios relacionados con las relaciones laborales, 214

Servicios, sistemas y políticas, 44

Servicios, sistemas y políticas de apoyo social general, 44, 210, 211

Servicios, sistemas y políticas de comunicación, 44, 204

Servicios, sistemas y políticas de educación y formación, 44, 212, 213

Servicios, sistemas y políticas de gobierno, 44, 214, 215

Servicios, sistemas y políticas de medios de comunicación, 44, 207, 208

Servicios, sistemas y políticas de planificación de los espacios abiertos, 44, 202, 203

Servicios, sistemas y políticas de producción de artículos de consumo, 44, 201, 202

Servicios, sistemas y políticas de protección civil, 44, 206

Servicios, sistemas y políticas de seguridad social, 44, 209, 210

Servicios, sistemas y políticas de transporte, 44, 205, 206

Servicios, sistemas y políticas de utilidad pública, 44, 204

Servicios, sistemas y políticas de vivienda, 44, 203, 204

Servicios, sistemas y políticas económicas, 44, 208, 209

Servicios, sistemas y políticas laborales y de empleo, 44, 214

Servicios, sistemas y políticas legales, 44, 206, 207

Servicios, sistemas y políticas sanitarias, 44, 211, 212

Servir la comida, 161

Servir líquidos para beber, 158

Sexo, 8, 18, 20, 197, 222

Sexuales
funciones, 35, 90

SIDA, 248

Significado semántico y simbólico
organización del, 61

Signos matemáticos
usar, 130

Silbar, 79

Silla de ruedas, 180, 240, 248
desplazarse con una, 152

Sillas de ruedas y ciclomotores
mantenimiento, 164

Símbolos científicos, 142

Sindicatos, 214

Síntesis biauricular, 65

Síntomas y signos, 14

Sistema cardiovascular
funciones del, 34, 74, 76, 74–76, 76

Sistema inmunológico
estructura del, 37, 113
funciones del, 34, 76, 77

Sistema nervioso
estructuras del, 29, 37, 107–8

Sistema nervioso parasimpático
estructura del, 37, 108

Sistema nervioso simpático
estructura del, 37, 108

Sistema reproductor
estructura del, 38, 116

Sistema respiratorio
estructura del, 113
funciones del, 34, 78–79

Sistema urinario
estructura del, 38, 116

Sistemas cardiovascular y respiratorio
funciones adicionales y sensaciones, 34, 80, 79–80

Sistemas cardiovascular, hematológico, inmunológico y respiratorio
 funciones de los, 29, 34
 Sistemas cardiovascular, inmunológico y respiratorio
 estructuras de los, 29, 37, 113–14
 Sistemas corporales, 4, 8, 11, 12, 13, 47, 221, 234
 Sistemas de apoyo social general, 210
 Sistemas de arquitectura y construcción, 202
 Sistemas de asociación y organización, 207
 Sistemas de comunicación, 205
 Sistemas de control a través de la voz, 183
 Sistemas de cuidado de la salud, 255
 Sistemas de educación y formación, 212, 213
 Sistemas de gobierno, 215
 Sistemas de información sanitaria, 6
 Sistemas de medios de comunicación, 208
 Sistemas de notación simbólicos, 142
 Sistemas de planificación de los espacios abiertos, 203
 Sistemas de producción de artículos de consumo, 201
 Sistemas de protección civil, 206
 Sistemas de rehabilitación de la audición, 185
 Sistemas de seguridad social, 209
 Sistemas de signos, 185
 Sistemas de transmisión de sonidos, 184
 Sistemas de transporte, 205
 Sistemas de utilidad pública, 204
 Sistemas de vivienda, 203
 Sistemas económicos, 209
 Sistemas laborales y de empleo, 214
 Sistemas legales, 206
 Sistemas sanitarios, 211, 220
 Sistematizar, 59, 254
 Sobrepeso, 84
 Sobrinos, 197
 Sociable, 51
 Socialización, 178
 Sofocos durante la menopausia, 92
 Soltar objetos, 149
 Somatización, 58
 Sonido, 43, 195
 Sonidos del habla
 producción de, 71
 Sonreír, 142
 Soplar, 79
 Status legal como ciudadano
 disfrutar de un, 179
 Subfertilidad, 91
 Succión, 81
 Sucesos de la vida, 18
 Sudor, 102
 Sudores nocturnos durante la menopausia, 92
 Suelo pélvico
 estructura del, 38, 116
 Sueño
 calidad del, 53
 cantidad del, 53
 comienzo del, 53
 funciones del, 33, 53
 funciones del ciclo del, 53
 mantenimiento del, 53
 REM, 53
 Supervisar la actuación en el propio trabajo, 174
 Supervisores, 197

 Tabique nasal, 111
 Tablero Bliss, 142
 Táctiles
 funciones, 33, 67
 Tacto, 57, 68
 Tangencialidad, 57
 Taquicardia, 74
 Taquilalia, 71
 Taquipnea, 78
 Tararear, 72
 Tareas del hogar, 41, 161–63
 Tareas y demandas generales, 16, 29, 39, 135, 139, 135–39, 242, 243
 Tartamudez, 71, 248
 Tasa de metabolismo basal, 85
 Taxi
 usar, 153
 Teatro
 ir al, 178
 Tecnología informática
 especializada, 185
 Teléfono, 144, 204
 transmisión de información, 205
 Teléfonos
 utilización de, 144
 Teletexto, 205, 208
 Teletipos, 205
 Televisión, 207, 208
 Temblor, 100
 Temperamento, 33, 51, 52, 56

Temperatura, 193
 Temperatura corporal, 14, 86, 87
 mantenimiento de, 86
 Templado
 ser, 51
 Temporizadores, 183, 186
 Tener y dirigir una tienda u otro negocio, 175
 Tensión muscular, 55, 56, 65, 91, 96, 97, 101
 Tensión premenstrual, 91
 Terapeutas ocupacionales, 198
 Términos
 en la CIF, 3, 8, 11, 14, 22, 180, 219, 221, 224, 225, 226, 229, 240, 243, 244, 250, 251, 252, 259
 Términos de exclusión en la CIF, 229
 Términos de inclusión en la CIF, 229
 Términos neutros en la CIF, 225
 Termorreguladoras
 funciones, 35, 86, 87
 Terremotos, 194, 195
 Testículos, 116
 Tetraparesia, 95, 97, 98
 Tetraplejía, 95, 97, 98, 247
 Textiles, 183
 Tics, 100
 Tics vocales, 100
 Tiempo
 asignar tiempos a hechos y actividades, 59
 Tiempo libre y ocio, 42, 177-78, 177-78
 Tierras de labranza, 189
 Tímido, 51
 Timo, 113
 Tinnitus, 66
 Tíos, 170, 197
 Tipo de personalidad, 18, 21
 Tiradores de las puertas, 149
 Tirar/Halar, 149
 Tobillo y pie
 articulaciones, 120
 estructura, 120
 Tocar, 127, 149, 151, 177, 178, 186
 Tocar un instrumento musical, 171, 172, 173, 176, 178
 Tolerancia a la comida, 83
 Tolerancia al calor, 87
 Tolerancia al frío, 87
 Toma de decisiones, 4, 39, 58, 127, 134, 197, 245
 Tono de los músculos de la mitad inferior del cuerpo, 96
 Tono de los músculos de todas las extremidades, 97
 Tono de los músculos de un lado del cuerpo, 96
 Tono de los músculos de una extremidad, 96
 Tono de los músculos del tronco, 97
 Tono de músculos aislados y grupos de músculos, 96
 Tono de todos los músculos del cuerpo, 97
 Tono muscular
 funciones relacionadas con el, 35, 96, 97
 Tormentas de nieve, 194
 Tornados, 194
 Tortícolis, 96
 Toser, 79
 Trabajadores sociales, 198
 Trabajadores sociales sanitarios, 198
 Trabajo
 ascender en el puesto de, 174
 buscar, 174
 como autónomo, 174
 conseguir, 42, 174
 contrato a corto plazo, 175
 encontrar y elegir, 174
 entrevista de, 174
 finalizar, 174
 jornada completa, 174, 175
 mantener, 174
 programas de preparación para el, 174
 realizar las tareas necesarias en el, 174
 realizar las tareas necesarias para ser contratado, 174
 ser contratado y aceptar el empleo, 174
 ser puntual, 174, 175
 ser supervisado en el, 174, 175
 supervisar a otros trabajadores, 174
 tiempo parcial, 174
 voluntariado, 175
 Trabajo como artista o artesano, 175
 Trabajo como un escritor o consultor autónomo, 175
 Trabajo no remunerado, 42, 175
 Trabajo remunerado, 42, 174, 175
 Trabajo y empleo, 42, 174-75, 175
 Tragar, 81
 Trance, 48
 Tranquilo, 51
 Transacciones económicas
 básicas, 42, 175
 complejas, 42, 175

Transferir el propio cuerpo\ mientras se está acostado, 147

Transferir el propio cuerpo", 40, 147

Transportar un objeto, 148

Transporte
servicio de apoyo para el, 210

Transporte de comida a través del estómago y los intestinos, 83

Transporte público, 153, 204, 205, 206
uso de, 153

Tráquea, 113

Trasfondo social, 18

Trastorno, 3, 14, 16, 220

Trastornos del movimiento relacionados con el sueño, 100

Trauma, 13, 21

Tren
usar el, 153

Trepar, 151

Tromboembolismo, 75

Trompas de Falopio, 116

Tronco
estructura del, 38, 120

Tumbarse, 145

Turismo y viajar por placer
participar en, 177

Úlceras, 102

Úlceras de decúbito, 102

Unidades de control ambiental, 186

Unión Europea, 215

Universalidad y la CIF, 8, 256

Uñas
cuidado de las, 155
estructura de las, 38, 122
funciones de las, 103

Uñas de los dedos de las manos, 122

Uñas de los dedos de los pies, 122

Uréteres, 116

Uretra, 116

Urgencia urinaria, 89

Urinarias
funciones, 35, 89–90

Uso clínico de la CIF
directrices éticas, 253

Uso de la CIF en la educación, 6

Uso de la mano y el brazo, 40, 149, 150

Uso fino de la mano, 40, 148, 149, 150

Uso social de la información de la CIF
directrices éticas de la CIF, 253

Utilización de servicios, 14

Vaciado de la vejiga urinaria, 89

Vagina, 116

Vaginismo, 90

Valoración de necesidades, 6

Valoración vocacional, 6

Valoraciones psicológicas, 21

Valores, 199, 200, 222, 239, 243, 245

Válvulas cardíacas
funciones de las, 74

Variaciones culturales y la clasificación, 226, 255

Variaciones estacionales, 194

Vasomotoras
funciones, 75

Vasos linfáticos
funciones de los, 77

Vecinos, 43, 44, 169, 197, 199, 232

Vehículos adaptados, 184

Vehículos de motor privados
utilizar, 153

Vehículos de tracción humana
utilización de, 153

Vejiga automática, 89

Vejiga urinaria, 116

Vejiga urinaria hipotónica, 89

Velocidad del habla, 72

Venas, 113
funciones de las, 75

Venas varicosas, 75

Venosa, 75

Ventrículos, 113, 156, 157, 159, 210

Ver estrellas o flashes, 64

Verborrea, 71

Vértigo, 66

Vesícula y conductos biliares, 37, 115

Vestibular
función, 33, 66

Vestibular relacionada con el equilibrio
función, 66

Vestibular relacionada con el movimiento
función, 66

Vestibular relacionada con la posición
función, 66

Vestirse, 41, 157, 158

Vestirse de acuerdo a las condiciones climáticas, 157, 158

Vibración, 43, 195

Vida comunitaria
participar en, 177

Vida comunitaria, social y cívica, 29, 42,
 177-79, 262
 Vida doméstica, 16, 29, 41, 160-65, 262
 Vida económica, 42, 175-76
 Vida gubernamental de un ciudadano
 disfrutar de la, 179
 Vida política y ciudadanía
 participar en, 42, 179
 Vida social de ciudadano
 participar en, 179
 Viento, 193
 Vigilancia, 48
 Vigor, 52, 79
 VIH-positiva, 16
 Visión en color, 64
 Visión en túnel, 63
 Visitar amigos o familiares, 178
 Vista y funciones relacionadas, 33, 65, 63-
 65, 235
 Vitaminas y otros suplementos, 182
 Vitíligo, 246
 Vivienda y muebles
 mantenimiento, 163
 Vocalización
 funciones alternativas de, 34, 72
 Volumen de sangre que llega al corazón, 74
 Vomitar, 67, 81, 84
 Votar, 179
 Voz
 calidad de la, 71
 funciones de la, 34, 71
 producción de la, 71
 Voz y el habla
 estructuras involucradas en la, 29, 37,
 111-12
 funciones de la, 29, 34, 71-73
 Xeroftalmia, 64
 Zumbido en los oídos, 66

CIF

**Índice alfabético de las
categorías de la
clasificación**

Nota: Este índice se presenta como una herramienta general para acceder solamente a las categorías dentro de las clasificaciones. Sólo se indexan las palabras que en realidad se encuentran en la CIF-IA indicando una o más referencias a código(s). Cuando una referencia a una palabra está en un nivel superior de código en la clasificación, la misma palabra puede también aparecer en las más clases más detalladas por debajo del nivel superior de código. Es importante destacar que las entradas de índice no se deben utilizar para hacer codificaciones. Para estos fines se debe revisar la descripción completa del código de los componentes aplicables de la clasificación. Con el uso de la CIF-IA, podrá desarrollarse un índice más amplio, que incluya amplias referencias a los artículos encontrados en la clasificación. Con ese fin, la OMS da la bienvenida a las sugerencias de los usuarios sobre los términos y frases que podrían añadirse a las del índice para aumentar su utilidad. Para las dudas sobre las cuestiones y términos clave en la Introducción y los Anexos en la CIF, por favor, consulte el índice en el volumen principal de la CIF.

Abandonar d8452	Adaptar d2504, d2306
Abarrotado d4503	Adecuación b152
Abdomen b28012, b5351	Adecuado b5153, e590
Abdominal b5250, b535	Adivinar d1631
Abierto b1260, d4501, e520, e515	Adjunto b122
Abortos b660	Administradores e330
Abrazar d3350	Adopción d7602
Abrillantar d6500, d5204, d5203	Adoptado d760, e5652
Abrir d560, d550	Adoptivo d7600, e310
Absorción b515	Adquirir d1501, d1502, d1501, d1500, d1452, d1451, d1450, d1402, d1401, d1400, d845, d815, d810, d155, d137, d134, d133, d132, d220, d210, d6
Abstracción bl64, d1702, d1632, e465	Adrenal s5803
Abuelos d7603, e310	Adulto d8303, d8253, d8203, d7601, e57502, e57500
Abuso d57022	Aeróbico b455
Abuso de sustancias b130	Aerofagia b510
Académico d810	Afasia b167
Académicos d9101	Afectivo b152
Accesible e1502, e1501	Afecto b152, d3350, e465, el60
Acceso d2305, d8300, d8250, d8200, d8150	Afecto d710
Aceptación d7102	Afeitarse d5202
Acercarse a d2502	Aferrar d1661, d440
Acicalarse d650	Aficiones d9204
Ácidos b5402	Afirmar d310
Aclarar b5105	Afonía b310
Acomodando bl261	Agalactorrea b660
Acompañando b6403	Ageusia b250
Acondicionado e2600	Agitación bl47
Actuar b1301, b640, b125, bl641, d9202, dn0, d2503	Agresión d720
Acunar b7653	Agua b555, b545, b540, d6201, d4554, d4553, d4305, d4304, d2204, d560, d510, e5402, e5401, e5400, e1200, e530, e235, e210
Acústico b1560	
Adaptabilidad b125, b210	
Adaptación b21020, e215	
Adaptaciones e1401, el201	
Adaptados el1521, e1401	

- Agudeza b210
 Agudo e5800, d2402
 Ahorrar d860
 Aislado b7600, b7300, b740, b735
 Aislamiento b810
 Ajustando d4106, d540
 Aquinético b730
 Alactasia b660
 Alcanzar b560
 Alcohol d57022
 Alergias b4351
 Alérgico b435
 Alerta b1102
 Alfabeto d1451, d1400, d130
 Alfombra e1450
 Álgebra d1721
 Alimentar d1313, d650, d560
 Almacenamiento b1440, b144, d640, d620
 Alodinea b2703
 Alojamiento b215, e525
 Alopático e1101
 Alopecia b850
 Alquilar d610
 Alta b650, b620
 Alternativo b7651
 Altitud e210
 Alucinaciones b156
 Alumbrado d5700, e1602, e1601, e240
 Alveolo s43011
 Amabilidad b1261
 Amamantar d5601
 Amasar d6301
 Ambiental b550 1
 Ambivalencia b147
 Ambulancia e5452, e5451, e5450
 Amenazador b755
 Amenazas b810
 Amenorrea b650
 Amigo d3503, d360, d345, d2201
 Amigos d9205, d7, e57500, e420, e340, e320
 Amino b5402
 Amistad d7500
 Amistades d7200
 Amnesia b 144
 Amor b152
 Anabolismo b540
 Anal b525
 Analgesia b2703, b280
 Analizando b1646, d175
 Anartria b320
 Andador d465
 Andar b770, d4, e1201
 Anemia b430
 Anestesia b2703, b265
 Anhelo b1302
 Animales d6404, d4503, d650, d480, d920,
 e220
 Anopsia b2101
 Anosmia b255
 Ansiedad b152, b1522
 Antebrazo s7301
 Antecedentes e2501
 Anticipación d5302
 Anticuerpo b435
 Antígenos b4351
 Antisocial b1267
 Anuria b610
 Añadiendo d3501
 Apariencia b860, b850, b750
 Apartamento d610
 Apetito b1302
 Aplanamiento b152
 Apnea b440
 Aponeurosis s7703
 Aportar b1603, e260, e250, e240, d7201,
 d740, e575, e440, e360, e355, e345, e340,
 e310
 Apoyo d4554, e590, e580, e575, e570, e165
 Apoyos d2305
 Apraxia b 176
 Apreciación d710
 Aprendizaje b144, d840, d825
 Aprendizaje d840, e5853, e5850
 Arañar b860
 Aritmético b1721, d1502, d1500
 Armas e1553
 Arquitectura e520, e515
 Arrastrar d455
 Arrastrarse b840, d460, d455
 Arreglar d650
 Arritmias b4101
 Arrodillado d415, d410
 Arroz d6300
 Arterial b4150
 Arterias b420, b415, s4101
 Arteriosclerosis b415
 Artes d920
 Artesanía d9203
 Artesanías d8500, d810, d920
 Articulación b340, b330, b320, b310
 Articulación b7651, b750, b715, b710,
 s75021, s75011, s75001, s73011, s73001

- Articulaciones b28016, b7, s75021, s73021,
 s7701, s7401, s7201, s7103
 Articular s7703
 Artístico e1401, e585
 Artritis b710
 Asas d445, e1550, e1500
 Ascensor e1501
 Ascensores e1501
 Asear d315, d4453, d6502, d640, d5
 Asegurar e1553, e1503
 Asegurarse d870, d5700
 Asentir b7653
 Aseos e1551, e1501
 Asertivo b1266
 Asfixia b460
 Asiento d4200, d4153, d4151
 Asignación d2105, d2I01
 Asignar b1642
 Asimétrico b770
 Asimilación b540, b530, b525, b520, b515
 Asir d4455, d4452, d1402
 Asistencia e575, e570, e3
 Asistente e340
 Asistentes e575, e440, e340, e310
 Asistidos e1550, e1500
 Asistir d8301, d8251, d8151, d1601, d1600,
 d855, d850, d820, d930
 Asistir e11521, e1552, e1502, e1251, e120L
 e1151
 Asociación d950 e5900, e345
 Asociaciones e5650
 Aspiración b510
 Aspiradora d640
 Astigmatismo b210
 Asumiendo d1631
 Atáxico b320
 Atención b172, b167, b156, b147, b144,
 b140, b134, b114, d3350, d660, d161, d160
 Aterosclerosis b415
 Atetoico b7650
 Atetosis b765
 Atmosférico e230, e225
 Atracción d7700
 Atria s41000
 Audición d115, e5500, e1251
 Audio e1551, e1501, e1250
 Auditorio b230, b156, s2603, d115, e2500,
 e1251, e1250
 Aural b240
 Ausencia d6506
 Autobiográfico b1441
 Autobuses e1200
 Autoinmunidad b435
 Automáticamente b750
 Automático b750, b620
 Automóvil d4751
 Automóviles d6503
 Autonomía d720, d220, d210, d940
 Autoridad d740, e5951, e5500, e430, e335,
 e330
 Autoridades e5
 Autorizada e5855, e5854, e5852, e5851
 Autosuficiencia d870
 Auxiliares e5802, e580 1, e1
 Auxológico b560
 Avión d4751, d470, e255
 Aviones e255
 Axilar s8402
 Ayuda d2402, e340
 Ayudar d6, d6606, d6604, d6603, d6602,
 d6600, d6S07, d6406, d6302
 Ayudas d6504, e1, e5552, e5551, e5550
 Azoospermia b660
 Babear b510
 Bailando d9202
 Bajar d4305
 Bajo b28013, b2400, b3101, e2500, e2251,
 e2250, e2151 b28015, b4501, b4500,
 b735, b730, b440, s32041, s8104, s750,
 d7401, d4300, b4501, b4500, d5401,
 d5400, d435
 Balance b755, b555, b545, b540, b235
 Balbuceo d331, b340, b310
 Balcón d4600
 Banco d420
 Baño d5101, d6600, d510
 Baños d6402
 Barandillas e1553, e1503
 Barrer d640
 Basal b540, s1103
 Básico b5400, b163, b147, b117
 Bazo b430, s4203
 Beber b5153, b5152, b5105, b1302, d630,
 d620, dS60, e110
 Bebiendo b535, d4301, d630, d5
 Beneficio e165
 Bíceps b750
 Bicicleta d475, d43S
 Bienes d860, d650, d640, d630, d620, d610,
 e165, e2201, e350, e165, e5
 Bienestar e5800

- Bilis b515
Binocular b210
Biológico b810
Bloque b160, d1314
Bloqueo b415
Bloques d2102, d131, e11520
Boca b510, b450, s320, d1200, d560, d550
Bola d4455, d4454, d435
Bolos d9201
Bombeo b410
Libros d4402, d166, e1451, e1300
Borrar b1266
Bostezar b450
Botellas d560, d550
Bradycardia b410
Bradilalia b330
Bradipnea b4400
Braille d3601, d325, d166, d145, d140, e5600, e1552, e1502, e1451
Brainstorming d163
Brazo b7611, b7351, b7301, b760, s7300, d3350, d445
Brazos b7603, d4550, d5401, d5400, d445, d430
Brisa e2254
Broca b167
Bronquial b440, s4301
Bruxismo b7652
Buceo d4553
Bulbo raquídeo s11050
Quemazón b220, b270, b280, b840, d6405
Buscado d8500
Búsqueda d950, e5900
- Cabeza b28010, b7653, s8100, s710, d4155, d5401, d5400, d5202, d430, d335
Cadera b28016, b715, b710, s75001, d430
Caer b240, d4403, d1310, e2253
Caerse b2401
Caída b4201
Caídas d4403
Caja d1312, d430
Calambre b5352
Calambres b535
Calcio b545
Calcular d172
Cálculos b1, d1721
Calentar d6300
Calle d9103, d465, d460, d455, e1602, e1601
Callos d5200
Calloso d11070, b810, d5200
- Calma b1263
Calor b5501, b2700, b6702, d5700, d630, e2250
Calzado d6500, d640, d540
Cama d4150, d420, d410, d2104, d2100
Cambiando b1643, d4
Cambio e245,
Cambios b5501, b4202, b1102, b555, b134, d4403, d3100, d1601, d2304, e2
Caminos e5402, e5401, e5400
Camisa d540
Canal s63033, s2501
Canales s2602
Canciones d332
Canes d6504, e1201
Cansancio b220, d315
Cantando b340, d930
Cantar b340, d9202, d332
Cantidad b6502, d1601
Canturrear b340
Cañerías d650
Capilares b415, s4103
Caprichoso b1263
Caquexia b530
Cara s7101, d4150, d1600, d520, d510, e1250
Carácter b1471, b1102, d1451, d1450
Caracteres d1451, d166, d140
Caracterizando b125
Carbohidratos b540, b540
Cardiaco b4102
Cardiomiopatía b410
Cardiovascular b4, s4
Caridad d855
Carpiano b720
Carta d345, d2104, d2100, d170
Cartas d1450, d1401, d1400, d166, d130
Casa d6601, d2305, d2302, d2204, d855, d815, d810, d460, e57501, e5802, d7503, d660, d650, d640, d610, d460, e5150
Casarse d7701
Casas e5250, e1651, e1450
Casual d920S, d750, d355, d350
Catabolismo b540
Catatonía b147
Categorización b164
Causa b130, e230
Causado e2150, e255,
Cavidad b5105
Ceguera b210
Celebraciones d816
Célula b435, e2200

- Celulosa e2200
 Cenar d2204
 Cenestesia b260
 Central b210
 Centro d410, e57502
 Cerebelo s1104
 Cerebro b1, s110
 Cerebro medio s1101
 Ceremonias d9300, d910
 Certificados d830
 Cervical s76000, s12000
 Cérvix s63011
 Cese b6702
 Chuleta d4402
 Cicatrices b820
 Cíclico b555
 Ciclo b6702, b6701, b650, b134
 Ciclos b6501, e245
 Cifra b21022
 Cifras d1400
 Circadiano b1340
 Circuito b410
 Circulación b410
 Ciudad b1141, d4501, d9103, d460, d6601, d4602
 Ciudadanía d950, d940, d920, d910
 Ciudadano d950
 Civil e5500, e530
 Claridad b110
 Clasificados e4
 Claudicación b4150
 Clima d3503, e230, e225
 Clima e225, d540
 Clínicas e5802, e5801, e5800
 Clítoris b640, s63030
 Cloroplastos e2200
 Coagulación b430
 Coagulación b4303
 Cóccix s76004
 Coche d4200, d1314, d47S, d470
 Coches d131, e11521, e1201, e1200
 Cocina e1551
 Cocinar d6502, d640, d630, d620
 Cóclea s2600
 Coclear e1251
 Codo b710, s73001
 Codos b7603
 Cognitivo b176, b172, b167, b164, b163, b160, b147, b144, b117, d815
 Coherencia b1601
 Coito b6401, b670
 Cola d4154
 Colegas d7201, e425, e325
 Colegas d8301, d8251, d8201, d8151, d750, e425, e325
 Colegios d830
 Colgar d6400
 Color b1561, b210, e240
 Coloración b8S0
 Colorear d4402
 Colores b21021
 Columna s7600
 Coma b110
 Comer d6604
 Comercial e5650, e5300, e5200, e5152, e5151, e5150
 Comerciar d865
 Comestible d630
 Comida b4351, b1302, b525, b515, b510, d4403, d1203, d860, d2204, d550, d6, e1651, e110
 Comida d6301, d6300, e5855, e5854, e5852, e5851, d6604, d640, d630, d550
 Comiendo b535, d6600, d6401, d1550, d630, d2302
 Comienzo b6503, b5550, b134
 Comparar d6200
 Compartir d7504, e325, e215
 Compensación e5700
 Competencia d150, d145, d140, d137, d134, d133
 Competencias d155
 Competitivo d9201, e5902, e5901
 Completar d8252, d8152, d830, d820, d230, d220, d210
 Composición e2150
 Composiciones d1702, d1701
 Comprar d620, d2201, e575
 Comprar d860, d730
 Comprar d865, d610
 Comprender d1661, d325, d320, d315, d310
 Comprensión d166
 Compromiso d920, d880
 Compromiso e5252
 Compulsiones b160
 Computación b1720, d1
 Computadora e5602, e5601, e5600, e5352, e5351, e5350, e1351, e1301, e1300, e1251
 Computadoras d3601, d3600
 Comunal d9103
 Comunicable d5702
 Comunicación e5100, e560, e535, e125, e115

- Comunicar d660, d3, e5602, e5601
Comunidad d4601, d855, d8 d810, d750, e325
Comunidades e5302, e595
Concentración b140
Concepto b1344, b164, d1501
Conceptos d1720, d1501, d163, d137, d132
Conceptualización b1602
Conciencia b1644, b1442, b1144, b1143, b1142, b1141, b1140, b180, b110
Condición e5752, e5750, e570
Condonos d570
Conducción b167
Conducir b122, b1301, d240, d3500, d480, d475, d470, d465, d571, e5401
Conducta b1644, d7102, b1471, b1470, d135, d130, d250
Conductas b164, d720, d5602, d5601, d2306, d2303, e465
Conducto s2603
Conductos b21S3, 8570
Conductual b1470, b125
Conexión b3300, d930
Confidencia b126
Conflicto e235
Confort d570
Confortable d5700
Congruencia b1520
Conjunción d2
Conjuntiva s2200
Conocidos d750, e425, e325
Conocidos d7502, d355, d350
Conocimiento b163, b114, b163, d1, e1652, e585, e130
Consciencia b126
Consciente b1800, b1102, d7204, d5702, d5701, d5700, d331
Conservación d6404, e5202, e5201, e5200, e160
Consistencia b525
Consolidado b1440
Constitucional b126, e5952, e5951
Constituyentes b4300
Constricción b780, b415
Construcción e520, e515, e155, e150
Consumidor e5300, e5301, e510
Consumiendo d5701, d560, d550
Consumo b1303
Consumo b5400, e565, e110
Contactar d845
Contacto d3500, d710, d5602, d5601, e1251
Contando d1501, d135
Contar d330
Conteniendo e2200
Continente b620, b525
Contornearse b7653
Contorno b2100
Contracción b7801, b7651, b5250, b750, b740, b730, b410,
Contracciones b7502, b7501, b7500, b5352, b765, b755
Contradictorias b1646
Contraste b21022
Contratado d845, d8500
Contrato d8500
Control b6202, b5253, b1, b770, b765, b760, b710, b160, b147, b130, d4402, d940, d475, d240, e11, e1351, e1151, e5
Controlar d4155, d720
Convenciones d1701, d720, d5404, e5
Conversación d350-d369
Conversando d350
Conversión b540
Conyugal d770
Cónyuge d7702, d7701
Cooperación b2152
Cooperativo b1261, d8803
Coordinación b1471, b760, b3100
Coordinado d446, d445, d440, d435, d550, d540, d250, d240, d230, d220, d210
Coordinando b1641, d5302, d5301, d5300
Coordinar d1551
Copa d1312, d430
Copiar d130
Coprolalia b7652
Corazón b4, s4100
Cordón s120
Corea b765
Coreico b7650
Córnea s2201
Coronario b410
Corporaciones e5650
Corredores e1552, 502
Correr d7503, d950 b770, d8500, d2306, d571, d560, d4
Corretear d455
Cortante b5101, d6300, d4402, d550
Cortar d5204, d5203, d5202, d6301
Cortical s1100
Corto b144, d8500, d7200, d4602, d450, e5800
Cosecha d6201

- Cosméticos d5200
 Consciente b1301
 Costras b820
 Craneal s1106
 Cráneo s7100
 Creación d865, e5902, e5901, e5102, e5101, e5100
 Creando b1640, d7504, d7503, d7502, d7501, d7500, d770, d760, d740, d163, e5200
 Crear d465, e465
 Crecer d6505, d3152
 Crecimiento b860, b850, b117, b5, e2201
 Credo e325
 Creer d1630, d2105, d2101
 Criminal e5500
 Crisis d240
 Cristalino b2150, s2204
 Criticismo d710
 Cruzar d4153, d4103
 Cuádriceps b750
 Calidad b7610, b860, b810, b265, b230, b210, b147, b134, b110, b310, d6200, d1601, b7611
 Cualidades b1640, b250, b310
 Cubiertos d1450, d550
 Cuchillo d4402
 Cuchillas d415, d410
 Cuello b28010, s8100, s710
 Cuero cabelludo d520, d845, d720
 Cuerpo s11070
 Cuerpos e5855, e5854, e5852, e5851, e5351, e5101, e210
 Cuidado d6, d5, d7601, d81s, d660, d6S0, d240, d5, e5855, e5854, e5852, e5851, e5802, e5801, e5800, e1500, e575, e440, e345, e340, e310
 Cuidado de la casa d6504
 Cuidador b1403, d5702, d5602, d5601
 Cuidadores d57021, e340
 Cultura d630 l, d5404, d920, e 1152, e460, e315, e310, e140
 Cultural d9202, e5552, e5551, e5550, e330, e140
 Cumplir d7203, d8301, d8251, d8201, d8151, d2302
 Curación b820
 Curioso b1264
 Curricular e5855, e5854, e5852, e5851
 Currículum d845, d830, d825, d820
 Daño b4303, d5702, d571
 Daños d570
 Dar d3352, d3101, d7104, d845, d2204
 Darse cuenta d315
 De acuerdo d8451, b54500, d6404, d845, d2401, d570, d540
 Deambular d450
 Debate d355
 Deberes d8301, d8251, d8201, d8151, d2400, d950, d230
 Debilidad b730
 Decidiendo b164, d2402, d177
 Decisión b164, e330
 Decisiones d220, d210, d1
 Decisivo d2402
 Declaración d940
 Decorando d6102
 Dedo b7611, s8300, d520
 Dedo del pie s75021, d5204, d446
 Dedos del pie b1470, s8301, d520
 Dedos s73021, d4455, d4454, d4453, d4451, d4450, d1201, d5203, d440
 Defecación b535, b525, b520, b515, d530
 Defensivo b755
 Deficiencia b210, b545
 Definir d137
 Deletrear d1701, d145
 Delirios b160
 Delirium b110
 Demanda b1251
 Demandante d240
 Demencia b117
 Demográfico e325, e215
 Demostrar d8450, d710
 Demostrativo b1260
 Dental d5201
 Dentición s32001, s32000
 Dependiente b164, e165
 Deporte e1152, e140
 Deportes d2205, d110, e5550, e140, d2205, d920, e1401
 Depositiones b525
 Derecho b21003, b21001, b7352, b7302, b2303, b760, d2402, d950, d940
 Derechos d870, d950, d940, e165
 Derivar e5951
 Dermatoma b280
 Desacuerdo d7103, d335
 Desafiante b1261
 Desagradable b2703, b280
 Desanimado b1265
 Desarrollar b122

- Desarrollo b530, b125, b1641, d175, d1,
 d150, d145, d140, d137, d134, d133,
 e5252
 Desasosegado b7610
 Desastres e5302, e235
 Desayuno d2302
 Descansar b5400, b1343
 Descifrado b167
 Descifrar d1400
 Descodificar b1670
 Desechos b5250, d530
 Desempleado e590
 Desempleo e5752, e5751, e5750, e570
 Deseo b1302
 Deseo vehemente b 130
 Desesperación b1265
 Deshidratación b545
 Designación e1552, e1502
 Desigual d4502
 Deslizarse d420
 Desorientación b114
 Despacio b4400, b4100
 Despersonalización b1800
 Despertar d2302
 Desrealización b1800
 Destino d6601
 Destrucción e235
 Detección b2300
 Detectado b1564, b1563
 Determinación b2352, b172, d940, e5252
 Determinado d4155, e2601, e2600, e2501,
 e2500
 Determinar b114, b2352, b2351, b2350,
 b2304, b2303, b2302, e5700, e5401
 Día d815, d2200, d230, e57501, e335, e245,
 e235
 Diafragma b445, s43031
 Dial d440
 Dialogo d3504, d3503, d3502, d3501, d3500
 Diario d640, d620, d325, d230, el15
 Diarrea b525
 Diastólico b4201, b4200
 Dibujo b5100, d660, d335, dl30, el251
 Dictado e5855, e5852
 Diencéfalo s1102
 Diente b5103, b5102, b5101, s3200, d4453,
 d520
 Dieta b5403, b5402, b5401, d570
 Diferenciación b2301, d7106
 Diferenciar b21021, d7106
 Diferentes e2201
 Diferidos d135
 Dificultad b122, d2402
 Difundir bl603
 Dilación b4152, b4150
 Dinámica b410
 Dinero d6201, d6200, d860, e165
 Dióxido b5401
 Diplopia b210
 Dirección b5107, b5106, b2352, d475
 Direcciones b2152, d3352, d820, d730
 Directivo d161
 Dirigido b7602, b1472, b164, b160
 Dirigir d240, d230
 Disartria b320
 Discapacidad e5752, e5751, e5750, e570
 Discapacidades d940
 Discinesia b765
 Discriminación b230, d950
 Discriminar b1645, b1561, b1560, b230
 Discursos d330
 Discusión d3504, d3502, d355, d3551, d3550
 Discusiones d3504
 Discutir d3503
 Disdiadococinesia b760
 Diseminación e5602, e5601
 Diseñado d4702, d815, d465, el
 Diseñadores e360
 Diseño e520, e515, e160, e155, e150
 Diseños d3152
 Disfonia b310
 Disfrutar d950, d940
 Disfunción b7650
 Disfunciones b430
 Dislocación b715
 Dismenorrea b670
 Disminuido b1344, b515, b420
 Disminuir b1470, b540
 Disnea b460
 Disociativo b 144
 Disfagia b510
 Disolventes e1553
 Dispareunia b670
 Disposición b126, b125
 Disposiciones b126, b125
 Dispositivo d4703, d1450
 Dispositivos e5802, e5801, e1401, e1251,
 e1250, e1201, e1151
 Disputa d175
 Distancias d4602, d450
 Distensión b5351

- Distinguir b2304, b1565, b1564, b1563,
 b1562
 Distinto b1640, b126, b125
 Distonías b7356, b7350
 Distónico b765
 Distorsión b21023
 Distorsión b21023
 Distracción b140, d240, d160, e260, e250,
 e240
 Distracciones e2601, e2600, e2501, e2401
 Distribución e5902, e5901, e5602, e5601,
 e565
 Distribuir e5700
 Diurno b1340
 Diversión d920
 Dividir b140, d172
 División b1720
 Doblando d4553, d410
 Doblar d4453
 Dolor b840, b780, b670, b650, b630, b535,
 b460, b167
 Dolorosa b2703
 Doloroso b7501, b5352, b2703
 Domesticado e350, e220
 Doméstico d855, d6
 Dominancia b147
 Dormido b1342
 Dormido b134
 Dormir b7650, b140, b134, b130, b110
 Drogas, fármacos b110, d5702, d57022, e110
 Ducha d5101
 Ducharse d510, e150, e5
 Dureza b3101, e2501, e5801, e5800, e155, e3

 Ebullición d6300
 Ecolalia b147
 Económico e5902, e5901
 Económico e59S1, e590, e570, e565, e330,
 e165, d870
 Ecopraxia b147
 Ecuación d940
 Edad d7504, b7610, b4201, b4200, d475,
 e5752, e5751, e5750, e1450, e1200, e1152,
 e1150, e570, e325
 Envejecimiento e2150
 Edificio d4500, d1551, d460, d2104, d2102,
 d2100, es200, es152, es1s1, e51s0, es5,
 el50
 Edificios d460, e515, e260, e255, e15s, e150,
 el20
 Educación d8, e5100, e1152, e590, e585,
 e340, e130
 Educacional d8203, d8202, d8201, d8200,
 d830, d815, e1300
 Efectivamente d145
 Efecto b1102
 Efectos d177, d175
 Eyaculación b640
 Ejecutivo b164, e5951, b740, b4
 Ejercer d4402, d4350
 Ejercicio d6506
 Elección d177, e5952
 Elecciones e595
 Electricidad e530, e240
 Electrodomésticos d6301, d650, d640, d620,
 e1151, e1150
 Electrolito b555, b545, b540
 Electrolitos b545
 Electromagnético e240
 Electrónico e5352, e5351, e5350, e1551
 Elegido e5950
 Elegibilidad e5855, e5854, e5852, e5851,
 e5802, e5801, e5752, e5702, 5701, e5700,
 e5401, e5352, e5252
 Eliminación b5, d530
 Eliminación d6405, d475, d640
 Emaciación b530
 Email (correo electrónico) d3600
 Embarazo b660
 Embarazo ectópico b660
 Embotado b280
 Embriones e2200
 Emergencia e5452, e5451, e5450, e5300,
 e1553, e1503
 Emergencias d2401
 Emoción b152
 Emocional b152, b130, b126, b125, d7700,
 d7600, b1264
 Emociones d720, d2504, d2503, d2502,
 d2501, d2500
 Empapelar d650
 Emparejamiento b21021
 Empleado d850, e590, d7401, d850
 Emplear d1700
 Empleo d910, d660, d650, e5652, e5651,
 e5650, e5100, e590, e135
 Empresario d7400
 Empresarios d845, d740, e330
 Enanismo b560
 Encías s3201
 Encima b515

- Encontrar e5900, e1552, e1502, d7200, d845,
 d2304, d175, d172, d930, e1552, e1502,
 e590
 Endurecer b810
 Energía b540, d2504, d2303, e5300, e2500,
 e2400
 Enfermedad b7356, e5800
 Enfermedades d5702
 Enfermera e355
 Enfermo d6600
 Enfisema b440
 Enfoque b140, d160
 Enfrentarse d2402, d2401
 Engañoso b1267
 Engordar b330
 Enseñar d6201, d6200
 Entender b122, b117, dl37, bl644, d7102,
 d3152, d325, d310, dl40
 Entonación b330
 Entorno b2401, b1565, b1142, b180, b134
 Entrada e1550, e1500, e1351
 Entradas e155, e150, e1550, e1500
 Entrega e5855, e5854, e5852, e5851, e5302
 Entregar e5800, e5700
 Entrevista d8450
 Entumecimiento b2702, b265
 Enunciación b320
 Envío e1251
 Equilibrio b5452, b5451
 Equina s12003
 Equipar d6102
 Equipo d865, d475, d470, d465, d2205,
 e5802, e5801, e255, e1
 Erección b640
 Ergonómico e5900
 Errático b1263, b1253
 Error b410
 Eructar b510
 Escabullirse d455
 Escaladores e1501
 Escaleras d4551, e2401
 Escápula b720
 Esclerótica s2200
 Escobas d640
 Escobilla d4453, d1450, d640
 Escolarización d810
 Esconderse d9200, d2103
 Escotoma b210
 Escribir d6602, d2104, d2100, d110, d155,
 d145, d3, e1552, e1502, d170, d155, d145,
 b7610
 Escritorio d4452, d4153
 Escritorios e1351
 Escritura a mano e1251
 Escroto b55502, s6304
 Escuchar d115
 Escuela d8253, d6601, d4303, d3504, d2304,
 d2302, d2201, d2105, d2101, d835, d830,
 d820, d815, d415, e5855, e5854, e5853,
 e5852, e5851, e5850, e5802, e5801, e5800,
 e3
 Escuelas d830, e5855, e5854, e5852, e5851,
 e1500
 Escupir b510
 Esfínter b525
 Esfuerzo b1254, d2503
 Esfuerzo b455, b5106
 Esofágico b5105
 Esófago b5107, b5106, b5105, s520
 Espacio b11, d2203, d2202, d2200, d465,
 d210, d6, e515, e160
 Espacios d9103, e5200
 Espasmódico b535, e255
 Espasmos b780, b535, b440
 Espasticidad b735
 Espástico b770, b320
 Especular d163
 Esperar d2401
 Espinal s120
 Espíritu e1450
 Espiritual d930
 Espiritualidad d930, d920, d910, e145
 Espalda b28013, b5102, s8105, d4107, d4105,
 d480, d430, e2450
 Espontaneidad b1470
 Espontáneo b7653, b761, b660, d9200
 Esposos e310
 Estabilidad b715, b710, b126
 Estable bl253, b1103
 Establecer b122
 Establecimiento d7200, d930
 Estado b1342, b1340, bl10, d1632, e5
 Estados b110
 Estatal e5250
 Estatus d7203, d950
 Estenosis b5106
 Estereotipo b147
 Esterilidad b660
 Esteroceptivo b750
 Estilo de vida e580
 Estima d7500, d710
 Estimulación e1151

- Estímulo b1402, b750, b270, b265, b210,
b156, d160, d120, d115, d110, e2201
- Estímulos b270, b140
- Estirado d4153
- Estiramiento b7500
- Estómago b28012, b5107, b5106, b5105,
b535, b515, s530, d4107
- Estornudar b450
- Estrategias b1643, d1702, d1700, d1660
- Estremecimientos e255
- Estructural b715, d1660
- Estructuras b730, b220, b215, e5951, e5950
- Estudiante d830l, d8251, d820l, d815l, d835
- Estudiantes d820, d750, e335
- Estudiar d830
- Estupor b110
- Etapas d8300, d8250, d8200
- Etapas b640, d820
- Ética d9100
- Etiqueta e465
- Etnicidad
- Eucariote e2200
- Eustaquio s2501
- Evaluación d8302, d8252, d8202, d8152
- Evaluar b1645, d177, d175
- Evitando d571, d570
- Evitar d4503
- Examen d8302, d8252, d8202
- Exámenes d570, d240
- Excitación b1522, b670, b640, b6400, b147
- Excreción b5452, b5451
- Excretorio b620, b610
- Excursiones d816
- Exhalar b440
- Expectativas d2504, d2503, d2501
- Experiencia b1522, b1521, b180, b140, b126
- Experiencias b1802, b1250, b163, d250,
d110-d129
- Explorar d1203, d1202, d1201, d1200
- Expresar d3500, d330
- Expresión b167, b126, b125, d310, d2504,
d2503, d2502, d2501, d2500, d130
- Expresiones d3502, d3150
- Expresivo b167
- Expulsión b5107
- Expulsiones b5254
- Extender d4452
- Extendido d760, e415, e340, e315, e310
- Extendiendo d4553
- Extensión b750
- Externo b7502, b215, b140, s6303, s3100,
s2303, s240
- Extramuscular s7703
- Extrañas d355, d350, e445,
- Extraños e345
- Extremidad b28015, b28014, b1801, b1474,
b735, b730, d4554
- Extremidad s8104, s8102, s750, s730
- Extremidades b28015, b28014, b735, b730,
d1201
- Extremidades d435
- Estreñimiento b525
- Extroversión b126
- Facial s8401, d3350, d3150, dl30
- Facilitador e1351, e1151
- Facilitar b215, d465, e135
- Falopio s63012
- Familia d2204, d810, d9, d7, e57501, e57500,
e415, e410, e340, e335, e315, e310
- Familiar d7106, e325
- Faringe b5105, s330
- Faríngeo b5105
- Fascia s75023, s75013, s75003, s73023,
s73013, s73003, s7703, s7602, s7403,
s7203, s7105
- Fascias s7703
- Fase b640
- Fases b6701
- Fatiga b4552
- Fatigabilidad b455
- Fauna e220
- Fecal b525
- Felicidad b152
- Femenino b660
- Fenómeno e250
- Fertilidad b660
- Fertilizar d6505
- Festejar d550
- Fiable b1267
- Fijación b2101, b215
- Filosofías e465
- Filtración b610
- Filtrar d160
- Finalizar b3400, d8303, d8253, d8203, d8153,
d3551, d3550, d3504, d3503, d2201
d8303, d8253, d8203, d8153, d2302 d845
- Finalizar d3502, d240, d7201, d355, d350
- Financiar e5802, e5801
- Finanzas e5650, e165
- Físico b1144, b810, b640, b455, b134
- Fisioterapeutas e355

- Flacidez b320
 Flatulencia b525
 Flexibilidad b164
 Flora e220
 Fluidez b761, b340, b330, d140
 Fluidez del habla b3300
 Fluidos b650
 Flujo de aire b440
 Foco b1401
 Fomentar d760, e310
 Fonación b310
 Fonemas b320
 Fonética d1660
 Fontanela s71001
 Forma b1561, b210
 Forma física d920, d570
 Formación b820, b810, b164, b122
 Formalmente d9201
 Formas b340
 Formulando d163
 Fosa s3102
 Fotofobia b21020
 Fotosensibilidad b810
 Fotosintético e2201, e2200
 Frases d3102, d1702, d134, d133
 Frases d330, d145, d140, d134, d133
 Fraternal d7602
 Frigidez b640
 Frío b5501, b2700, d630, d5700, d2200, e2250
 Frontal b164, s11000
 Fruncir d3350
 Fruncir el ceño d3350
 Fuego d315, d571, e5452, e5451, e5450, e5152, e5151
 Fuente b230, e2400
 Fuentes d870, e5951
 Fuera d6505, d4500, d660, d460, d9, e1552, e1502, e360, e260, e120, d650, e5400, e260, e160, e155, e150, e120, e115
 Fuerza b5100, b1301, b730, b410, d4454, d4350, b770, b760, b740, b735, b730, d7400, d930, e5951, e2200, e1550, e1500, e330
 Fuga b1101, e2600
 Fundamento d8502, d8501, e5800, e340
 Furgonetas e1201, e1200
 Fútbol d9201

 Galactorrea b660
 Gametos b6600

 Ganglio s1103
 Garantizar d6605, d650, d570
 Gas b535, e2600
 Gases b5254, b440
 Gástrico b5106
 Gastrointestinal b5352, b515
 Gatos e350
 Género e325
 Genital b640-b679
 Genitales b6703, d520, s6303
 Geometría d1721
 Gesto d130
 Gestos b1470, b16713, b16703, d335, d315, d135
 Gestual b16713, b16703
 Gigantismo b560
 Gimnástico d9201
 Girar d445
 Glante s63050
 Glándula b555, b550, b545, b530, s5803, s5802, s5801, s5800, s2300
 Glandular b830
 Glándulas b4353, b215, b5, s820, s580, s510
 Glucosa b5401
 Gluten b5153
 Gobierno e5951, e5252
 Goce d920
 Golpear b2400, d131, e250
 Golpes e250
 Gorgoteo b3401
 Goteo b620
 Gráfico d3152, d1330
 Gramática d145
 Gramatical b1672, d1701
 Granja e2201, e1600
 Grasa b1801, b540
 Grasas b540
 Grava d4502
 Gravedad d410
 Grifo d560
 Gritar b340
 Gritos e250
 Grupo b7801, b765, d3504, d9202, d9201, d855, d332, d240, d220, d210, e1152, e460, e335
 Grupos b780, b740, b735, b730, d9101, d9100, d855, d850, e555, e215
 Guantes d540
 Guardianes d760, e330
 Guarniciones d4551
 Gubernamental d950

- Gustativo b250, b156
 Gusto b250, d1203, b2, d120
 Gustos b1563
- Habitación d4600, d610, d430, d2105, d2101
 Habitaciones d6102, d4500, d650, d640,
 d460
 Habitantes d750
 Habitual d3502, d3500, e5502, e5501
 Habla b230, b176, b167, b3, s3, d950, d331,
 e355
 Hablado b2304, b167, d1452, d355, d350,
 d330, d310
 Hablar b1470, d6602, d3501, d330
 Hacia atrás d450
 Hambre b460
 Heces b525
 Hematológico b545, b4
 Hemianopsia b210
 Hemiparesia b7401, b7352, b7302
 Hemiplegia b7401, b7352, b730
 Hemipléxico b770
 Hemofilia b430
 Hermano d760
 Hermanos e310
 Herramienta d4401, d1551
 Herramientas d6504, d6502, d6501, d620,
 d155, e1350, e1150
 Hidramnios b660
 Hidratación d5200
 Hidrografía e210
 Hidronefrosis b610
 Hierbas e1100
 Hierro b545
 Hígado s560
 Higiene d5205, d5201
 Hilo dental d5201
 Hiperactividad b515
 Hiperadrenalismo b555
 Hiperalgnesia b280
 Hipercalcemia b545
 Hiperestesia b2702, b265
 Hipergonadismo b555
 Hipermenorrea b6502
 Hipermotropía b210
 Hipermotilidad b515
 Hipermovilidad b710
 Hipernasalidad b310
 Hipernatremia b545
 Hiperparatiroidismo b555
 Hiperpatía b2703
- Hiperpituitarismo b555
 Hipersensibilidad b21 020, b435
 Hipersensibilidades b5153, b4351
 Hipersomnias b134
 Hipertensión b420
 Hipertermia b550
 Hipertiroidismo b5400, b555
 Hipertonía b735
 Hiperventilación b440
 Hipoadrenalismo b555
 Hipotalgia b2703
 Hipocalcemia b545
 Hipostesia b2702
 Hipoguesia b250
 Hipogonadismo b555
 Hipomenorrea b6502
 Hiponasalidad b310
 Hiponatremia b545
 Hipoparatiroidismo b555
 Hipopituitarismo b555
 Hipopotasemia b545
 Hiposensibilidad b21020
 Hiposmia b255
 Hipotensión b420
 Hipotermia b550
 Hipotetizar d1632
 Hipotiroidismo b5400, b555
 Hipotonía b735
 Hipotónico b610
 Historia d330, d115
 Historial d750
 Hombro b28016, b715, b710, s8101, s720
 Hombros d5401, d5400, d430
 Honradez e4
 Hormiguelo b2702, b840, b265
 Hormonal b555
 Hospitales e5802, e5801, e5800
 Huesecillos s2502
 Hueso b720, b430, s4204
 Huesos b7, s7S020, s7S010, s75000, s73020,
 s73010, s73000, s7700, s7400, s7200,
 s7102, s7101, s7100
 Humanidad d940
 Humano d3100, d1600, d475, d470, d115,
 d950, d940, d530, e5900, e4, e2, e1
 Humanos d4703, e235
 Humedad e2601, e2600, e225
 Humo e2601, e2600
- Iconos d3351, d3151, d1400, d166
 Ideación b176

- Ideacional b160
 Ideas b1672, b164, b160, d1452, d350, d170, d163
 Identificar b1646, d175
 Ideomotor b176
 Idiomático d310
 Iglesia d4152, d930
 Iguales d740
 Ilusión b156
 Imagen b180
 Imágenes d163, e2401
 Imaginario d1630
 Imaginativo b1264
 Imitación d135, d130
 Imitar d331, d130
 Implantes e1251
 Implicaciones b1470, d865
 Implícito d325
 Impotencia b640
 Imprevisible b1253
 Impuestos e570
 Impulsado d470
 Impulsar d4454, d4351, d4556, d4555, d4554
 Impulso b130
 Impulsos d720
 Inacción b1252
 Inactivo b1264
 Incentivos b1301
 Inclinars e d4105, b2401
 Incoherencia b160
 Incompetencia b525
 Incompleto b630, d1631
 Incongruente b1646
 Inconsciente b1301
 Incontinencia b620, b525
 Incontrolado e2600
 Indicadores e1602, e1601, e1600
 Indicar d335, d3152, d570, d560, d550, d530
 Indigesto b525
 Individual b761, b130, b126, b125, e345, e255, e230, e4, b1142, d7106, d770, e2150, e1602, e1151, e460, e345, e340, e335, e330, e325, e320, e315, e310, e5
 Inducido b755, b750, b110
 Inducido por drogas b1102
 Industrial e5152, e5151, e5150
 Inestable b715
 Inexpresivo b1264
 Infancia b660
 Infantil b761, d470
 Infección b435
 Inflado b535
 Influenza e330, e4, e335
 Información e5602, e5601, e535, e260, e250, e240, e125
 Infraestructura e235
 Ingesta b5452, b5451
 Ingestión e110, b5
 Ingredientes d630
 Inhalar b440
 Inhibición b1260
 Iniciación d9102
 Iniciar d6603, d155, b1255, d71040, d3551, d3550, d3504, d3503, 3500, d2502, d2203, d2202, d2200, d210, d355, d350
 Injustificado d950
 Inmóvil d4503
 Inmune b435, s420
 Inmunización b435
 Inmunizaciones d570
 Inodoro d4200
 Inquisitivo b1264
 Insatisfacción b6403
 Inscribirse d750, e1550, e1500, e1451
 Inseguro b1266
 Insight b164
 Insomnio b134
 Instalaciones e5802, e5801, e5800, e5500, e155, e150
 Institucional d810
 Instituciones e5853, e5850
 Instrucción d815
 Instrucciones d3102, d166
 Instrumento d9202
 Instrumentos d2103, d920, e1650
 Insuficiencia b610, b410
 Insuficiente b4152, b510
 Intangible e165
 Integrado d155, d220
 Integrador b167
 Integrando b1646
 Integrar b122, b117
 Integridad b715
 Intelectual b160, b147, b144, b126, b1125, b117, d7600, e1652
 Intensidad b21020, d1601, e250, e240
 Intentar b735
 Interacciones b122, d6603, d5602, d5601, d2502, d7
 Interactuar d8301, d8251, d8201, d8151, d720, d710

- Intercambiar d860
 Intercambio b440, d6201, d6200, d6101, d3503, d865, e535, e165, d350
 Intercoastal s43030
 Interés b640, d7504
 Interesados d7500, d9100, e555, e325
 Intereses e555
 Interior d6501
 Interiores d650, e5400, e260, e155, e150, e120, e115
 Intermediario d6201, d6200
 Intermitente b4150
 Internado d840
 Internet e5350, e560
 Interno b215, b140, s2603
 Interpersonal d660, d7, e4
 Interpretación d166
 Interpretar b 156
 Interrupción b1470, e235, e230
 Intervalo b650
 Intervenciones e5800
 Intestinal b515
 Intestino s540
 Intestinos b5254, b515, e1151
 Intima d7201, d7200, d770
 Intolerancia b515, b5153
 Introducir d815
 Introversión b 126
 Inversa b5107, b5106
 Invitar d2205
 Involuntario b7801, b770, b765, b760, b755, b750
 Ira b152
 Iris b2150, s2202
 Irresponsable b1262
 Irritable b1263
 Irritación b240, b220
 ISCED e585
 Isquemia b4103
- Jabón d5101, d5100
 Jardinería d6505
 Joven d7601
 Jovial b1265
 Júbilo b152
 Juzgar b164
 Juegos d3504, d2103, d155, d920, d880, e11520
 Jugar e1152, e140, e3
 Juguete b1403, d4451, d1313, dl310, d430
- Juguetes dl313, d1312, d1311, d9203, d2105, d2101, d155, d880, e11521, e11520, e1300
 Justicia e5502, e5501
- Kilómetro d4501, d4500
 Kinestesia b260
- Laberinto s2601
 Labilidad b152
 Labio s32041, s32040
 Labios b5100, s3204, d3602, d1200, s63032, s63031
 Laboral e5652, e5651, e5650, e1652, e1651, e1650, e590
 Lacrimal b215, s2300, b2153
 Lactancia b660
 Lado b2303, b735, b730, d4150, d410
 Ladrido e2501
 Lanzar d445
 Lápiz d4400, dl450
 Laringe b310, s340
 Lateral b147
 Lateralización b230
 Latero rotación b 7200
 Latido b460, b410
 Latir b4101
 Lavarse d6600, d530, d520, d510, d6402, d4101
 Leche b6603, d5602, d5601, e110
 Leer d9202, d166, d140
 Legal d7701, d760, d950, e5951, e550
 Legalidad d7701
 Legislación e5952, e5902, e5855, e5852, e5802, e5801, e5752, e5702, e5652, e5602, e5552, e5452, 5402, e5352, e5302, e5252, e5202, e5152, e5102, e550
 Legislativo e5951
 Lengua b5103, b5100, b1563, s3203
 Lenguaje b230, b340, b330, b320, b310, b1, d815, d170, d166, d134, d133, d3
 Lenguajes b16712, b16702
 Lentillas e1251
 Letargia b1252
 Letreros e1603, e1552, e1502
 Levantar d430
 Ley e5952, e5902, e5901, e550
 Leyes e5952, e5502, e5501
 Libertades d950
 Ligamentos s75023, s75013, s75003, s73023, s73013, s73003, s7703, s7602, s7403, s7203, s7105

- Limitado b1254
 Límite d240
 Limpieza d5205, d5204, d5203, d530, d510, d6, e1150
 Limpio d5101, d5100
 Línea media b7611
 Linfadenitis b435
 Linfático b435, s420l, s4200
 Linfáticos b4353, b4352
 Linfedema b435
 Líquido b5107, b5106, d1203, d5602
 Líquidos b510, d560, ell00
 Liso b5352, b1564, b3300
 Litigios e5500
 Llamar d360
 Llenar d4402
 Llevar a cabo d177, e5901, e5801, e5651, e5501, e5251, e5151
 Llevar b4302, b430 1, d240
 Llorar b340
 Lluvia e2601, e2253
 Lóbulo s11003, s11002, s11001, s11000
 Lóbulos b164, s1100
 Localización b230, b1141, b850, b230, d3352, d4, e540, d460, e1552, e1502
 Localizado b280
 Localizar d8450, e5250
 Lociones d5200
 Locomoción e220l, e2200
 Lógica b1601
 Lógico b160
 Lubricación b640
 Lugar b114, d8450, d6601, d650, d640, d620, d610, d5301, d5300, d2205, d2105, d2101, d4, e3
 Lugares d1630, d9205, d460, e1552, e1502
 Lugares de trabajo e1500
 Lumbalgia b28013
 Lumbar s76002
 Lumbosacro s12002
- Madera d1314, d9203
 Madre d3503, d331
 Magulladuras b820
 Malabsorción b515
 Malestar b6702, b6701, b6700
 Mama b5550l, s6302, d560, e110
 Mandato d870
 Manejar d720, d640, d5301, d5300, d2203, d2202, d2200, d2l03, d2102, d570, d250, d230
- Manierismos b765
 Manifestaciones b5550
 Manillas e1550, e1500
 Manipulación b5103, b172
 Manipular d430-d449, d2
 Manipular d446, d445, d150, b510, d1310, d5301, d5300, d163, d155
 Mano b1473, b1471, b1470, b760, s7302, d6400, d3350, d3150, d445, d440
 Manos b28014, b16713, b16712, b16703, b16702, b7603, b730, b710, d4550, d4403, d4402, d4401, d4400, d1201, d445, d430, d510
 Mantener b3400, b740, b140, d355, d350, d210, d161, d6603
 Mantenimiento b5501, b5452, b5451, b5450, b5108, b530, b420, d71041, d8301, d8251, d8201, d8151, d7504, d7503, d7502, d7501, d7500, d3551, d3550, d3504, d3503, d865, d845, d770, d760, d740, d720, d650, d161, d570, d410-d429, e5252, e5250, e5200
 Máquina de escribir d3601
 Marcha b1471, b770, b765, b760
 Mareo b240
 Marido d770
 Mascota d4403, d4302
 Mascotas d650, d2204, e350
 Máster d830
 Masticación b5102
 Masticar b510, d1203
 Masturbación b640
 Matemáticas b 172, d172, d150
 Materiales e155, e1558, e1651
 Matricularse d8303, d8253, d8203, d8153
 Matrimonio d7701, d7602, e315, e310
 Matrimonios d91 02
 Mecánico d1701
 Mecanismo b130, e5
 Media e5350, e560
 Medial b7200
 Medias d540
 Medicación d6605, e1101
 Medicaciones d57020, d2305
 Medicinal e1101
 Médico d6605, d830, d5702, e580, e355
 Médicos d9101
 Medio e1652, e1651, e1650
 Meditar d163
 Médula b430, s4204
 Mejillas b5100

- Melodía b330, d3351, d332
 Melódico e2501
 Membrana s2500
 Menarquia b650
 Meninges s130
 Menopausia b6702, b650
 Menorragia b650
 Mensajes b1672, b1671, b1670
 Menstruación b670, b660, b650, b555, d530
 Menstrual b6702, b6701, b650, d530
 Mental b640, b230, b340, b330, b320, b310, d570, d210
 Mente b160, b152
 Meta b1472, b164, b160, d8803, d163
 Metabolismo b5, e2201
 Metabolito b430
 Metabolitos b4302
 Metódico b 1262
 Métodos d6301, d6300, d1721, d510, e5602, e5601, e5352, e5351, e5350, el30
 Metro d470
 Mezclar b2301
 Mezclar d6301, d560
 Mezquita d930
 Mialgia b280
 Miastenia b740
 Miedo b152
 Miembro e555
 Miembros d660, d7, e5952, e425, e415, e410, e335, e325
 Migración e2150
 Migratorio d8500, e2150
 Mímica d130
 Mineral b555, b545, b540
 Miocarditis b410
 Miopía b210
 Miotonía b735
 Mirada b210I
 Mirar b2152, d5702
 Mobiliario d6102, d650, d2105, d2101, e1150
 Mochila d4703
 Moco b450
 Modulación b3303
 Modular b3400
 Molares b5102
 Monocular b210
 Monoparesia b7401, b7351, b7301
 Monoplejía b7401, b7351, b730
 Monótono b3303
 Montar d4700, d480, d920
 Moral e465
 Morder d1203, b510, b5101
 Morfema d1451
 Motivación b130
 Motivo b122, d7503, d8803, d166, d930
 Motocicleta d6504, e1201
 Motor b765, b760, b755, b750, b147, d4751, d815, e1200
 Motorizado d6503, d475, d470, e1200
 Mover b5150, b735, b130, d4350, d4300, d470, d446, d445, e1201, e540
 Moverse despacio d455
 Movilidad b7, d6504, d4, e5400, e5100, e1401, e350, e120, e115
 Movimiento b1472, b1344, b260, b235, b215, b176, b7, s7, d1314, d660, b2401, e2254, e255
 Movimiento rápido del ojo b1344
 Movimientos b5100, b770, b765, b761, b760, b215, b176, b167, b147, d6601, d4554, d3350, d3150, d3100, d1551, e255
 Muebles d610
 Muerte e2150
 Mujer d770
 Muletas e1201
 Multicelular e2201, e2200
 Múltiple b2802, d1751, d2
 Multiplicación b1720, d1502
 Mundo e5602, e5601, e5600, e465, e260, e250, e240
 Muñeca b710, d1313, d1314, s73011
 Muscular b5352
 Músculo b4103, b780, b770, b765, b760, b455, b445, b440, b730-b749
 Musculoquelético s770
 Músculos b5352, b5250, b445, b410, b3100, b260, b215, b7, s75022, s75012, s75002, s73022, s73012, s73002, s7702, s7601, s7402, s7202, s7104, s4303, s2303
 Museos d920, d9202
 Musical b3400, d3351, d3151, d920, e1401
 Muslo s7500
 Muslos d4101
 Mutismo b730
 Mutua d7500, e5552, e5551, e5550, e320
 Nacimiento d7602, e2150
 Nadar d455
 Narcolepsia b134
 Nariz s310, d1202, d520
 Nasal s3300, s3102, s3101, d5205

- Natural b125, d7702, d7701, d1661, e2601, e2600, e2501, e2401, b1343, b1302, d7600, e5302, e2, e1
- Naturópata e1101
- Nausea b535, b240
- Náuseas b460
- Necesario b5350
- Necesidad d5702, d5701, d177, d560, d550, d530
- Necesidades b130, d870, d570, e5
- Negativismo b147
- Negociar d6200
- Negocio d850, d845, d825, e5902, e5901
- Negocios d8500, d865
- Nervio b2804, b2803
- Nervios s1201, s1106
- Neural e1151
- Neuromusculoesquelético b215, b176, b7
- Nietos e315
- Nieve d4502, e2253
- Niñeras e340
- Niño b6603, b1403, d6605, d940, d3503, d815, d760, d430, d315, e1500, e575, e165
- Niños e1150, e310, e165
- Nistagmus b215
- No verbal b1471, d335, d315
- Nocivo b750, b270
- Nódulos b435, s4201
- Notaciones d3151
- Notas b340
- Novedoso b126, d2500
- Nuclear d760
- Numerales d1500
- Número b6201, b4400, b4100, d6301, d6300, d172, e2151, e2150
- Números b1721, b1720, d172, d150, e5855, e5854, e5852, e5851
- Nutrición d660, d6604, e3
- Nutrientes b520, b515
- Nutritivo d5701
- Obedece 7601
- Obesidad b530
- Objetos b21003, b21002, b21001, b21000, b1640, b1565, b1250, b1143, b163, d1202, d1201, d1200, d9203, d2500, d2102, d134, d133, d131, d880, d6, d4, e1553, e11521, e11520, e510, e165
- Objetos de culto e1450
- Observación d8801
- Obsesión b1603
- Obsesiones b160
- Obstáculos d455, d450
- Obstrucción b610, b515, b440
- Obtener b1670, d8451, d8302, d8252, d8202, d8152, d6201, d6200, d166, d132
- Ocasión d6301
- Occipital s11003
- Ocio d480, d920, d910, e5552, e5551, e5550
- Ocio d920
- Ocular b1561, s2303
- Oculomotor b176
- Ocupación d850, d845
- Ocupacional e5900, e355
- Ocupaciones e5902, e5901
- Ocupado d880
- Odio b152
- Oído e250
- Ojo b21003, b21002, b21001, b21000, b1474, b1471, b1344, b760, b730, b220, b215, s2, d3500, d5602, d5601, s220
- Ojos b21002, b21000, b2152, d315
- Oler b255, e2601, e2600, b255, d120
- Olfatorio b255, b156
- Oligozoospermia b660
- Oliguria b610
- Olores b1562, b255, e2601
- Opciones b1645, d177, d175
- Operación d150, e5952
- Operaciones b172, d1720, d150
- Opinión b1645, d7103
- Opiniones e460, e455, e450, e445, e440, e435, e430, e425, e420, e415, e410
- Oportunidades d940
- Óptico e1250
- Optimista b126
- Optimo b54501, b5501, b1343
- Oral b5105, s3301, d330
- Órbita s210
- Ordenar b1642, d1501, d2102, d640
- Oreja b240, b235, s2
- Orejas b240
- Organismo e2201, e2200
- Organizaciones b1472, b1103, b164, b163, e5101
- Organizar d2303, d610, d2205, d2203, d2202, d2200, d2105, d2103, d2102, d2101, d2100, e5951
- Orgásmico b640
- Orgasmo b6700, b640
- Orientación b156, b147, b144, b114, b110
- Orientar d2300

- Orina b630, b620, b610
 Orografía e210
 Ortesis d6504, d5201
 Ortopédicos 1151
 Otoño e2255
 Ovarios s6300
 Oxígeno b5400, b430
 Ozono e2601
- Padres d7602, d7601, d810, e310, d240
 Pagar d6200
 Pago d855
 Palabra b1721
 Palabras b3300, d3102, d3101, d1702, d1700,
 d1660, d330, d172, d163, d145, d140,
 d134, d133
 Paladar s3202
 Palpitación b460
 Páncreas s550
 Paradójica b440
 Parafina e240
 Paralelo d8802
 Parálisis b7402, b7356, b730, b515
 Parámetros b560
 Paraparesia b7401, b7353, b7303
 Paraplejía b7401, b7353, b730
 Parapléjico b770
 Parasimpático s150
 Paratiroides s5802
 Paredes d640, e2200
 Pareja d7702
 Parejas d770, e310
 Parentales d7600
 Parentesco d760
 Paresia b7402, b7356, b730
 Parestesia b265
 Parietal s11002
 Parkinson b7356
 Párpado s2302
 Parques d9103, e520, e160, e11521
 Participantes d2205, e320
 Participar d8450
 Pasajero d470, d4700, d4701, d4702
 Pasatiempos d920
 Pasear d450
 Pasivo b1264
 Paso b5105, b1802, b310, d760, d450
 Pasos d4551, d2203, d2103
 Patear b7611, d435
 Patelar b750
 Patrimonio e5202, e5201
- Patrón b770, b765, b760, d2504, d2503,
 d2502, e2501, e215
 Patronos b770, b3303, b3301, b125, d3100
 Pautas d210
 Peatonal e5200
 Pecho b28011, b460
 Pedales d435
 Pelar d6301
 Peligro d2402, d2306
 Peligrosos d571, e1553
 Pelo b55500, s840, d520, d510
 Pélvico b28012, s8103, s740, s620
 Pelvis b720
 Pena b152
 Penal e5500
 Pene b640 b55502, s6305
 Pensamiento b1603, b1602, b1601, b1600,
 b164, d1, b172, b167, b164, b160, b144,
 b117, d1632, d350
 Pensión e5700
 Pensiones e5702, e5701, e5700
 Percepción b156, b230, b210, b167, b160,
 b156, b144, b140
 Pérdida b1440, d2401
 Perdido b460, d2306
 Periférico b210, d1450
 Periodicidad b4401
 Periódico b134, e5800
 Periódicos d166, e560
 Periodo b740, b530, b140, d7200, d4155
 Peristaltismo b515
 Permanecer d415
 Permitido b1403, b1402, b1401
 Permitir b1441
 Perseveración b765
 Perseveraciones b7653, b1601, b147
 Persistencia b 750, b 125
 Persistente b 130
 Persona b4551, b1603, b114
 Personal b126, b125, b122, e5400, e575,
 e440, e350, e340, e310, e120, e115, e110
 Personalidad b152, b130, b126, b125
 Personas b1255, d7106, d1630, d1600,
 d8802, d740, d350, d137, d134, d133,
 d132, d110, d940, d250, e5402, e5401,
 e5400, e5250, e590, e3, b1403
 Pertenecer d6101
 Pertenencias e165
 Perturbación e255
 Perturbaciones e235
 Pesado d240

- Pesimismo b1265
 Peso b7603, b540, b530, b520, d4155, d4106, d3152, e2252
 Pestaña b215, s2301
 Pezón b55501, s6302
 Philtrum s3205
 Picor b2404, b840, b220
 Pictogramas d3152
 Pie b760, s7502, d4553, d4350, d4106, d450, d446
 Piel b2804, b2803, b2702, b8, s8, d520
 Pierna b7611, b7351, b7301, b760, s7501
 Piernas b7603, d4556, d4553, d4153, d4152, d4103, d4102, d435
 Pies b28015, b7603, d4556, d4552, d4153, d4103, d435, b730, b710, d510
 Pigmentación b860, b850, b810
 Pilórico b5106
 Pintar d3352, d650
 Pituitaria s5800
 Placer d920
 Plan d230
 Planchar d6500, d640
 Planes b164, d230
 Planificación b164, d6506, d6406, d630, d2205, d530, e5402, e520, e515, e160
 Plantar d6505
 Plantas d650, e220
 Platos d6401, d6301
 Población e5300, e220, e215
 Poema d135
 Policía e5452, e5451, e5450
 Polimenorrea b650
 Políticas e5952, e5201 d325, d950, d940, d920, d910, e595, e4
 Poliuria b620
 Polución e235
 Polvo d6402
 Pomo d440
 Ponderar d163
 Porche d4600
 Portátil e1550, e1500
 Posesión b110
 Posibilitar e540
 Posición b1565, b755, b260, b235, b180, d7402, d7401, d7400, d7203, d5700, d5301, d5300, e2451
 Posiciones d7401, d7400, d410, e5950, e435, e430, e335, e330
 Postnatal b7611
 Postrado d4150, d4100
 Postura d4101
 Postural b755, b420
 Posturas d3350, d3150
 Potasio b545
 Potencial b280, d175
 Prácticas d930, d570 e5302
 Precipitaciones e225
 Predictibilidad b125
 Preescolar d816, d815, e5853, e5850
 Preferencia b1474, b1473
 Pregunta d1750
 Preguntando d3500, d730, d132
 Preguntar d2402
 Preguntas d3500, d3102, d175
 Premenstrual b650
 Preocupado b1263
 Preparación b6700, d6301, d6300, d840, d825, d815, e5900
 Preparar d6604, d6302, d815, d845, d640, d630, d2305, d2204, d2203, d2202, d2200, d2103, d2102, d2101, d2100
 Preparatorio b640
 Presencia b230, b210, d8802
 Presión b420, b415, b410, b270, b240, b220, b160, d2401, e225
 Prestigio d7402, d7401, d7400
 Presupuesto d230
 Prevención e5800
 Previsible b1253, e2255,
 Priapismo b640
 Primaria, educación d1550, d1501, d1500, d1452, d1451, d1450, d1402, d1401, d1400
 Primario b5550, b650, b530, s32000, d820, e5853, e5850, e5800, e340
 Primavera d560, e2255
 Primos d760
 Principios d172, e5150
 Privado d4602, d4601, d870, d470, e340, e155
 Privilegios d820, d950
 Problemas e580
 Procedimiento d331
 Procedimientos d1721, d230
 Procesos b5403, b5402, b5401, b1602, b1601, b1600 d8302, d8252, d8202, d8152, d1721, d1720, d1700, d1660
 Procreación b670, b660, b650, b640
 Procurar d620
 Producción b6603, b5104, b1672, b555, b540, b515, b340, b330, b320, b310, b4, e565, e510

- Producir b1470, b1262, b450, b3, d6500,
 d172, d170, d3, e2200
 Productos e5400, e5200, e510, e1
 Profesión d850, d845, d825
 Profesional d7201, d7200, d830, d5702,
 d910, e5900, e5853, e5850
 Profesionales d57021, d740, e455, e450,
 e360, e355, e340
 Programa d820, d825, d830, e5852, e5752
 Programas d8303, d8302, d8301, d8253,
 d8252, d8251, d8250, d8203, d8202,
 d8201, d8200, d8153, d8152, d8151,
 d8150, d825, d820, e5852, e5752, d840,
 d830, d920
 Progresar d8302, d8252, d8202, d8152
 Prometedor b1265
 Promulgar d1
 Prono d4550, d4150
 Pronunciación d140
 Propiedad d865, e545, e165
 Propiedades b126, b125, d137
 Propietario d6100
 Proporcionar b1343, d7700
 Propioceptivo b260
 Próstata s6306
 Protección b860, b850, b830, b435, e1451,
 e545, e530, e3
 Proteína b540
 Proteínas b540
 Prótesis d6504, e1251, e1151, d5201
 Provisión d6606, e5802, e5801, e5751,
 e5550, e5452, e5451, e5402, e5352, e5302,
 e5301, e560, e525, e5602, e5601, e5600
 Psicológico d240, e5802, e5801, e5800, e350
 Psicomotor b176, b160, b147, b140, b134,
 b130, b126, b125
 Psicosocial b122
 Ptosis b215
 Puberal b5550
 Pubertad b5550
 Púbico b55500, s8403
 Público d4602, d4601, d3151, d9205, d9103,
 d870, d470, d2304, e340
 Puente s11051
 Puerta d4401, d445, e2401, e1550, e1500
 Puertas e1550, e1500, e1351
 Pulgar d440
 Pulmonar b440, b415, b410
 Pulmones b440, s4301
 Puntuación d1701
 Punzante b280
 Pupila b2150
 Pupilar b2150
 Queloides b820
 Querer e1552, e1502
 Queso d1551, d9200
 Químico b810
 Quitarse d5200, d540
 Radiación b810, e240
 Radiar b2804, b2803
 Ramas e5951
 Rampas e1602, e1550, e1500
 Rango b1522
 Rápido b4400, b4100
 Rastreo b215
 Rayos b21023
 Reaccionar b126, b1
 Reacciones b755, b435
 Realizar d177, d161, d230, d220, d210,
 d1720, d150, b640, e1401, e340
 Receptivo b167
 Rechazar b5153
 Recibir d3350, e1251, b1520, d3, e125
 Recíproco b122
 Recitar d135, d2401
 Recoger d4454, d440, d4556, d4400, d430
 Recolección d620, d9204, d640,
 Reconocer d1500, d1400
 Reconocimiento b167, b156, d1660, d140
 Record d170
 Recreación d480, d920, d910, e5550, e1152,
 e325, e140
 Recreativos d6504, d920, e5552, e5551,
 e5200, e140
 Recto b5250
 Recuerdo b144
 Recurrente b5106
 Recurrir b 1302
 Recursos d870, e5900
 Redacción d170
 Reducción b440
 Reducir b5151
 Reflejos b755, b750, b620, b215
 Refrigeración b830
 Refrigerar d6404
 Región b28012, b2804, s8103, s8101, s8100,
 s740, s720, s710, e5855, e5854, e5852,
 e5851
 Registro b144

- Reglas d1551, d9200, d720, d2103, d940, e465
- Regulación b1103, b555, b550, b545, b540, b152, e5952, e5351, e1501
- Regular d6605, e2255, e255, e245, b1470, b1304, e5, b5500, b1103, d720, d530
- Regurgitación b510, b5106
- Regurgitar b5107
- Rehabilitación e580
- Rehidratación b5450
- Relación b1565, b114, e245l, b6401, d1630, d8802, d865, d860, d855, d850, d840, d835, d830, d825, d820, d816, d730, d2300, d950, d930, d920, d910
- Relacionadas b6501, b239, b210, d7600, d13l3, d13l2, d13l1, d740, d730, e555
- Relacionados d1751
- Relaciones d7402, d7401, d7400, d660, e5900, bll44, b126, b125, d8500, d7702, d7701, d7700, d7603, d7602, d7200, e345, e310, b122, d6603, d7, e5552, e5551, e4, e3
- Relajación b7651, b6403, b1343, d920
- Relativa b1565, b260, d7402, d7401, d7400, d6605
- Relativas d9205, d7
- Religión d950, d930, d920, d910, e145
- Religioso d9102, d855, d325, d930, e5552, e5551, e5550, e5502, e5501, e1451, e335, e330, e325, e4
- REM b1344
- Rememorar b144
- Remendar d6500
- Remuneración d855
- Remunerado d855, d850, d660, d650, d920, d910, e5902, e5901
- Renal b610
- Reparar b830, b820, b810, d6501, e5300, b820, d6
- Repertorio b7611, b7610
- Repetición b3300
- Repetir d135, d130
- Repetitivo b7652, b3301
- Reposo b735
- Representación b1801, b163, e5500
- Representaciones d3152
- Requerimiento d8302, d8252, d8202, d8152
- Requerimientos d8301, d8251, d8151, d820, d2400, d230, e5352
- Resbaladizo d4154
- Reservado b1260, d4600, e2201
- Residencia d4601, d4600, d750
- Residencial e5802, e5801, e5800, e5300, e5152, e5151, 150
- Resistencia b1304, b735
- Resistencia b740, b735, b730, b455
- Resistente b1250
- Resolución b6700, b640
- Resolver b1646, b1643, d220, d210, d175
- Respiración b4, s430
- Respiración b455I, b460
- Respirando b4402, b440 l, b450, b445, d3100, e1151, b4400
- Respiratorio b3100
- Respiro e575
- Responder d5702, d710, d310, d2501, d2300
- Responsabilidades d820, d240, e330
- Respuesta b4202, b1470, b435, d1550, d331, d2304, d250, e2201
- Respuestas b435, b125, d7106
- Restar d150
- Retardo b1470, bll7
- Retención b620, b545
- Retina s2203
- Retirada b750
- Retracción b7200
- Retraimiento b1255
- Retraso b660, b640
- Retrógrada b650
- Reuniones d9205, d9103, e465
- Reunir d6201
- Reverencia d4105
- Revolver d6301, d6300, d560
- Rezar d930
- Riesgo d5702, d571
- Rigidez b780
- Rígido b770
- Riñón s6100
- Riñones b6100
- Ritmo b1340, b440, b410, b340, b330, b5105, b540, b3302, e1151
- Ritmo circadiano b1340
- Rituales e465
- Rodilla b710, s75011
- Rodillas b7603, d4550, d4152, d4102, d4101
- Romántico d7201, d7200, d770
- Ronquera b310
- Ropa interior d540
- Ropas d650, d640, d540, d240, e1150
- Rotar d4453, b2401
- Ruidos d160, e2501

- Rumiación b5108
 Ruptura d550
 Rutina d230
- Saccadicos b2152
 Sacra s76003
 Salar d6404
 Salida d2305
 Salidas e155, e150
 Saliendo e1550, e1500
 Salir e1550, e1500, e1351
 Saliva b5104
 Salivación b510
 Salivares s510
 Saltar d455
 Saltos b2152, d4553
 Salud d6506, d815, d660, d5
 Saludable e580
 Saludos d3500
 Salvaje e2201
 Sangrar b6S0
 Sangre b5152, b4
 Satisfacción b6403, d7101
 Sebáceo s8201
 Secar d640, d5
 Secreción b830
 Secuencia b1642, b1471, d2306, d2304,
 d2105, d2101, d1551, d540, d332, d220,
 d135
 Secuencialmente d2203, d2202, d2201,
 d2200
 Secuenciar b176, b147
 Secuencias b1472
 Secundario b5550, b650, b530, d820, e5853,
 e5850
 Seguridad d570, e545, e5900, e5401, e5302,
 e5301, e5151, e1553, e1503
 Seguridad d870, e5902, e5901, e5401, e575,
 e570, e565
 Seguros e5702, e5701, e5700, e5650
 Seleccionar d630, d620, d5701, d177
 Selectivo b144, b 134
 Sellos d9204
 Semántico b1672, b1441
 Semicircular s2602
 Sensación asociada b670, b630, b535, b2403
 Sensación b840, b780, b670, b650, b535,
 b460
 Sensación de dolor b280
- Sensaciones b2703, b840, b780, b670, b650,
 b640, b630, b620, b535, b525, b515, b510,
 b280, b260, b240, b220, b450-b469
 Sensibilidad b2703, b2702, b2701, b2700,
 b2102
 Sensibilización b4351, b4350
 Sensorial b167, b156, d110-d129
 Sentarse d4555, d420, d415, d410
 Sentido b235, d115, d110
 Sentidos b2, d120
 Sentimientos b1522, b460, b220, d710, d134,
 d133
 Sentir b1801, b630, b535, b280, b265, b152,
 d5700, d120, b270, b265, b260, b255,
 b250, b230, b210, d120
 Señales d1660, d710, e1553, e1503
 Separación b134, b230
 Separado d230
 Separar b21022
 Septum s7703
 Servicio d7201, d910, d840, d740
 Servicios d860, d815, d650, d640, d630,
 d620, d610, e1652, e1651, e1650, e340,
 e325, e5
 Servir d630
 Severo e230
 Sexo d570
 Sexual b555, b6, d770, d5702
 Significado b1672, b1670, b122, d3352,
 d3351, d3152, d3151, d3150, d1702,
 d1700, d1661, d1402, d340, d330, d320,
 d145, d930, e145, d5102, d455, d360,
 d355, d350, d315
 Signo b167, d3501, d355, d340, d320
 Signos b167, d7104, d1330, dl50
 Silbar b450, e250
 Silbido b2400
 Silencio d1661, d1660
 Silla d4350, d420, d410
 Silla de ruedas d4200, d465, d6504, el201
 Simbólicamente d1313
 Simbólico b1672, d3351, d131, e145
 Símbolo d1451, d1450
 Símbolos b172, b167, d1500, d170, d166,
 d145, d140, d135, d134, d133, d3
 Simpatía d7100
 Simpático s140
 Simple b760, b172, d3101, d1720, d1550,
 d860, d630, d250, d240, d230, d220, d210,
 d175, d150, d131
 Sin techo e5250

- Sinagoga d930
 Sintaxis d1332
 Síntesis b2301
 Sistema b144l, b3100, b540, b569, b510-
 b539, b4, s630, s610, s430, s420, s410, s1,
 e5952, e5855, e5852, e5802, e5801, e565,
 e360, e355, e1, e5552
 Sistemas d3351, e465
 Sistemáticamente d2401
 Sistematizar b1641
 Sístole b4201, b4200
 Situación b1520
 Situaciones b126, e325
 Sobrepeso b530
 Sociable b1260
 Social b122
 Socializar d920
 Sociedad d5404, e460, e330, e5
 Sodio b545
 Sofocos b6702
 Software e1351, e1300, e1251
 Sólidos b510
 Solitario d8800, d2102
 Solo b21003, b21001, d9201, d855, d850,
 d163, d940
 Soltar d440
 Solución bl646, d175
 Soluciones d175
 Somatización b1602
 Sombrerería d5401, d5400
 Sonido b3100, b230, d1401, d331, d130,
 e1250, e250
 Sonidos b1560, b230, b3, d331, d145, e2500
 Sonreír d3350
 Soñar b1344
 Soplar b450
 Sordera b230
 Stress b620, b3301, d2
 Subcomponentes b1471
 Subfertilidad b660
 Súbito b1304
 Subjetivo b1802
 Subordinado e435, e335
 Subordinados d740
 Subsidios e5855, e5854, e5852, e5851
 Subtítulos e5600
 Suburbanas e520, e160
 Succión b5100
 Succionar b510, d1203
 Sudar b830
 Sudor b830, s8200
- Suelo b21022, b2301, d4556, d4554, d4553,
 d4552, d4305, d450, e1200, s620, d4600,
 d4556, d4555, d4153, d4151, d4101,
 e1552, e1502
 Sujetadores d6500
 Superficie d4154, d4502, d4305, d465, d450,
 d420, e5351, e5350
 Superficies b265, d4551, d4154, d640, d450,
 e1552, e1502
 Superiores b28014, b4501, b4500, b440,
 s32040, s8102, s730, d5401, d5400
 Supervisado d620l, d6200, d855, d850
 Supervisar d845, e5901, e5854, e5851, e5801,
 e5751, e5701, e5651, e5601, e5551, e5501,
 e5451, e5401, e5351, e5301, e5251, e5201,
 e5151, e5101, e1
 Supervisor e330
 Supino d4150
 Suplementos e1100
 Susceptibilidad b4552
 Sustancia b43500, e110
 Sustancias b435, b130, d5101, d5100, e110
 Sustituir d1314
 Sustituto e345, e330
 Suturas s71000
- Tabique s3101
 Táctil bl56
 Tacto b1564, b270, b265, d4452, d1600
 Tamborilear b1470
 Taquicardia b410
 Taquilalia b330
 Taquipnea b4400
 Tarea d155, e130
 Tareas b122, d1721, d1720, d1702, d1700,
 d1660, d1502, d1501, d1500, d1452, d1451,
 d1450, d1402, d1401, d1400, d815, d810,
 d220, d210, d155, d132, e1652, e585,
 b163, e1351
 Tareas d2201
 Tareas de la casa d650, d640, d630, e5100,
 e575
 Tarjetas d6503
 Tarjetas d9200, d2103, e1451
 Tartamudez b330
 Taxi d470
 Taxonómico b126, b125, d825l, d8151, d820,
 d740, e360, e345, e330
 Teatro d920, d9202
 Teclado d 1450
 Tecnología d2305, e5801, e5400, e5100

- Tecnologías e160, e125, e120
 Tejer d9203
 Telecomunicación d360, e5351
 Teléfono d360, e5352, e5351, e5350, e1250
 Teletexto e5350
 Teletipo e5350
 Televisión e1250, e560
 Telex d3600
 Temblor b7651
 Temblores b765, b7651
 Temperamento b152, b130, b126, b125
 Temperatura b5400, b550, b270, b265, e1501, e225
 Templo d930
 Templos e1451
 Temporal s11001, e245
 Temporizadores e1151
 Tensión b1470, b735, b650, b152, b220
 Terapeuta e355
 Terapeutas e355
 Terminar d6603
 Termorreguladores b555, b550, b540
 Test d1632
 Testículos b55502, s6304
 Tetraparesia b7402, b7354, b7304
 Tetraplegia b7402, b7354, b7304
 Texto dl66
 Textos dl402
 Textura b1564, b265, d5200
 Texturas dl20
 Tics b765
 Tiempo b6501, b1470, b1344, b1340, b740, b180, b164, b140, b114, d7200, d4155, d4154, d4153, d4152, d4150, d2205, d2203, d2202, d2200, d855, d850, d240, d230, d210, d161, e245
 Tienda d8500, d6200, d4503
 Timbre e250
 Timidez b126, d850, d845, d5702, e590
 Tímido b1266, d9200, d2103, b1260
 Timo s4202
 Tímpano s2500
 Tinnitus b240
 Tipo d815
 Tipos d163, e5700, e5401
 Tirantez b780, b460
 Tirar d445, d435, d5401, d445
 Tiroides s5801
 Tolerancia b5501, b740, b515, b4, d710
 Toalla d510
 Toallas d5302
 Tobillo b750, b710, s7502
 Tono b3400, b3303, b230, b310, b770, b740, b735, b730, e250
 Tonos b1560, d332
 Torácico s7600l, s1200l, s4302
 Torpe b770
 Torpeza b760, b147
 Torre d2104, d2100
 Torso d4105
 Tortícolis b7350
 Tos b450
 Tóxico e2601, e235
 Trabajadores d855, d850, d750, e360, e345, e335
 Trabajar b1262, d9203, d8500, d6406, d6302, d855, d820, d650, e360, e355
 Trabajo d7201, d6501, d2304, d2302, d2204, d920, d415, d8, e5802, e5801, e5800, e590, e135, e3, d855, d850, d845, d825, e5900
 Tracto b5352, b515
 Tráfico d4503, d3151, d571, d240
 Trance b110
 Transacción d865, d860
 Transacciones d8
 Transferir d4
 Transformar d6301, d6300
 Transición d341
 Transiciones d2304
 Transmisión e1250, e535
 Transmitiendo d3352, d3351, d3350, d340
 Transmitir d335, d170, d145, e5350
 Transportar b430, b164, d5602, d5601, d550, d540, d530, d8, d7, d6, d4, d3, d2, b515, b450, b415, d4304, d4303, d4302, d4301, d620
 Transporte b430, d47S2, d470, b4352, b515, d2304, e5400, e575, e340
 Tráquea s4300
 Trastornos b7650
 Tratar e580
 Tren d4502, d2306, d470
 Triciclo d4750
 Triciclos e1200
 Tristeza b152
 Triturado b51 02
 Tromboembolismo b415
 Trompas de Falopio s63012
 Tronco b28013, b735, b730, s8105, s760
 Trueque d860
 Tumbado d4555, d420, d415, d410
 Tumbarse d410

- Túnel b210
- Úlceras b810
- UNESCO e585
- Único d166, e145
- Unidad e2151
- Unidades e1351, e1151
- Unido d940, e5950
- Unifamiliar e345
- Unión e5950
- Uniones e5902, e5901
- Universal d940
- Universalidad e5802, e5801, d830
- Uña d5204
- Uñas b8, s830, d5100, d520
- Uñas d5203
- Uréteres b6101, s6101
- Uretra s6103
- Uretral b610
- Urge b 1303, b620
- Urgencia b620
- Urinario b670, b610-b639, s610, b6, d530
- Utensilios d4453, d1550, d640, d620, e1150
- Útero s6301
- Útiles d620, e5652, e5651, e5650, e545, e530
- Utilización b5452, b5451
- Vaciamiento b6200, b630
- Vagina s6303
- Vaginal b640, s63033
- Vaginismo b640
- Válvulas b415, b410
- Vapores tóxicos e2601
- Variación b3400, e2255, e2150
- Varicosas b415
- Vascular b4352
- Vaso b420, b415, b410, d4301, d4300
- Vasomotor b415
- Vasos b4, s4200, e1251
- Vecindario d6601, d4602
- Vecinos d750, e425, e325
- Vegetales d6201
- Vegetativo b110
- Vehicular e5200
- Vehículo d4502, d475, d470, d240, d4700, d4503, d650, d475, e5401, e1201, e1200,
- Vejez d7601, d6605
- Vejiga b630, b620, b610, s570, s6102, e1151
- Velocidad b2352, b1600, b1470, b330
- Venas b415, s4102
- Venoso b4152
- Ventana d6402
- Ventricular b410
- Ventrículos s41 00 1
- Verbal d3503, d720
- Verborrea b330
- Vertebral b710, s7600
- Vértigo b240
- Vesícula s570
- Vestibular b260, b156, b230-b249, s2601
- Vestido d5404
- Vestimentas d640
- Vestirse b176, d6600, d1313, d2200, d5, d4403, d5301, d5300, d540, d6, e1651
- Vía aérea b4500, b4501, b4500, b440
- Viajar d920, d480, d475
- Vibración b270, e255
- Vibraciones b270, d335, e255
- Vida b7610, b122, b117, e5152, 151, e340, e335, e325, e4
- Viendo d172
- Viento e225
- Vigilia b110, b1341, b1103, b1101
- Vigor b1300, b4550
- Violento e230
- Virtud d940
- Visible e240
- Visión e1251
- Visita d7201
- Visitar d9205
- Visoespacial b156
- Vista b2, d110, b156
- Visual b2152, b210, b156, d110, e2401
- Visualmente b7602, d110
- Vitae d845
- Vitamina e1100
- Vítreo s2205
- Vivienda d7503, d650, d610, e155
- Viviendas d7501, e525
- Vivir b520, d6102, d4600, d750, d640, d620, e215, e115
- Vocacional d840, d825, e5900, e585
- Vocal b3400, b765, s3400, d3503
- Vocalización b340
- Vocalizar d3501, d331
- Volar b160
- Volitivo b1603
- Volteretas d455
- Volumen b230, b310, e2500
- Volúmenes b4402, b4103, e250
- Voluntario b5253, b770, b765, b760, b710, b215, e340, e5

Vomitar b5350, b510, b2403

Votar e595

Voto d950

Voz b167, d3100, d1600, d115, e1351, e1251,
e1151

Web e5602, e5601, e5600

Xeroftalmia b215

Zapato d2104, d2100

Zinc b545

Zumbido b240, e250

Durante las primeras dos décadas de la vida, acontecen variados y rápidos cambios en las personas. La Clasificación Internacional para la Infancia y la Adolescencia (CIF-IA), nos ofrece descripciones precisas del estado de salud de los niños y los adolescentes.

Esta Clasificación nos permite aplicar códigos de clasificación a las funciones corporales, las estructuras, actividades y participación así como a los factores ambientales que restringen o permiten a niños y adolescentes participar en las actividades diarias

La CIF-IA, aporta un lenguaje común y universal que nos permite describir y evaluar los estados de salud y discapacidad que suceden durante las primeras dos décadas de la vida. Este sistema de codificación será sin duda una herramienta extremadamente útil tanto en el ámbito clínico como educativo, siendo también de gran utilidad para los servicios sociales, investigadores, y por supuesto para los padres, ofreciendo una base científica y estandarizada para describir e identificar las necesidades de los niños en el ámbito de la salud y de la educación.

ISBN: 978-92-4354-732-9



ISBN: 978-84-7670-711-1

